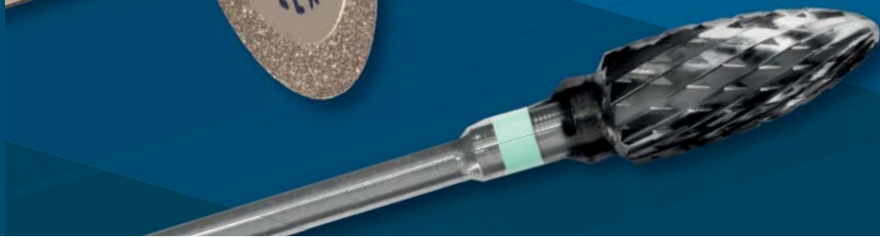
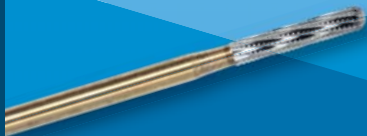
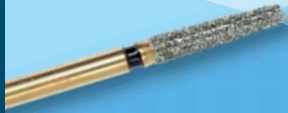




Ganz genau.

# HORICO DENTAL



Made  
in Germany  
since 1918

REFERENZLISTE - REFERENCE LIST - LISTE DE RÉFÉRENCE - LISTA DE REFERENCIAS

Alt. Nummernsystem - Alt. numbering system							➔ HORICO Bestell-Nr.						
Système de numération alt. - Alt. sistema de numeración							➔ HORICO order No.						
Diamantschleifer			Diamantschleifer				Hartmetall-Fräser						
Diamond instruments			Diamond instruments				Tungsten carbide cutters						
Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG	HP/PM	Form Shape	HORICO Form - Shape	Seite - PAGE FG	HP/PM	Form Shape	Verzahnung Tooththing	Form Shape	Verzahnung Tooththing	Seite - PAGE FG	HP/PM
368	257	29	3	881	141	19	97	C283	FSQ	289	134	125/135	
379	277	30	99	881P	141A	19/35		C295	E	292	190	130	
389	494	14/32		882	142	21	97	C295	EF	292	140	134	
390	272	29	99	883EF	539L	33		C295	FSQ	292	134	135	
392	465	32		883	539	33	100	C296	E	110	190	128	
515	515	32		884	129	18		C296R	E	140	190	128	
801	001	13/37	95	885	130	18		C296R	EF	140	140	131	
801L	697	13		886	131	18		C351	AQ	263	137	134	
801M	001L	13		888	249	28	98	C351	E	198	190	129	
802	002	14	95	888L	250	28	99	C351	E	263	190	138	
802L	002L	14		888LE	250	28	99	C351	EF	198	140	132	
805	010/014	15	95	889EF	699	33		C351	EF	263	140	133	
806	019	15	96	889	540	33	100	C351	FSQ	198	134	125/135	
807/822	225	15/26	95	892	292		99	C364	E	110	190	128	
811	038	16		899	033	15		C364R	E	144	190	128	
812	023		96	899E	033	15		C364R	EF	144	140	132	
814	023		96	909	068	16	96	C364R	EVF	144	110	137	
818	041	16	96	955	699	33		C42	EF	010	140	131	
820	042		96	956	164	21	97	C71		001	175	131	
824A	055	16/35						C71	E	001	190	128	
825	304	31	100					C71	EF	001	140	131	
830	233	26						C71	FSQ	001	134	135	
830A	239	27	98					C72	AQ	144	137	125/134	
830L	234	26						C72	E	144	190	128	
830R	237	27						C72	EF	144	140	125/132	
830RL	238	27						C72	FSQ	144	134	125/135	
830RM	237L	27						C72	GE	144	220	127	
833	466	32						C73	E	277	190	125/130	
834	834	35						C73	EF	277	140	125/133	
835	108/109	16/17	96					C73	EUF	277	110	137	
835A	108	16						C73	FSQ	277	134	125/135	
835KR	156	20						C73	NE	277	NE	126/136	
836	110	17						C73	NEF	277	NEF	126/136	
8368L	257C	29/37	99					C76	E	254	190	129	
836KR	157	20						C77	E	237	190	125/129	
837	111	17	96					C77	E	239	190	129	
837KR	158	21						C77	EF	237	140	125/133	
837L	112	17	96					C77	EF	239	140	133	
837LKR	158L	21						C77	EVF	237	110	137	
838	138/139	19						C77	FSQ	237	134	125/135	
838A	138	19						C76	E	254	190	129	
838M	138L	19						C78	E	257	190	125/130	
839	150	20						C78	EF	257	140	125/133	
839K	150K	20						C79		194	175	131	
842	113	17	96					C79	AQ	194	137	134	
842R	143		97					C79	E	194	190	129	
845	170	23						C79	EF	194	140	132	
845KR	544	22/34						C79	EFS	194	138	133	
846	171	23						C79	EVF	194	110	126/137	
846KR	545	22/34						C79	FSQ	194	134	125/135	
847	172	23	97					C79	FSQA	194	136	134	
847KR	546	22/34						C79	FSQL	194	132	137	
848KR	553	22/34						C79	GE	194	220	127	
848	173	23	98					C79	GSQ	194	212	125/128	
848L	174	24						C79	KX	194	KX	126/136	
838LE	174	37						C79	NE	194	NE	126/136	
850	199	25	98					C79	NEF	194	NEF	126/136	
850L	200	25/37						C79	SGE	194	223	127	
850LE	200N	37						C79	SMEA	194	225	127	
851	218	26						C79	SGEL	194	224	137	
852	164	21	97					C85	EFAL	272	142	137	
855	197	24						C85	FSQ	272	134	135	
856P	198A	24/35								113	137	126	
856	198	25	98							113	212	126	
857	220	26								113	SF	126	
857LE	188	24/38											
858	165	21	97										
859	166	21	97										
859L	167	21	97										
860	247	28	98										
861	248	28	98										
862	273	29											
863	274	29	99										
863LE	256	37											
864	251	28	99										
875	535	33											
877	288	30											
877K	297	31											
878	289	30											
878K	298	31	99										
878P	255A	29/35											
879	290	30											
879K	299	31											
879L	291	31	99										
879KP	299A	31/35											
880	140	19											

**HM-Fräser für die Frästechnik**  
**TC-Cutters for milling technique**

C364R		137	135	139
C364R	AQ	137	137	138
C364R	E	137	190	138
C364R	F	137	103	138
C364R	FSQ	137	134	138
C356R		137	135	139
C356R	E	200	190	138
C356R	S	200	135	139
C356R	Q	200	137	138
C356R	AQ	200	137	138
C356R	EF	200	140	138
C356R	FSQ	200	134	138

## PRAXIS

SURGERY  
CABINET  
CLINICA

			Seite/Page/Page/Página
<b>Diamantschleifer</b> Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	<b>LÖWEN-Diamantschleifer</b> LION diamond burs Fraises diamantées „LION“ Fresas diamantadas „LEÓN“	<b>W, FGS</b> RA, FGS CA, FGS CA, FGS	<b>13-45</b>
<b>Kronentrenner</b> Crown cutters Coupe couronnes Corta coronas			<b>46-48</b>
<b>Hartmetallbohrer</b> Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			<b>49-56</b>
<b>Instrumente für die Orthodontie</b> Instruments for orthodontic use Instruments pour l'orthodontie Instrumentos para ortodoncia			<b>57-66</b>
<b>Separiertreifen</b> Separating strips Strips à séparer Tiras a separar			<b>67-72</b>
<b>Polierer</b> Polishers Polissoirs Pulidores		<b>Schwabbel + Bürsten</b> Polishing buff + brushes Disques + brosse de polissage Muela de pulir + cepillo	<b>73-76</b>
<b>Kits</b> Kits Kits			<b>77-90</b>
<b>Zubehör Praxis</b> Accessories surgery Accessoires cabinet Accesorios clínica			<b>91-92</b>

## LABOR

LABORATORY  
LABORATORIES  
LABORATORIO

<b>Diamantschleifer</b> Diamond burs Fraises diamantées Fresas diamantadas	<b>LÖWEN</b> LIONS LION LEÓN	<b>Sinterschleifer</b> Sintered burs Diamantées dans la masse Fresas de diamante sinterizado	<b>94-106</b>
<b>Diamantscheiben</b> Diamond discs Disques diamantés Discos diamantados		<b>Faserverstärkte Scheiben</b> Fiber enforced separating discs Disques à séparer renforcés Discos reforzados de fibra	<b>107-122</b>
<b>Hartmetall-Fräser</b> Tungsten carbide cutters Instruments en carbure de tungstène Instrumentos de carburo de tungsteno		<b>Frästechnik</b> Milling technique Technique de fraisage Técnica de fresado	<b>123-139</b>
<b>Hartmetallbohrer</b> Carbide burs Fraises en carbure Fresas carburo			<b>140-141</b>
<b>Schleifsteine</b> Grinding stones Pierres de dégrossissage Piedra de afilar			<b>142</b>
<b>Polierer</b> Polishers Polissoirs Pulidores			<b>143-150</b>
<b>Kits</b> Kits Kits			<b>151-160</b>
<b>Zubehör Labor</b> Accessories laboratory Accessoires laboratoire Accesorios laboratorio			<b>161</b>
<b>CAD/CAM-Fräser</b> CAD/CAM cutters Fraises CAD/CAM Fresas CAD/CAM			<b>162-172</b>



**HORICO® bietet Ihnen höchste Qualität**

Alle unsere Medizinprodukte sind zertifiziert. Und wir gehen noch viel weiter: Jeder einzelne Artikel, der eines unserer Werke verlässt, wurde neben anderen Tests einer ausführlichen Sichtkontrolle unter dem Mikroskop unterzogen. Die Basis für höchste Qualität ist aber unsere große Fertigungstiefe. Vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt wird fast jeder Produktionsschritt im eigenen Hause in Deutschland durchgeführt.

**Innovation**

Von Beginn an haben wir ständig neue Produkte entwickelt, um optimale Lösungen für unsere Kunden zu finden. Manche Lösungen haben noch heute Bestand wie unsere Stahlcarbo®-Streifen, die das erste Produkt unserer Firma waren.

- 1918** - die ersten Separierstreifen, die nicht aus Papier (Sandpapier) sondern Stahl gemacht waren.
- 1930** - Start der Produktion von Diamantschleifern, die - dank der herausragenden Eigenschaften - bis heute das Kerngeschäft darstellen.
- 1956** - Diaflex®-Scheibe: Erfindung der weltweit ersten flexiblen und nicht rostenden Diamantscheibe mit einer Stärke von 2/10 bzw. 3/10mm.
- 1963** - Diatrepano: Einmalig geformtes Diamant-Instrument für die Bearbeitung von Kavitäten und zur Pulpenkammeröffnung.
- 1974** - Superdiaflex®-Scheibe, mit nur 1/10 bzw. 1,5/10 mm Stärke eine noch flexiblere Scheibe.
- 1984** - Superapid®: Entwicklung der weltweit ersten etwas flexiblen Sinterdiamantscheibe, die nicht mehr so schnell bricht wie herkömmliche Sinterscheiben.
- 1986** - Erweiterung des Programms von HORICO um Hartmetallprodukte. Mittlerweile gehören wir auch im Bereich der Fräser zur Weltspitze mit allen gängigen Verzahnungen.
- 1998** - Aufnahme einer Kugel in das Programm mit einem Durchmesser von nur 5/10mm für feinste Arbeiten.
- 2008** - Neue Oberflächenvergütung für Fräser. Die neuen „schwarzen“ Fräser sind extrem erfolgreich, da sie beste Schneiteigenschaften bei reduzierter Wärmeentwicklung mit extrem langer Lebensdauer verbinden.
- 2009** - Löwenschleifer, unsere Premium Bohrer, besonders für extrem harte Materialien wie Glaskeramiken und Zirkon und jede andere Präparation.
- 2014** - Hartmetall-Fräser für CAD/CAM-Maschinen, hergestellt auf einer neuen Generation von Präzisions-Verzahnungsmaschinen.
- 2019** - Entwicklung des Streifenhaltersystems PAUL für IPR
- 2020** - Einführung eines neuartigen Tiefenmarkierers für die Veneer-Technik

**Verlässlichkeit**

Qualität und Innovation können wir leisten, weil wir ein Familienunternehmen in 4. Generation sind und über 100 Jahre Erfahrung in der Dental-Branche vorzuweisen haben. Der Erfolg gibt uns Recht - die Geschäftsbeziehungen zu unseren Händlern bestehen zum Teil seit über 80 Jahren und wir liefern in über 80 Länder!

Suchen Sie neue kundenspezifische Lösungen, so sprechen Sie uns bitte an!

**Ganz genau.**

**HORICO® offers you top quality**

All of our medical products are certified. And we take this even a step still further: Every single item that leaves any of our plants has been subjected to a detailed visual inspection under the microscope, and to other tests. However, our great manufacturing depth is the basis for our supreme quality. From the raw materials to the completed product, almost every step of production is carried out in our own facilities in Germany.

**Innovation**

From the start, we have been constantly developing new products to find the optimal solutions for our customers. Some solutions are still in use, such as our Steelcarbo® strips, which were the first product of our company.

- 1918** - the first separating strips not made of paper (sandpaper) but of steel.
- 1930** - start of production of diamond burs, which today still forms our core business, thanks to their outstanding features.
- 1956** - Diaflex® Disc: Invention of the world's first flexible and stainless diamond disc with a thickness of .20 or .30 mm
- 1963** - Diatrepano: Uniquely shaped diamond tool for the processing of cavities and pulp chamber opening.
- 1974** - Superdiaflex® disc, even more flexible with a thickness as low as .10 or .15 mm
- 1984** - Superapid®: Development of the world's first slightly flexible sintered diamond disc, which will not break as easily as former discs.
- 1986** - Expansion of HORICO's program to include carbide products. By now, in the sector of carbide cutters we are also among the global leaders, offering all popular kinds of toothings.
- 1998** - Inclusion of a diamond ball with a diameter of no more than .5 mm for ultra fine work into the program.
- 2008** - New surface treatment for carbide cutters. The new „black“ carbide cutters are highly successful because of their combination of excellent cutting properties with reduced heat generation and extremely long service life.
- 2009** - Lion burs, our premium diamond burs, particularly for extremely hard materials such as glass ceramics and zirconia and any other preparation.
- 2014** - Tungsten carbide cutters for CAD/CAM manufactured with a new generation of high precision machines.
- 2019** - development of strip holding system PAUL for IPR
- 2020** - introduction of a novel diamond depth marker for the veneer technique

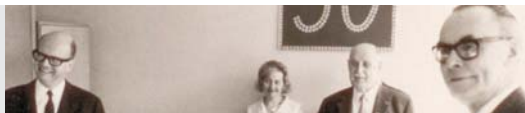
**Reliability**

We can provide quality and innovation, since we are a family business in the 4th generation and can rely on more than 100 years of experience in the dental industry. Our success proves us right - some of our business relations have been existing for more than 80 years, and we are selling in more than 80 countries!

If you are looking for new customer-specific solutions, please contact us!

**Precisely.**





## HORICO® vous offre la meilleure qualité

Tous nos produits médicaux sont certifiés. Et nous allons encore plus loin: Chaque produit qui sort de nos centres de production a été rigoureusement soumis, entre autres, à un contrôle au microscope. Mais la base d'une qualité incomparable est avant tout notre grande capacité de production. Presque toutes les étapes de production, de la matière première au produit fini, ont lieu dans nos usines situées en Allemagne.

### Innovation

Depuis toujours, nous avons élaboré de nouveaux produits afin de trouver des solutions convaincantes pour nos clients. Certaines font encore leur preuve aujourd'hui, telles que nos strips carbo® acier, le tout premier produit lancé par notre entreprise.

**1918** - Les premiers strips à séparer faits d'acier et non de papier de verre.

**1930** - Début de la production de fraises diamantées qui, grâce à leurs excellentes caractéristiques, ont toujours été un des produits phares de l'entreprise.

**1956** - Disque Diaflex®: Élaboration du premier disque diamanté inoxydable et flexible au monde, d'une épaisseur de 0,2 ou 0,3 mm.

**1963** - Diatrepano: Instrument diamanté unique pour le traitement des cavités et l'ouverture de la chambre pulpaire.

**1974** - Disque Superdiaflex®, d'une épaisseur de seulement 0,1 ou 0,15 mm et encore plus flexible.

**1984** - Superapid®: élaboration du premier disque diamanté fritté légèrement flexible qui se rompt moins facilement que les disques frittés standard.

**1986** - Développement du programme HORICO des produits carbure. Entre-temps, nous nous sommes forgés une réputation au niveau mondial dans le domaine des fraises avec toutes les dentures habituelles.

**1998** - Incorporation, dans le programme, d'une boule d'un diamètre de seulement 0,5 mm pour réaliser les travaux les plus minutieux.

**2008** - Nouvelle finition de la surface des fraises. Les nouvelles fraises «noires» ont eu un franc succès car elles conjuguent les meilleures caractéristiques de coupe (très faible production de chaleur) et une longévité élevée.

**2009** - Nos fraises premium LION sont particulièrement adaptées aux matériaux extrêmement durs tel que la vitrocéramique et la zircone, bien qu'elles puissent également servir pour toute autre préparation.

**2014** - Fraises pour machines CAD/CAM: fabriquées pour une nouvelle génération de machines de haute précision.

**2019** - Système de support de strips PAUL pour le stripping

**2020** - Introduction d'un nouveau marqueur de profondeur pour la technique des facettes

### Fiabilité

Grâce à notre expérience de plus de 100 ans dans le secteur dentaire en tant qu'entreprise familiale de 4ème génération, nous sommes en mesure de vous offrir qualité et innovation. Notre succès en est la preuve – les relations commerciales que nous entretenons avec nos clients professionnels datent souvent de plus de 80 ans et nous fournissons plus de 80 pays. Si vous cherchez de nouvelles solutions sur mesure, n'hésitez pas à prendre contact avec nous!

**Exactement.**

## HORICO® le ofrece la más alta calidad

Todos nuestros productos médicos están certificados. Y vamos más allá: Cada artículo que sale de nuestra fábrica lo habemos sometido, además de otras pruebas, una inspección visual detallada bajo el microscopio. Sin embargo, la base de esa calidad altísima es nuestra producción excepcionalmente profundizada. De la materia prima al producto terminado casi todos los pasos de producción se llevan a cabo dentro de nuestra casa en Alemania.

### Innovación

Desde el principio hemos desarrollado continuamente nuevos productos para ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Hoy en día algunas soluciones aún están presente como nuestras tiras de acero: Stahlcarbo®, que fueron el primer producto de nuestra empresa.

**1918** - las primeras tiras de separación que no eran de papel (papel de lija), sino eran de acero

**1930** - inicio de la producción de instrumentos diamantados, que - gracias a sus características excepcionales representen hasta el día de hoy el negocio principal.

**1956** - disco-Diaflex®: la invención del primer disco diamantado flexible y antioxidable a nivel mundial con una espesura de 2/10 o 3/10 mm.

**1963** - Diatrepano: instrumento diamantado con una forma exclusiva para el tratamiento de cavidades y para preparar la cámara pulpar

**1974** - disco-Superdiaflex®, disco más versátil con sólo el 1/10 o 1.5/10 mm.

**1984** - Superapid®: la creación del primer disco de diamante sinterizado semi-flexible del mundo, no se rompe tan rápido como los discos sinterizados convencionales.

**1986** - expansión del programa de Horico a productos de carburo de tungsteno. Mientras tanto pertenecemos a los líderes mundiales en el campo de fresas con todas las dentaduras comunes.

**1998** - inauguración de una bola con un diámetro de sólo 5/10 mm en nuestro programa para un trabajo aún más fino.

**2008** - nuevo revestimiento de superficie para las fresas. Las nuevas fresas de „negro“ son extremadamente exitosos, ya que combinan las mejores características de corte en reducir el desarrollo de calor con una vida extremadamente larga.

**2009** - instrumentos diamantados león, nuestro taladro de calidad suprema, adecuados especialmente para materiales extremadamente duros, tales como litio (di-) silicato, circonio y, por supuesto todos los demás materiales.

**2014** - fresas de carburo tungsteno para máquinas de CAD/CAM, fabricado para una nueva generación de máquinas dentados de precisión.

**2019** - desarrollo de una sistema de soporte de tiras PAUL

**2020** - introducción de un nuevo marcador de profundidad para la técnica de la carilla

### Confiabilidad

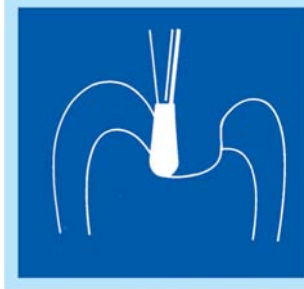
Nos podemos permitir la calidad y la innovación, porque somos una empresa de familia en la 4. generación y casi mostramos 100 años de experiencia en la industria dental. El éxito habla por sí mismo - las relaciones con algunos de nuestros distribuidores existen por más de 80 años y entregamos en más de 80 países en el mundo!

Si busca nuevas soluciones a la medida, por favor, póngase en contacto con nosotros!

**Exactamente.**

### Kavitätenpräparation

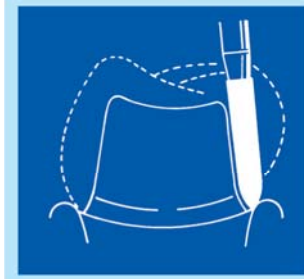
Cavity preparation  
Pour la préparation des cavités  
Preparación de cavidades



Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H
001	13 37 95	002	14 95	010	15 95	019	15 96
001L	13	005	14	014	95	225	15
697	13			023	96		

### Kronenpräparation

Crown preparation  
Pour la préparation des couronnes  
Preparación de coronas



Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H
110	17	164	21 97	171	23	197	24
111	17 96	165	21 97	172	23 97	198	24 98
112	17 96	166	21 97	173	23 98	25	25
113	17 96	167	21 97	174	24	199	25 98
					37	294	24
				243	23		

### Inlaypräparation, Onlaypräparation

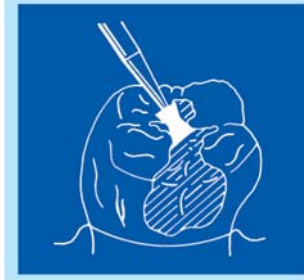
Inlay preparation, onlay preparation  
Pour la préparation d'inlay et d'onlay  
Preparación de incrustación que cubre la cara oclusal



Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H	No.	FG H
170	23	544	22	156	20	247	28 98
171	23		34	157	20	248	28 98
		545	22			272	29 99
			34			539	33 100
		546	22			540	33 100
			34				
		553	22				

### Amalgamentferner

Dental amalgam remover  
Instrument pour enlever les amalgames  
Quita amalgama



Nr.	Seite
No.	FG H
019	15 96
032	15

**Kronentrenner**  
Coupe-couronnes  
Crown cutters  
Corta coronas

- 108 X 010
- 109 X 012
- 109 X 014
- 109 X 014
- 156 X 012

16; 17; 46      17; 46      20; 46

### Präparieren von Palatinalflächen

Preparation of palatal surfaces  
Pour la préparation des faces palatinales  
Preparación de caras palatinales



Nr.	Seite	Nr.	Seite
No.	FG H	No.	FG H
257	29 99 37	277	30 99

**Fissurenpräparation**  
Preparation of fissures  
Préparation de fissures  
Preparación de la fissura

Nr.	Seite
No.	FG H
465	32
466	32

Seite			Seite			Seite			Seite			Seite		
Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H
108	16		233	26		225	26		156	20		138	19	
109	17	96	234	26					157	20		139	19	
			237	27								140	19	
			238	27										
			239	27	98									

mit PIN			with PIN		
Nr.	FG	H	Nr.	FG	H
255A	29/35		299A	31/35	
141A	19/35				
198A	24/35				

Seite			Seite			Seite			Seite			Seite			Seite					
Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H	Nr.	FG	H
218	26		288	30		297	31		249	28	98	140	19		157	20		150	20	
220	26		289	30		298	31	99	250	28	99	141	19	97	158	21		150K	20	
			290	30		299	31		251	28	99	142	20	97						
			291	31	99				273	29		143		97						
			292		99				274	29	99									

**Trennen von Weisheitszähnen**

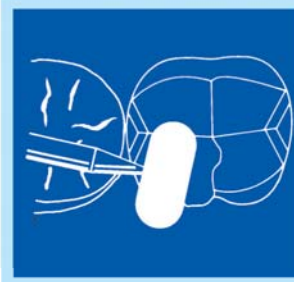
For separating wisdom teeth  
Extraction des dents de sagesse  
Extracción de muelas de juicio

Seite	
Nr.	Page
515	32

Seite		
Nr.	FG	H
164	21	97
165	21	97
166	21	97

### Abtragen von okklusaler Zahnschubstanz

Reduction of occlusal dental substance  
Pour le meulage des faces occlusales  
Rebaje de sustancia dental occlusal



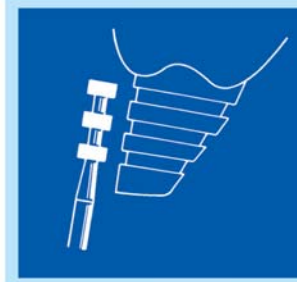
Seite			Seite		
Nr.	FG	H	Nr.	FG	H
038	16		068	16	96

- 138 X 010
- 138 X 012
- 139 X 012
- 170 X 012

19, 46	23, 46
--------	--------

### Tiefenmarkierer für die Veneer-Technik

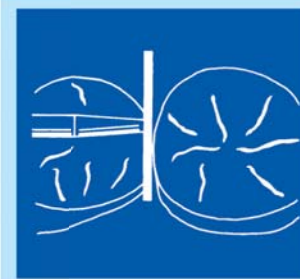
Depth marking instrument for veneer-technique  
Marqueur de profondeur pour les facettes  
Instrumento para marcar el fondo para la técnica veneer



Seite	
Nr.	Page
834	35, 36

### Separieren

Separating  
Pour séparer  
Separar



Seite			Seite		
Nr.	FG	H	Nr.	FG	H
041	16	96	164	21	97
			165	21	97
			166	21	97
			167	21	97

Seite	
Nr.	Page
67 - 72	

Streifen  
Strips  
Tiras

# BENUTZUNGSHINWEISE

INSTRUCTIONS FOR USE  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
INSTRUCCIONES DE USO



## DE Zur Benutzung dieses Kataloges:

### Verwandtschaft des ISO-Nummernsystems und der HORICO® - Bestellnummern:

Die ISO Bezeichnung der rotierenden Dentalinstrumente setzt sich aus mehreren Zifferngruppen zusammen, die jeweils eine Eigenschaft beschreiben.

## EN How to use this catalogue:

### Correlation between the ISO system and the HORICO® order numbers:

The ISO designation of rotary instruments consists of several groups of digits, each describing one feature. Example:

HORICO® - Bestellnummer: **FG 109 X 012**  
 HORICO® - order number:  
 ISO Nr.: **314 109 544 012**  
 ISO No.:

ISO Bezeichnung für: ISO term for:	Schaftart SHANK	Form SHAPE	Körnung GRIT	Durchmesser DIAMETER
Schaftübersicht siehe nächste Seite SUMMARY OF SHANKS SEE NEXT PAGE	FG - 314	Siehe Formenübersicht Seite 2	X - 544 - x-grob X-COARSE	Ø des Arbeitsteils an der dicksten Stelle in Zehntelmillimetern  Ø OF THE HEAD AT THE BIGGEST PART IN TENTH OF A MILLIMETER
	FGL - 315		G - 534 - grob COARSE	
	FGXL - 316		- 524 - normal NORMAL	
	FGS - 313		C - 514 - fein FINE	
	H - 104	SEE SUMMARY OF SHAPES PAGE 2	F - 504 - x-fein X-FINE	
	HS - 103		U - 494 - ultra fein U-FINE	
	W - 204		UU - 484 - u-u-fein ULTRA ULTRA FINE	
	WL - 205			

HORICO® -Bestellnummern für Diamantinstrumente und Fräser sind an das ISO-System angelehnt. Bei Diamantinstrumenten werden zur Vereinfachung für Schäfte und Körnungen Buchstaben verwendet. Bei den Fräsern fällt nur die Schaftart weg. Bei den Hartmetallbohrern hat sich das alte System durchgesetzt, weshalb wir dieses auch in unserem Katalog verwenden.

HORICO® order numbers for diamond instruments and carbide cutters are based on the ISO system. For diamond instruments, in the interest of simplicity letters are used for shank and grits. For carbide cutters, only the shank type is omitted. In the case of carbide burs, the old system has prevailed, which is why we use this in our catalogue, too.

Bestellbeispiel für:  
Order example for:

**FG 109X012**

Die HORICO® -Bestellnummer finden Sie auf den Katalogseiten folgender Maßen:  
You find the HORICO® order numbers on the catalogue pages as follows:

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal  ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**DE Suchsysteme in diesem Katalog:**

Um Ihnen eine schnelle und einfache Suche zu ermöglichen, bieten wir Ihnen vier Suchsysteme und eine Referenzliste an:

**1) Über die Artikelnummer:**

**Diamantinstrumente:** Die Diamantinstrumente sind nach der ISO-Formenbezeichnung sortiert. Wenn Ihnen die HORICO-Bestellnummer bekannt ist, schauen Sie nach dieser Formbezeichnung (Beispiel: FG 109 X012) und suchen Sie diese Zahl unter den großen blauen Ziffern, die über den Instrumentendarstellungen stehen.

**Fräser:** Die Fräser sind nach Verzahnung gruppiert und dann nach Form sortiert. Sie schauen also erst nach der Verzahnung (Beispiel: 194 190 040) und dann nach der Form (Beispiel: 194 190 040).

**2) Über die Form:**

Sie suchen eine bestimmte Form?

Für die Diamantinstrumente gibt es eine Formenübersicht auf Seite 6.

**3) Nach Schaftart:**

Im Praxisteil geben die Tabellen FG und FGL-Schäfte an. Ob es von der Kopfform auch FGS (kürzere FG-Schäfte) gibt, entnehmen sie bitte dem Seitenverweis unter der Tabelle. Gesammelte FGS und W-Schäfte finden Sie auf den Seiten 39-41.

**4) Über die Anwendungsbereiche:**

Sie suchen das passende Instrument für eine bestimmte Anwendung?

Für Diamantschleifer finden Sie auf Seite 11/12 eine grobe Übersicht der Empfehlungen aus der Literatur. Sie gibt nur einen Anhaltspunkt, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und schließt nicht angeführte Anwendungsbereiche nicht aus.

Für Fräser gibt es eine Verzahnungsübersicht mit Anwendungsempfehlungen auf Seite 123-124.

Die **Referenzliste** zu anderen Nummernsystemen finden Sie auf Seite 2. Sie bietet die Möglichkeit, Instrumente aus dem alten Deutschen Bezeichnungssystem einfach in die entsprechende ISO-Bezeichnung umzusuchen.

**EN Searching systems in this catalogue:**

To facilitate a quick and easy search, we offer you four search systems and a reference list:

**1) Based on the item number:**

**Diamond instruments:** The diamond instruments are sorted by the ISO shape number. If you know the HORICO order number, look for the shape number (example: FG 109 X012) and locate this ciphers under the large blue numbers above the pictures of the instruments.

**Carbide cutters:** The cutters are grouped according to tothing and then by shape. So you search by tothing first (e.g.: 194 190 040) and then by shape (e.g.: 194 190 040).

**2) Based on the shape:**

Looking for a certain shape?

For the diamond tools, there is a summary of shapes overview on page 6.

**3) By type of shank:**

The tables in the practice part indicate the FG or FGL-shank. To see if there is also the head shape in FGS (shorter FG shanks), see the side reference below the table. A collection of FGS and right-angle burs (W) can be found on the pages 39-41.

**4) Based on the fields of application:**

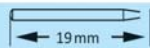
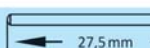
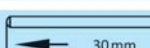
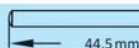
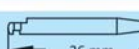
Looking for the best tool for a specific application?

For diamond burs, you find a summary overview of application recommendations from the literature on page 12. This is only meant for orientation, does not claim to be complete and does not exclude any fields of application not listed there. For carbide cutters, there is a tothing overview with application recommendations on page 123-124.

A **reference list** can be found on page 2. It offers the possibility of simply transposing rotary instruments from the old German designation system to the corresponding ISO designations.

**SCHAFTÜBERSICHT - SUMMARY OF SHANKS**

Gesamtlängen sind abhängig von der Kopflänge

<b>FG STANDARD</b> Friction Grip	1,6 mm	
<b>FGS - FG SHORT</b>	1,6 mm	
<b>FGL - FG LONG</b>	1,6 mm	
<b>FGXL - EXTRALONG</b>	1,6 mm	
<b>H = HP = PM STANDARD</b> Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
<b>HS - H SHORT = HP SHORT</b>	2,35 mm	
<b>W = RA = CA STANDARD</b> Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
<b>WL = RA = CA LONG</b>	2,35 mm	

Total length varies with head length





**FR Instructions d'utilisation**

Relation entre le système de numérotation ISO et les références Horico®:

La numérotation ISO est composée de plusieurs groupes de chiffres qui décrivent chacun une propriété de l'instrument dentaire.

<b>HORICO® - référence:</b>	<b>FG</b>	<b>109</b>	<b>X</b>	<b>012</b>
<b>HORICO® - referencia:</b>				
ISO Nr.:	<b>314</b>	<b>109</b>	<b>544</b>	<b>012</b>
ISO No.:				

ISO désignation á:  
Designación ISO:

	Tige Mango	Formes Forma	Grain Grano	Diamètre Diámetro
Saperçu des types de tiges, voir prochaine page. Resumen de las mangos en la página siguiente	FG - 314	Voir aperçu des formes page 2.  Ver página 2 resumen de formas.	X - 544 - x-gros X-grueso	● Ø diamètre le plus fort de la partie travaillante (en 1/10 mm)
	FGL - 315		G - 534 - gros grueso	●
	FGXL - 316		- 524 - normal	
	FGS - 313			
	H - 104		C - 514 - fin fino	●
	HS - 103		F - 504 - x-fin x-fino	●
	W - 204		U - 494 - ultra fin U-fino	○
	WL - 205		UU - 484 - u-u-fin ULTRA ULTRA fino	●
			○ Ø de la parte de trabajo en el punto más grueso en décimas de milímetro	

**ES Para utilizar este catálogo:**

Relación del sistema de número ISO y los números de pedido de HORICO®:

La designación ISO de instrumentos dentales rotatorios compone de varios grupos de dígitos, cada uno de los cuales describe una propiedad.

Les références Horico® s'appuient sur le système ISO. Pour les instruments diamantés, des lettres sont utilisés pour tiges et granulométrie. Pour quelques instruments en carbure de tungstène, le type de la tige est omis. Pour les fraises en carbure de tungstène, nous avons gardé l'ancien système.

Los números de pedido de HORICO para instrumentos diamantados y fresas están basados en el sistema ISO. Para facilitar se definen, en los instrumentos diamantados, letras para indicar las tijas y granulaciones. En las fresas no se indica el tipo de mango. Para los instrumentos de carburo de tungsteno se ha prevailecido el viejo sistema, por lo que utilizamos este en nuestro catálogo.

**Exemple de commande**  
**Ejemplo de pedido:**

**FG 109X012**

Vous trouverez les numéros de références Horico® dans le catalogue comme suit: Para encontrar el número de pedido HORICO® busque en las páginas del catálogo por la siguiente manera:

Numérotation ISO pour la forme, selon laquelle les fraises sont assorties dans le catalogue.  
Números de ISO para la forma, así los instrumentos diamantados están estructurados en el catálogo

835  
● 5835  
● 6835  
Description de la forme correspond à l'ancien système de numérotation Allemand  
Descripción de la forma según el antiguo sistema de designación alemán

Tous les schémas représentent la grandeur réelle de l'instrument!  
Todos los dibujos de línea tienen tamaño original!

Longueur de la partie travaillante  
Longitud de la parte de trabajo

**FG 109 X 012 + FG 109 X 014:** ← Exemple d'utilisation  
Ejemplos de aplicación

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien  
DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Coupe-couronne diamanté pour l'écartement d'anciens remplissages

Nombre de pièces par unité d'emballage  
Piezas por unidad de paquete

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**FR Comment chercher dans ce catalogue:**

Nous vous proposons trois systèmes pour rechercher facilement et très vite des articles dans notre catalogue:

**1) Selon le numéro d'article**

**Diamants:** Les diamants sont listés selon les indications de formes ISO. Quand vous connaissez la référence Horico, veuillez regarder l'indication de forme (exemple: FG 109 X012) et veuillez chercher cette référence entre les grands chiffres bleus au dessus des photos d'articles.

**Fraises:** Les fraises sont groupées selon la denture et la forme. Vous regardez premièrement d'après la denture (exemple: 194 190 040) et ensuite d'après la forme (par exemple 194 190 040).

**2) Selon la forme:**

Vous cherchez une certaine forme?  
 Il-y-a un aperçu de formes sur la page numéro 6.

**3) Selon le type de tige:**

Les tableaux indiquent les tiges FG et FGL dans la partie cabinet dentaire. Le renvoi en-dessous des tableaux indique la disponibilité des FGS (tiges FG plus court). Vous trouvez l'ensemble des FGS et tiges W sur les pages 39-41.

**4) Selon les domaines d'utilisation:**

Vous cherchez un instrument pour une certaine utilisation? Pour les diamants, vous trouvez une liste avec des recommandations provenant de la littérature sur la page 12. Cela donne un indice qui n'est pas complet et n'exclut pas des utilisations non listées. Il-y-a une liste de dentures et de conseils d'utilisation sur la page 123-124.

La liste des références se trouve à page 2. Cette liste vous permet de convertir facilement des références des instruments du vieux système numérique allemand au système ISO.

**ES Sistemas de búsqueda de este catálogo:**

Para darle una búsqueda rápida y fácil, le ofrecemos tres sistemas de búsqueda y una lista de referencia:

**1) Sobre el número de artículo:**

**Instrumentos de diamante:** Los instrumentos diamantados se clasifican según la designación de su forma en ISO. Si usted conoce el número de pedido de Horico, véase por su designación de forma (p.e. FG 109X012) y busque este número entre las grandes cifras azules que están sobre el gráfico del diamante.

**Fresas:** Las fresas se agrupan según su dentado y luego ordenadas según su forma. Por tanto busque primero por el dentado (p.e. 194 190 040) y luego por la forma (p.e. 194 190 040).

**2) Sobre la forma:**

Para localizar una forma particular de los instrumentos diamantados mire al resumen de formas en la página 6.

**3) Por tipo de mango:**

Las tablas en la parte para la práctica indican los mangos de FG y FGL Para saber si hay también la forma de cabeza en FGS (de FG más cortos), consulte la referencia lateral debajo de la tabla. Una colección de mangos de FGS y CA se puede encontrar en las páginas 39-41.


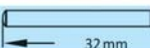
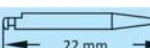
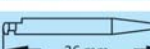
**4) Sobre las áreas de aplicación:**

Para buscar el instrumento adecuado para una determinada aplicación, usted encuentra para los instrumentos diamantados en la página 12 un aproximado resumen de recomendaciones de la literatura. Es sólo una pista, no pretende ninguna reclamación de totalidad y no excluye áreas de aplicación no mencionados. Para encontrar las fresas, se ofrece en la página número 123-124, un resumen de los dentados con instrucciones de aplicación.

La lista de referencias se puede encontrar en pag 2. Ella ofrece la posibilidad de buscar fácilmente a los instrumentos entre la designación del antiguo sistema alemán, la correspondiente designación de ISO.

**APERÇU DES TIGES DIFFÉRENTS - RESUMEN DE TIJA**

Les longueurs totales dépendent de la longueur de la tête de l'instrument.

<b>FG STANDARD</b> Friction Grip	1,6 mm	
<b>FGS - FG SHORT</b>	1,6 mm	
<b>FGL - FG LONG</b>	1,6 mm	
<b>FGXL - EXTRALONG</b>	1,6 mm	
<b>H = HP = PM STANDARD</b> Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
<b>HS - H SHORT = HP SHORT</b>	2,35 mm	
<b>W = RA = CA STANDARD</b> Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
<b>WL = RA = CA LONG</b>	2,35 mm	

Longitudes totales dependen de la longitud de la cabeza



Beispiele für den  
**Anwendungsbereich**  
 einiger Diamantinstrumente  
**Exemplary applications**  
 of some diamond instruments

**Formen-Vorschläge**  
**Suggested shapes**

**Dentoalveolarchirurgie - Dentoalveolar surgery**

Ziehen nicht durchgebrochener Zähne - Removal of unerupted teeth

FG 164, 165, 166, 167, H 141

**Endodontie - Endodontics**

Pulpa -Therapie bleibender Zähne - Definitive teeth pulp therapy

FG, 001L, 697, FGL 001

Pulpa -Therapie der Milchzähne - Primary teeth pulp therapy

FG 001, 002

Pulpotomie – Pulpotomy

FG 005

**Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics**

Vollkeramik - All ceramic

FG 109, 110, 111, 112, 113, 138, 139, 140, 141,  
 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,  
 170, 171, 172, 173, 174, 197, 198, 199,  
 218, 297, 298, 299, 545, 546

Vollkeramik und Metall-Keramik - All ceramic and metal-ceramic

FG 197, 198, 199, 218, 220, 255, 297, 298,  
 299, 304, 465, 466, 535

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen -

All ceramic and metal-ceramic crowns

FG 041, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130,  
 131, 138, 139, 140, 141, 142, 150, 156, 157, 158

Vollkeramik-Kronen - All ceramic crowns

FG 038, 277

Vollmetall-Restaurationen - All metal restorations

FG 197, 297, 298, 299

Gusskerne - Cast cores

FG 001, 005

Keramiklaminatverblendungen - Ceramic laminate veneers

FG 197, 199, 297, 298, 299

Individuell gegossene Stiftkerne - Custom cast dowel cores

FG 041, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 539, 540

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 198, 199

Vollkeramik-Kronen - Full veneer crowns

FG 172, 173, 174, 197, 198, 199, 546

Vollverblendgoldkronen - Full veneer gold crowns

FG 131

Vollkeramik-Kronen - Full ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 111, 164, 165, 166, 167, 170,  
 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250,  
 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 546

Inlays und Onlays - Inlay and onlay

FG 001, 129, 130, 131, 165, 170, 171, 172, 173,  
 197, 198, 199, 546

Intrakoronale Versorgungen - Intracoronary preparations

FG 068

Metallrestaurationen - Metal restorations

FG 138, 141

Metall-Keramik-Kronen - Metal ceramic crowns

FG 001, 010, 019, 038, 110, 111, 130, 138, 139,  
 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167,  
 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248,  
 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290,  
 291, 539, 540, 546

Metall-Keramik-Restaurationen - Metal ceramic restorations

FGXL188, FG 197, 256, 297, 298, 299, 299A

MOD Inlays - Mod inlay

FG 068

MOD Onlays - Mod onlay

FGL138L, FG 138, 158, 197, 247, 249, 250

Teil- und Vollverblendkronen - Partial and full veneer crowns

FG 129, 130, 131, 170, 171, 172, 173, 174, 546

Beispiele für den  
**Anwendungsbereich**  
 einiger Diamantinstrumente  
**Exemplary applications**  
 of some diamond instruments

**Formen-Vorschläge**  
**Suggested shapes**

**Kronen und Brücken - Fixed prosthodontics**

Teilprothesen - Partial dentures	FG 164, 165, 166, 167, 170, 171, 173
Teilverblendkronen - Partial veneer crowns	FG 038, 041, 131, 138, 140, 141, 142, 158, 197, 198, 199, 277, 288, 299A
Pinledge – Pinledge	FG 164, 165
Porzellanlaminatverblendungen - Porcelain laminate veneers	FG 001, 002, 138, 139, 140, 141, 142, 834
Porzellanverblendungen - Porcelain veneers	FG 247, 248, 249, 250, 251, 257, 273, 274
Proximo-okklusale Inlays - Proximo- occlusal inlays	FG 010, 019, 225, 247, 248, 249, 250, 257

**Zahnchirurgie - Operative dentistry**

Amalgamrestaurationen - Amalgam restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 197, 198, 199, 225, 233, 234, 237, 238, 239, 297, 298, 299
Kariesdiagnostik - Caries diagnosis	FG 001, 002, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 199, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 697
Kompositrestaurationen - Composite restorations	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 138L, 139, 140, 141, 142, 158, 156, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 218, 220, 225, 233, 234, 237, 237L, 238, 239, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 297, 494, 539, 540, 546
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composite restorations for primary teeth	FG 001, 002
Zahntfernung - Tooth extraction	FGL 250, FGXL 188, 256
Entfernung von Weisheitszähnen - Wisdom teeth removal	FG 515

**Kinderzahnheilkunde - Pediatric dentistry**

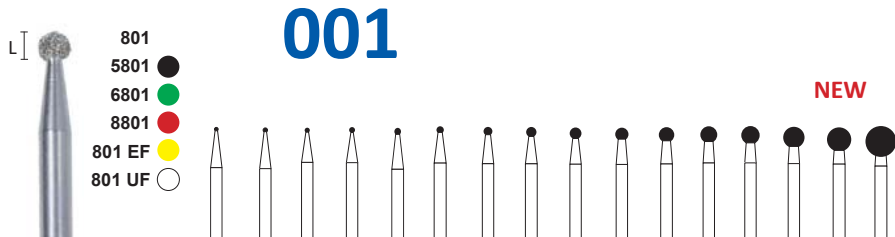
Kompositrestaurationen für Milchzähne - Composit restorations of primary teeth	FG 001, 225, 233, 234, 237, 238, 239, FGS 001, 165, 170, FGL001
--	---


Zusammengestellt von Dr. Liviu Dimitriu

Quellen/Bibliography:

Massironi D., Pascetta R., Romeo G. (2004) „Estetica e precisione-Procedure cliniche e di laboratorio“, Milano: Quintessenza Edizioni.  
 Mitchell D.A., Mitchell L. (2005), „Oxford Handbook of Clinical Dentistry“, New York: Oxford University Press.  
 Roberson T.M., Heymann H.O., Swift E.J.Jr. (2002), „Sturdevant’s Art & Science of Operative Dentistry“, Fourth Edition, Mosby Inc..  
 Rosentiel S.F., Land F.M., Fujimoto J. (2001), „Contemporary Fixed Prosthodontics“ Third Edition, Mosby Inc.  
 Qualtrough A.J.E, Satterthwaite J.D., Morrow L.A., Brunton P.A.(2005), „Principles of Operative Dentistry“, Blackwell Munksgaard.

**(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER**  
**(SURGERY) DIAMOND BURS**  
**(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES**  
**(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS**



L (mm)	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	4,2	
<b>FG 001 ...</b> <small>(806 314 001 524...)</small>	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042	
<b>FG 001 X ...</b> <small>(806 314 001 544...)</small>							012	014	016	018		023	025		<b>033</b>		
<b>FG 001 G ...</b> <small>(806 314 001 534...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		
<b>FG 001 C ...</b> <small>(806 314 001 514...)</small>							014	016	018		023	025	029	033			
<b>FG 001 F ...</b> <small>(806 314 001 504...)</small>						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		
<b>FG 001 U ...</b> <small>(806 314 001 494...)</small>						010			016				025		033		
<b>FG Standard 1,6 mm</b>																	
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 100.000 opt. RPM: 60.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA/ from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39


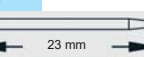
**DE Für Schleifer bis Durchmesser 005 - 016**  
**Endodontie**  
 Pulpa-Behandlung der Milchzahn-Molaren und der bleibenden Zähne  
**Kronen und Brücken**  
 Metall-Keramik Kronen  
 Vollkeramikronen  
 Inlay- und Onlay-Versorgungen  
 Porzellanlaminatverblendungen  
**Zahnrestauration**  
 Komposit-Restaurationen  
 Kariesdiagnostik  
 Amalgamrestaurationen  
**Kinderzahnmedizin**  
 Kompositrestaurationen für Milchzähne  
**Für Schleifer mit Durchmesser über 016:**  
 Oberflächenbearbeitung und Polieren

**EN For burs with diameter 005 - 016**  
**Endodontics**  
 Primary molar pulp therapy  
 Definitive teeth pulp therapy  
**Fixed prosthodontics**  
 Metal-ceramic crowns  
 Full-ceramic crowns  
 Inlay and onlay preparations  
 Porcelain laminate veneers  
**Operative dentistry**  
 Composite restorations  
 Caries diagnosis  
 Amalgam restorations  
**Pediatric dentistry**  
 Composite restorations for primary teeth  
**For burs with diameter over 016:**  
 Surface treatment and polishing

**FR Pour fraises avec diamètre de 005 à 016**  
**Endodontie**  
 Traitement de la pulpe des dents de lait  
 Traitement de la pulpe  
**Couronnes et bridges**  
 Couronnes céramo-métalliques  
 Couronnes céramiques  
 Inlays et onlays  
 Revêtement céramique  
**Odontologie**  
 Restauration en composite  
 Diagnostic de la carie  
 Restauration en amalgame  
**Dentisterie pédiatrique**  
 Restauration en composite des dents de lait  
**Pour fraises à partir de 016 de diamètre:**  
 Traitement de surface et polissage

**ES Para fresas con un diámetro de 005 a 016**  
**Endodontía**  
 Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y los dientes permanentes.  
**Coronas y puentes**  
 Coronas de cerámica de metal  
 Coronas de cerámica sin metal  
 Inlays y onlays  
 Carillas de porcelana laminada  
**Restauración dental**  
 Restauraciones de composite  
 Diagnóstico de caries  
 Restauraciones de amalgama  
**Odontología pediátrica**  
 Restauraciones de composite en los dientes de leche  
**Para fresas con un diámetro mayor que 016:**  
 Tratamiento de superficies y pulido

**001L** 801M


L (mm)	0,5	0,7	0,9
<b>FG 001L ...</b> <small>(806 314 001 524...)</small>	005	007	009
<b>FG Standard 1,6 mm</b>			
<b>FGL 001L ...</b> <small>(806 315 001 524...)</small>	005	007	009
<b>FG long 1,6 mm</b>			
<b>Pack</b>	1	1	1

opt. RPM: 100.000

**DE Instrumente für minimalinvasive Präparationen**  
**EN Instruments for minimally invasive preparations**  
**FR Instruments pour les préparations peu invasives**  
**ES Instrumentos para las preparaciones mínimamente invasivas**

**DE Endodontie**  
 Pulpa-Behandlung der bleibenden Zähne  
**Zahnchirurgie**  
 Kariesdiagnostik  
**EN Endodontics**  
 Definitive teeth pulp therapy  
**Operative dentistry**  
 Caries diagnosis  
**FR Endodontie**  
 Traitement de la pulpe  
**Odontologie**  
 diagnostic de la carie  
**ES Endodontía**  
 Tratamiento de pulpa de los dientes  
**Restauración dental**  
 Diagnóstico de caries

**697** 801L 6801L

L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
<b>FG 697 ...</b> <small>(806 314 697 524...)</small>	014	016	018	023
<b>FG 697 G ...</b> <small>(806 314 697 534...)</small>	014	016	018	023
<b>* FG Standard 1,6 mm</b>				
<b>Pack</b>	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41 Aussi en FGS / page 41  
 Also as FGS / from page 41 También en FGS / página 41

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**GUTTA 001L** NEW

L (mm)	9,5	Ohne Diamant Without diamond Sans diamant Sin diamante
FGGUTTA001L ...	010	
(310 314 001 000...)		
FG Standard 1,6 mm	← 25 mm →	
Pack	5	

**GUTTA 001L:** Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

opt. RPM: 100.000

**002** 802  
6802

L (mm)	2	2	3	3	3	3,5
FG 002 ...	009	010	012	014	016	018
(806 314 002 524...)						
FG 002 G ...		012	014	016		
(806 314 002 534...)						
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →					
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA / from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También CA / página 39

**002L** 15802  
802L  
NEW

L (mm)	11	11
FG 002L ...	009	012
(806 314 002 524...)		
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

**002L:**

**DE** Für Endo-Zugangskavitäten (Endodontie, Öffnung / Erweiterung des Wurzelkanals)

**EN** For creation of an endo access cavity (Endodontics, open / extend the root canal)

**FR** Pour la création d'accès endo cavitaire (endodontie, ouverture / élargissement du canal radiculaire)

**ES** Para abrir la cavidad endo Endodoncia, abrir / extender el conducto radicular)

opt. RPM: 100.000

**DIATREPANO® Carbide**

**494** 389

L (mm)	7	7
FG 494 020 ...	014	016
(806 314 494 020...)		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

**DE** Zahnrestauration Komposit-Restaurationen

**EN** Operative dentistry Composite restorations

**FR** Odontologie Restauration en composite

**ES** Restauración dental Restauraciones de composite

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA / from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

**005 DIATREPANO®**

L (mm)	7	7
FG 005 ...	016	018
(806 314 005 524...)		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

**DE** Endodontie Pulpotomie

**EN** Endodontics Pulpotomy

**FR** Endodontie Pulpotomie

**ES** Endodoncia Pulpotomía

opt. RPM: 100.000

**FR** Zum Öffnen des Wurzelkanals  
For opening the root canal  
Pour l'ouverture du canal radiculaire  
Para la apertura del conducto radicular

**DE**

**Endodontie**  
Pulpa-Behandlung der Milchzähne und der bleibenden Zähne  
**Kronen und Brücken**  
Porzellanlaminatverblendungen  
**Zahnrestauration**  
Komposit-Restaurationen für Milchzähne  
Kariesdiagnostik  
Komposit-Restaurationen

**EN**

**Endodontics**  
Primary molar pulp therapy  
Definitive teeth pulp therapy  
**Fixed prosthodontics**  
Porcelain laminate veneers  
**Operative dentistry**  
Composite restorations for primary teeth  
Caries diagnosis  
Composite restorations

**FR**

**Endodontie**  
Traitement de la pulpe des dents de lait  
Traitement de la pulpe  
**Couronnes et bridges**  
Revêtement céramique  
**Odontologie**  
Restauration en composite des dents de lait  
Diagnostic de la carie  
Restauration en composite

**ES**

**Endodontía**  
Tratamiento de la pulpa de los dientes de leche y de los dientes permanentes.  
**Coronas y puentes**  
Carillas de porcelana laminada  
**Restauración dental**  
Restauraciones de composite en los dientes de leche  
Diagnóstico de caries  
Restauraciones de composite

**010** 805  
 ● 6805  
 ● 8805

L (mm)	1	1	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
FG 010 ... <small>(806 314 010 524...)</small>	007	008	009	010	012	014	016	018	021
● FG 010 G ... <small>(806 314 010 534...)</small>				010	012	014	016	018	
● FG 010 C ... <small>(806 314 010 514...)</small>				012	014				
FG Standard 1,6 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS und RA / from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

<b>Kronen und Brücken</b> <b>DE</b>	<b>Fixed prosthodontics</b> <b>EN</b>
Proximo-okklusale Inlays Metall-Keramik-Kronen Vollkeramik-Kronen	Proximo-occlusal inlays Metal-ceramic crowns Full-ceramic crowns
<b>Zahnrestauration</b>	<b>Operative dentistry</b>
Amalgamrestaurationen Kompositrestaurationen	Amalgam restorations Composite restorations
<b>Kinderzahnmedizin</b>	<b>Pediatric dentistry</b>
Kompositrestaurationen bei Milchzähnen	Composite restorations for primary teeth
<b>Couronnes et bridges</b> <b>FR</b>	<b>Coronas y puentes</b> <b>ES</b>
Inlay proximo-occlusal Couronnes céramo-métalliques Couronnes céramiques	Inlays oclusales próximos Coronas metal-cerámica Coronas de cerámica sin metal
<b>Odontologie</b>	<b>Restauración dental</b>
Restauration en amalgame Restauration en composite	Restauraciones de amalgama Restauraciones de composite
<b>Dentisterie pédiatrique</b>	<b>Odontología pediátrica</b>
Restauration en composite des dents de lait	Restauraciones de composite en los dientes de leche

**019** 806  
 ● 6806

L (mm)	2	2	3	3	3
FG 019 ... <small>(806 314 019 524...)</small>	009	010	012	014	016
● FG 019 G ... <small>(806 314 019 534...)</small>		010	012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41  
 Also as FGS / from page 41  
 Aussi en FGS / page 41  
 También en FGS / página 41

**225** 807  
 ● 6807

822

L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... <small>(806 314 225 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... <small>(806 314 225 534...)</small>	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**032** 813  
 ● 6813 **NEW**

L (mm)	1,5	1,6	1,8	2,0
FG 032 ... <small>(806 314 032 524...)</small>	012	014	016	018
● FG 032 G ... <small>(806 314 032 534...)</small>		014	016	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**DE** Zum Entfernen von Füllungen (z.B. Amalgam)  
**EN** For removal of fillings (e.g. amalgam)  
**FR** Pour enlever les plombages (p.e. amalgame)  
**ES** Para eliminar empastes (p. ej. amalgama)

**033** 899  
 ● 8899


L (mm)	7	7
FG 033 ... <small>(806 314 033 524...)</small>	027	033
● FG 033 C ... <small>(806 314 033 514...)</small>	027	033
FG Standard 1,6 mm		
Pack	1	1

opt. RPM: 60.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO G	● fein FINE FIN FINO C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

## 033

### Endo-Rescue bur

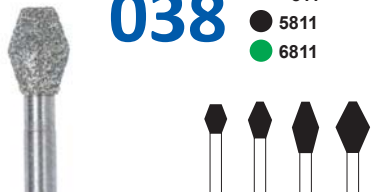


L (mm)	0,8
FGXL 033 ... (806 314 033 524...)	006
FG XL 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

- FGXL 033**  
Endo-Rescue bur
- DE** Erlaubt die Bohrung neben einem abgebrochenen Endo-Instrument
  - EN** Allows drilling beside a broken off endo-instrument
  - FR** Permet le forage à côté d'un instrument fracturé
  - ES** Permite el taladro al lado de un endo-instrumento quebrado

## 038




L (mm)	4	5	7	7
FG 038 ... (806 314 038 524...)	031	033	037	047
● FG 038 X ... (806 314 038 544...)			037	
● FG 038 G ... (806 314 038 534...)		033	037	
FG Standard 1,6 mm	19/22/21 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 60.000

- FG 038 + FG 041:**
- DE** Kronen und Brücken  
Partielle Verblendkronen  
Metall-Keramik-Kronen  
Vollkeramikronen
  - EN** Fixed prosthodontics  
Partial veneer crowns  
Metal-ceramic crowns  
All ceramic crowns
  - FR** Couronnes et bridges  
Couronnes partielles  
Couronnes céramo-métalliques  
Couronnes céramiques
  - ES** Coronas y puentes  
Carillas parciales de coronas  
Coronas de cerámica de metal  
Coronas de cerámica sin metal

## 041



L (mm)	0,5
FG 041 ... (806 314 041 524...)	047
FG Standard 1,6 mm	19 mm
Pack	1

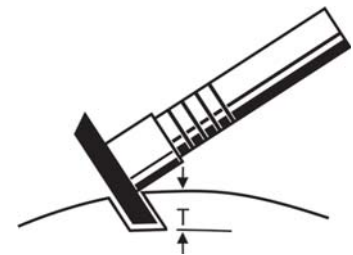
opt. RPM: 40.000

## 055



T (mm)	0,6	1
FG 055 ... (806 314 055 524...)	033	042
FG Standard 1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

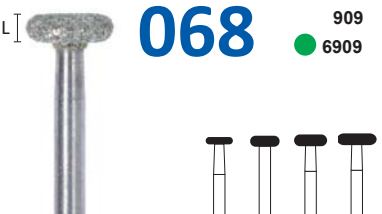
opt. RPM: 60.000



**FG 068**

- DE** Kronen und Brücken  
MOD Inlays  
Intrakoronale Versorgungen
- FR** Couronnes et bridges  
Inlays MOD  
Traitement intracronaire
- EN** Fixed prosthodontics  
MOD inlays  
Intracoronar preparations
- ES** Coronas y puentes  
Inlays MOD  
Suministros intracoronales

## 068



L (mm)	1	1,5	1,5	1,5
FG 068 ... (806 314 068 524...)	037	040	045	054
● FG 068 G ... (806 314 068 534...)		040	045	
FG Standard 1,6 mm	19 mm			
Pack	1	1	1	1

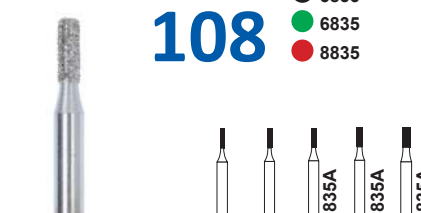
opt. RPM: 60.000

Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA / from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

**FG 108 X 010 + FG 108 X 012:**

- Diamantkronentrenner, Seite 46
- Diamond crown cutters, page 46
- Coupe-couronne diamantés, page 46
- Corta-coronas diamantadas, página 46

## 108



L (mm)	3	3	3	3	3
FG 108 ... (806 314 108 524...)	007	008	009	010	012
● FG 108 X ... (806 314 108 544...)				010	012
● FG 108 G ... (806 314 108 534...)		008		010	012
● FG 108 C ... (806 314 108 514...)				010	
FG Standard 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
Also as FGS and RA / from page 39  
Aussi en FGS et CA / page 39  
También en FGS y CA / página 39

- FG 108:**
- DE** Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kurzer Kopf für mehr Sicherheit.
  - EN** For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety
  - FR** Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité
  - ES** Para facilitar el corte de los empastes viejos

**(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER**

(SURGERY) DIAMOND BURS

(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS



**109** 835  
● 5835  
● 6835  
● 8835

FG 109 X 012 + FG 109 X 014

**DE** Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien

**EN** Diamond crown cutter for removal of old fillings; cuts any material

**FR** Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux

**ES** Diamante para cortar la corona para quitar los empastes viejos. Corta todos los materiales

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 109 ... (806 314 109 524...)	009	010	012	014	016
● FG 109 X ... (806 314 109 544...)			012	014	
● FG 109 G ... (806 314 109 534...)		010	012	014	016
● FG 109 C ... (806 314 109 514...)			012	014	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
Auch als FGS und W / ab Seite 39  
Also as FGS and RA / from page 39  
Aussi en FGS et CA / page 39  
También en FGS y CA / página 39

**110** 836  
● 5836  
● 6836  
● 8836

L (mm)	6	6	6	6	6	6
FG 110 ... (806 314 110 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 110 X ... (806 314 110 544...)			012	014	016	
● FG 110 G ... (806 314 110 534...)		010	012	014	016	018
● FG 110 C ... (806 314 110 514...)		010	012	014		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

<b>DE</b> Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen  Zahnrestauration Komposit-Restaurationen Amalgam-Restaurationen	<b>EN</b> Fixed prosthodontics All ceramic and metal-ceramic crowns  Operative dentistry Composite restorations Amalgam restorations	<b>FR</b> Couronnes et bridge Couronnes céramiques et céramo-métalliques  Odontologie Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>ES</b> Coronas y puentes Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica  Restauración dental Restauraciones de composite Restauraciones de amalgama
--	--	--	---

**111** 837  
● 5837  
● 6837  
● 8837  
● 837 EF

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 111 ... (806 314 111 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 111 X ... (806 314 111 544...)		012	014	016	018	
● FG 111 G ... (806 314 111 534...)		012	014	016	018	025
● FG 111 C ... (806 314 111 514...)		012	014			
● FG 111 F ... (806 314 111 504...)	010	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA / from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

**112** 837 L  
● 6837 L  
● 8837 L

L (mm)	10	10	10	10
FG 112 ... (806 314 112 524...)	010	012	014	016
● FG 112 X ... (806 314 112 544...)			014	
● FG 112 G ... (806 314 112 534...)		012	014	016
● FG 112 C ... (806 314 112 514...)			014	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**113** 842

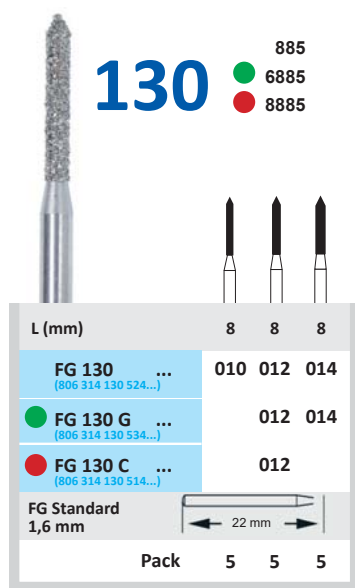
L (mm)	11,5
FG 113 ... (806 314 113 524...)	014
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5

opt. RPM: 100.000

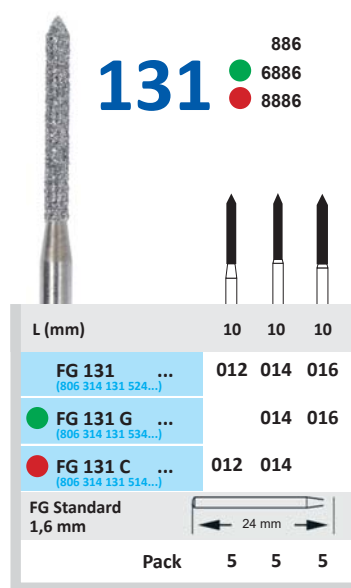
Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	



opt. RPM: 100.000



opt. RPM: 100.000



opt. RPM: 100.000

**DE**

**Kronen und Brücken**

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen  
 Vollständige und partielle Verblendkronen  
 Vollverblendgoldkrone  
 Inlay und Onlay Präparationen

**Zahnrestauration**

Amalgam-Restaurationen  
 Komposit-Restaurationen

**FR**

**Couronnes et bridges**

Couronnes céramiques et céramo-métalliques  
 Couronnes avec revêtement complet et partiel  
 Couronne céramo-métallique (Or)  
 Inlays et onlays

**Odontologie**

Restaurations en amalgame  
 Restaurations en composite

**EN**

**Fixed prosthodontics**

All ceramic and metal-ceramic crowns  
 Partial veneer crown and full veneer crowns  
 Full veneer gold crown  
 Inlay and onlay preparation

**Operative dentistry**

Amalgam restorations  
 Composite restorations

**ES**

**Coronas y puentes**

Coronas de cerámica sin metal  
 y de metal-cerámica  
 Coronas de carillas completas y parciales  
 Corona completamente blindada de oro  
 Inlays y onlays

**Restauración dental**

Restauraciones de amalgama  
 Restauraciones de composite



## 138L 838M

L (mm)	3
FG 138L ... <small>(806 314 138L 524...)</small>	009
FG Standard 1,6 mm	20 mm
FGL 138L ... <small>(806 315 138L 524...)</small>	009
FGL 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

## 138

838A ● 5838A

L (mm)	3	3	3
FG 138 ... <small>(806 314 138 524...)</small>	008	010	
● FG 138 X ... <small>(806 314 138 544...)</small>		010	012
FG Standard 1,6 mm	19 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA/ from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

## 139

838 ● 5838

L (mm)	4	4	4	4
FG 139 ... <small>(806 314 139 524...)</small>	009	010	012	014
● FG 139 X ... <small>(806 314 139 544...)</small>			012	
FG Standard 1,6 mm	19 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 140

880 ● 6880 ● 8880

L (mm)	6	6	6	6	6
FG 140 ... <small>(806 314 140 524...)</small>	008	010	012	014	016
● FG 140 G ... <small>(806 314 140 534...)</small>		010	012	014	
● FG 140 C ... <small>(806 314 140 514...)</small>			012		
FG Standard 1,6 mm	21 mm				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**FG 141 + 141A:**

**DE** Kronen und Brücken  
 Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen

**FR** Couronnes et bridges  
 Couronnes céramiques et céramo-métalliques

**EN** Fixed prosthodontics  
 All ceramic and metal-ceramic crowns

**ES** Coronas y puentes  
 Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica



## 141

881 ● 5881 ● 6881 ● 8881 **NEW**

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 141 ... <small>(806 314 141 524...)</small>	010	012	014	016	018	025
● FG 141 X ... <small>(806 314 141 544...)</small>		012	014	016		
● FG 141 G ... <small>(806 314 141 534...)</small>		012	014	016		
● FG 141 C ... <small>(806 314 141 514...)</small>	010*	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm	22 mm					
Pack	5/1*	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA/ from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

DE	EN	FR	ES
<b>FG 138 + FG 139 + FG 140</b> Kronen und Brücken Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminatverblendungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen Zahnrestauration Komposit-Restaurationen Amalgam-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restoration MOD onlays Partial veneer crown <b>Operative dentistry</b> Composite restorations Amalgam restorations	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Carillas de porcelana laminada Restaurationes de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restaurationes de composite Restaurationes de amalgama

Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA/ from page 39  
 Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

## 141A 881P

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

L (mm)	8
FG 141A ... <small>(806 314 141A 524...)</small>	014
FG 1,6 mm	22 mm
Pack	5

DE verhindert Unterschnitte am Kronenrand („Dachrinne“)  
 EN Prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder  
 FR Évite les coupures sur le bord de la couronne  
 ES Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)

opt. RPM: 100.000

**142** **NEW**

● 5882  
● 6882  
● 8882

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 142 ... (806 314 142 524...)	010	012	014	016	018
● FG 142 X ... (806 314 142 544...)	012	014	016	018	
● FG 142 G ... (806 314 142 534...)	012	014	016		
● FG 142 C ... (806 314 142 514...)	012	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
<b>FG 142</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Metall-Restaurationen Partielle Verblendkronen Porzellanlaminatverblendungen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Metal restorations Partial veneer crowns Porcelain laminate veneers <b>Operative dentistry</b> Composite restorations Amalgam restorations	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Carillas de porcelana laminada Restauciones de metal Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restauciones de composite Restauciones de amalgama

**150** **839**  
● 8839

ORDER NR.		
FG 150 ... (806 314 150 524...)	012	
● FG 150 C ... (806 314 150 514...)	012	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →	
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA / from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

**150 K** **10839**

ORDER NR.			
FG 150K ... (806 314 150K 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN
<b>FG 150 + 150K:</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Anpassung der Schulter	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic-crowns Adjustment of the shoulder
FR	ES
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métallique Finition des bords	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Ajustar el hombro

DE	EN
<b>FG 156 + FG 157:</b> <b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminatverblendungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restoration MOD onlays Partial veneer crown <b>Operative dentistry</b> Amalgam restorations Composite restorations
FR	ES
<b>Couronnes et bridge</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restauciones de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restauciones de composite Restauciones de amalgama

**156** **835 KR**  
● 5835 KR  
● 6835 KR

L (mm)	3	4	4	4
FG 156 ... (806 314 156 524...)	008	010	012	014
● FG 156 X ... (806 314 156 544...)			012	
● FG 156 G ... (806 314 156 534...)	010	012	014	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**157** **836 KR**  
● 5836 KR  
● 6836 KR  
● 8836 KR

L (mm)	6	6	6
FG 157 ... (806 314 157 524...)	010	012	014
● FG 157 X ... (806 314 157 544...)			014
● FG 157 G ... (806 314 157 534...)	012	014	
● FG 157 C ... (806 314 157 514...)	010	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER**  
**(SURGERY) DIAMOND BURS**  
**(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES**  
**(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS**



**158** ● 837 KR  
 ● 6837 KR  
 ● 8837 KR

L (mm)	8	8	8
FG 158 ... (806 314 158 524...)	010	012	014
● FG 158 G ... (806 314 158 534...)		012	014
● FG 158 C ... (806 314 158 514...)	010*	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →		
Pack	5/1*	5	5

**158L** 837L KR

L (mm)	10	10	10
FG 158 L ... (806 314 158 524...)	012	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

<b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Porzellanlaminat-verbundungen Metall-Restaurationen MOD Onlays Partielle Verblendkronen <b>Zahnrestauration</b> Amalgam-Restaurationen Komposit-Restaurationen	<b>DE</b>	<b>Fixed prosthodontics</b> All ceramic and metal-ceramic crowns Porcelain laminate veneers Metal restorations MOD onlays Partial veneer crowns <b>Operative dentistry</b> Amalgam restorations Composite restorations	<b>EN</b>
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques et céramo-métalliques Revêtement céramique Restauration métalliques Onlays MOD Couronnes partielles <b>Odontologie</b> Restauration en composite Restauration en amalgame	<b>FR</b>	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal y de metal-cerámica Carillas de porcelana laminada Restauraciones de metal Onlays MOD Carillas parciales de coronas <b>Restauración dental</b> Restauraciones de composite Restauraciones de amalgama	<b>ES</b>

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA / from page 39

Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

**164** ● 852  
 ● 852 EF

L (mm)	6
FG 164 ... (806 314 164 524...)	012
● FG 164 F ... (806 314 164 504...)	012
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**165** ● 858  
 ● 6858  
 ● 8858  
 ● 858 EF  
 ○ 858 UF

L (mm)	8	8	7	7	7
FG 165 ... (806 314 165 524...)	010	012	014	016	018
● FG 165 G ... (806 314 165 534...)	010	012	014		
● FG 165 C ... (806 314 165 514...)	010	012	014		<b>NEW</b>
● FG 165 F ... (806 314 165 504...)	010	012	014		
○ FG 165 U ... (806 314 165 494...)	010	012	014		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA / from page 39

Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

**166** ● 859  
 ● 6859  
 ● 8859  
 ● 859 EF  
 ○ 859 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 166 ... (806 314 166 524...)	010	012	014	016	018
● FG 166 G ... (806 314 166 534...)		012	014	016	018
● FG 166 C ... (806 314 166 514...)	010	012	014	016	018
● FG 166 F ... (806 314 166 504...)	010	012	014	016	018
○ FG 166 U ... (806 314 166 494...)		012	014		018
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA / from page 39

Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

<b>DE</b> <b>FG 167:</b> <b>Dentoalveolare Chirurgie</b> Entfernung nicht durchgebrochener Zähne <b>Kronen und Brücken</b> Teilprothesen Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen Pinledge-Präparation Inlay und Onlay <b>Zahnrestauration</b> Karies-Diagnostik Komposit-Restaurationen Komposit-Restaurationen an Milchzähnen	<b>EN</b> <b>Dento-alveolar surgery</b> Removal of unerupted teeth <b>Fixed prosthodontics</b> Partial dentures Full-ceramic and metal-ceramic crowns Pinledge Inlay and onlay <b>Operative dentistry</b> Caries diagnosis Composite restorations, also for primary teeth	<b>FR</b> <b>Chirurgie dento-alvéolaire</b> Extraction de dents <b>Couronnes et bridges</b> Prothèse partielle couronnes céramiques et céramo-métalliques Inlays et onlays <b>Odontologie</b> Diagnostic de la carie Restauration en composite Restauration en composite des dents de lait	<b>ES</b> <b>Cirugía dentoalveolar</b> Extracción de dientes no rupturados <b>Coronas y puentes</b> Prótesis parcial Coronas de cerámica sin metal y de cerámica de metal Inlays y onlays <b>Restauración dental</b> Diagnóstico de caries restauraciones de composite Restauraciones de composite en los dientes de leche
---	---	--	---



**167** ● 859 L  
 ● 6859 L  
 ● 859 L EF

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 167 ... (806 314 167 524...)	011	014	016	018
● FG 167 G ... (806 314 167 534...)		014	016	
● FG 167 F ... (806 314 167 504...)	011	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**544** ● 845 KR  
● 6845 KR  
● 8845 KR

L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)	025*	
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)	025	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5/1*

opt. RPM: 100.000

**544R** ● 845 KR  
● 845 KR EF

L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000 | 60.000

**544R**  
Kavitäten-  
präparation  
Cavity  
preparation  
Pour la  
préparation  
des cavités  
Preparación  
de cavidades

**545** ● 846 KR  
● 6846 KR  
● 8846 KR

L (mm)	6	6	6
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)	016		
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**546** ● 847 KR  
● 6847 KR  
● 8847 KR

L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)	016		025	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**553** ● 848 KR EF

L (mm)	10
● FG 553F ... (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

DE

**Kronen und Brücken**  
Vollverblendkronen  
Vollkeramik-Kronen  
Vollkeramik Inlays und Onlays  
Metall-Keramik-Kronen  
**Zahnrestaurationen**  
Komposit-Restaurationen

EN

**Fixed prosthodontics**  
Full veneer crowns  
All ceramic crowns  
Full-ceramic inlay and onlay  
Metal-ceramic crowns  
**Operative dentistry**  
Composite restorations

FR

**Couronnes et bridges**  
Couronnes céramo-céramique  
Couronnes céramiques Céramique  
inlays et onlays  
couronnes céramométalliques  
**Odontologie**  
Restauration en composite

ES

**Coronas y puentes**  
Coronas completamente revestida  
Coronas de cerámica sin metal  
Inlays y onlays  
Coronas de  
metal-cerámica  
**Cirugía dental**  
Restauraciones de composite

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> ● (~ 80 - 100) N	● <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● <b>grob G</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein C</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	● <b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

## 170

● 845  
● 5845  
● 6845

L (mm)	3	3	3	4	4	4	4	4	4
FG 170 ... <small>(806 314 170 524...)</small>	008	009	010	012	014	016	018	021	025
● FG 170 X ... <small>(806 314 170 544...)</small>				012					
● FG 170 G ... <small>(806 314 170 534...)</small>				012	014	016			
FG Standard 1,6 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39  
 Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / desde página 39

## 171

● 846  
● 6846

L (mm)	6	6	6	7
FG 171 ... <small>(806 314 171 524...)</small>	012	014	016	025
● FG 171 G ... <small>(806 314 171 534...)</small>	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

<b>DE</b>	<b>EN</b>
<b>Kronen und Brücken</b> Vollverblendkronen Vollkeramik-Kronen Vollkeramik Inlays und Onlays Metall-Keramik-Kronen <b>Zahnrestaurationen</b> Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> Full veneer crowns All ceramic crowns Full-ceramic inlay and onlay Metal-ceramic crowns <b>Operative dentistry</b> Composite restorations
<b>FR</b>	<b>ES</b>
<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramo-céramique Couronnes céramiques Céramique inlays et onlays couronnes céramométalliques <b>Odontologie</b> Restauration en composite	<b>Coronas y puentes</b> Coronas completamente revestida Coronas de cerámica sin metal Inlays y onlays Coronas de metal-cerámica <b>Cirugía dental</b> Restauraciones de composite

## 243

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 243 ... <small>(806 314 243 524...)</small>	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

## 172

● 847  
● 6847  
● 8847

L (mm)	8	8	8	8	8	8
FG 172 ... <small>(806 314 172 524...)</small>	010	012	014	016	018	025
● FG 172 G ... <small>(806 314 172 534...)</small>		012	014	016	018	025
● FG 172 C ... <small>(806 314 172 514...)</small>			014	016		
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39  
 Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / desde página 39

## 173

● 848  
● 5848  
● 6848  
● 8848  
● 848 EF

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10
FG 173 ... <small>(806 314 173 524...)</small>	010	012	014	016	018	023	025	031
● FG 173 X ... <small>(806 314 173 544...)</small>			014	016	018		025	
● FG 173 G ... <small>(806 314 173 534...)</small>		012	014	016	018		025	
● FG 173 C ... <small>(806 314 173 514...)</small>			014	016				
● FG 173 F ... <small>(806 314 173 504...)</small>				016*				
FG Standard 1,6 mm								
Pack	5	5	5	5/1*	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41 Aussi en FGS / page 41  
 Also as FGS / from page 41 También en FGS / página 41

60.000



## 174

848 L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 174 ... (806 314 174 524...)	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →			
Pack	5	5	5	5

Auch als FGL / ab Seite 37  
Also as FGL / from page 37  
Aussi en FGL / page 37  
También en FGL / página 37

opt. RPM: 100.000

## 188

857LE

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

L <sub>1</sub> (mm)	12
FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

## 197

855  
● 5855  
● 6855  
● 8855

L (mm)	6	6	6	7
FG 197 ... (806 314 197 524...)	012	014	016	025
● FG 197 X ... (806 314 197 544...)			016	025
● FG 197 G ... (806 314 197 534...)	012		016	025
● FG 197 C ... (806 314 197 514...)	012			
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41  
Also as FGS / from page 41  
Aussi en FGS / page 41  
También en FGS / página 41

**FG 198A**

**DE** Kronenstumpfpräparation –  
konischer Pin-Schleifer,  
verhindert Unterschnitte am  
Kronenrand ("Dachrinne")

**EN** Crown preparation –  
tapered chamfer with guiding  
pin, prevents undercutting

**FR** Préparation des couronnes  
(fraise diamantée conique,  
chanfrein avec pointe guide,  
évite les coupures sur le bord)

**ES** Preparación de coronas –  
fresa cónica de diamante, evita  
socavados en el borde de la  
corona ("canaleta")

## 198A

856 P  
● 8856 P

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

L (mm)	8	8
FG 198A ... (806 314 198A 524...)	016	018
● FG 198AC ... (806 314 198A 514...)	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

## 294

NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 294 ... (806 314 294 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 198AG

L (mm)	8
● FGS 198AG ... (806 313 198 534...)	014
FG Short 1,6 mm	← 16,5 mm →
Pack	5

Spitze feiner als FG 198  
More pointed than FG 198  
Ponte plus fine que le FG 198  
Punta más fina que FG 198

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO G	● fein FINE FIN FINO C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [μ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

## 198

856  
● 5856  
● 6856  
● 8856

L (mm)	8	8	8	8	8	8
<b>FG 198 ...</b> <small>(806 314 198 524...)</small>	010	012	014	016	018	025
● <b>FG 198 X ...</b> <small>(806 314 198 544...)</small>			014	016	018	
● <b>FG 198 G ...</b> <small>(806 314 198 534...)</small>		012	014	016	018	025
● <b>FG 198 C ...</b> <small>(806 314 198 514...)</small>		012	014	016	018	025
<b>FG Standard 1,6 mm</b>	← 22 mm →					
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39  
 Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / página 39

## 199

850  
● 5850  
● 6850  
● 8850  
● 850 EF  
○ 850 UF

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
<b>FG 199 ...</b> <small>(806 314 199 524...)</small>	010	012	014	016	018	023	025
● <b>FG 199 X ...</b> <small>(806 314 199 544...)</small>			014	016	018		025
● <b>FG 199 G ...</b> <small>(806 314 199 534...)</small>		012	014	016	018	023	025
● <b>FG 199 C ...</b> <small>(806 314 199 514...)</small>		012	014	016	018		025
● <b>FG 199 F ...</b> <small>(806 314 199 504...)</small>	010	012	014	016	018		025
○ <b>FG 199 U ...</b> <small>(806 314 199 494...)</small>							025*
<b>FG Standard 1,6 mm</b>	← 24 mm →						
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	5/1*

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 39 Aussi en FGS et CA / page 39  
 Also as FGS and RA / from page 39 También en FGS y CA / página 39

## 200

850L  
● 6850L

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
<b>FG 200 ...</b> <small>(806 314 200 524...)</small>	012	014	016	023
● <b>FG 200 G ...</b> <small>(806 314 200 534...)</small>		014	016	
<b>FG Standard 1,6 mm</b>	← 26 mm →			24 mm
<b>Pack</b>	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000

## 200N

● 850 LE

L (mm)	12
<b>FGXL 200N ...</b> <small>(806 316 200 524...)</small>	015
<b>FG Long 1,6 mm</b>	← 30 mm →
<b>Pack</b>	1

opt. RPM: 100.000

- FG 200:**
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>DE</b> Kronen und Brücken<br/>Vollkeramik und Metall-Keramik<br/><b>Zahnrestauration</b><br/>Komposit-Restaurationen</p>    | <p><b>FR</b> Couronnes et bridges<br/>Céramique et céramo-métallique<br/><b>Odontologie</b><br/>Restauration en composite</p>                |
| <p><b>EN</b> Fixed prosthodontics<br/>All ceramic and metal-ceramic<br/><b>Operative dentistry</b><br/>Composite restorations</p> | <p><b>ES</b> Coronas y puentes<br/>Cerámica sin metal y cerámica de metal<br/><b>Restauración dental</b><br/>Restauraciones de composite</p> |

- FGXL 200N:**
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>DE</b> Oral- und Kieferchirurgie<br/>Zahnextraction</p>        | <p><b>FR</b> Orthodontie et chirurgie orale<br/>Extraction dentaire</p> |
| <p><b>EN</b> Oral and maxillofacial surgery<br/>Tooth extraction</p> | <p><b>ES</b> Cirugía oral y maxilobucal<br/>Extracción dental</p>       |

## 218 <sup>851</sup>

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

L (mm)	7	7
FG 218 ... (806 314 218 524...)	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

## 220 <sup>857</sup>

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

L (mm)	10	10	10
FG 220 ... (806 314 220 524...)	012	014	016
● FG 220 C ... (806 314 220 514...)	012		
● FG 220 F ... (806 314 220 504...)	012		
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 225 <sup>807</sup>

822

L (mm)	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 233 <sup>830</sup>

● 6830  
● 8830

L (mm)	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
FG 233 ... (806 314 233 524...)	009	010	012	014	016
● FG 233 G ... (806 314 233 534...)	010	012	014		
● FG 233 C ... (806 314 233 514...)		012	014		
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA/ from page 39

Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

**FG 233:**

**Zahnrestauration**  
 Amalgam-Restaurationen  
 Komposit-Restaurationen, auch an Milchzähnen

**Operative dentistry**  
 Amalgam restorations  
 Composite restorations  
 also for primary teeth

**Odontologie**  
 Restauration en amalgame  
 Restauration en composite aussi  
 des dents de lait

**Restauración dental**  
 Restauraciones de amalgama  
 Restauraciones de composite  
 tambien en los dientes de leche

## 234 <sup>830 L</sup>

● 5830 L  
● 6830 L  
● 8830 L

L (mm)	4	4	5	5
FG 234 ... (806 314 234 524...)	010	012	014	016
● FG 234 X ... (806 314 234 544...)		012	014	
● FG 234 G ... (806 314 234 534...)		012	014	016
● FG 234 C ... (806 314 234 514...)		012	014	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**237** 830 R  
 ● 5830 R  
 ● 6830 R  
 ● 8830 R

L (mm)	2,5	3	3	3	3
FG 237 ... <small>(806 314 237 524...)</small>	008	009	010	012	014
● FG 237 X ... <small>(806 314 237 544...)</small>				012	
● FG 237 G ... <small>(806 314 237 534...)</small>			010	012	014
● FG 237 C ... <small>(806 314 237 514...)</small>			010	012	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA / from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

**237L** 830 RM

L (mm)	1,5	3	3
FG 237L ... <small>(806 314 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Standard 1,6 mm			
FGL 237L ... <small>(806 315 237L 524...)</small>	006	008	010
FG Long 1,6 mm			
Pack	1	1	1

opt. RPM: 100.000

**DE Zahnrestauration**  
 Amalgam-Restaurationen  
 Komposit-Restaurationen,  
 auch an Milchzähnen

**EN Operative dentistry**  
 Amalgam restorations  
 Composite restorations  
 also for primary teeth

**FR Odontologie**  
 Restauration en amalgame  
 Restauration en composite  
 aussi des dents de lait

**ES Restauración dental**  
 Restauraciones de amalgama  
 Restauraciones de composite  
 también en los dientes  
 de leche

**238** 830 RL  
 ● 5830 RL  
 ● 6830 RL  
 ● 8830 RL

L (mm)	4	4	4	4	4
FG 238 ... <small>(806 314 238 524...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 X ... <small>(806 314 238 544...)</small>		012	014		
● FG 238 G ... <small>(806 314 238 534...)</small>	010	012	014	016	018
● FG 238 C ... <small>(806 314 238 514...)</small>		012		016	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA / from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39

**239** 830 RL  
 ● 5830 RL  
 ● 6830 RL  
 ● 8830 RL

L (mm)	5	5	5	5	5	7
FG 239 ... <small>(806 314 239 524...)</small>	012	014	016	018	021	025
● FG 239 X ... <small>(806 314 239 544...)</small>		014	016	018		
● FG 239 G ... <small>(806 314 239 534...)</small>		014	016	018		
● FG 239 C ... <small>(806 314 239 514...)</small>		014				
FG Standard 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA / from page 39  
 Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO G	● fein FINE FIN FINO C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

## 243 NEW

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 243 ... (806 314 243 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 247

L (mm)	4	
FG 247 ... (806 314 247 524...)	012	
● FG 247 F ... (806 314 247 504...)	012	
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA/ from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

## 248 NEW

L (mm)	3,6	6
FG 248 ... (806 314 248 524...)	012	
● FG 248 C ... (806 314 248 514...)	007	012
● FG 248 F ... (806 314 248 504...)		012
○ FG 248 U ... (806 314 248 494...)		012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA/ from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

## 249

L (mm)	8	8	8	8
FG 249 ... (806 314 249 524...)	010	012	014	016
● FG 249 G ... (806 314 249 534...)	010	012	014	016
● FG 249 C ... (806 314 249 514...)	010	012	014	
● FG 249 F ... (806 314 249 504...)	010	012	014	016
○ FG 249 U ... (806 314 249 494...)	010	012	014	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als W / ab Seite 39  
Also as RA/ from page 39  
Aussi en CA / page 39  
También en CA / página 39

## 250

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 250 ... (806 314 250 524...)	010	012	014	016	018
● FG 250 X ... (806 314 250 544...)				016	018
● FG 250 G ... (806 314 250 534...)		012	014		
● FG 250 C ... (806 314 250 514...)		012	014		
● FG 250 F ... (806 314 250 504...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5
● FGL 250 G ... (806 316 250 534...)		014			
FG Long 1,6 mm					
Pack	1				

opt. RPM: 100.000



Auch als FGS und W / ab Seite 39  
Also as FGS and RA/ from page 39  
Aussi en FGS et CA / page 39  
También en FGS y CA / página 39

## 251

L (mm)	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 251 ... (806 314 251 524...)	012	014	016	018
● FG 251 C ... (806 314 251 514...)	012		016	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

DE	EN	FR	ES
<b>FG 250 + FG 251:</b>			
<b>Kronen und Brücken</b> Vollkeramik-Kronen Metall-Keramik-Kronen MOD Onlays Keramikverblendungen Proximo-okklusale Inlays	<b>Fixed prosthodontics</b> Custom cast dowel cores Full-ceramic crowns Metal ceramic crowns MOD onlays Porcelain veneers Proximo-occlusal inlays	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques Couronnes céramo-métalliques Onlays MOD Facettes céramiques Inlay proximo-occlusal	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal Coronas de cerámica de metal Onlays MOD Revestimiento de cerámica
<b>Zahnrestauration</b> Kariesdiagnostik Komposit-Restaurationen	<b>Operative dentistry</b> Caries diagnosis Composite restorations	<b>Odontologie</b> Diagnostic de la carie Restauration en composite	Inlays oclusales próximos <b>Restauración dental</b> Diagnóstico de caries Restauraciones de composite



## 255A 878 P

Spitze ohne Diamant  
Safe end instrument  
Bout de tête non-diamanté  
Punta sin diamante

L (mm)	8	8
<b>FG 255A ...</b> <small>(806 314 255A 524...)</small>	014	016
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

<b>DE</b>	<b>EN</b>
<b>FG 255A:</b> Pin-Schleifer für Hohlkehle, verhindert Unterschnitte am Kronenrand („Dachrinne“)	Pin bur, tip without diamond prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder
Évitez des coupures sur le bord de la couronne, chanfrein avec pointe guide	Evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante
<b>FR</b>	<b>ES</b>

<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>FR</b>	<b>ES</b>
<b>FG 257 - FG 274:</b> Kronen und Brücken Vollkeramik-Kronen Metall-Keramik-Kronen Keramikverblendungen Proximo-okklusale Inlays <b>Zahnrestauration</b> Kariesdiagnostik Komposit-Restaurationen	<b>Fixed prosthodontics</b> Full-ceramic crowns Metal ceramic crowns Porcelain veneers Proximo-occlusal inlays <b>Operative dentistry</b> Caries diagnosis Composite restorations	<b>Couronnes et bridges</b> Couronnes céramiques Couronnes céramo-métalliques Facettes céramiques Inlay proximo-occlusal <b>Odontologie</b> Diagnostic de la carie Restauration en composite	<b>Coronas y puentes</b> Coronas de cerámica sin metal Coronas de cerámica de metal Revestimiento de cerámica Inlays oclusales próximos <b>Restauración dental</b> Diagnóstico de caries Restauraciones de composite

## 257

L

- 5368
- 6368
- 8368
- 368 EF
- 368 UF

L (mm)	3	3,5	4,5	5	5
<b>FG 257 ...</b> <small>(806 314 257 524...)</small>	014	016	018	023	025
● <b>FG 257 X ...</b> <small>(806 314 257 544...)</small>			018	023	
● <b>FG 257 G ...</b> <small>(806 314 257 534...)</small>			018	023	
● <b>FG 257 C ...</b> <small>(806 314 257 514...)</small>		016	018	023	
● <b>FG 257 F ...</b> <small>(806 314 257 504...)</small>	014	016	018	023	
○ <b>FG 257 U ...</b> <small>(806 314 257 494...)</small>			018	023	
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5
● <b>FGL 257 C ...</b> <small>(806 315 257 514...)</small>				023	
FG Long 1,6 mm					
Pack				1	

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS und W / ab Seite 39  
Also as FGS and RA / from page 39

Aussi en FGS et CA / page 39  
También en FGS y CA / página 39

## 272

- 8390
- 390 EF

L (mm)	3,5
● <b>FG 272 C ...</b> <small>(806 314 272 514...)</small>	016
● <b>FG 272 F ...</b> <small>(806 314 272 504...)</small>	016
FG Standard 1,6 mm	
Pack	5
● <b>FGL 272 F ...</b> <small>(806 315 272 504...)</small>	016
FG Long 1,6 mm	
Pack	1

opt. RPM: 100.000

## 273

- 862
- 5862
- 6862
- 8862
- 862 EF

L (mm)	8	8	8	8
<b>FG 273 ...</b> <small>(806 314 273 524...)</small>	010	012	014	016
● <b>FG 273 X ...</b> <small>(806 314 273 544...)</small>		012	014	016
● <b>FG 273 G ...</b> <small>(806 314 273 534...)</small>	010	012	014	016
● <b>FG 273 C ...</b> <small>(806 314 273 514...)</small>	010	012	014	016
● <b>FG 273 F ...</b> <small>(806 314 273 504...)</small>		012	014	
FG Standard 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## 274

- 863
- 5863
- 6863
- 8863
- 863 EF
- 863 UF

L (mm)	10	10	10	10	10
<b>FG 274 ...</b> <small>(806 314 274 524...)</small>	012	014	016	018	025
● <b>FG 274 X ...</b> <small>(806 314 274 544...)</small>	012	014	016		
● <b>FG 274 G ...</b> <small>(806 314 274 534...)</small>	012	014	016		
● <b>FG 274 C ...</b> <small>(806 314 274 514...)</small>	012	014	016		
● <b>FG 274 F ...</b> <small>(806 314 274 504...)</small>	012	014	016		
○ <b>FG 274 U ...</b> <small>(806 314 274 494...)</small>	012*				
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5/1*	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● G	● fein FINE FIN FINO	● C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	● F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	● UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4				



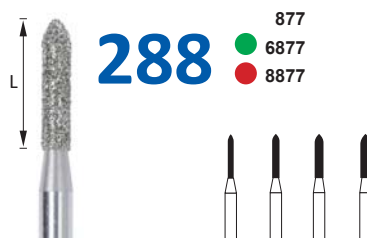
# 277

- 379
- 5379
- 6379
- 8379
- 379 EF
- 379 UF

L (mm)	3	3	3,5	4,5	4,5	4,5	7
<b>FG 277</b> ... <small>(806 314 277 524...)</small>	012	014	016	018	023	025	
● <b>FG 277 X</b> ... <small>(806 314 277 544...)</small>				018	023		
● <b>FG 277 G</b> ... <small>(806 314 277 534...)</small>		014		018	023	025	037
● <b>FG 277 C</b> ... <small>(806 314 277 514...)</small>			016	018	023	025	
● <b>FG 277 F</b> ... <small>(806 314 277 504...)</small>		014	016	018	023	025	
○ <b>FG 277 U</b> ... <small>(806 314 277 494...)</small>				018	023		
<b>FG Standard 1,6 mm</b>							
● <b>FGL 277 F</b> ... <small>(806 314 277 504...)</small>					023		
<b>FG Long 1,6 mm</b>							
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA / from page 39  
 Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

**FG 277:**  
**Kronen und Brücken**  
 Vollkeramik-Kronen  
 Metall-Keramik-Kronen  
 Partielle  
 Verblendkronen  
**Fixed prosthodontics**  
 All ceramic crowns  
 Metal ceramic crowns  
 Partial veneer crown  
**Couronnes et bridges**  
 Couronnes  
 céramiques  
 Couronnes céramo-métalliques  
 Couronnes partielles  
**Coronas y puentes**  
 Coronas de cerámica sin metal  
 Coronas de cerámica de metal  
 Carillas parciales de coronas



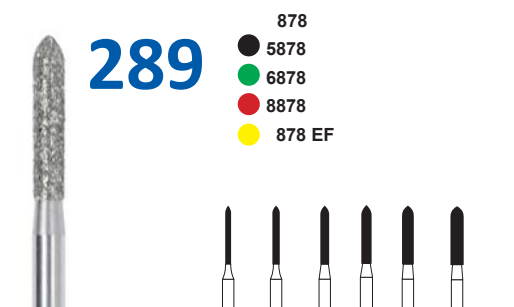
# 288

- 877
- 6877
- 8877

L (mm)	6	6	6	6
<b>FG 288</b> ... <small>(806 314 288 524...)</small>	008	010	012	014
● <b>FG 288 G</b> ... <small>(806 314 288 534...)</small>		010	012	014
● <b>FG 288 C</b> ... <small>(806 314 288 514...)</small>		010	012	
<b>FG Standard 1,6 mm</b>				
<b>Pack</b>	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS / ab Seite 41  
 Also as FGS / from page 41  
 Aussi en FGS / page 41  
 También en FGS / página 41

**FG 288:**  
**Kronen und Brücken**  
 Metall-Keramik-Kronen  
**Zahnrestauration**  
 Komposit-Restaurationen  
**Fixed prosthodontics**  
 Metal ceramic crowns  
**Operative dentistry**  
 Composite restorations  
**Couronnes et bridges**  
 couronnes céramo-métalliques  
**Odontologie**  
 Restauration en composite  
**Coronas y puentes**  
 Coronas de cerámica de metal  
**Restauración dental**  
 Restauraciones de composite

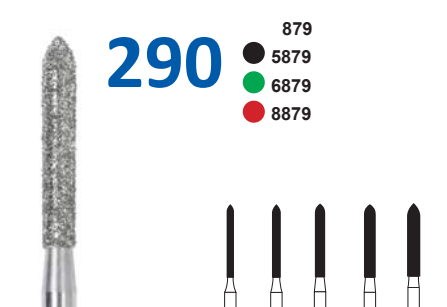


# 289

- 878
- 5878
- 6878
- 8878
- 878 EF

L (mm)	8	8	8	8	8	8
<b>FG 289</b> ... <small>(806 314 289 524...)</small>	008	010	012	014	016	018
● <b>FG 289 X</b> ... <small>(806 314 289 544...)</small>			012	014	016	
● <b>FG 289 G</b> ... <small>(806 314 289 534...)</small>		010	012	014	016	
● <b>FG 289 C</b> ... <small>(806 314 289 514...)</small>	008	010	012	014	016	
● <b>FG 289 F</b> ... <small>(806 314 289 504...)</small>			012	014		
<b>FG Standard 1,6 mm</b>						
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als FGS und W / ab Seite 39  
 Also as FGS and RA / from page 39  
 Aussi en FGS et CA / page 39  
 También en FGS y CA / página 39



# 290

- 879
- 5879
- 6879
- 8879

L (mm)	10	10	10	10	10
<b>FG 290</b> ... <small>(806 314 290 524...)</small>	010	012	014	016	018
● <b>FG 290 X</b> ... <small>(806 314 290 544...)</small>		012	014	016	
● <b>FG 290 G</b> ... <small>(806 314 290 534...)</small>	010	012	014	016	
● <b>FG 290 C</b> ... <small>(806 314 290 514...)</small>		012	014	016	
<b>FG Standard 1,6 mm</b>					
<b>Pack</b>	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000  
 Auch als W / ab Seite 39  
 Also as RA / from page 39  
 Aussi en CA / page 39  
 También en CA / página 39

**FG 291 - FG 299A**

- DE** Kronen und Brücken  
 Metall-Keramik-Restaurationen  
 Vollkeramik und Metall-Keramik  
 Partielle Verblendkronen
- EN** Fixed prosthodontics  
 Metal-ceramic restorations  
 All ceramic and metal-ceramic  
 Partial veneer crowns
- FR** Couronnes et bridges  
 Restauration céramo-métalliques  
 Céramique et céramo-métallique  
 Couronnes partielles
- ES** Coronas y puentes  
 Restauraciones de cerámica sin metal y  
 cerámica de metal  
 Carillas parciales de coronas

**291**

879 L  
 ● 6879 L  
 ● 879 L EF

L (mm)	11,5	11,5
FG 291 ... (806 314 291 524...)	012	014
● FG 291 G ... (806 314 291 534...)	012	014
● FG 291 F ... (806 314 291 504...)	012	014
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**294** **NEW**

L (mm)	7	7	7	7	7
FG 294 ... (806 314 294 524...)	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41  
 Also as FGS / from page 41  
 Aussi en FGS / page 41  
 También en FGS / página 41

**297**

877 K  
 ● 8877 K

L (mm)	6
FG 297 ... (806 314 297 524...)	025
● FG 297 C ... (806 314 297 514...)	025
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**298**

878 K  
 ● 5878 K  
 ● 6878 K  
 ● 8878 K

L (mm)	8	8	8	8
FG 298 ... (806 314 298 524...)	014	016	018	025
● FG 298 X ... (806 314 298 544...)	014	016	018	
● FG 298 G ... (806 314 298 534...)	014	016	018	
● FG 298 C ... (806 314 298 514...)	014	016		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

**299**

879 K  
 ● 5879 K  
 ● 6879 K  
 ● 8879 K

L (mm)	10	10	10	10	10
FG 299 ... (806 314 299 524...)	012	014	016	018	021
● FG 299 X ... (806 314 299 544...)			016	018	
● FG 299 G ... (806 314 299 534...)	012	014	016	018	021
● FG 299 C ... (806 314 299 514...)			014	016	018
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →				
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

Auch als FGS / ab Seite 41  
 Also as FGS / from page 41  
 Aussi en FGS / page 41  
 También en FGS / página 41

**FG 299A:**

- DE** Pin-Schleifer, verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“), Spitze ohne Diamant
- EN** Pin bur, tip without diamond prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder
- FR** Pin évite les coupures sur le bord de la couronne, chanfrein avec pointe guide, bout sans diamant
- ES** Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta“), punta sin diamante

**299A** 879K P

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante


L (mm)	10
FG 299A ... (806 314 299A 524...)	021
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**304** 825

L (mm)	0,8
FG 304 ... (806 314 304 524...)	018
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

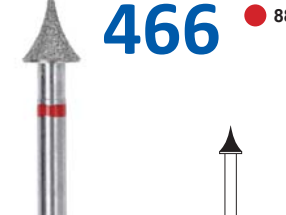


**465** ● 392  
● 8392

L (mm)	5
FG 465 ... (806 314 465 524...)	016
● FG 465 C ... (806 314 465 514...)	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000


- DE** Kronen und Brücken  
Für Fissuren
- EN** Fixed prosthodontics  
for fissures
- FR** Couronnes et bridges  
Pour fissures
- ES** Coronas y puentes  
Para fisuras



**466** ● 8833

L (mm)	3,5
● FG 466 C ... (806 314 466 514...)	031
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	1

opt. RPM: 60.000




**470** NEW

L (mm)	3,5
FG 470 ... (806 314 470 514...)	027
FG Standard 1,6 mm	← 15 mm →
Pack	1

opt. RPM: 60.000

**DIATREPANO® CARBIDE**



**494** 389

L (mm)	7	7
FG 494 020 ... (806 314 494 020...)	014	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000



**DE** Zahnrestauration  
Komposit-Restaurationen

**EN** Operative dentistry  
Composite restorations

**FR** Odontologie  
Restauration en composite

**ES** Restauración dental  
Restauraciones de composite

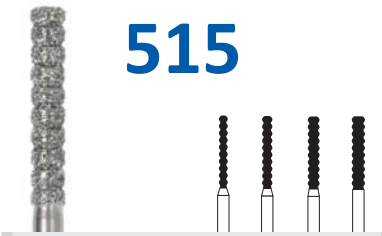
**Auch als W / ab Seite** 39  
**Also as RA / from page** 39  
**Aussi en CA / page** 39  
**También en CA / página** 39

**500** NEW

L (mm)	2,0
FG 500 ... (806 314 500 514...)	017
FG Standard 1,6 mm	← 17 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

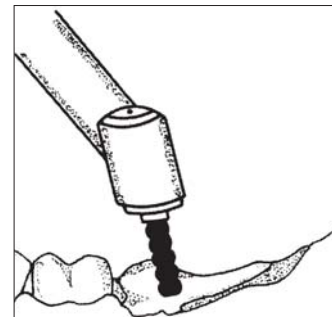


**515**

L (mm)	10	10	10	10
FG 515 ... (806 314 515 524...)	012	014	016	018
● FG 515 G ... (806 314 515 534...)		014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- FG 515:**
- DE** Oral- und Kieferchirurgie  
Entfernung von verlagerten Weisheitszähnen
- EN** Oral and maxillofacial surgery  
Removal of misaligned wisdom teeth
- FR** Orthodontie et chirurgie orale  
Extraction des dents de sagesse délocalisées
- ES** Cirugía oral y maxilobucal  
Extracción de muelas de juicio reubicados



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**Mikroinvasive Instrumente - Mikropreparation instruments -  
 Instruments de mikro-préparation - Instrumentos de micro-preparación**

**138L** 838M

L (mm)	3
FG 138L ... <small>(806 314 138L 524...)</small>	009
FG Standard 1,6 mm	← 20 mm →
FGL 138L ... <small>(806 315 138L 524...)</small>	009
FGL 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**535** 875

L (mm)	3
FG 535 ... <small>(806 314 535 524...)</small>	009
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**539**

L (mm)	3	3
FG 539 ... <small>(806 314 539 524...)</small>	010	
● FG 539 G ... <small>(806 314 539 534...)</small>	010	
● FG 539 C ... <small>(806 314 539 514...)</small>	007	
● FG 539 F ... <small>(806 314 539 504...)</small>	007	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

- 883
- 6883
- 8883
- 883 EF

Auch als FGS / ab Seite 41  
 Also as FGS / from page 41  
 Aussi en FGS / page 41  
 También en FGS / página 41

**539L**

L (mm)	3
● FG 539LF ... <small>(806 314 539 504...)</small>	007
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**540**

L (mm)	4	4
FG 540 ... <small>(806 314 540 524...)</small>	010	
● FG 540 G ... <small>(806 314 540 534...)</small>	010	
● FG 540 C ... <small>(806 314 540 514...)</small>	008	
● FG 540 F ... <small>(806 314 540 504...)</small>	008	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

- 889
- 6889
- 8889
- 889 EF

**699**

L (mm)	3	3
FG 699 ... <small>(806 314 699 524...)</small>	006	
● FG 699 F ... <small>(806 314 699 504...)</small>	005	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →	
Pack	5	5


opt. RPM: 100.000

- 889
- 889 EF

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO G	● fein FINE FIN FINO C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**544** ● 845 KR  
● 6845 KR  
● 8845 KR



L (mm)	4	4
FG 544 ... (806 314 544 524...)	016	025
● FG 544 G ... (806 314 544 534...)		025
● FG 544 C ... (806 314 544 514...)		025
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**544R** ● 845 KR  
● 845 KR EF  
**NEW**




L (mm)	4	4
FG 544R ... (806 314 544 524...)	025	030
● FG 544RF ... (806 314 544 504...)	025	030
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	1

opt. RPM: 100.000 | 60.000

**544R:**  
Kavitäten-  
präparation  
Cavity  
preparation  
Pour la  
préparation  
des cavités  
Preparación  
de cavidades

- FG 544 - 553:**
- DE** Kronen und Brücken  
Vollverblendkronen  
Vollkeramik-Kronen  
Vollkeramik  
Inlays und Onlays  
Metall-Keramik-Kronen  
**Zahnrestauration**  
Komposit-Restaurationen
- EN** Fixed prosthodontics  
Full veneer crowns  
All ceramic  
Full-ceramic crowns  
Inlay and onlay  
Metal-ceramic crowns  
**Operative dentistry**  
Composite restorations
- FR** Couronnes et bridges  
Couronnes céramo-céramique  
Couronnes céramiques  
Céramique inlays et onlays  
Couronnes céramo-métalliques  
**Odontologie**  
Restauration en composite
- ES** Coronas y puentes  
Corona completamente  
Blindada de oro  
Coronas de cerámica sin metal  
Inlays y onlays  
Coronas de cerámica de metal  
**Restauración dental**  
Restauraciones de composite

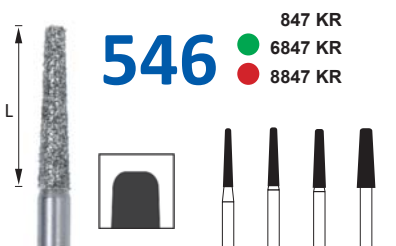
**545** ● 846 KR  
● 6846 KR  
● 8846 KR



L (mm)	6	6	6
FG 545 ... (806 314 545 524...)	014	016	018
● FG 545 G ... (806 314 545 534...)		016	
● FG 545 C ... (806 314 545 514...)	014	016	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000


**546** ● 847 KR  
● 6847 KR  
● 8847 KR



L (mm)	8	8	8	8
FG 546 ... (806 314 546 524...)	014	016	018	025
● FG 546 G ... (806 314 546 534...)	014	016	018	
● FG 546 C ... (806 314 546 514...)		016		025
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

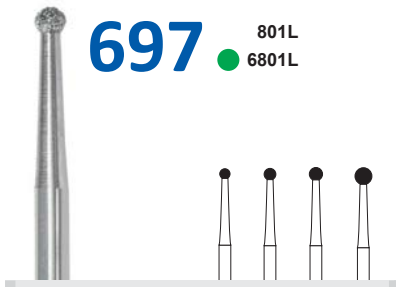
**553** ● 848 KR EF  
**NEW**



L (mm)	10
● FG 553F ... (806 314 553 504...)	018
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**697** ● 801L  
● 6801L



L (mm)	1,4	1,6	1,8	2,3
FG 697 ... (806 314 697 524...)	014	016	018	023
● FG 697 G ... (806 314 697 534...)	014	016	018	023
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- FG 697:**
- DE** Endodontie  
Pulpa-Behandlung  
der bleibenden Zähne  
**Zahnrestauration**  
Kariesdiagnostik
- EN** Endodontics  
Definitive teeth  
pulp therapy  
**Operative dentistry**  
Caries diagnosis
- FR** Endodontie  
Traitement de la pulpe  
**Odontologie**  
diagnostic de la carie
- ES** Endodontía  
Tratamiento de la pulpa de los  
dientes permanentes  
**Restauración dental**  
Diagnóstico de caries

**Für die Kronenstumpfpräparation**

For crown preparation - Pour la préparation des couronnes - Preparación de coronas

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête non-diamanté  
 Punta sin diamante

- DE** Pin verhindert Unterschnitte am Kronenrand (s.g. „Dachrinne“)
- EN** Pin prevents the bur from undercutting the edge of the crown shoulder
- FR** Pin évite les coupures sur le bord de la couronne
- ES** Pin evita socavados en el borde de la corona („canaleta“)

**141A** 881 P

L (mm)	8
<b>FG 141A ...</b> (806 314 141A 524...)	<b>014</b>
FG STANDARD 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**198A** 856 P  
 8856 P **NEW**

L (mm)	8	8
<b>FG 198A ...</b> (806 314 198A 524 ...)	<b>016</b>	<b>018</b>
<b>FG 198AC ...</b> (806 314 198A 514 ...)	<b>016</b>	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**255A** 878 P

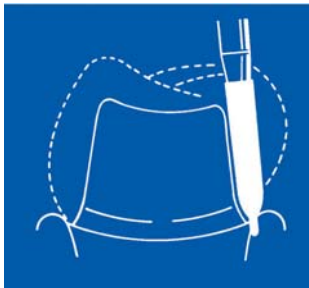
L (mm)	8	8
<b>FG 255A ...</b> (806 314 255A 524...)	<b>014</b>	<b>016</b>
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**299A** 879 KP

L (mm)	10
<b>FG 299A ...</b> (806 314 299A 524...)	<b>021</b>
FG 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000



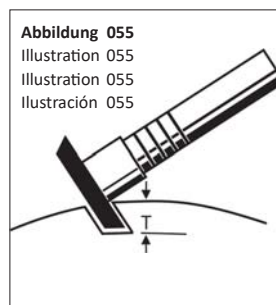
**Tiefenmarkierer**

Depth marking instruments - Marqueur de profondeur - Marcadores de profundidad

**055** 824A

T (mm)	0,6	1
<b>FG 055 ...</b> (806 314 055 524...)	<b>033</b>	<b>042</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 60.000



- DE** Kronen und Brücken Porzellanlaminatverblendungen
- EN** Fixed prosthodontics Porcelain laminate veneers
- FR** Couronnes et bridges revêtement céramique
- ES** Coronas y puentes Carillas de porcelana lamindada

**834**

L (mm)	6,8	6,8
T =	0,3	0,5
<b>FG 834 ...</b> (806 314 834 524...)	<b>018</b>	<b>021</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000



**Tiefenmarkierer für die Veneertechnik**

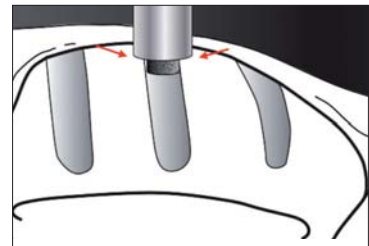
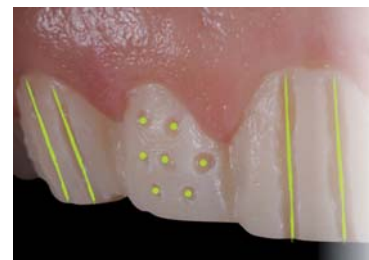
Depth marking instruments for porcelaine laminate **veneers**

Marqueur de profondeur pour revêtement céramique **veneer**

Marcadores de profundidad para **carillas** de porcelana laminada

**FGAS**

T/L mm	0,3	0,5	0,7	1,0	1,5
	<b>FGAS 003 008</b>	<b>FGAS 005 008</b>	<b>FGAS 007 008</b>	<b>FGAS 010 008</b>	<b>FGAS 015 008</b>
FG Standard 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5



**FGASM (micro)**

**NEW**

T/L	0,5	1,0	1,5
	<b>FGASM 005C 004</b>	<b>FGASM 010C 004</b>	<b>FGASM 015C 004</b>
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5



**DE**

**Die einzigartige Form der „AS“-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmässige Abtragstiefe.**

Wichtig für den klinischen Erfolg von Veneers:

- 1) Der erforderliche Mindestabtrag wird eingehalten,
- 2) die Eindringtiefe in den Schmelz ist nicht zu tief und dabei
- 3) möglichst gleichmäßig.

Die Lösung: Bei den AS-Schleifern sorgt der rechtwinklige Stabilisierungsring unterhalb des diamantierten Kopfes für einen sicher geführten Schnitt. Ein zu tiefes Eindringen oder Kippen des Schleifers wird verhindert (entwickelt zusammen mit Dr. Attilio Sommella).

**EN**

**The unique shape of the „AS“ diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.**

Important for the clinical success of veneers:

- 1) the required minimum removal depth is respected,
- 2) the penetration into the enamel is not too deep and
- 3) as even as possible.

Solution: With the AS burs, the right-angled stabilising ring below the diamond-coated head ensures a securely guided cut. Too deep penetration or tilting of the bur is prevented (developed with Dr. Attilio Sommella).

**FR**

**La forme unique des fraises des marquage „AS“ garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.**

Important pour le succès clinique des facettes :

- 1) Le taux d'enlèvement minimal nécessaire est atteint,
- 2) la fraise ne pénètre pas trop profondément dans l'émail et
- 3) l'enlèvement est extrêmement régulier.

La Solution: Avec les fraises AS, l'anneau de stabilisation à angle droit situé sous la tête diamantée garantit une coupe guidée en toute sécurité. La pénétration trop profonde ou le basculement de la fraise sont évités (développé en collaboration avec le Dr. Attilio Sommella).

**ES**

**La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.**

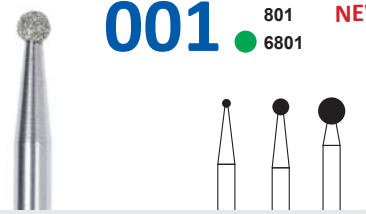
Es importante para el éxito clínico de las carillas:

- 1) Que se respete la profundidad de eliminación mínima requerida,
- 2) que la penetración del esmalte no sea demasiado profunda y al mismo tiempo,
- 3) que sea lo más uniforme que posible.

Solución: En el caso de las fresas AS, el anillo estabilizador en ángulo recto situado debajo de la cabeza diamantada garantiza un corte guiado de forma segura. Se evita una penetración demasiado profunda o la inclinación de la fresa (desarrollado con el Dr. Attilio Sommella).

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal (~ 80 - 100) <b>N</b>	<b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO <b>G</b>	<b>fein</b> FINE FIN FINO <b>C</b>	<b>extra fein F</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>ultra fein U</b> U-FINE U-FIN U-FINO	<b>UU-fein UU</b> UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4


**001** 801 **NEW**  
6801



L (mm)	1,2	2,3	3,7
CH 001 ... <small>(806 104 001 524 ...)</small>	012		
● CH 001G ... <small>(806 104 001 534 ...)</small>	023 037		
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**GUTTA 001L** **NEW**




**GUTTA 001L:**  
**DE** Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
**EN** Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
**FR** Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
**ES** Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha o plásticos)

L (mm)	9,5	Edelstahl ohne Diamant
FGGUTTA001L <small>(310 314 001 000...)</small>	010	Stainless steel, without diamond.
FG Standard 1,6 mm	25 mm	Acier inoxydable, sans diamant.
Pack	5	Acero inoxidable, sans diamante

opt. RPM: 100.000

**174** 848LE




L (mm)	12
● FGL 174 G ... <small>(806 315 174 534 ...)</small>	014
FG Long 1,6 mm	27,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

- FGL 174:**
- DE** Zahnchirurgie  
Komposit-Restaurationen  
Oral- und Kieferchirurgie  
Zahnextraktion
  - EN** Operative dentistry  
Composite restorations  
Oral and maxillofacial surgery  
Tooth extraction
  - FR** Odontologie  
Restauration en composite  
Orthodontie et chirurgie orale  
Extraction dentaire
  - ES** Cirugía dental  
Restauraciones de composite  
Cirugía oral y maxilobucal  
Extracción dental

**200** 850LE



**FGXL 200N + FGL 256:**  
 Oral- und Kieferchirurgie  
 Zahnextraktion

Oral and maxillofacial surgery  
 Tooth extraction

L (mm)	12
FGXL 200 N ... <small>(806 316 200 524...)</small>	015
FG extra long 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**256** 863LE

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instruments  
 Bout de tete non-diamanté  
 Punta sin diamante



L (mm)	15
● FGXL 256 C ... <small>(806 316 256 514...)</small>	012
FG extra long 1,6 mm	30 mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**257** 8368



L (mm)	5
● FGL 257 C ... <small>(806 315 257 514...)</small>	023
FG Long 1,6 mm	21mm
Pack	1

opt. RPM: 100.000

Anwendungsbeispiel für FGXL 188:  
 Application example for FGXL 188:  
 Exemple pour FGXL 188:  
 Ejemplo para FGXL 188:



- DE** **Zweiwurzelliger Rest** eines frakturierten Zahnes, der entfernt werden muss bei gleichzeitigem Erhalt des labialen Alveolarknochens.
- EN** **Two rooted residual** of fractured tooth that needs to be removed with the retention of labial alveolar bone.
- FR** **Deux racines restantes** d'une dent cassée qui doivent être extraites tout en conservant l'os alvéolaire.
- ES** **Un resto de una raíz** doble de un diente fracturado, que debe ser eliminado, preservando el hueso alveolar labial.



- DE** Der **distal** angrenzende Knochen wurde aufgeschnitten und die palatinale Wurzel distal herausgehoben.
- EN** **Distal bone** adjacent to root was cut and the palatal root elevated distally.
- FR** L'os **distal** fut coupé et la racine palatine extraite.
- ES** El **hueso adyacente** distal se cortó y la raíz del paladar distal ha sido sacada.



- DE** Die **übriggebliebene bukkale** Wurzel und der angrenzende Knochen werden im mesialen Bereich c-förmig um die Wurzel mit FGXL 188C018 freigeschnitten.
- EN** The **buccal root** remaining and the immediately adjacent bone were cut in the mesial aspect with a small c cut around the root with FGXL 188C018.
- FR** La **racine buccale** restante et l'os adjacent furent coupés en C-forme, dans la zone mésiale, avec l'instrument FGXL 188C018.
- ES** La **raíz bucal** restante y los huesos adyacentes se cortan libre alrededor de la raíz con FGXL 188C018 en la zona mesial en forma de un C.



- DE** Die **Wurzel** wird mit einem Wurzelheber herausgehoben.
- EN** The **root** was elevated with a Schumacher blade.
- FR** **Extraction** de la racine.
- ES** La **raíz** se levanta con un levantador de raíz.

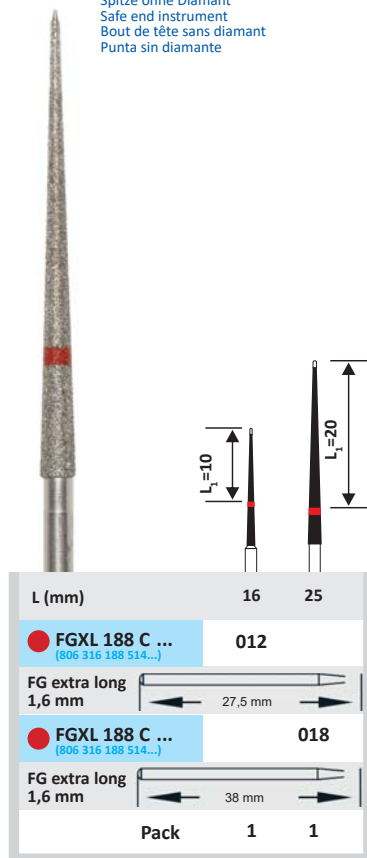


- DE** Der **Knochen** wird bei dieser Operationstechnik sehr wenig verletzt und kann leicht für die weitere Behandlung vorbereitet werden.
- EN** The **socket** shows very little bone detraction and can be easily prepared for further treatment.
- FR** Grâce à cette technique opératoire, l'os ne sera pas trop endommagé et pourra être préparé facilement pour d'autres traitements.
- ES** El **hueso** se lesiona solamente un poquito con esta técnica quirúrgica y se puede preparar fácilmente para un tratamiento adicional.

Quelle: Wir danken Dr. Grayson für die Bilder und Beschreibungen.  
 Source: We thank Dr. Grayson for the pictures and descriptions.  
 Source: Nous remercions Dr. Grayson pour les photos et descriptions  
 Fuente: Agradecemos al Dr. Grayson para fotografías y descripciones.

# 188 857LE

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête sans diamant  
 Punta sin diamante



opt. RPM: 100.000

## FG 188 + FGXL:

**Oral- und Kieferchirurgie**  
 Zahnextraktion

**Oral and maxillofacial surgery**

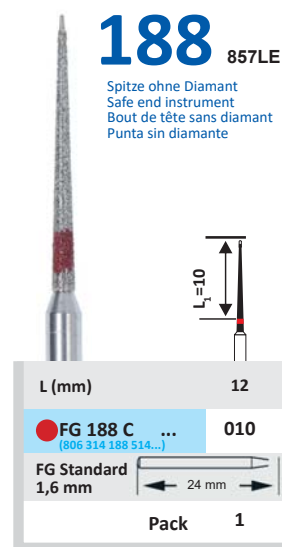
Tooth extraction

**Orthodontie et chirurgie orale**  
 Extraction dentaire

**Cirugía oral y maxilobucal**  
 Extracción dental

# 188 857LE

Spitze ohne Diamant  
 Safe end instrument  
 Bout de tête sans diamant  
 Punta sin diamante



opt. RPM: 100.000



# WINKELSTÜCK- DIAMANTSCHLEIFER

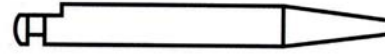
DIAMOND BURS WITH RIGHT ANGLE




















FRAISES DIAMANTÉES À TIGE CONTRE-ANGLE
















INSTRUMENTOS DIAMANTADOS CONTRA-ANGULO































## W- RA- CA


















Order Nr. SHANK SHAPE ∅																			
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

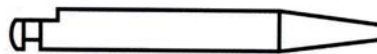
Order Nr. SHANK SHAPE ∅															
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1













Order Nr. SHANK SHAPE ∅															
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1














Order Nr. SHANK SHAPE ∅													
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
















Order Nr. SHANK SHAPE ∅															
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1







# W- RA- CA



Order Nr. SHANK SHAPE ∅												
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅													
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅															
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅						
Pack	1	1	1	1	1	1

Diatrepano  
Carbide

- \* Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit
- \* Speciality - limited availability
- \* Spécialité: Disponibilité limitée
- \* Speciale: Disponibilidad limitada

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

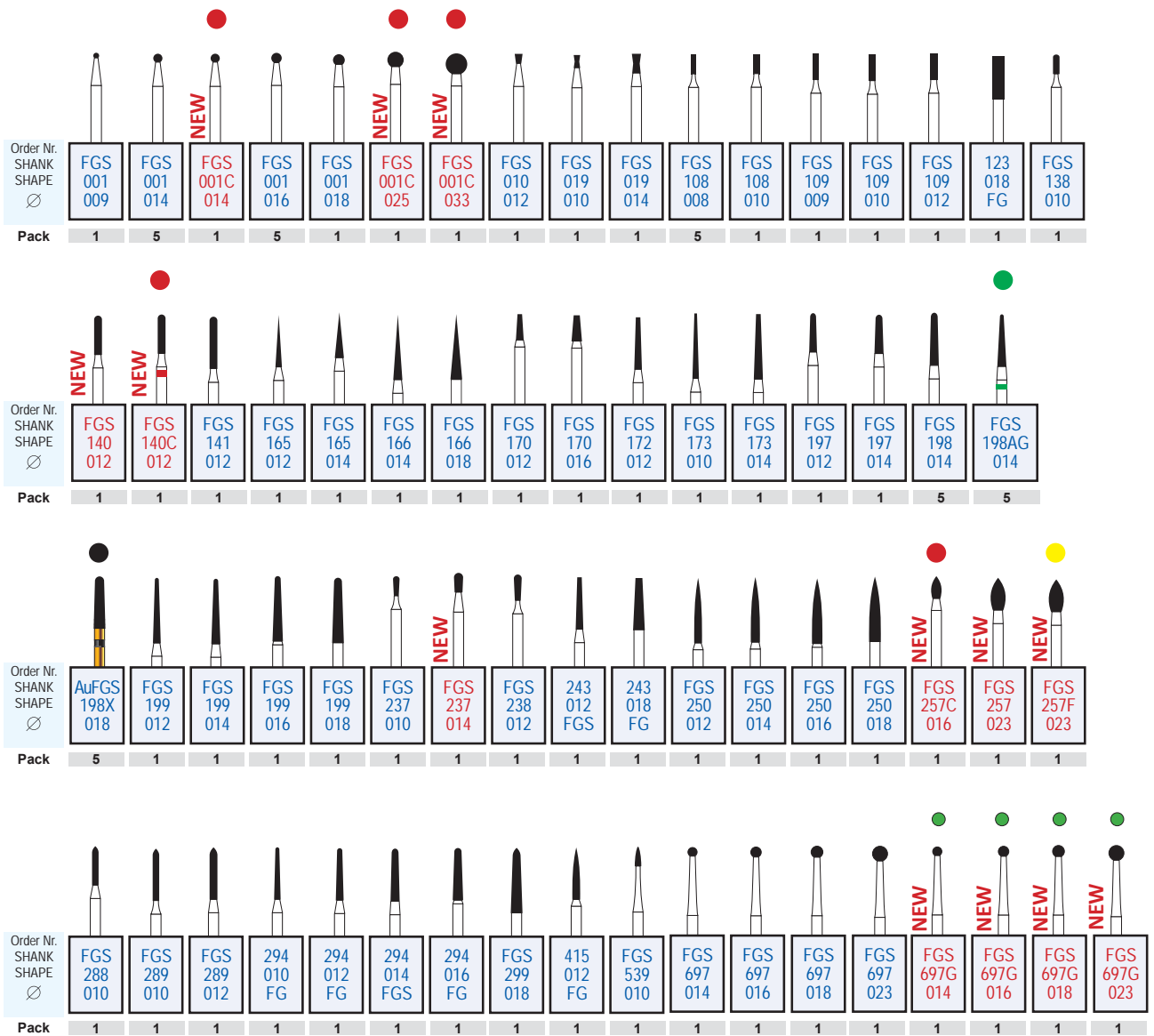
# FG Short (FGS)

Für schwer zugängliche Stellen und die Kinderzahnheilkunde

For difficult to reach areas and pediatric dentistry

Pour les zones difficilement accessibles et la pedodontie

Para zonas de difícil acceso y la odontología pediátrica



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	FGS 001 009	FGS 001 014	<b>NEW</b> FGS 001C 014	FGS 001 016	FGS 001 018	<b>NEW</b> FGS 001C 025	<b>NEW</b> FGS 001C 033	FGS 010 012	FGS 019 010	FGS 019 014	FGS 108 008	FGS 108 010	FGS 109 009	FGS 109 010	FGS 109 012	123 018 FG	FGS 138 010	
Pack	1	5	1	5	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1	1	
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	<b>NEW</b> FGS 140 012	<b>NEW</b> FGS 140C 012	FGS 141 012	FGS 165 012	FGS 165 014	FGS 166 014	FGS 166 018	FGS 170 012	FGS 170 016	FGS 172 012	FGS 173 010	FGS 173 014	FGS 197 012	FGS 197 014	FGS 198 014	FGS 198AG 014		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	5		
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFGS 198X 018	FGS 199 012	FGS 199 014	FGS 199 016	FGS 199 018	FGS 237 010	<b>NEW</b> FGS 237 014	FGS 238 012	243 012 FGS	243 018 FG	FGS 250 012	FGS 250 014	FGS 250 016	FGS 250 018	<b>NEW</b> FGS 257C 016	<b>NEW</b> FGS 257 023	<b>NEW</b> FGS 257F 023	
Pack	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Order Nr. SHANK SHAPE ∅	FGS 288 010	FGS 289 010	FGS 289 012	294 010 FG	294 012 FG	294 014 FGS	294 016 FG	FGS 299 018	415 012 FG	FGS 539 010	FGS 697 014	FGS 697 016	FGS 697 018	FGS 697 023	<b>NEW</b> FGS 697G 014	<b>NEW</b> FGS 697G 016	<b>NEW</b> FGS 697G 018	<b>NEW</b> FGS 697G 023
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35

# Löwen • Lion Lion • León

- DE** Entwickelt für Zirkon und Lithium-(Di)-Silikat, aber auch für alle anderen Zahnpräparationen hervorragend geeignet.
- EN** Designed for zirconia and lithium-(di)-silicate, but also outstanding on all other dental preparations.
- FR** Spécialement conçues pour travailler la Zircone et le disilicate de lithium, mais aussi pour toutes les préparations dentaires.
- ES** Diseñado para circonia y disilicato de litio, pero perfectamente adecuado para todas las demás preparaciones de odontología.



## Die Vorteile gegenüber herkömmlich gefertigten Schleifern:

- Sie arbeiten
- schnell und ausdauernd auf harten Keramiken wie Zirkon und Lithium-Di-Silikat
- noch schneller - verkürzte "Chairtime" durch eine mindestens 20% höhere Schneidleistung (mm/min.) auf allen anderen Materialien
- kühler bei gleicher Behandlungsdauer
- günstiger im Preis-Leistungsverhältnis

## Avantages des fraises „LION“ par rapport aux fraises conventionnelles :

- Elles travaillent
- vite et avec endurance sur céramiques dures comme la zircone ou le disilicate de lithium
- avec une capacité de coupe de 20% plus élevée qui raccourcit le temps de traitement
- la tige plaquée or évite l'échauffement de l'instrument
- excellent rapport qualité/ prix

## Your advantages compared to standard-diamonds:

- They work
- fast and durable on hard ceramics like zirconia and lithium-di-silicate
- cut even faster – reduced chairtime through cutting efficiency; which is increased by at least 20% (mm/min) on all other materials
- cooler compared to standard burs in treatments with the same duration
- Excellent price/performance ratio

## Las ventajas en comparación con los diamantes convencionales :

- Usted va a trabajar
- rápidamente y persistentemente en las cerámicas duras tales como circonio y disilicato de litio
- aún más rápido – tiempo acortado „chairtime“ un más alto rendimiento de corte (mm / min.) al menos de un 20% en todos otros materiales
- más fresco con la misma duración de tratamiento
- más barato en precio / rendimiento



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

**(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „LÖWEN“**

(SURGERY) DIAMOND BURS „LION“

(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „LION“

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 001 008	AuFG 001 009	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001X 014	AuFG 001 016	AuFG 001 018	AuFG 001 018	AuFG 001 021	AuFG 001 023	AuFG 001F 023	AuFG 001 025	AuFG 001F 025	AuFG 001 029	AuFG 001 033	AuFG 001F 033
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 010 009	AuFG 010 010	AuFG 010 012	AuFG 010G 012	AuFG 010 014	AuFG 010G 014	AuFG 225 012	AuFG 225 014	NEW AuFG 225G 016	AuFG 038 047	AuFG 108 007	AuFG 108 008	AuFG 108 009	AuFG 108 010	AuFG 108G 010	AuFG 109 009	AuFG 109 010	AuFG 109 012	AuFG 109X 012	AuFG 109G 012	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	NEW AuFG 109C 012	AuFG 109 014	AuFG 109X 014	AuFG 109G 014	AuFG 109 016	AuFG 110 010	AuFG 110 012	AuFG 110G 012	NEW AuFG 110C 012	AuFG 110 014	AuFG 110X 014	AuFG 111 010	AuFG 111 012	AuFG 111G 012	AuFG 111 014	AuFG 111X 014	AuFG 111G 014	AuFG 111 016	AuFG 139 009
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 139 010	AuFG 139 012	AuFG 139X 012	AuFG 140 012	AuFG 140 014	AuFG 141 010	AuFG 141 012	AuFG 141G 012	AuFG 141F 012	AuFG 141 014	AuFG 141G 014	AuFG 141C 014	AuFG 141F 014	AuFG 141C 025	AuFG 142G 016	AuFG 156 010	AuFG 156 012	AuFG 165 010	AuFG 165 014
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 165F 014	AuFG 166 010	AuFG 166 014	AuFG 166G 014	AuFG 166C 014	AuFG 166F 014	AuFG 166 018	AuFG 167 011	AuFG 167 014	AuFG 167F 014	AuFG 170 014	AuFG 170 016	AuFG 172 012	AuFG 172 014	AuFG 172G 014	AuFG 172 016	AuFG 172X 016	NEW AuFG 172G 016	AuFG 172 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE ∅	AuFG 173 014	AuFG 173 016
Pack	5	5















**DE** \* Getestet mit "Excellent" vom CR-Clinicians Report  
 (Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3, Fragestellung: Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem? Reprint kann bei Horico bestellt werden.)
















**FR** \* Résultat « excellent » des tests de l'institut américain CR- Clinicians Report  
 (Octobre 2012, volume 5, édition 10, page 3: « Endo access through ceramics: Are cracks a problem ? » - Réimpression peut être commandée chez HORICO.)









**EN** \* Tested with „excellent“ by CR-Clinicians report  
 (October 2012, volume 5, issue 10, s.3, question: Endo access through ceramics: Are cracks a problem? Reprint can be ordered at HORICO.)











**ES** \* Probado con „excelente“ por el informe CR-Clinicians report  
 (Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Pregunta: Endo acceso de la cerámica: Son grietas un problema? Reimpresión se puede pedir de Horico.)



















Order Nr. SHANK SHAPE																		
∅	AuFG 173C 016	AuFG 173 018	AuFG 198 010	AuFG 198 012	AuFG 198 014	AuFG 198G 014	AuFG 198X 014	AuFG 198 016	AuFG 198G 016	AuFG 198X 016	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198X 018	AuFGS 198X 018	AuFG 198X 021	AuFG 198G 025	AuFG 198C 025
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE																			
∅	AuFG 199 010	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199F 016	AuFG 199G 016	AuFG 199X 016	AuFG 199 018	AuFG 199G 018	AuFG 199X 018	AuFG 225 012	AuFG 225 014	AuFG 225G 016	AuFG 237 008	AuFG 237 010	AuFG 237 012
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE																			
∅	AuFG 237 014	AuFG 238 010	AuFG 238 012	AuFG 238 014	AuFG 238G 014	AuFG 238 016	AuFG 239 014	AuFG 239 016	AuFG 239 021	AuFG 249 010	AuFG 249F 010	AuFG 249 012	AuFG 249F 012	AuFG 249 014	AuFG 249F 014	AuFG 250 012	AuFG 250F 012	AuFG 250 014	AuFG 250F 014
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE																			
∅	AuFG 257 016	AuFG 257C 016	AuFG 257 018	AuFG 257F 018	AuFG 257 023	AuFG 257C 023	AuFG 257F 023	AuFG 257G 023	AuFG 272C 016	AuFG 272F 016	AuFG 273 012	AuFG 273F 012	AuFG 540C 008	AuFG 277 018	AuFG 277F 018	AuFG 277 023	AuFG 277C 023	AuFG 277F 023	AuFG 277G 023
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE																			
∅	AuFG 277X 023	AuFG 289 010	AuFG 289 012	AuFG 289C 012	AuFG 289G 012	AuFG 289 014	AuFG 289G 014	AuFG 290 012	AuFG 290G 012	AuFG 290 014	AuFG 290G 014	AuFG 290C 014	AuFG 290 016	AuFG 298 014	AuFG 299 014	AuFG 465C 016	AuFG 544 025	AuFG 544C 025	AuFG 544G 025
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr. SHANK SHAPE												
∅	AuFG 545 014	AuFG 545 016	AuFG 545C 016	AuFG 545G 016	AuFG 546 014	AuFG 546 016	AuFG 546G 016	AuFG 546X 016	AuFG 546 018	AuFGL 277L 014	AuFGL 277LC 014	AuFGL 277LC 023
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

# Turbo

**DE** **Unsere Turbodiamanten (TFG) aus der Löwenfamilie arbeiten:**

- schneller, weil die Kanten jeder Spiralwindung wie eine zusätzliche Schneide wirken.
- schnittfreudig und ausdauernd, da der Abrieb in den glatten goldbeschichteten Rillen abtransportiert wird und nicht das Diamantkorn zusetzt.
- sehr sicher, da die Spiralen so angeordnet sind, dass der Schleifer in die Turbine und der Abrieb zur Spitze des Instruments gedrückt wird.

**EN** **Our Turbo diamonds (TFG) of the lion family work:**

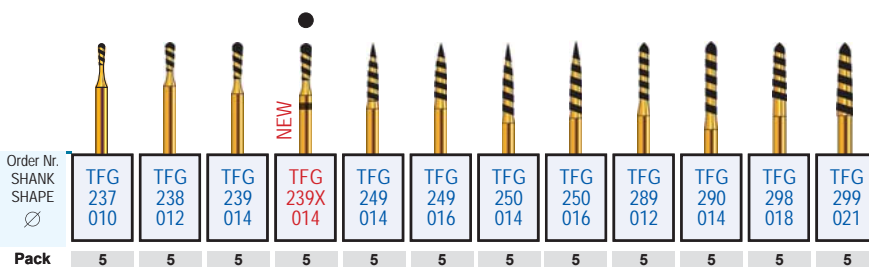
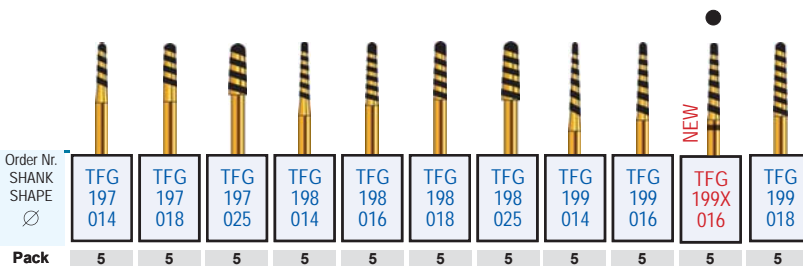
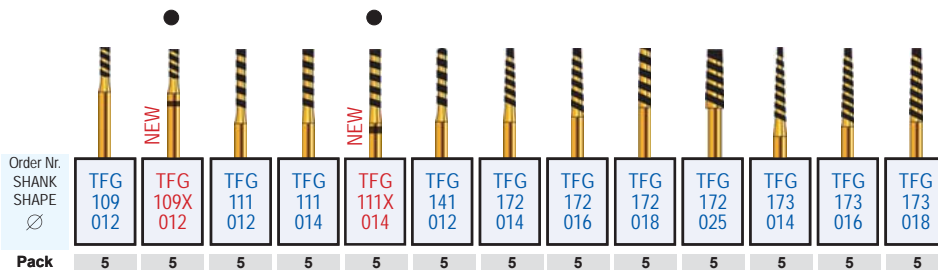
- faster, because the rim of each spiral is working like an additional blade.
- easy and persistent, because the abrasive wear is transported faster in golden gouges and without cloggings the diamond grit.
- with an improved safety, because the spirals are positioned in a way that the shank of the bur gets pressed into into the turbine.

**FR** **Les fraises diamantées Turbo (TFG) de la gamme „LION“ travaillent:**

- rapidement grâce aux bords coupants qui emportent la matière plus vite.
- les bords saillants de la spirale travaillent comme une lame supplémentaire.
- avec plus de sécurité grâce à la spirale qui aplatit la matière transportée.

**ES** **Los diamantes Turbo (TFG) en la familia de leones van a trabajar:**

- más rápido, debido a que los bordes de cada circunvolución espiral actúan como un corte adicional.
- óptimo para cortar y duradero porque este transporta la abrasión en la ranura recubierta de oro y no obstruye el grano del diamante.
- muy seguro, ya que los espirales están dispuestas de manera que se presiona el instrumento en la turbina y la abrasión se concentra en la punta del instrumento.




Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO G	● fein FINE FIN FINO C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

FÜR KERAMIK KRONEN - FOR CERAMIC CROWNS - POUR COURONNES CÉRAMIQUES - PARA CORONAS DE CERÁMICA

## 108X


5835A



L (mm)	3	3
● FG 108 X ...	010	012
<small>(806 314 108 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

## 109X

5835




L (mm)	4	4
● FG 109 X ...	012	014
<small>(806 314 109 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

## 138X


5838A



L (mm)	3	3
● FG 138 X ...	010	012
<small>(806 314 138 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

## 139X

5838



L (mm)	4	
● FG 139 X ...	012	
<small>(806 314 139 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

opt. RPM: 100.000

## 156X

5835 KR



L (mm)	4	
● FG 156 X ...	012	
<small>(806 314 156 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

Zum einfachen Aufschneiden von alten Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für mehr Sicherheit


For cutting old fillings & crowns easily, shorter crown cutter for more safety

Pour l'extraction facile d'anciens plombages et couronnes; coupe-couronnes court pour plus de sécurité

Para un corte fácil de rellenos antiguos y coronas, una cabeza más corta para mayor seguridad

## 170X

5845



L (mm)	4	
● FG 170 X ...	012	
<small>(806 314 170 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

### Löwenschleifer

**Insbesondere für Zirkon und Glaskeramik**

**Lion Burs**

**Especially for Zirconia and glass ceramics**

**Fraises „lion“**

**Spécialement conçues pour travailler la zircone et le disilicate de lithium**

**Fresas „león“**

**Especialmente diseñado para circonio y silicio-(di)-silicato**

## 109X

ZR 5835




L (mm)	4	4
● AuFG 109 X ...	012	014
<small>(806 314 109 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

## 109X

**NEW**  
5835




L (mm)	4	
● TFG 109 X ...	012	
<small>(806 314 238 534...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000

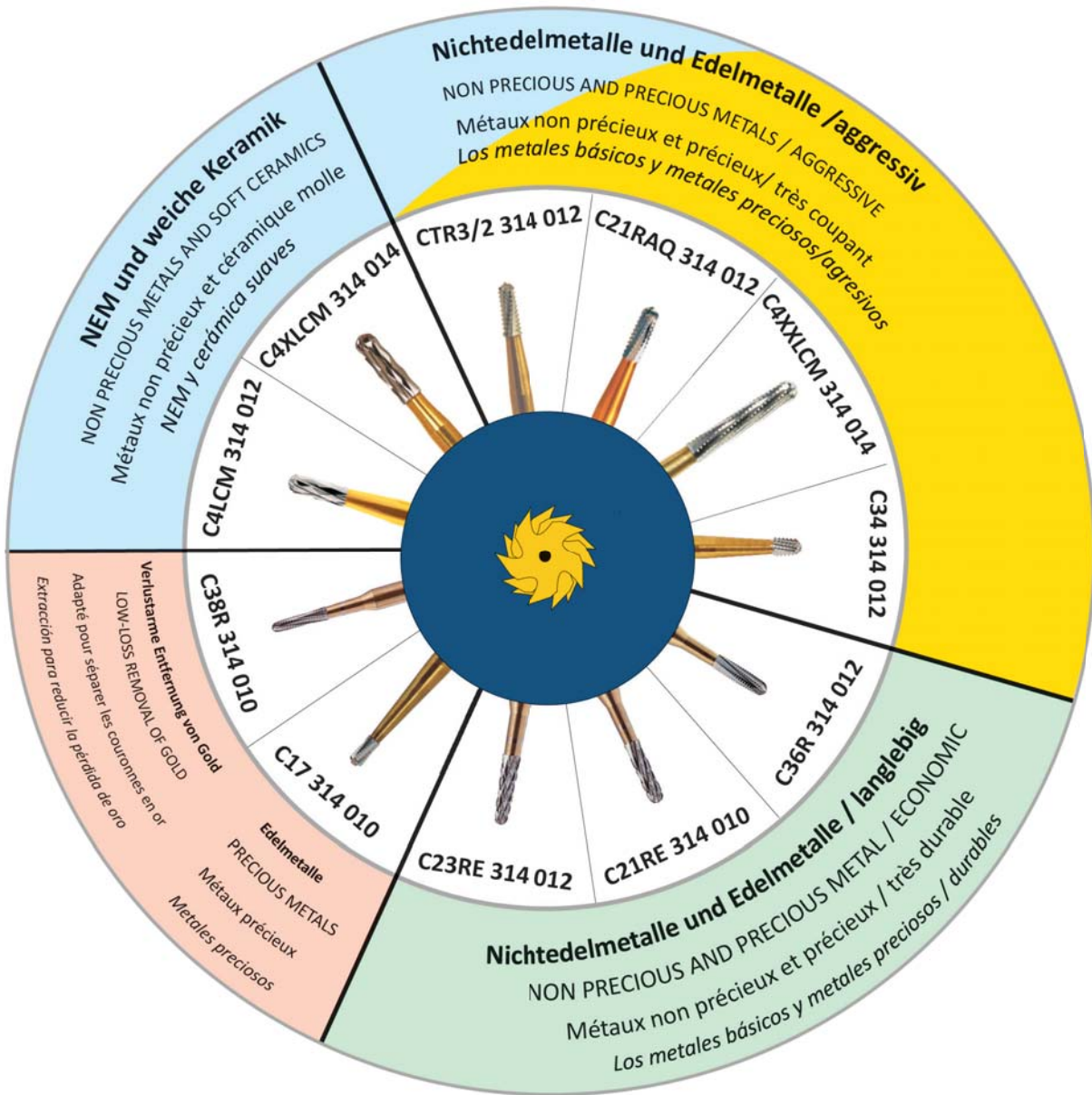
## 139X

ZR 5838



L (mm)	4	
● AuFG 139 X ...	012	
<small>(806 314 139 544...)</small>		
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

opt. RPM: 100.000



**DE** Köpfe aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall. Besonders präzise geschliffene, scharfe Schneiden. Höhere Lebensdauer aufgrund präzisen Rundlaufs.


**EN** Heads made from finest tungsten carbide. High precision toothing. Higher lifetime through exact centricity.

**FR** Tête en carbure à grain fin à forte densité. Mécanisme de coupe d'une grande précision. Très durable.

**ES** Cabezas de alta densidad de carburo de micrograno. Cortes especialmente precisos, pulidos y afilados. Duración de vida más alta debido a la precisión de concentricidad.

**FÜR METALLKRONEN UND VMK-KRONEN - FOR METAL CROWNS AND PFM CROWNS - POUR COUPER DES COURONNES MÉTALLIQUES ET CÉRAMO-MÉTALLIQUES - PARA CORTAR CORONAS METÁLICAS Y CERAMOMETÁLICAS**

**CTR3/2**



L (mm)	3,6
<b>CTR3/2 314 ...</b>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C17**



L (mm)	2
<b>C17 314 ...</b> <small>(500 314 233 008...)</small>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C21RAQ**



L (mm)	3,6
<b>C21RAQ 314 ...</b>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C21RE**



L (mm)	3,8
<b>C21RE 314 ...</b> <small>(500 314 139 019...)</small>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C23RE**



L (mm)	4
<b>C23RE 314 ...</b> <small>(500 314 194 019...)</small>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C34**



L (mm)	2
<b>C34 314 ...</b> <small>(500 314 137 293...)</small>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C36R**



L (mm)	4
<b>C36R 314 ...</b> <small>(500 314 139 008...)</small>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C38R**



L (mm)	4
<b>C38R 314 ...</b>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000


**C4LCM**



L (mm)	3,6
<b>C4LCM 314 ...</b>	<b>012</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**C4XLCM**



L (mm)	5
<b>C4XLCM 314 ...</b>	<b>014</b>
FG 1,6 mm	19 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**C4XXLCM**



L (mm)	8
<b>C4XXLCM 314 ...</b>	<b>014</b>
FG 1,6 mm	24,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 100.000



**HARTMETALLBOHRER - CARBIDE BURS - FRAISES CARBURE - FRESAS CARBURO**

### C1

L (mm)	0,6	0,8	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7
<b>C1 314 ...</b> <small>(500 314 001 001...)</small>	008	010	012	014	016	018	021	023			
FG Standard 1,6 mm											
<b>C1 316 ...</b> <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	023					
FG XL 1,6 mm											
<b>C1 204 ...</b> <small>(500 204 001 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027
W = RA = CA 2,35 mm											
<b>C1 205 ...</b> <small>(500 205 001 001...)</small>	010	014	016	018	023						
WL = RAL = CAL 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

### C1B NEW

ORDER NR.	<b>C1B 314 ...</b> <small>(500 314 006 001...)</small>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	

**DE** Zur Vertiefung des Kavitätenbodens. Schneidet nur an der Stirnseite.

**EN** To deepen cavity. Cuts only on the front edge.

**FR** Pour approfondir la cavité. Ne coupe que sur la pointe de l'instrument (pas sur le côté).

**ES** Para profundizar en la cavidad. Corta sólo en la punta del instrumento, no en el lateral.

### C1S

L (mm)	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5
<b>C1S 314 ...</b> <small>(500 314 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	023		
FG Standard 1,6 mm								
<b>C1S 204 ...</b> <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023	025
W = RA = CA 2,35 mm								
<b>C1S 205 ...</b> <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023			
WL = RAL = CAL 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000


### TC1S NEW

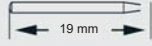
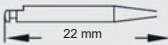
L (mm)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3
<b>TC 1S 204 ...</b> <small>(500 204 001 003...)</small>	010	012	014	016	018	021	023
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

- DE** TIN-beschichteter Rosenbohrer, sehr lange Standzeit
- EN** TIN-coated rose bur, very durable
- FR** Fraises en carbure avec, revêtement TIN, très durable
- ES** Fresas carburos con recubrimiento, muy duradero

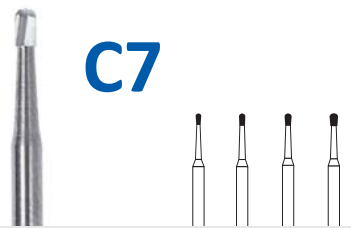
## C2 NEW

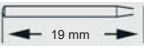




L (mm)	0,7	0,9	0,8	1	1,2	1,4	1,5
<b>C2 314 ...</b> <small>(500 314 010 001...)</small>	008	009	010	012	014	016	018
FG Standard 1,6 mm							
<b>C2 204 ...</b> <small>(500 204 010 001...)</small>	010 012 014 016						
W = RA = CA 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

## C7



L (mm)	1,9	1,9	1,9	2
<b>C7 314 ...</b> <small>(500 314 233 006...)</small>	008	009	010	012
FG 1,6 mm				
<b>C7 313 ...</b> <small>(500 313 233 006...)</small>	008			
FGS 1,6 mm				
<b>C7 204 ...</b> <small>(500 204 233 006...)</small>	008			
W = RA = CA 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000


## C7L





L (mm)	3,7	3,8
<b>C7L 314 ...</b> <small>(500 314 234 006...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

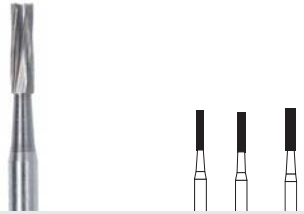
## C21

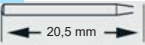


L (mm)	3,2	3,4	3,8	3,8	4,3
<b>C21 314 ...</b> <small>(500 314 107 006...)</small>	008	009	010	012	014
FG Standard 1,6 mm					
<b>C21 204 ...</b> <small>(500 204 107 006...)</small>	012				
W = RA = CA 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000


## C21L



L (mm)	6,6	6,6	6,6
<b>C21L 314 ...</b> <small>(500 314 110 006...)</small>	010	012	014
FG Standard 1,6 mm			
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000






**C21R**

L (mm)	3,8
C21R 314 ... <small>(500 314 139 006...)</small>	012
FG 1,6 mm	← 21 mm →
C21R 204 ... <small>(500 204 139 006...)</small>	012
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000




**C21RD** **NEW**

Spitze wenig aggressiv  
Tip less aggressive  
Le bout est peu agressif  
Punta no agresiva

L (mm)	4,3
C21RD 204 ...	012
W 2,35 mm	← 22 mm →
Pack	5


opt. RPM: 100.000



**C23R**

L (mm)	3,8	4,3
C23R 314 ... <small>(500 314 194 006...)</small>	012	
FG 1,6 mm	← 19 mm →	
C23R 204 ... <small>(500 204 194 006...)</small>	012	016
W = RA = CA 2,35 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000




**C23RF** **NEW**

Fissurengestaltung  
Shaping fissures  
Modeler des fissurs  
Diseño de fisuras

L (mm)	2,5
C23RF 314 ...	010
FG 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5


opt. RPM: 100.000



**C31**

L (mm)	3,8	3,8
C31 314 ... <small>(500 314 107 007...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5


opt. RPM: 100.000



**C31R**

L (mm)	3,8
C31R 314 ... <small>(500 314 137 007...)</small>	012
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →
Pack	5


opt. RPM: 100.000



**C33**

L (mm)	3,4	3,8	4,3
C33 314 ... <small>(500 314 168 007...)</small>	009	012	016
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000



**C33L** **NEW**



Langer Kopf, 5mm  
Long head, 5mm  
Tête longue, 5mm  
Cabeza larga, 5mm

L (mm)	5	5
C33L 314 ... <small>(500 314 171 007...)</small>	010	012
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraise carbure à finir - Instrumentos de acabado**

### C46

L (mm)	3,5	3,5
C46 314 ...	012	014
<small>(500 314 246 072...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

### C48L




L (mm)	8	8
C48L 314 ...	010	012
<small>(500 314 273 072...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

### C134








L (mm)	6
C134 314 ...	014
<small>(500 314 164 071...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



### C135

L (mm)	9
C135 314 ...	014
<small>(500 314 166 071...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000


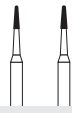
### C246

L (mm)	3,9	3,8	3,9
C246 314 ...	009	010	012
<small>(500 314 496 071...)</small>			
FG Standard 1,6 mm	← 20,5 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000




### C247

L (mm)	3,5	3,5
C247 314 ...	009	010
<small>(500 314 195 071...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

### C275

L (mm)	6	6
C275 314 ...	010	012
<small>(500 314 157 072...)</small>		
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

### C283E




L (mm)	8
C283E 314 ...	012
<small>(500 314 289 019...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	← 23 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

### C283K




L (mm)	8
C283K 314 ...	016
<small>(500 314 298 072...)</small>	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**(PRAXIS) HARTMETALLBOHRER - FINIERER**

(SURGERY) CARBIDE FINISHING BURS

(CABINET) FRAISES CARBURE - À FINIR

(CLINICA) FRESAS CARBURO ACABADO



## C375R

**NEW**



L (mm)	8	8	8
<b>C375R 314 ...</b> <small>(500 314 198 072...)</small>	<b>014</b>	<b>016</b>	<b>018</b>
FG Standard 1,6 mm	← 23 mm →		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 100.000

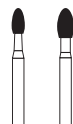

## C378



L (mm)	8,5
<b>C378 314 ...</b> <small>(500 314 184 072...)</small>	<b>014</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

## C379





L (mm)	3,5	4
<b>C379 314 ...</b> <small>(500 314 277 072...)</small>	<b>018</b>	<b>023</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
Pack	5	5

opt. RPM: 100.000

**30 Schneiden - 30 blades - 30 labes - 30 cortes**

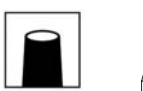

## C133UF



L (mm)	4
<b>C133UF 314 ...</b> <small>(500 314 159 031...)</small>	<b>011</b>
FG 1,6 mm	← 20 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



## C134UF



L (mm)	6
<b>C134UF 314 ...</b> <small>(500 314 164 031...)</small>	<b>010</b>
FG 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



## C135UF



L (mm)	9
<b>C135UF 314 ...</b> <small>(500 314 166 031...)</small>	<b>012</b>
FG Standard 1,6 mm	← 24 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000



## C246UF



L (mm)	5,5
<b>C246UF 314 ...</b> <small>(500 314 496 031...)</small>	<b>010</b>
FG Standard 1,6 mm	← 21 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

## C379UF



L (mm)	3,6
<b>C379UF 314 ...</b> <small>(500 314 277 032...)</small>	<b>018</b>
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
Pack	5

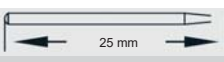
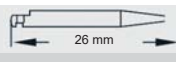
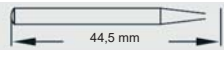
opt. RPM: 100.000



**Oralchirurgische Instrumente** - Carbide bone cutters  
 Instruments carbure chirurgicaux - Fresas carburo para cirugía


# C1



	NEW					NEW						
L (mm)	0,6	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,7	3,1	4,0	4,5
<b>C1 316</b> ... <small>(500 316 001 001...)</small>	010	012	014	016	018	023						
FG XL 1,6 mm												
<b>C1 205</b> ... <small>(500 205 001 001...)</small>	010	014		016	018	023						
WL = RAL = CAL 2,35 mm												
<b>CC1 104</b> ... <small>(500 104 001 001...)</small>	006	010	012	014	016	018	021	023	027	031	040	045
H = HP = PM 2,35 mm												
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 1.000 - 6.000

# C1S

L (mm)	1	1,2	1,4	1,8	2,3
<b>C1S 205</b> ... <small>(500 205 001 003...)</small>	010	012	014	018	023
WL = RAL = CAL 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 1.000 - 6.000

## GUTTA 001L

NEW




L (mm)	9,5
FGGUTTA001L ...	010
(310 314 001 000...)	
FG Standard 1,6 mm	← 25 mm →
Pack	5

opt. RPM: 100.000

**FGGUTTA 001L:** Guttapercha Cutter (zum Abtrennen von Guttapercha oder Kunststoffträgern)  
 Guttapercha cutter (for cutting guttapercha or the plastic carrier)  
 Cutter Guttapercha (pour la découpe du Gutta-Percha)  
 Guttapercha Cutter (para cortar guttapercha a plásticos)


## C161



L (mm)	10
C161 314 ...	016
(500 314 408 295...)	
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →
C161 104 ...	016
(500 104 408 295...)	
H = HP = PM 2,35 mm	← 25 mm →
Pack	1

opt. RPM: 25.000

## C162




L (mm)	10	11,5
C162 314 ...	016	
(500 314 408 297...)		
FG Standard 1,6 mm	← 19 mm →	
C162 204 ...	016	
(500 204 408 297...)		
W = RA = CA 2,35 mm	← 26 mm →	
C162 104 ...	016	023
(500 104 408 297...)		
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →	
Pack	1	1

NEW

opt. RPM: 25.000

## C162A



L (mm)	9,3	
C162A 314 ...	016	
(500 314 408 298...)		
FG Standard 1,6 mm	← 26 mm →	
C162A 204 ...	016	
(500 204 408 298...)		
W = RA = CA 2,35 mm	← 26 mm →	
C162A 104 ...	016	
(500 104 408 298...)		
H = HP = PM 2,35 mm	← 44,5 mm →	
Pack	1	

opt. RPM: 25.000

**Kurze Lindemann-Bohrer mit langem Hals**  
 Short Lindemann burs with long neck  
 Fraises pour la chirurgie orale avec tête courte et col long  
 Fresas para cirugía oral con cabeza corta y cuello largo

**NEW**  
**C254E**



L (mm)	6
C254E 314 ...	012
FG 1,6 mm	← 26 mm →
Pack	1

opt. RPM: 25.000


**NEW**  
**C254LE**



L (mm)	6
C254LE 314 ...	012
FG 1,6 mm	← 31,5 mm →
Pack	1

opt. RPM: 25.000


**C267**



L (mm)	9
C267 314 ...	016
(500 314 210 295...)	
FG 1,6 mm	← 25 mm →
Pack	1

opt. RPM: 25.000

**NEW**  
**C269**



L (mm)	11
C269 314 ...	016
(500 314 199 295...)	
FG 1,6 mm	← 23 mm →
C269 316 ...	016
(500 316 199 295...)	
FGXL 1,6 mm	← 27 mm →
Pack	1

opt. RPM: 100.000

**NEW**  
**C269GK**

Zur Präparation For preparation Pour préparations Para preparaciones




L (mm)	9	9
C269GK 314 ...	014	016
FG 1,6 mm	← 23 mm →	
Pack	1	1

opt. RPM: 100.000

**NEW**  
**C22ALGK**

Zur Glättung (nicht schneidende Spitze) For smoothing (no cutting tip) Pour lisser (non coupant à la tête) para suavizar (punta non cortante)



L (mm)	8
C22ALGK 314 ...	016
(500 314 137 007...)	
FG Standard 1,6 mm	← 22 mm →
Pack	1

opt. RPM: 25.000

**ST292T**



**Edelstahl**  
 Stainless steel  
 Acier inoxydable  
 Acero inoxidable

- 8 mm
- 10 mm
- 12 mm
- 14 mm

L (mm)	16	16	16
ST292T 205 ...	020	025	030
WL = RA LONG 2,35 mm	← 35 mm →		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 5.000

**Pilotbohrer für die Implantologie aus rostfreiem Edelstahl mit Tiefenmarkierungen**

Stainless steel pilot bur for implants with depth marks  
 Fraise en acier inoxydable pour des implants avec marquage de profondeur  
 Fresas de acero inoxidable para implantes con marcas de profundidad

# ORTHODONTIE ORTHODONTICS ORTHODONTIE ORTODONCIA

## ➔ IPR - INTERPROXIMAL REDUCTION / STRIPPING

### Streifen - Strips - Strips - Tiras

- DE** Die vollständige Auswahl an Streifen finden Sie im anschließenden Streifenkapitel.
- EN** For the complete selection of separating strips please see the following chapter.
- FR** La sélection complète des strips de séparation se trouve dans le chapitre suivant sur les strips.
- ES** Todo el portafolio de los tiras a separar se encuentra en el próximo capítulo de las tiras.



### Scheiben - Discs - Disques - Discos

*The Original* **DIAFLEX®**  
**345-347** 918 B  
919  
918

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
 (918B)	<b>W 345 190</b> (806 204 345 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm
Pack	1

**SUPERDIAFLEX® - Transvident**  
**353 F**

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
 (918B)	<b>W 353 F 190</b> (806 204 353 504 190)
W 2,35 mm	 22 mm
Pack	1

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara**

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
 (919)	<b>W 346 190</b> (806 204 346 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2
 (918)	<b>W 347 190</b> (806 204 347 524 190)
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm
Pack	1

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible

**JUNIORFLEX®**

**362 F**

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18
 (944)	<b>W 362 F 100</b> (806 204 362 504 100)
W 2,35 mm	 22 mm
Pack	1

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible

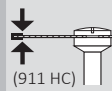
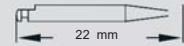


SUPERDIAFLEX® - C

355-357 C

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
 (911 HC)	● <b>W 355 C 160</b> (806 204 355 514 160)	● <b>W 355 C 190</b> (806 204 355 514 190)
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Pack	1	1

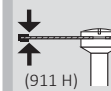
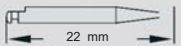


SUPERDIAFLEX® - F

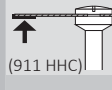
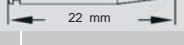
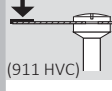

355-357 F

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



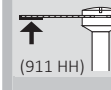
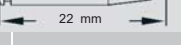
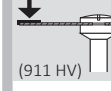

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
 (911 H)	● <b>W 355 F 160</b> (806 204 355 504 160)	● <b>W 355 F 190</b> (806 204 355 504 190)
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Pack	1	1

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	
 (911 HHC)	● <b>W 356 C 190</b> (806 204 356 514 190)	
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	
 (911 HVC)	● <b>W 357 C 190</b> (806 204 357 514 190)	
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Pack	1	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

Einseitig - Single sided - Monoface - De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,10	
 (911 HH)	● <b>W 356 F 190</b> (806 204 356 504 190)	
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,10	
 (911 HV)	● <b>W 357 F 190</b> (806 204 357 504 190)	
W - RA - CA 2,35 mm	 22 mm	
Pack	1	1

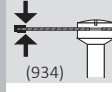

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible



934

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
 (934)	● <b>W 934 140</b> (806 204 934 524 140)	● <b>W 934 190</b> (806 204 934 524 190)	● <b>W 934 220</b> (806 204 934 524 220)
HP 2,35 mm	 22 mm		
Pack	1	1	1

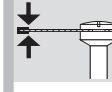

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible



805 F

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	● <b>W 805 F 190</b> (806 204 805 504 190)
W	 22 mm
Pack	1

Sehr flexibel - Very flexible - Très flexible - Muy flexible

**DE** Nur mit Scheibenschutz verwenden. Scheibenschutz nicht bei HORICO erhältlich. Alle Scheiben sowohl mit Handstück-Schaft als auch mit Winkelstück-Schaft verfügbar.

**FR** Utilisation dans la bouche uniquement avec un protège-disque, non disponible chez HORICO. Tous les disques sont disponibles avec une tige de pièce à main (H) et une tige de contre-angle (W).

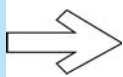
**EN** Only use with disc-guard. Disc-guard not available from HORICO. All discs available with both Right Angle (W) and Handpiece (H) shank.

**ES** Sólo se puede utilizar con el protector de disco. El protector de disco no está disponible en HORICO. Todos los discos están disponibles con mangos para contra ángulo y también con mangos para pieza de mano.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	● <b>fein</b> C FINE FIN FINO	● <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	---	--	--

Diamantschleifer - Diamond burs - Fraises diamanteés - Fresas diamantadas

 <b>166</b> ● 8859 ● 859 EF	 <b>248</b> ● 8861	 <b>277</b> ● 8379 ● 379 EF	 <b>465</b> ● 8392
L (mm) 10 ● FG 166 C ... 014 (806 314 166 514...) ● FG 166 F ... 014 (806 314 166 504...) FG Standard 1,6 mm ← 24 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000	L (mm) 3,6 ● FG 248 C ... 007 (806 314 248 514...) FG Standard 1,6 mm ← 21 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000	L (mm) 4,5 ● FG 277 C ... 023 (806 314 277 514...) ● FG 277 F ... 023 (806 314 277 504...) FG Standard 1,6 mm ← 19 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000	L (mm) 5 ● FG 465 C ... 016 (806 314 465 514...) FG Standard 1,6 mm ← 19 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000



**Klebstoffentfernung** - Debonding - Retrait des exédents de colle -  
 Removedor de adhesivos

Hartmetallfinierer - Carbide finishing burs - Fraises cabure à finir - Instrumentos de acabado

 <b>C22ALGK</b>	 <b>C379</b>	 <b>C247</b>	 <b>C21RD</b>
L (mm) 8 ● C22ALGK 314 ... 016 (500 314 137 007...) FG Standard 1,6 mm ← 22 mm → Pack 1 opt. RPM: 100.000	L (mm) 4,2 ● C379 314 ... 023 (500 314 277 072...) FG Standard 1,6 mm ← 19 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000	L (mm) 4 ● C247 314 ... 010 (500 314 195 071...) FG Standard 1,6 mm ← 19 mm → Pack 5 opt. RPM: 100.000	L (mm) 4,3 ● C21RD 204 ... 012 W = RA = CA 2,35 mm ← 22 mm → Pack 5 opt. RPM: 50.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F
-----------------------------------	--------	------------------------------------	---	-------------------------------	---	---	---



➔ **Finishing - finishing - à finir - acabado**

**Universal-Polierer - Universal polishers - Polissoirs universel - Pulidores multituso**

- DE** **Materialien:** Edelmetalle - Verblendung + Composite
- EN** Precious metals Veneer + Composites
- FR** Metal précieux, Revêtement
- ES** Metales preciosos, Revestimiento

**Unisoft weiß**

**Formkorrekturen**  
 Pre grinding  
 De grossage  
 Tallar



- DE** **Materialien:** NEM-Legierungen, Titan
- EN** Non precious metal alloys, Titanium
- FR** Alliages non précieux, titan
- ES** Metales preciosos, titanio

**Amal-Gum**

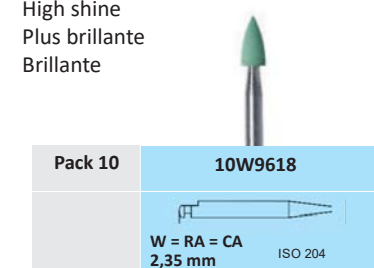
**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar



- DE** **Materialien:** Alle Materialien, Universalpolierer
- EN** All materials, universal polisher
- FR** Toutes matériaux, polissoirs universelles
- ES** Todos materiales, pulidores universal

**Everlast grün**

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillante  
 Brillante



**Kunststoff-Polierer - Polishers for acrylics - Polissoirs pour résine acryliques - Pulidores para acrílicos**

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Mattglanz**  
 Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante



- DE** **Kunststoffpolierer für kieferorthopädische Geräte und Schienenmaterial**
- EN** Acrylic polishers for orthodontic applications and bite splints
- FR** Polissoir en résine pour appareils orthodontiques et matériel d'attelle
- ES** Pulidores acrílico para acrílicos, para aplicaciones de ortodontia y férulas de mordida

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Mattglanz**  
 Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

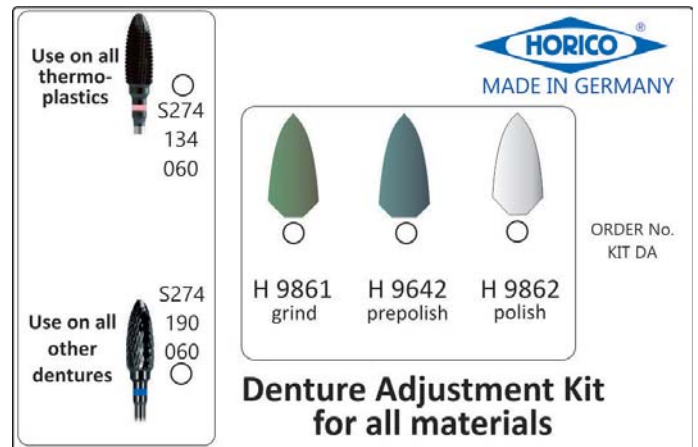
**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Brillante



## Denture Adjustment (KIT DA)



**KIT DA2:**  
 S./p. 82



**DE Prothesenkunststoffe einfach und effizient bearbeiten (Kit DA)**

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- Die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu.

**Bewertung:**

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report®“: 100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen. Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

**FR Pour un travail facile et efficace des prothèses en résine acrylique (KIT DA)**

**Avantages:**

- Un seul KIT pour toutes prothèses en résine acrylique
- Le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises.

**Evaluation:**

Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: 100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues. Le rapport peut être commandé chez HORICO.

**EN Kit DA: easy and efficient adjustment of dentures**

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- The special black coating leads to a long lifetime of tc-cutters and reduces clogging.

**Rating:**

Evaluation by the independent us review „Clinicians Report®“: 100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues. Reports can be ordered at HORICO.

**ES Kit DA: Simple y eficiente ajuste de acrílicos de prótesis**

**Ventajas:**

- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- El revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción.

**Clasificación:**

Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. „Clinicians Report®“: 100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas. Se puede pedir este informe a HORICO.



➔ **Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acryliques - Para plástico**

**Schwarz beschichtete Hartmetall-Fräser - Black coated tungsten carbide cutters - Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro**

**DE** Weitere Fräser ab Seite 125.

**EN** More cutters starting from page 125.

**FR** Plus instruments à partir de page 125.

**ES** Más instrumentos a partir de la página 125.

**3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!**  
**3.300 HV - Very smooth surface!**  
**3.300 HV - Surface très lisse!**  
**3.300 HV - Superficie muy lisa!**

Order No.	S274 212 060	S194 190 040	S194 190 050	S194 190 060	S274 140 060	S274 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S194 134 023	S198 134 040	S198 134 023	S194 KX 040	S274 KX 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

**Hartmetall-Fräser unbeschichtet - Tungsten carbide cutters uncoated - Instruments en carbure de tungstène non revêtu - Instrumentos de carburo de tungsteno sin recubrimiento**

**Kreuzverzahnung fein, (schnittfreudig), glatte Oberfläche**

Crosscut fine, smooth surface, aggressive  
 Denture croisée fine, grande facilité de coupe  
 Engranaje en cruz fina, facil para cortar

**Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien**

Materials: Acrylics, PMMA, bite splints  
 Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles  
 Material: Plástico, PMMA, carilles

**194 KX H 79**  
**274 KX H 251**

L (mm)	13	14	
194 KX ...	040	274 KX ...	060
H = HP 2,35 mm		H = HP 2,35 mm	
Pack	1	Pack	1

**Labor-Stichfräser**  
 Laboratory cutters for bite splints  
 Fraises pointues  
 Fresas puntadas de laboratorio

**für Fissuren**  
 for fissures  
 pour fissures  
 para fisura



**468 211 H 219**  
**468 373 H 219**


L (mm)	12	4,8	
468 211 ... (500 104 468 211...)	023	468 373 ... (500 104 468 373...)	010
H = HP 2,35 mm		H = HP 2,35 mm	
Pack	1	Pack	1

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	



➔ **Kunststoffbearbeitung - For acrylics - Pour l'acrylique - Para plástico**


**194** H 79 GSQ  
**212**

L (mm)	13
● <b>194 212</b> ... <small>(500 104 194 212 ...)</small>	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

**274** H 251 GSQ  
**212**

L (mm)	13
● <b>274 212</b> ... <small>(500 104 274 212 ...)</small>	060
H = HP 2,35 mm	
Pack	1






● **Querhiebverzahnung extra-grob**  
 Cross cut x-coarse  
 Coupe transversale x-gros  
 Engranaje x-grueso

**Materialien: Weichbleibende Kunststoffe**



Materials: Soft acrylics  
 Matériaux: Résines molles  
 Material: Plásticos suaves


**194** H 79 SGE  
**223**

L(mm)	13
● <b>194 223</b> ... <small>(500 104 194 223...)</small>	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1

**194** H 79 GE  
**220**

L (mm)	13
● <b>194 220</b> ... <small>(500 104 194 220...)</small>	070
H = HP 2,35 mm	
Pack	1








● **Kreuzverzahnung extra-grob**  
 Cross cut x-coarse  
 Denture croisée gros  
 Engranaje grueso en cruz

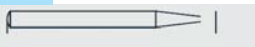


**Materialien: Gips, Kunststoffe**



Materials: Acrylics, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques  
 Material: Plásticos, yeso

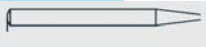
**194** H 261 E  
**190**

L (mm)	13	13	13	13
● <b>194 190</b> ... <small>(500 104 194 190 ...)</small>	031	040	050	060
H = HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

**198** H 351 E  
**190**

L (mm)	9
● <b>198 190</b> ... <small>(500 104 198 190 ...)</small>	040
H = HP 2,35 mm	
Pack	1



● **Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Dentures croisée normale  
 Engranaje normale en cruz

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**

Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

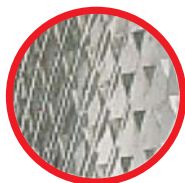
**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Dentures croisée normale  
 Engranaje normale en cruz



<b>263 190</b> H 351 E	<b>274 190</b> H 251 E
L (mm) 11	L (mm) 14
<b>263 190 ...</b> 060 <small>(500 104 263 190 ...)</small>	<b>274 190 ...</b> 060 <small>(500 104 274 190 ...)</small>
H = HP 2,35 mm	H = HP 2,35 mm
Pack 1	Pack 1

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Dentures croisée fine  
 Engranaje en cruz fina



<b>274 140</b> H 251 EF	<b>277 140</b> H 250 EF
L (mm) 14	L (mm) 13
<b>274 140 ...</b> 060 <small>(500 104 274 140 ...)</small>	<b>277 140 ...</b> 040 <small>(500 104 277 140 ...)</small>
H = HP 2,35 mm	H = HP 2,35 mm
Pack 1	Pack 1

**Materialien: Metalllegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Les alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**  
 Helial cross cut fine  
 Coupe transversale (grande facilité)  
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)



<b>194 134</b> H 79 FSQ	<b>198 134</b> H 138 FSQ
L (mm) 13 13 13 13 13 14	L (mm) 8 8 9
<b>194 134 ...</b> 023 040 045 050 060 070 <small>(500 104 194 134 ...)</small>	<b>198 134 ...</b> 016 023 040 <small>(500 104 198 134 ...)</small>
H = HP 2,35 mm	H = HP 2,35 mm
Pack 5 1 1 1 1 1	Pack 5 5 1

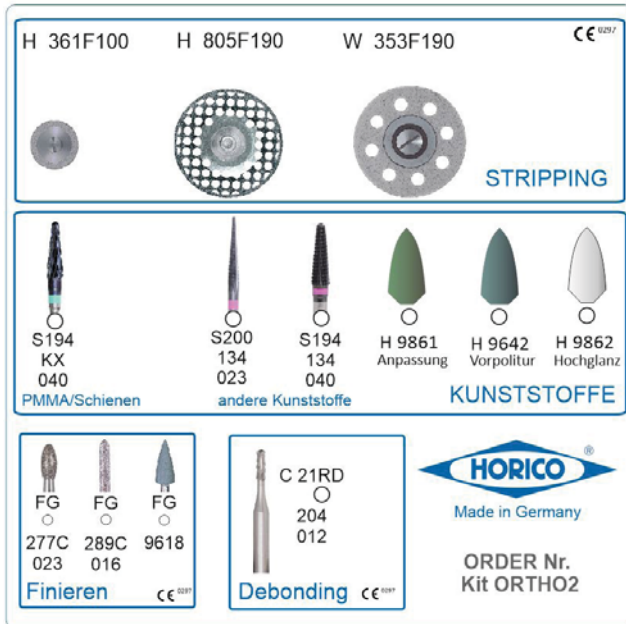
**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, titanium  
 Matériaux: Resines acryliques, alliages métalliques, titane  
 Material: Plástico, aleaciones de metales, titanio

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	x-fein FSQ x-fine x-fin x-fino	Spezial - special special - especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting



## Kit Ortho2

DE



### 1. Stripping:

(Scheiben im Mund nur mit Scheibenschutz verwenden)

H 361F100 kleine, feine, randbelegte Diamantscheibe, flexibel. Besonders gut geeignet, um gesägte Dehnspalten bei kieferorthopädischen Geräten zu säubern und zu glätten sowie gegebenenfalls den Spalt zu erweitern.

H 805F190 flexibel, für das Glätten oder Anfinieren von Übergängen, z. B. von Klammerhals auf Kunststoff.

W 353F190 für Stripping, zur Reduktion des Approximalraumes und zur Bearbeitung des Kontaktpunktes bei Zahnengstand.

### 2. Kunststoffbearbeitung:

S194 KX 040 schwarz beschichtet für kühleres Arbeiten, besonders gut geeignet für tiefgezogenes und CAM gefrästes Schienenmaterial und zur Bearbeitung von Aufbissen, Tiefziehmaterialien und Prothesenkunststoffen. Auch für die Bearbeitung von Autopolimerisaten / KFO Kunststoffen geeignet. Sehr glatte Oberfläche, kaum Schleifnaht, Schmirgeln entfällt, kein Zusetzen der Verzahnung.

S200 134 023, S194 134 040 sehr feine, trotzdem schnittfreundige Verzahnung für glattes Schliffbild und feinste Ausarbeitungen. Kühles druckloses Ausarbeiten von Kunststoffen aller Art.

Indikation:

194er Form besonders geeignet zum Einschleifen bei Aufbissen, Formkorrekturen und Anpassungen.

H 9861 Zum einfachen und schnellen Glätten ohne Polierpaste

H 9642 Zur einfachen und schnellen Vorpolitur ohne Polierpaste

H 9862 High Shine Politur: hervorragende Ergebnisse ohne Polierpaste! Die Kunststoff-Oberfläche wird verdichtet und geglättet, dadurch entsteht eine glatte und glänzende Oberfläche. Die Polierer sind besonders für die Bearbeitung und Politur von kieferorthopädischen Geräten und Schienen sehr zu empfehlen!

### 3. Finieren:

FG 277C023, FG 289C016 Diamantschleifer zur Reduktion des Zahnschmelzes beim Stripping.

FG 9618 Polierer zur Glättung von Abtragsflächen nach dem Einschleifen und Bearbeiten.

### 4. Debonding:

C 21 RD 204 012 Zur Entfernung von Klebstoffresten, z.B. nach der Entfernung von Brackets.

EN

### 1. Stripping (IPR):

(discs to be used inside the mouth only with mouth guard)

H 361F100 small, flexible diamond disc coated on the rim.

Particularly suitable to clean and widen sawed expansion gaps in orthodontic braces as well as smoothing the gap.

H 805F190 flexible disc for smoothing or finishing braces at the transition from acrylics to metal clamp.

W 353F190 suitable for stripping: Widening of the interproximal space and shaping the contact points in cases of close proximity of the teeth.

### 2. Treatment of acrylics:

S194 KX 040 cutter with black coating for cooler working / reduced heat development, particularly suitable for thermoforming and CAM milled splint material and working on bite splints, thermoforming materials and denture resins. Also suitable for treating cold curing acrylic resin / orthodontic resins. Very smooth surface, almost no abrasion seams, no sanding necessary, no clogging of the cutter.

S200 134 023, S194 134 040 very fine but still aggressive tooth

ing for a smooth grinding pattern and most delicate preparations. Enables to work cool and almost without contact pressure on most resins. Indication: Shape 194 particularly suitable for the grinding in of bite splints, shape corrections and adaptations.

H 9861 polisher for simple and fast smoothing without polishing paste.

H 9642 for simple and fast pre-polishing without polishing paste.

H 9862 polisher for High Shine: Excellent results without polishing past! The surface of the resin is compressed/densified and polished. This results in a high shine surface, which is so difficult to gain on resins! The polishers are highly recommended for orthodontic braces and splints.

### 3. Finishing:

FG 277C023, FG 289C016 diamond burs for the reduction of enamel during stripping.

FG 9618 polisher for smoothing surfaces after grinding or adaption.

### 4. Debonding:

C 21 RD 204 012 tungsten carbide cutter for gentle removal of residuals of bracket cement.



## Kit Ortho2

FR

Le kit est basé sur les recommandations de nos clients et comprend une sélection d'instruments éprouvés pour la pratique de l'orthodontie.

### 1. Stripping:

**Note importante: Disques à utiliser à l'intérieur de la bouche uniquement avec une protection de disque**

**H 361F100** Petit disque diamanté fin, flexible, avec revêtement de bord. Particulièrement adapté pour nettoyer et élargir les écarts de dilatation sciés dans les appareils orthodontiques ainsi que pour lisser l'écart.

**H 805F190** Disque très flexible pour le lissage ou la finition des transitions de l'acrylique à la pince métallique.

**W 353F190** Disque pour le stripping: élargissement de l'espace interproximal et mise en forme des points de contact en cas de proximité des dents.

### 2. Traitement des matériaux acryliques / résines:

**S194 KX 040** – Fraise en carbure de tungstène; le revêtement noir permet un travail plus froid (moins développement de chaleur) grâce à sa surface particulièrement lisse et dure. La Fraise est adaptée aux matériaux d'attelle emboutis des morsure et fraisés par CAM, pour des traitement des blocs d'occlusion attelles, des matériaux de thermoformage et les résines pour prothèses dentaires. Convient également pour le traitement des résines acryliques à froid / résines orthodontiques. Surface très lisse, presque pas de joints d'abrasion, pas de ponçage nécessaire, pas d'encrassement de la fraise.

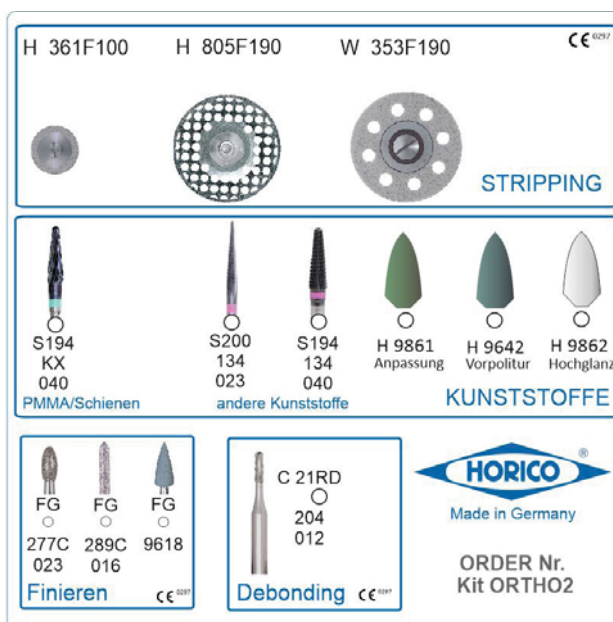
**S200 134 023, S194 134 040** Denture très fine mais toujours agressive pour un meulage lisse et les finitions très fines. Permet de travailler à froid et presque sans pression sur la plupart des résines. Indication:

Forme 194 est particulièrement adaptée au meulage des attelles de morsure, aux corrections de forme et aux adaptations.

**H 9861** Polissoir pour un lissage facile et rapide sans pâte à polir

**H 9642** Polissoir pour un éclat satin facile et rapide sans pâte à polir

**H 9862** Polissoir pour la haute brillance: d'excellents résultats sans pâte à polir!



La surface de la résine est densifiée et lissée. Il en résulte une surface très brillante, ce qui est si difficile à obtenir sur les résines! Les polissoirs sont fortement recommandés pour le traitement et le polissage des appareils orthodontiques et des attelles.

### 3. Finition:

**FG 277C023, FG 289C016** Fraises diamantées pour la réduction de l'émail lors du décapage (IPR, stripping).

**FG 9618** Polissoir pour le lissage des surfaces après meulage ou adaptation.

### 4. Décollage:

**C 21 RD 204 012** Fraise en carbure de tungstène pour l'élimination soigneuse des résidus de colle, par exemple après avoir retiré les crochets.

ES

### 1. Discos para separar:

**(Por favor solamente utilice los discos con un protector durante el uso intraoral)**

**H 361F100** Pequeño y fino disco con recubrimiento de diamante en el borde. Lo cual es bien flexible y muy útil para la limpieza y para alisar las columnas de dispositivos de ortodoncia.

**H 805F190** Un disco flexible para alisar o el acabado de transiciones p.ej. del cuello de la abrazadera al plástico.

**W 353F190** Un excelente disco para la reducción del espacio interproximal y para el procesamiento del punto de contacto en caso de dientes superpuestos.

### 2. El procesamiento de los plásticos:

**S194 KX 040** Con recubrimiento negro para menos calentamiento durante el proceso laboral. Muy útil para material termoformado o fresado por CAD/CAM y también para piezas de mordida, plásticos de prótesis y resinas autopolimerizables. La fresa deja una superficie muy lisa casi sin lijado, costura y sin taponamiento del dentado.

**S200 134 023, S194 134 040** Con un dentado muy fino pero también agresivo de corte para un pulido suave y para elaboraciones exactas. Lo cual labora casi sin presión y calentarse para el trabajo con acrílicos de todos tipos.

Indicaciones: La forma 194 se puede utilizar de manera excelente para correcciones de forma y para un buen asentamiento de piezas de mordida.

**H 9861** Para alisar superficies de manera rápida y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

**H 9642** Para un pre pulido rápido y fácil. ¡Ninguna pasta de pulido necesaria!

**H 9862** Pulido de alto brillo: ¡Excelentes resultados sin pasta de pulido! Una superficie muy lisa y de alto brillo a través de suavizar y compactar el acrílico. También son muy útiles para el procesamiento y el pulido de carriles y dispositivos de ortodoncia.

### 3. Acabado:

**FG 277C023, FG 289C016** Fresas de diamante para reducir el esmalte dental durante la reducción del espacio interproximal.

**FG 9618** Pulidor para alisar las superficies lijadas después de la elaboración principal.

### 4. Remoción del bracket:

**C 21 RD 204 012** Para quitar los restos del pegamento después de la remoción del bracket.

**DIAMANT - SEPARIERSTREIFEN**  
**DIAMOND - SEPARATING STRIPS**  
**DIAMANTÉS - STRIPS À SÉPARER**  
**DIAMANTE - TIRAS DE SEPARAR**



## Streifenhalter PAUL

Diamond Strip holding system PAUL  
 Système de support de strips diamantées PAUL  
 Sistema de tiras interproximales diamantada PAUL

**Autoklavierbar und mehrfach benutzbar**  
 Autoclavable and reusable  
 Autoclavable et réutilisable  
 Autoclavable y reutilizable



Breite Width Largeur Ancho	Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral			
	1 Stck. / pc. / pièces / pza.			
4 mm	● F354PAUL	● C354PAUL	● 354PAUL	● G354PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,2 mm

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 20 mm

### ● F354PAUL

**Diamant Streifen gelb, einseitig, extra-feines Korn**  
 Yellow diamond strip, single sided, extra fine diamond grit  
 Strip diamant jaune, monoface, diamant grain extra fin  
 Tira de diamante amarilla, unilateral diamantada con grano extra fino

### ● C354PAUL

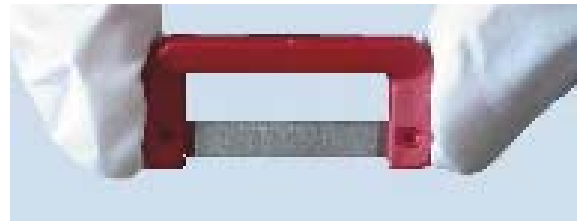
**Diamant Streifen rot, einseitig, feines Diamantkorn**  
 Red diamond strip, single sided, fine diamond grit  
 Strip diamant rouge, monoface, diamant grain fin  
 Tira de diamante rojo, unilateral diamantada con grano fino

### ● 354PAUL

**Diamant Streifen blau, einseitig, normales Diamantkorn**  
 Blue diamond strip, single sided normal diamond grit  
 Strip diamant bleu, monoface, diamant grain normal  
 Tira de diamante azul, unilateral diamantada con grano normal

### ● G354PAUL

**Streifen Diamant grün, einseitig, grobes Diamantkorn**  
 Green diamond grit, single sided, coarse diamond grit  
 Strip diamant vert, monoface, diamant grain gros  
 Tira de diamante verde, unilateral diamantada con grano grueso



**Anwendung: Formung von Approximal- und Kontaktflächen; Finieren von Füllungen; approximalen Schmelzreduktion**

**Application:** Forming of approximal and contact surfaces; finishing of fillings; approximal enamel reduction

**Utilisation:** Forme d'approximal et points de contact, finition des amalgames dentaires, approximal réduction de l'émail dentaire

**Uso:** Formar superficies aproximales y superficies de contacto; finir de rellenos; aproxima reducción de esmalte dental.

### ○ 414PAUL

**Säge Streifen weiss (Sägezahn, ohne Diamantkorn), rostfreier Edelstahl.**  
 White strip saw (ribbon saw, without diamond grit), stainless steel.  
 Strip dents de scie blanc (sans diamant), acier inoxydable.  
 Tiras dentadas, blanco (tira dentada, no diamantada), acero inoxidable.

**Anwendung: Weitung des Interproximalspalt, Entfernung von Zementresten**

**Application:** To expand the interproximal gap, removal of cement residues

**Utilisation:** élargissement inter-dentaire, retrait d'excédents de ciment

**Uso:** Extender de la fisura interproximal, eliminación de restos de cemento

**Autoklavierbar und mehrfach benutzbar**  
 Autoclavable and reusable  
 Autoclavable et réutilisable  
 Autoclavable y reutilizable



Breite Width Largeur Ancho	1 Stck. / pc. / pièces / pza.	
	4 mm	○ 414PAUL
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor	0,05 mm	

Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 20 mm



**Diamant-Separierstreifen aus rostfreiem Edelstahl**  
**Strips diamantés sur acier inoxydable**

**Diamond-separating strips on stainless steel**  
**Tiras diamantadas de separación de acero inoxidable**



		5 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
<b>Breite</b> With Largeur Ancho	2 mm		○ U 342	● F 342	● C 342	342
	3 mm		○ U 343	● F 343	● C 343	343
	4 mm		○ U 344	● F 344	● C 344	344
	6 mm		○ U 346	● F 346	● C 346	346
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			<b>0,07 mm</b>	<b>0,1 mm</b>	<b>0,14 mm</b>	<b>0,17 mm</b>

Länge / Length / Longueur / Longitud = 65 mm



**Mit Lücke - With gap**  
**Avec lacune - Con oquedad**

**Voll belegt - Fully coated**  
**Revêtement complet - Diamantado completo**

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara		
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	2 mm		○ U 352L	● F 352L	● C 352L	352L	● F 352	● C 352	352
	4 mm		○ U 354L	● F 354L	● C 354L	354L	● F 354	● C 354	354
	6 mm		○ U 356L	● F 356L	● C 356L	356L	● F 356	● C 356	356
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			0,07 mm	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

		10 Stck. / pcs Pièces/ pza.	Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
<b>Breite/Width</b> Largeur/Ancho	4 mm		● F 354LD	● C 354LD	354LD
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor			<b>0,11 mm</b>	<b>0,16 mm</b>	<b>0,2 mm</b>

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm

**Alle unsere Streifen basieren auf rostfreiem Stahl und sind autoklavierbar und sterilisierbar.**

All our strips are based on stainless steel and thus autoclavable and sterilizable.

Tous nos strips sont en acier inoxydable, autoclavables et stérilisables.

Todas las tiras basadas en acero inoxidable y son autoclavables y esterilizables.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> NORMAL NORMAL NORMAL	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	------------------------------------	--	--

# DIAMANT - SEPARIERSTREIFEN

DIAMOND - SEPARATING STRIPS

DIAMANTÉS - STRIPS À SÉPARER

DIAMANTE - TIRAS DE SEPARAR



Breite Width Largeur Ancho	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
	4 mm		○ U 364	● F 364	● C 364	364
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,2 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 120 mm

**Der Abtransport ist durch die Perforation verbessert gegenüber vollbeschichteten Streifen. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar. Sie arbeiten schonender an der Zahnschicht durch niedrigere Temperaturentwicklung.**

Les strips perforés ménagent l'émail car ils chauffent à peine. Le refroidissement est amélioré en comparaison avec les strips non-perforés.  
Ils sont autoclavables et stérilisables.

Transport of debris is better because of the perforation. They prevent tooth substance much better from damage by heat through the cooling effect. They are autoclavable and sterilizable

Usted trabajará con más suavidad en la sustancia dental por un desarrollo menor de temperatura. El enfriamiento se mejora por la perforación comparado con tiras completamente recubiertos. Son autoclavable y esterilizable.



Breite Width Largeur Ancho	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara			
	3 mm		○ U 373	● F 373	● C 373
4 mm		○ U 374	● F 374	● C 374	374
6 mm		○ U 376	● F 376	● C 376	376
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm

Breite Width Largeur Ancho	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	Doppelseitig • Double sided • Double face • De dos caras		
	3 mm		● F 373D	● C 373D
4 mm		● F 374D	● C 374D	374D
6 mm		● F 376D	● C 376D	376D
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,11 mm	0,16 mm	0,2 mm

Länge / Length / Longueur / Longitud = 150 mm



**Zusätzlich zu den oben erwähnten Vorteilen erleichtert die Einfädellücke den „Start“ der Präparation. Alle Streifen sind autoklavierbar und sterilisierbar.**

En plus que les avantages mentionnés au-dessus, la lacune au milieu facilite le début de la préparation interproximale. Ils sont autoclavables et stérilisables.

In addition to the above written advantages the gap enables an easier „start“ of the preparation. All strips are made of stainless steel and can be sterilized and autoclaved.

Además de las ventajas mencionadas anteriormente la brecha de hilar facilita el „inicio“ de la preparación. Todas las tiras son autoclavables y esterilizable .

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	---	---



	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	<b>Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara</b>			
<b>Breite/Width</b> Largeur/Ancho	4 mm	● F 374LW*	● C 374LW*	374LW*	* = 0,05 mm in der Lücke In the gap épaisseur lacune oquedad
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor		<b>0,1 mm</b>	<b>0,14 mm</b>	<b>0,17 mm</b>	
Länge / Lenght / Longueur / Longitud = 150 mm					

**Prophylaxestreifen aus Edelstahl**  
**Strips pour traitements prophylactiques**

stainless steel strips for dental hygiene  
Tiras de profilaxis odontológica



	10 Stck. / pcs Pièces / pza.	<b>Einseitig / Single sided/Monoface/De una cara</b>
<b>Breite Width</b> Largeur Ancho	4 mm	444
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor		<b>0,07 mm</b>

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 120 mm

**Sehr dünner Streifen aus rostfreiem Stahl für die Prophylaxe**

- 1) Entfernt schonend Plaque, Flecken und Füllungsrückstände.
- 2) Enthält kein abrasives Korn. Der Stahlgrat rund um die einzelnen Löcher trägt ab, ohne den Zahnschmelz zu verletzen.
- 3) Die Perforationen nehmen den Abrieb und überschüssiges Material auf.
- 4) Ist sehr viel reißfester als die üblichen Kunststoffstreifen und hält länger. Autoklavierbar und sterilisierbar.

**Very thin strip made from stainless steel for prophylaxis**

- 1) Gentle removal of plaque, stains and residues of fillings
- 2) Do not contain diamond grit. The steel edges around the perforation cut without harming the enamel.
- 3) The perforation picks up abrasion and excess material.
- 4) Is much more tear-resistant and durable than the normally used strips made of plastics. Autoclavable and sterilizable.

**Des strips très fins en acier inoxydable pour les traitements prophylactiques**

- 1) Enlèvent la plaque dentaire, les taches et excédents de ciment avec douceur.
- 2) Ne contient pas de grains abrasifs. La râpe abrasive ménage l'émail.
- 3) Les perforations évacuent les excédents.
- 4) Plus solide et résistant que les strips conventionnels. Autoclavables et stérilisables.

**Tiras de acero inoxidable muy finitas para la profilaxis**

- 1) Elimina suavemente la placa, manchas y restos de relleno
- 2) No contiene granos abrasivos. El grado de acero alrededor de los agujeros particulares genera la ablación sin dañar el esmalte dental.
- 3) Las perforaciones toman el desgaste y el material exceso.
- 4) Es mucho más resistente a la rotura que las tiras de plástico habituales y son más duraderos. Autoclavable y esterilizable.



## STAHL - SEPARIERSTREIFEN

STEEL - SEPARATING STRIPS

ACIER - STRIPS À SÉPARER

ACERO - TIRAS DE SEPARAR



### Einseitig gezahnte Stahlstreifen

Strips en acier inoxydable avec dents de scie

Ribbon saws one sided

Tiras de acero dentadas unidireccionales



**Rostfreier Stahl**  
Stainless steel  
Acier inoxydable  
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	4 mm	414
	6 mm	416
	8 mm	418
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,05 mm</b>	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

### Glatte Stahlstreifen

Strips lisses en acier inoxydable

Smooth steel strips

Tiras lisas de acero



**Rostfreier Stahl**  
Stainless steel  
Acier inoxydable  
Acero inoxidable

	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	4 mm	404
	6 mm	406
	8 mm	408
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,05 mm</b>	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

### Matrizen Streifen - sehr dünn, Länge 3 Meter / Matrix strip - very thin, overall length 3 meters

Bandes à matrices - très fines, 3 mètres / Bandas matriz - muy fino, 3 metros

Länge / Length / Longueur / Longitud = 3 m		
<b>Breite</b> Width Largeur Ancho	5 mm	4053m
	6 mm	4063m
	7 mm	4073m
<b>Stärke / Thickness</b> Épaisseur / Grosor	<b>0,03 mm</b>	

**Rostfreier Stahl**  
Stainless steel  
Acier inoxydable  
Acero inoxidable





**Stahlarbo® - Streifen**  
 Strips carbo acier

**Steelcarbo® strips**  
 Tiras de acero carbo


	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	2 mm		● C 302	302		
	3 mm	● F 303	● C 303	303		
	4 mm	● F 304	● C 304	304	● G 304	314
	6 mm	● F 306	● C 306	306	● G 306	316
	8 mm			308	● G 308	318
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

**DE** Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, vor Gebrauch auf Länge schneiden. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

**EN** Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, can be cut to desired length before use. Autoclavable and sterilizable.

**FR** Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Possible de couper à la longueur désirée. Autoclavables et stérilisables.

**ES** Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, cortar la largura deseada antes de su uso. Son autoclavable y esterilizable.

**Stahlarbo® Streifen mit Lücke**  
 Strips carbo acier

**Steelcarbo® strips with gap** avec lacune  
 Tiras de acero carbo con oquedad


	12 Stck. / pcs Pièces / pza.	Einseitig • Single sided • Monoface • De una cara				Doppelseitig / Double sided Double face / De dos caras
Breite Width Largeur Ancho	3 mm	● F 303L	● C 303L	303L		
	4 mm	● F 304L	● C 304L	304L	● G 304L	314L
	6 mm	● F 306L	● C 306L	306L	● G 306L	316L
Stärke / Thickness Épaisseur / Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

**DE** Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden, mit Einfädellücke. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

**EN** Genuine corundum galvanically coated on stainless steel, with insertion gap. Autoclavable and sterilizable.

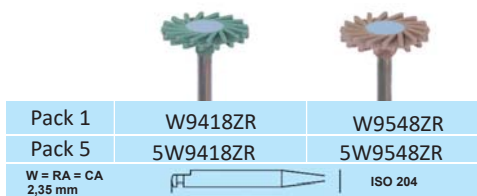
**FR** Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable. Avec lacune. Autoclavables et stérilisables.

**ES** Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable, con brecha de hilar. Son autoclavable y esterilizable.

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> NORMAL NORMAL NORMAL	● <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	● <b>fein</b> FINE FIN FINO	● <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	○ <b>ultra fein</b> U-FINE U-FIN U-FINO
--	---	---	--------------------------------------	--	--

## Zirconiumoxid - Zirconia - Zircone - Circonio

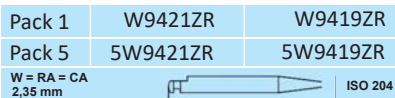
### LAMELLO®



**Normal - Vorpolitur**  
 Normal - smoothing  
 Normal - lissage  
 Normal - suavizar

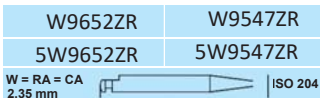
**Fein - Hochglanz**  
 Fine - high shine  
 Fin - pour la plus brillant  
 Fino - para máximo brillo

ZrO<sub>2</sub>-M



**Normal für Vorpolitur**  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

ZrO<sub>2</sub>



**Fein für Hochglanz**  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillant  
 Fino para máximo brillo

## Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica



**Grob**  
 Coarse  
 Gros  
 Grueso

**Mittel**  
 Medium  
 Moyen  
 Medio

**Fein für Hochglanz**  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillant  
 Fino para máximo brillo

**Vorteile LAMELLO®-Polierer**  
 - extrem langlebig  
 - einfache Handhabung  
 - eine Form für alle Bereiche

**Advantages du polissoir „LAMELLO®“**  
 - extrêmement durable  
 - très facile à utiliser  
 - atteint toutes les zones  
 grâce à sa forme flexible

**Advantages LAMELLO® polishers**  
 - extremely durable  
 - easy and intuitive handling  
 - one form for all areas

**Beneficios pulidores „LAMELLO®“**  
 - extremadamente resistente  
 - intuitivo fácil de usar  
 - una forma para todas las  
 areas y ángulos

### Diapol „G“



**Grob für Formkorrekturen**  
 Coarse for pregrinding  
 Gros pour la degrossage  
 Grueso para tallar

### Diapol „N“



**Normal für Vorpolitur**  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

### SUPERDIAPOL



**Fein für Hochglanz**  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillant  
 Fino para máximo brillo



### Eco-Line

Very good price-performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento



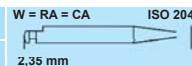
**Grob für Formkorrekturen**  
 Coarse for pregrinding  
 Gros pour la degrossage  
 Grueso para tallar



**Normal für Vorpolitur**  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar



**Fein für Hochglanz**  
 Fine for high shine  
 Fin pour la plus brillante  
 Fino para máximo brillo



**Sehr gutes  
 Preis-Leistungs-  
 verhältnis**

**Edelmetalle - Precious metals - Metal Precieux - Metales preciosos**  
**Verblendung + Composite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento**

**Unisoft weiß**  
 Unisoft white  
 Unisoft blanc  
 Unisoft blanco



Pack 10	10W9557	10W9556	10W9555
	W = RA = CA 2,35 mm		ISO 204

Formkorrekturen - Pre-grinding - Degrossage - Tallar



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9558
	Pack 100	100UM9558
<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	Art.No.	W420
	Pack	Pack 12
	W = RA = CA 2,35 mm	

**NEM Legierungen - Non precious metal alloys - Métal non précieux - Metales no preciosos**  
**Titan - Titanium - Titane - Titanio**

**Amal-Gum**



Pack 10	10W9632	10W9643
	2,35 mm W = RA = CA	
	ISO 204	

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**Edelmetalle**

Precious metals  
 Metal precieux  
 Metales preciosos

**NEM-Legierungen**

Non precious metal alloys  
 Metaux non precieux  
 Metales no preciosos

**Titan**

Titanium  
 Titane  
 Titanio

**Verblendung + Composite**

Veneers + composites  
 Veneers + Revêtements composite -  
 Carillas + Revestimiento de composite

**Everlast braun**

Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron



Pack 10	10FG9608	
FG 1,6 mm	ISO 314	

**Mattglanz**

Silky lustre  
 Éclat satin  
 Brillo satinado

Pack 10	10W9606	10W9608
	W = RA = CA 2,35 mm	
	ISO 204	

**Everlast grün**

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde



Pack 10	10FG9618	
FG 1,6 mm	ISO 314	

**Hochglanz**

High shine  
 Plus brillant  
 Máximo brillo

Pack 10	10W9616	10W9618
	W = RA = CA 2,35 mm	
	ISO 204	

**Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements + composites -  
 Revestimiento + composite**

**LAMELLO®**

		<b>NEW</b> 		<b>NEW</b> 
Pack 1	W9667	W9667s	W9668	W9668s
Pack 5	5W9667	5W9667s	5W9668	5W9668s
Ø	14 mm	10 mm	14 mm	10 mm
	<b>Mittel / Medium</b> Moyen / Media		<b>Fein / Fine</b> Fin / Fino	



**Vorteile des LAMELLO®**

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche
- der neue „s“-Lamello® (extra klein):  
zum Polieren in schwer zugänglichen Bereichen

**Advantages of the LAMELLO®**

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one form for all areas
- the new "s"-Lamello® (extra small):  
for polishing in hard-to-reach areas

**Advantages du ,LAMELLO®**

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible
- le nouveau "s"-Lamello® (extra petit) :  
pour le polissage dans les zones difficiles d'accès

**Beneficios de ,LAMELLO®**

- extremadamente resistente
- intuitivo fácil de usar
- una forma para todas las áreas y ángulos
- el nuevo "s"-Lamello® (extra pequeño):  
para pulir en zonas de difícil acceso

**Dia-Comp**

**Superdia-Comp**

			<b>NEW</b> 			<b>NEW</b> 	
Pack 1		FG9662			FG9663		 FG ISO 314 1,6 mm
Pack 5		5FG9662			5FG9663		
Pack 1	W9664	W9662	W9660	W9665	W9663	W9661	 W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
Pack 5	5W9664	5W9662	5W9660	5W9665	5W9663	5W9661	

**Normal für Vorpolitur**  
 Normal for smoothing  
 Normal pour le lissage  
 Normal para suavizar

**Fine für Hochglanz**  
 Fine for high shine  
 Fine pour la plus brillant  
 Fino para máximo brillo

**Verblendung + Komposite - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento**

**Ecoline**

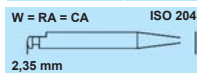
Sehr gutes  
Preis-Leistungs-  
verhältnis

Very good price performance ratio - Excellent rapport qualité-prix - Excelente relación precio-rendimiento

**Mittel**  
Medium  
Moyen  
Medio



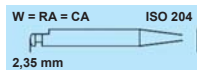
Pack 10	10W9173	10W9175	10W9176	10W9177	10W9181	10W9188
Pack 100	100W9173	100W9175	100W9176	100W9177	100W9181	100W9188



**Fein**  
Fine  
Fin  
Fino



Pack 10	10W9273	10W9275	10W9276	10W9277	10W9281	10W9288
Pack 100	100W9273	100W9275	100W9276	100W9277	100W9281	100W9288



**Prophylaxe - Prophylaxis - Prophylaxie - Profilaxis**

**Prophy-Pro**



Pack 10	10W9631	W = RA = CA ISO 204 2,35 mm
---------	---------	--------------------------------

## Zirkon KIT (KIT ZKD2)

### Zirkonia KIT • KIT Zircone • KIT Circonio



**DE** Finier-Set für Kronen & Brücken aus Zirkon, Lithium-Di-Silikat und Glaskeramik  
**Indikation:**

- Feinanpassung von Kronenrändern und Interproximalbereich
- Anpassung des okklusalen Schlusses
- Oberflächenglättung
- Löwenschleifer von Clinicians Report® sehr gut getestet \*

**EN** Set for crowns & bridges made from zirconia, lithium-di-silicate and glass ceramics  
**Indication:**

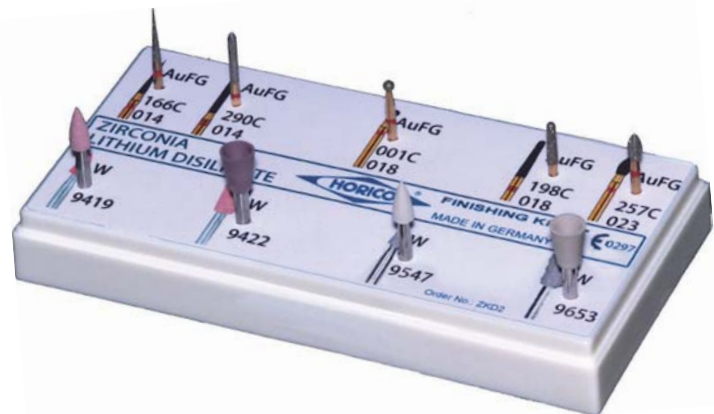
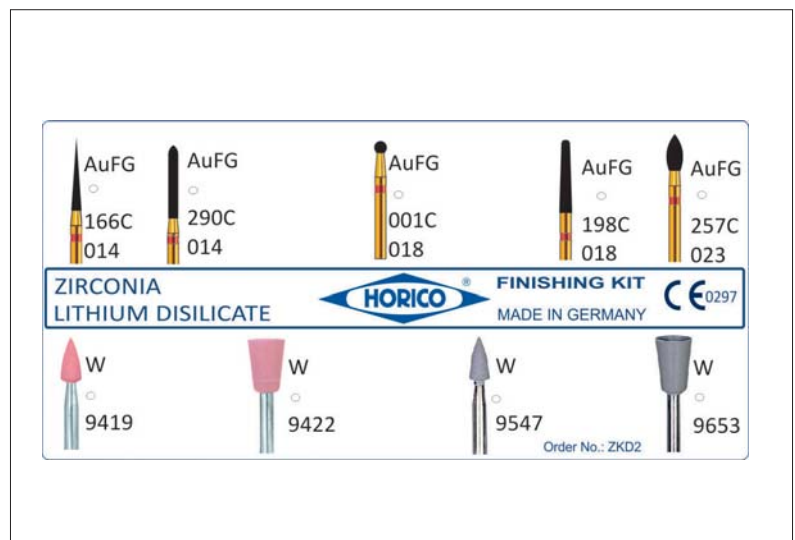
- To refine and adjust crown margins and interproximal areas
- To adapt occlusal contact areas
- To refine and polish restoration surfaces
- LION diamond bur tested with „excellent“ by CR-Clinicians report® \*

**FR** Coffret de finition pour couronnes et bridges en Zircone, Lithium-disilicat et Vitrocéramique  
**Indication:**

- Correction interproximale et bords de couronne
- Correction des surfaces occlusales
- Restauration et polissage des surfaces
- Fraise diamantée LION testé „excellent“ par Clinicians Report® \*

**ES** Set de pulido para coronas y puentes de circonio, litio de disilicato o vitro-cerámica  
**Indicación:**

- Ajuste fino de los bordes de coronas y de la región interproximal
- Ajuste de términos oclusales
- Suavizar superficies
- Fresa diamantada LÉON evaluado con „excelente“ por Clinicians report® \*



**DE** \*AuFG001C018: getestet mit „Excellent“ vom CR-Clinicians Report® (Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3. Fragestellung: „Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem?“ Reprint kann bei Horico bestellt werden.)

**FR** \*AuFG001C018: testé avec le résultat «excellent» par l'institut américain CR-CliniciansReport® (Oct. 2012, vol.5, édition 10, p.3. Sujet: «Endo accès à travers la céramique : Les fissures sont-elles un problème?» Réimpression peut être commandée chez HORICO.)

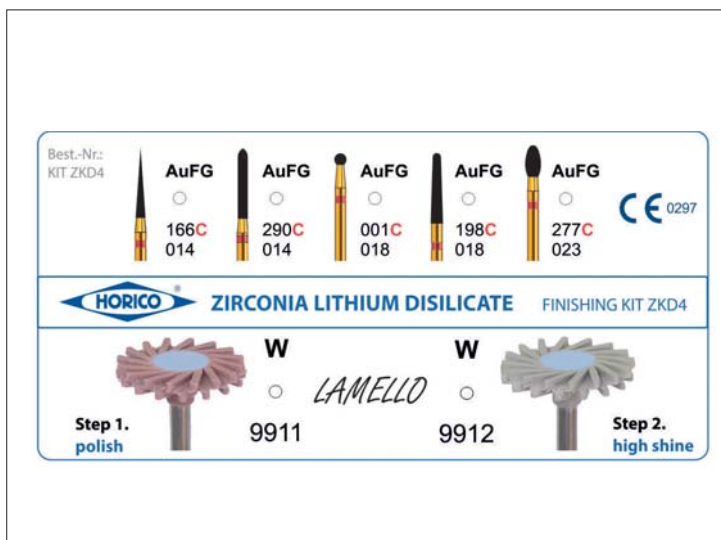
**EN** \*AuFG001C018: tested with „excellent“ by CR-Clinicians report® (October 2012, volume 5, issue 10, p.3. Topic: «Endo access through ceramics: Are cracks a problem?» Reprint can be ordered at HORICO.)

**ES** \*AuFG001C018: evaluado con „excelente“ por el instituto estadounidense CR-Clinicians report® (Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Tema: «Endo acceso a través de cerámica: Son las fisuras un problema?» La reimpresión puede solicitarse a HORICO.)



## Zirkon KIT (KIT ZKD4) Zirkonia KIT • KIT Zircone • KIT Circonio

with LAMELLO®  
 Polishers



**DE** Das erfolgreiche Kit für die „Feinjustierung“ von Kronen und Brücken aus Zirkon, Lithium-Di-Silikat oder Glas-keramik in der Praxis. Die beliebtesten Löwen-Diamantschleifer (Best in Class laut „Clinicians Report“®, Okt 2012\*) für die Bearbeitung harter Keramiken, ergänzt um die langlebigen, intuitiv zu benutzenden Lamello®-Diamantpolierer.

**EN** Popular kit for the chairside „finishing adjustment“ of crowns and bridges made of zirconia, lithium-di-silicate or glass ceramics. Selection of popular Lion diamond burs (best in class according to „Clinicians Report“®, Oct 2012\*) for treatment of hard ceramics completed with diamond polishers Lamello® (very long life and intuitive use).

**FR** Le kit de finition «retouche» pour couronnes et bridges en Zircone, Lithium-di-silicat et Vitrocéramique. Les populaires fraises diamantées «Lion» (meilleur de leur classe selon le „Clinicians Report“®, Oct. 2012\*) pour le travail de la céramique dure, accompagnée du polissoir Lamello® extrêmement durable et facile à utiliser.

**ES** El exitoso kit para la adaptación y finalización de coronas y puentes hecho de circonio, disilicato de litio o vitrocerámica. Las fresas de diamante "León" más populares (las mejores en su clase según „Clinicians Report“®, Oct. 2012\*) para la preparación de cerámicas duras, completado por las pulidoras Lamello® con su alta duración y su manejo intuitivo.

## Kronentrenner-Set (KIT KT1)

Crown cutters KIT

KIT coupe couronnes

KIT para cortar coronas

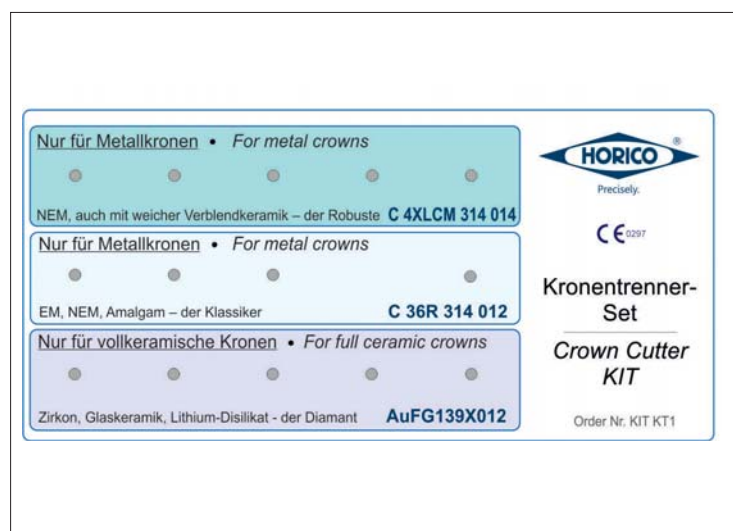
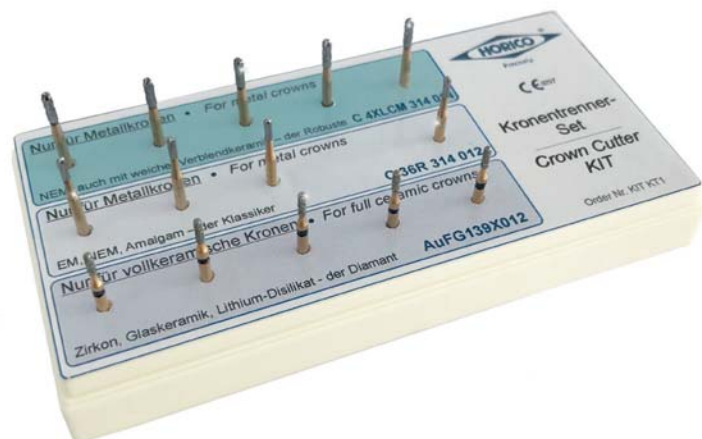


**DE** **Kronen-Auftrennen leicht gemacht:**  
9 langlebige Hartmetall-Kronentrenner für Kronen aus Metall und Metall-Verblendkeramik sowie 5 Löwen-Diamant-schleifer für vollkeramische Kronen.

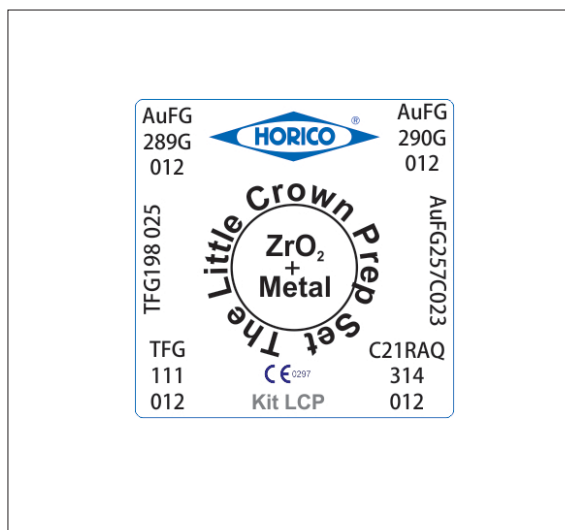
**EN** **Proven solutions for cutting crowns:**  
9 long life carbide crown cutters for crowns made of metal and metal-ceramic plus 5 Lion diamond burs for full ceramic crowns.

**FR** **La solution prouvée pour couper des couronnes:** 9 coupe couronnes carbure de tungstène longue vie pour couronnes en métal et métal-céramique, 5 fraises diamantées „Lion“ pour couronnes céramiques.

**ES** **Solución aprobada para cortar coronas:** 9 corta coronas de carburo para coronas de metal y coronas con recubrimiento de cerámica y también 5 corta coronas de diamante „León“ para coronas de cerámica completa.



## The Little Crown Prep Set (KIT LCP)



DE

### Für die Kronenpräparation.

Beinhaltet einen Hartmetall-Kronentrenner, drei Löwen-Diamantschleifer und zwei Turbo-Diamantschleifer. Insbesondere der Turbo-Diamantschleifer TFG 198 025 sorgt für eine schnelle Reduktion. Die Löwen-Diamantschleifer sind auch für Zirkon geeignet.

EN

### For crown preparation.

Includes a carbide crown cutter, three Lion diamond burs and two Turbo diamond burs. In particular, the Turbo diamond bur TFG 198 025 ensures rapid reduction. The Lion diamond burs are also suitable for zirconia.

FR

### Coffret pour la préparation des couronnes.

Comprend un coupe couronne en carbure, trois fraises diamantées „Lion“ et deux fraises diamantées „Turbo“. La fraise „Turbo“ TFG 198 025, en particulier, assure une réduction rapide. Les fraises diamantées „Lion“ conviennent également pour la zircone.

ES

### Kit para la preparación de coronas.

Incluye un cortador de corona de carburo, tres fresas diamantadas „León“ y dos fresas diamantadas „Turbo“. En particular, la fresa „Turbo“ TFG 198 025 garantiza una rápida reducción. Las fresas diamantadas „León“ también son adecuadas para el circonio.

## Denture Adjustment KIT (KIT DA)

DE

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

**Bewertung:**

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report“: **100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen.** Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

EN

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- the special black coating leads to a long lifetime of TC-cutters and reduces clogging

**Rating:**

Evaluation by the independent US review „Clinicians Report“: **100% participating dentist would recommend the Kit DA to colleagues.** Reports can be ordered at HORICO.

FR

**Avantages:**

- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises

**Evaluation:**

Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: **100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderont à leurs collègues.** Le rapport peut être commandé chez HORICO.

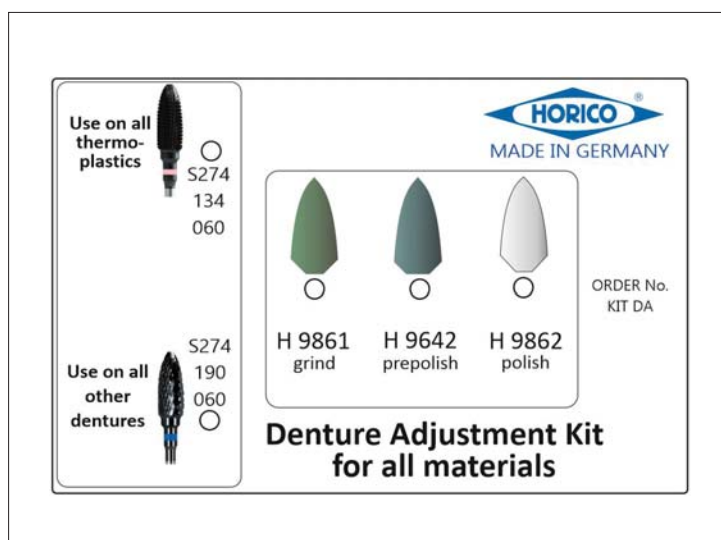
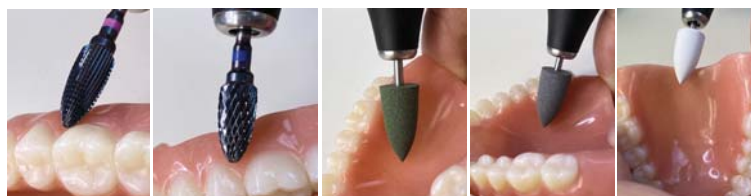
ES

**Ventajas:**

- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- el revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción

**Clasificación:**

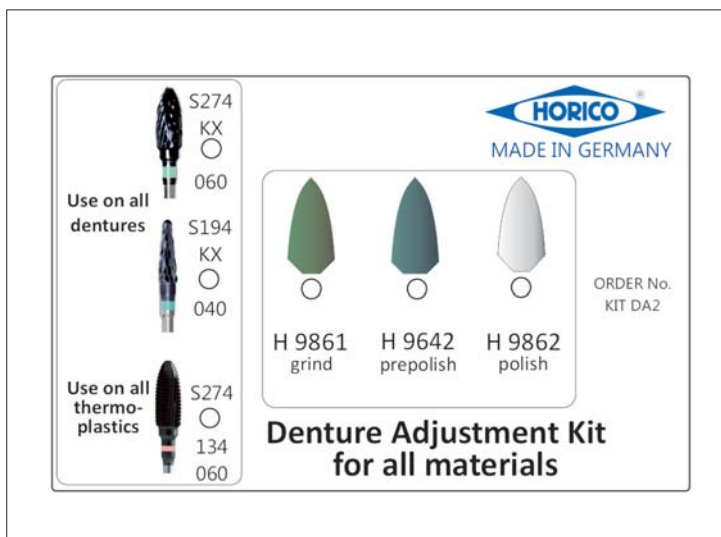
Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. "Clinicians Report®": **100% de los dentistas participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas.** Se puede pedir este informe a HORICO.





Advanced

## Denture Adjustment KIT 2 (KIT DA2)



**DE** Wir haben das beliebte Kit DA weiterentwickelt mit noch besseren Fräsern für schnelleres Arbeiten.

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- besonders schneidfreudige Fräser: **KX-Verzahnung für harte Kunststoffe**, 134er-Verzahnung für thermoplastische Kunststoffe (z.B.Valplast)
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

**EN** We have refined the popular Kit DA with even better tungsten carbide cutters for fast working.

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- improved cutting properties: **KX toothing for hard acrylics**, 134-toothing for thermoplastics (e.g. Valplast)
- the special black coating leads to a long lifetime of cutters and reduces clogging

**FR** Nous avons perfectionné le populaire Kit DA avec des fraises en carbure de tungstène encore meilleures pour un travail rapide.

**Avantages:**

- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- propriétés de coupe améliorées : denture **KX pour les acryliques durs**, denture 134 pour les thermoplastiques (par ex. Valplast).
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises et réduit l'encrassement

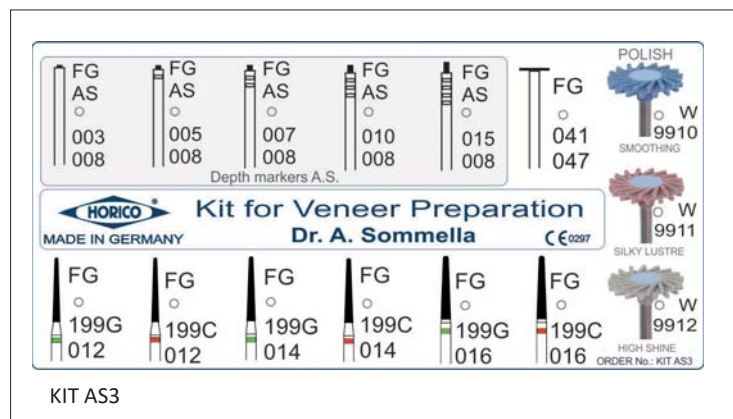
**ES** Hemos perfeccionado el famoso Kit DA con aún mejores fresas de carburo de tungsteno para trabajar con más rapidez.

**Ventajas:**

- Un solo kit para todos los ajustes de prótesis de plásticos
- también apto para cortar: **Dentado KX para acrílicos duros**, dentado 134 para termoplásticos (p. ej. Valplast)
- el recubrimiento negro especial permite una larga vida útil de las fresas y reduce el atasco

## KIT Veneers (KIT AS3 + AS3M)

*Dr. A. Sommella*



KIT AS3

**DE** **KIT für die sichere und passgenaue Präparation von Veneers** inkl. fünf neuartiger Tiefenmarkierer. Die einzigartige Form der AS-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte, gleichmäßige und sichere Abtragstiefe. Das Kit enthält außerdem: sechs Diamantschleifer für den Abtrag der Zahnschubstanz, einen Diamantschleifer für den Abtrag der Inzisalfläche und drei Lamello®-Polierer.

**EN** **KIT for the safe and precise preparation of veneers**, including five innovative depth markers. The unique shape of the „AS“ diamond burs ensures a truly defined depth of levelling. The kit also contains: six diamond burs for tooth substance removal, one diamond bur for incisal surface removal and three Lamello® polishers.

**FR** **KIT marqueur de profondeur pour préparation sûre des Veneers**. La forme unique des fraises diamantées „AS“ permet une réduction précise. Le kit contient également : six fraises diamantées pour l'abrasion de la substance dentaire, une fraise diamantée pour l'abrasion de la surface incisale et trois polissoirs Lamello®.

**ES** **KIT de marcadores de profundidad para una segura preparación de Veneers**. La forma única de las fresas de diamante „AS“ permite una profundidad de corte determinada. El kit también contiene: seis fresas de diamante para la eliminación de sustancia dental, una fresa de diamante para la eliminación de la superficie incisal y tres pulidores Lamello®.

**DE** Mehr Informationen auch auf Seite 36.  
**EN** More information on page 36.  
**FR** Plus d'informations également en page 36.  
**ES** Más información también en la página 36.



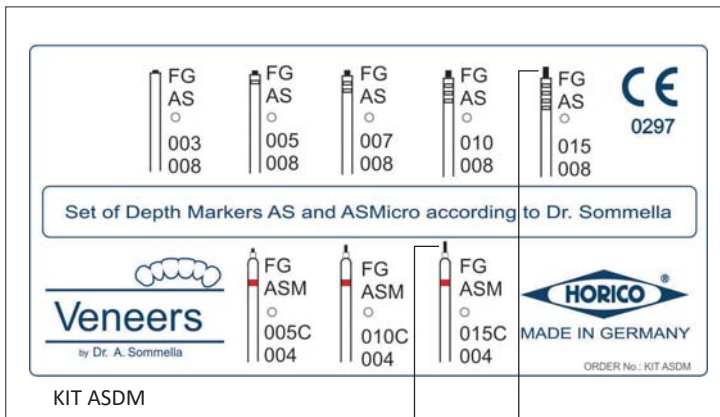
KIT AS3M

**DE** KIT AS3M im sterilisierbaren Bohrerständer  
**EN** KIT AS3M in sterilizable bur block  
**FR** KIT AS3M dans un bloc de fraises stérilisable  
**ES** KIT AS3M en bloque de fresas, esterilizable



## KIT Depth Markers (KIT ASDM + ASDMM)

### Dr. A. Sommella



**DE** Die einzigartige Form der „AS“-Diamant-Tiefenmarkierer sorgt für eine streng definierte und gleichmäßige Abtragstiefe.

**NEU:** FG ASM - Schleifer ermöglichen eine Tiefenmarkierung auch in besonders engen Bereichen und bei der Kronenpräparation.

**EN** The unique shape of the „AS“ diamond depth markers ensures a strictly defined and even removal depth.

**NEW:** FG ASM burs allow depth marking even in particularly narrow areas also for crown preparation.

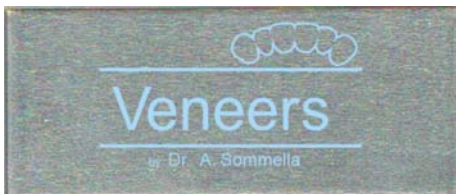
**FR** La forme unique des fraises des marquage „AS“ garantit une profondeur de préparation strictement définie et régulière.

**NOUVEAU:** Les fraises FG ASM permettent un marquage en profondeur même dans les zones particulièrement étroites, également pour la préparation de couronnes.

**ES** La forma única de los marcadores de profundidad de diamante "AS" garantiza una profundidad de ablación controlada y uniforme.

**NUEVO:** Las fresas FG ASM permiten marcar en profundidad incluso en zonas especialmente estrechas, también para la preparación de coronas.

- Obere Ansicht Metalldeckel
- Top view metal cover
- Vue supérieure couvercle métallique
- Vista superior tapa de metal



- DE** KIT ASDMM im sterilisierbaren Bohrerständer
- EN** KIT ASDMM in sterilizable bur block
- FR** KIT ASDMM dans un bloc de fraises stérilisable
- ES** KIT ASDMM en bloque de fresas, esterilizable

## Bestseller KIT Praxis (KIT TKP1)

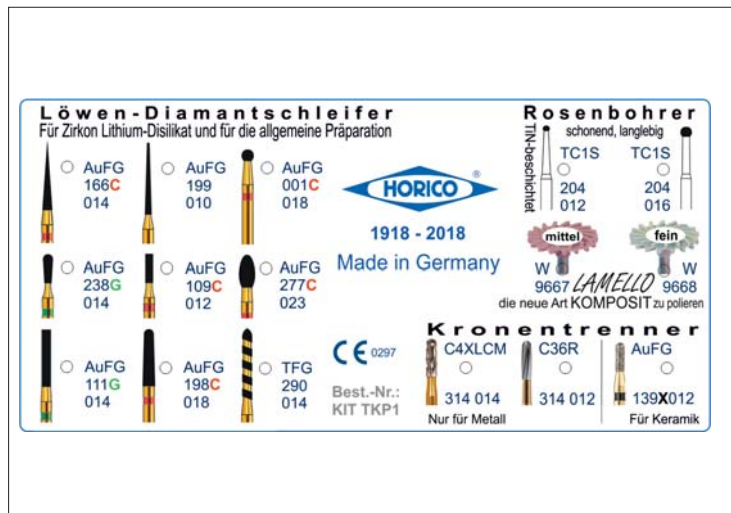


**DE** **Probieren Sie unsere Bestseller!**  
 HORICO-Bestseller-KIT mit 8 beliebten Löwen-Diamantschleifern, 1 Turbo-Diamantschleifer, 2 TiN-beschichteten Rosenbohrern (besonders schonend), 2 Lamello®-Polierern für Komposite, 2 Hartmetall-Kronentrenner für Metall- und Metall-Verblendkeramik-Kronen und 1 Löwen-Diamantkronentrenner für vollkeramische Kronen.

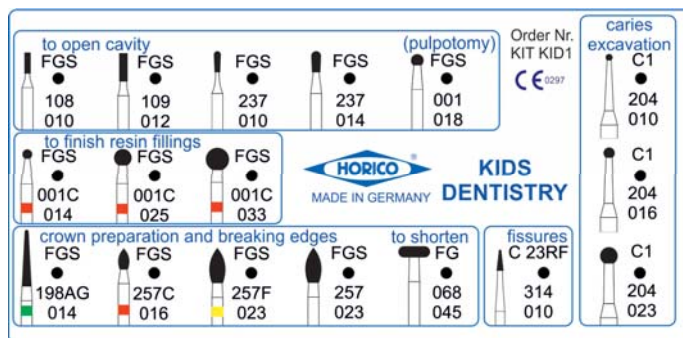
**EN** **Try Our Bestsellers!**  
 HORICO-best-seller-KIT with 8 popular Lion diamond burs, 1 Turbo diamond bur, 2 Tin-coated rose burs for cavities (especially gentle), 2 Lamello®-polishers for composites, 2 tungsten carbide crown cutters for metal crowns and metal-ceramic-crowns and 1 Lion diamond crown cutter for ceramic crowns.

**FR** **Essayez nos best-sellers!**  
 Le best-seller de nos KITS avec 8 fraises diamantées «Lion», 1 fraise diamantée «Turbo», 2 fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN (particulièrement doux), 2 polissoirs Lamello® pour matériaux composite, 2 coupes couronnes en carbure de tungstène pour couronnes en métal et métal-céramique, 1 coupe couronnes diamantée «Lion» pour couronnes céramique.

**ES** **Pruebe nuestros bestsellers!**  
 El KIT HORICO-Superventas con las famosas fresas de diamante „León“, 1 fresa de diamante Turbo, 2 fresas redondas recubiertas de TiN (especialmente cuidadosas), 2 pulidores Lamello®- para composites, 2 cortas coronas de carburo para coronas de metal y coronas con recubrimiento de cerámica y una fresa corta coronas de diamante „León“ para coronas de cerámica sin metal.



## Kids dentistry (KIT KID1)



**DE** KIT KID1: Kit für die Präparation von Milchzähnen und schwer zugänglichen Stellen im Erwachsenen-Gebiss

Enthält Instrumente mit **kurzem Schaft** (FGS = ISO 313). Anwendungsfelder:

- 1) Kavitätenpräparation** (Öffnen der Kavität: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; Exkavieren der Karies: C1 204 010 / 016 / 023; Glätten der Füllung: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).
- 2) Kronenpräparation** (Öffnen des Approximalraumes: FGS198AG014; Kürzen der Okklusalfäche: FG068 045; Abrunden von scharfen Kanten: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).
- 3) Versiegelung der Fissuren** (C23RF 314 010).

**EN** KIT KID1: preparation kit for milk teeth and hard to reach areas in the adult denture

Includes instruments with **short shank** (FGS = ISO 313). Utilisation:

- 1) Cavity preparation** (open up the cavity: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; extract caries: C1 204 010 / 016 / 023; smooth the filling: FGS 001C014, FGS001C025, FGS001C033).
- 2) Crown preparation** (open up the approximal space: FGS198AG014; shortening of occlusal areas: FG068 045; chamfer the edges: FGS 257C016, FGS257F023, FGS 257 023).
- 3) Sealing of fissures** (C23RF 314 010).

**FR** KIT KID1: Coffret pour la préparation de dents de lait et pour des endroits difficilement accessible chez des adultes

Contient des instruments avec une **tige courte** (FGS = ISO 313). Champs d'application:

- 1) Préparation des cavités** (ouvrir la cavité: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; enlever les caries: C1 204 010 / 016 / 023; polir le plombage: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033)
- 2) Préparation des couronnes** (ouvrir l'espace interproximal: FGS198AG014; réduire les faces occlusales: FG068 045; arrondir les bords: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023)
- 3) Le scellement des fissures** (C23RF 314 010)

**ES** KIT KID1: Kit para la preparación de dientes primarios y lugares de difícil acceso en la dentadura adulta

Contiene instrumentos con **mango corto** (FGS = ISO 313). Áreas de aplicación:

- 1) Preparación de cavidades** (abrir cavidades: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010 + 014, FGS001 018; excavar caries: C1 204 010 / 016 / 023; alisar el relleno: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).
- 2) Preparación de coronas** (abrir espacios aproximales: FGS198AG014; acortando la superficie oclusal: FG068 045; redondar bordes afilados: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).
- 3) Sellar fisuras** C23RF 314 010.



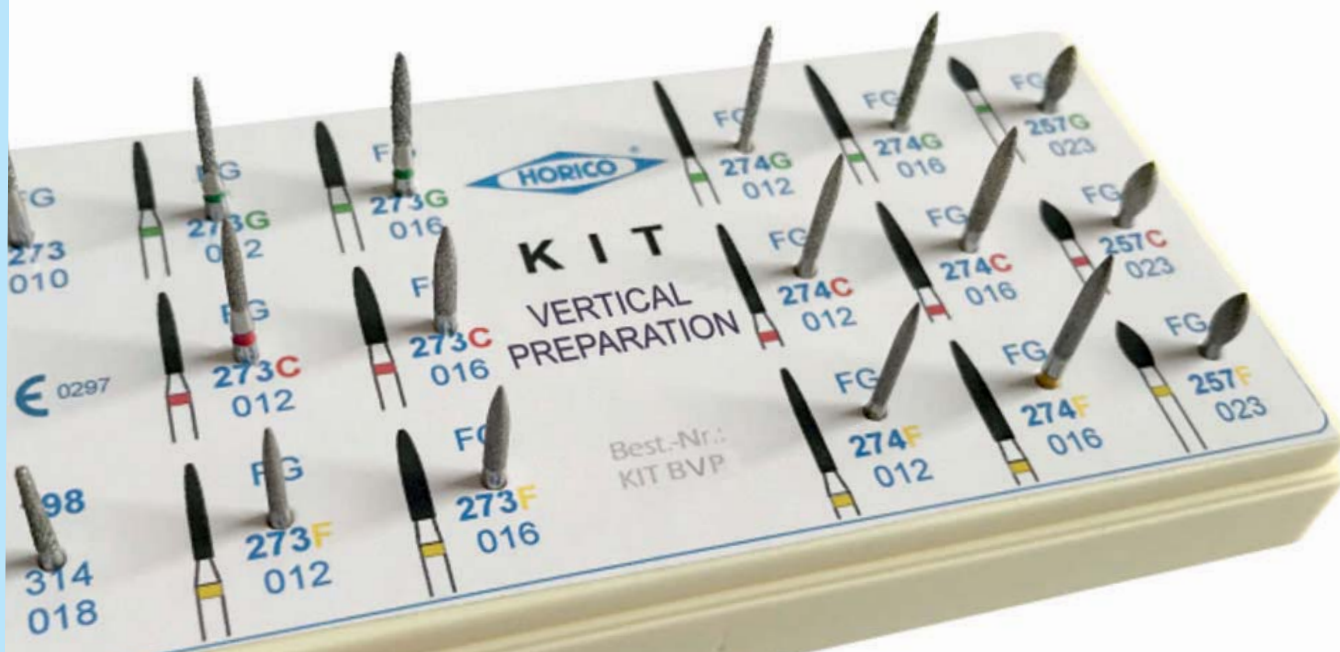
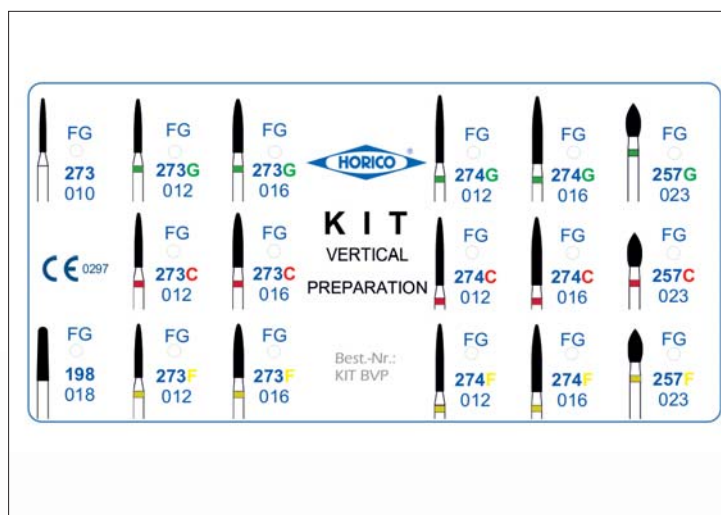
## Vertical Preparation (KIT BVP)

**DE** Das ideale KIT für die vertikale Präparation nach der „Biologisch Orientierten Präparationstechnik“ (Kronenpräparation mit einer auslaufenden Präparationsgrenze): 17 formkongruente Diamantschleifer mit passender Körnung für beste Ergebnisse.

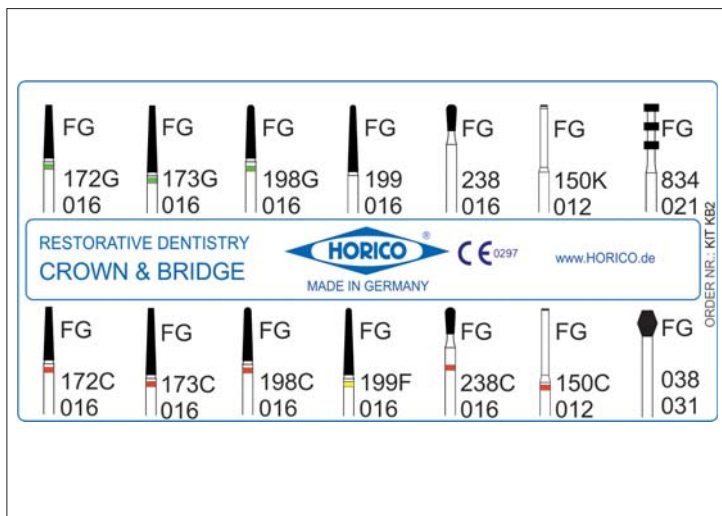
**EN** The best KIT for the vertical preparation according to the “Biologically Oriented Preparation Technique” (crown preparation without finishing lines): 17 diamond burs with congruent shape and best fitting grit sizes for best results.

**FR** Le KIT idéal pour les préparations verticales selon “Biologically Oriented Preparation Technique” (préparation de couronne sans étape): 17 fraises diamantées à formes congrues, avec le grain adéquat pour des meilleurs résultats.

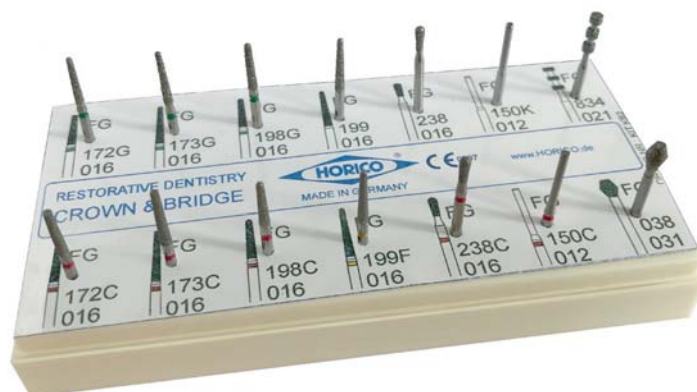
**ES** El KIT ideal para la preparación vertical según la Técnica de Preparación Biológicamente orientada (preparación de coronas sin línea de terminación): 17 de forma congruentes fresas de diamante con un grano perfecto para resultados óptimos.



## Kronen und Brücken Präparation (KIT KB2)



- DE** Kit für zahnärztliche Prothetik, ideal für alle Kronen- und Brückenpräparationen.
- EN** Kit for dental prosthetics, ideal for all crown and bridge preparations.
- FR** Coffret pour les prothèses dentaires, idéale pour toutes les préparations de couronnes et bridges.
- ES** Kit para prótesis dental, ideal para todas las preparaciones de coronas y puentes.



## Compo Perfect (S19)

nach Prof. Dr. K. Ott, Münster

### DE Präparations-Set für adhäsive Restaurationen

**Indikation:**

- Kavitätenpräparation und Bearbeiten des Compositmaterials bei
- Composit-Füllungen im Frontzahnbereich
  - Eckaufbauten im Frontzahnbereich
  - Klebebrücken (Maryland-Brücken)
  - Adhäsiv befestigten Keramikinlays im Seitenzahnbereich
  - Veneers-Technik

### EN Operative preparation set for adhesive restorations

**Indication:**

- Cavity preparation procedures and shaping of composite filling material
- Anterior composite filling restorations
  - Anterior incisal edge and cusp build-ups
  - Adhesive bridges (Maryland type)
  - Posterior ceramic inlays / onlays
  - Aesthetic veneer preparations

### FR Coffret de préparation opératif pour restaurations adhésives

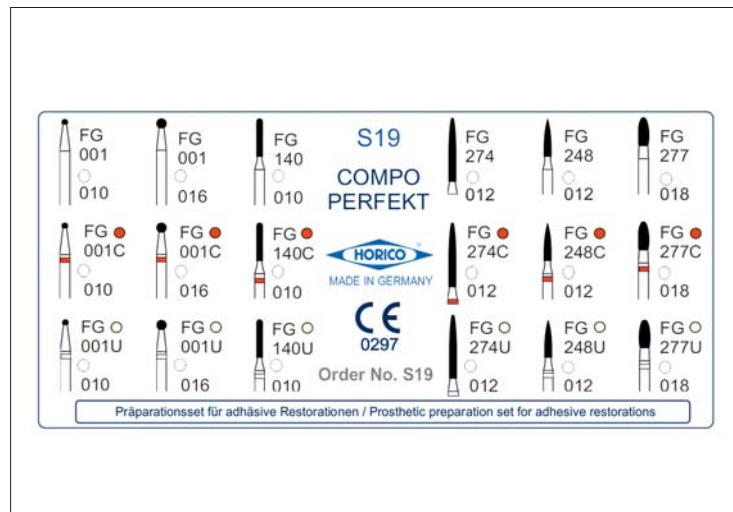
**Indication:**

- Préparation des cavités et correction des inlays en composite
- Obturation composites des dents antérieurs
  - Construction d'angle des dents antérieurs
  - Bridges collés (type Maryland)
  - Attacher les inlays en céramique des dents latérales
  - Technique des facettes

### ES Compo perfecto set de preparación para las restauraciones adhesivas

**Indicación:**

- Preparación de cavidades y tratamiento del material de composite en
- Rellenos de composite en la región dental delantera
  - Reconstrucciones de esquina en la región dental delantera
  - Puentes adhesivos (puentes Maryland)
  - Incrustaciones cerámicas pegadas en la región dental lateral
  - Tecnología de facetas

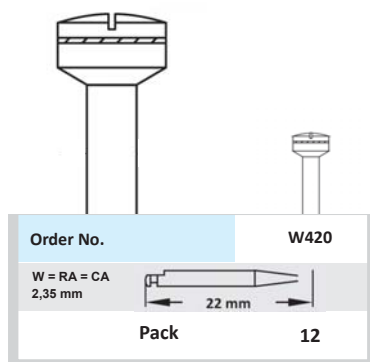




**Compo Perfect (S19)**  
 nach Prof. Dr. K. Ott, Münster



## Präzisions Mandrell - Precision-mandrell - Mandrin - Mandril



## Reinigungsstein - Cleaning stone - Pierre pour nettoyage - Piedra para guitar el sucio

### Diaclean®

#### Abbildung in Originalgröße

Picture shows original size

La photo représente la grandeur réelle

Ilustración en tamaño real



Order No. 500

**DE** Für die Reinigung von verschmutzten Diamant-Instrumenten. Anwendung: Einfach mit dem verschmutzten Instrument kurz in den angefeuchteten DIACLEAN® schneiden. Danach die übliche Sterilisierung und Aufbereitung des Instruments.

**EN** For cleaning of dirty diamond instruments. Application: Moisten DIACLEAN® with water and grind briefly the clogged instrument into the DIACLEAN®. Then conduct the usual sterilization procedures for the instrument.

**FR** Pour le nettoyage des instruments diamantés sales. Il suffit de couper brièvement dans le DIACLEAN® humide avec l'instrument sale. Procéder ensuite à la stérilisation et au traitement habituels de l'instrument.

**ES** Para limpiar instrumentos diamantados sucios. Aplicación: Simplemente corte brevemente en el DIACLEAN® húmedo con el instrumento sucio. A continuación, la esterilización y preparación habituales del instrumento.

## Bohrerstände - Bur holder - Porte fraises - Soporte para fresas

DE

**Hochwertiger Bohrerstände aus rostfreiem Edelstahl in verschiedenen Ausführungen:** Der Silikoneinsatz hält alle Schaftarten wie FG-, Winkelstück- und Handstück-Schaft. Der Ständer ist für die Dampfsterilisation geeignet. Auf Wunsch und gegen Aufpreis Laserbeschriftung möglich.

EN

**High quality bur holder made from stainless steel in various shapes:** The silicone inlay is able to hold all types of shanks like FG, right angle and hand piece shank. The holder is autoclavable. Bur holder can be laser marked on request.

FR

**Porte fraises de haute qualité en acier inoxydable en plusieurs variantes:** Les plug-in en silicone supportent tout type de tige comme le FG, contre angle et pièce-à-main. Le porte fraises est adapté pour la stérilisation vapeur. Gravure laser possible sur demande (coût supplémentaire).

ES

**Fresero de alta calidad hecho de acero inoxidable disponible en distintas versiones:** Por los soportes con silicona se puede colocar todos los tipos de mango como FG, contra ángulos y piezas de mano. El fresero se puede esterilizar a vapor sin problema. A petición del cliente y por un coste adicional se puede etiquetar el fresero por láser.



1

W 85 mm



2



3



4



5



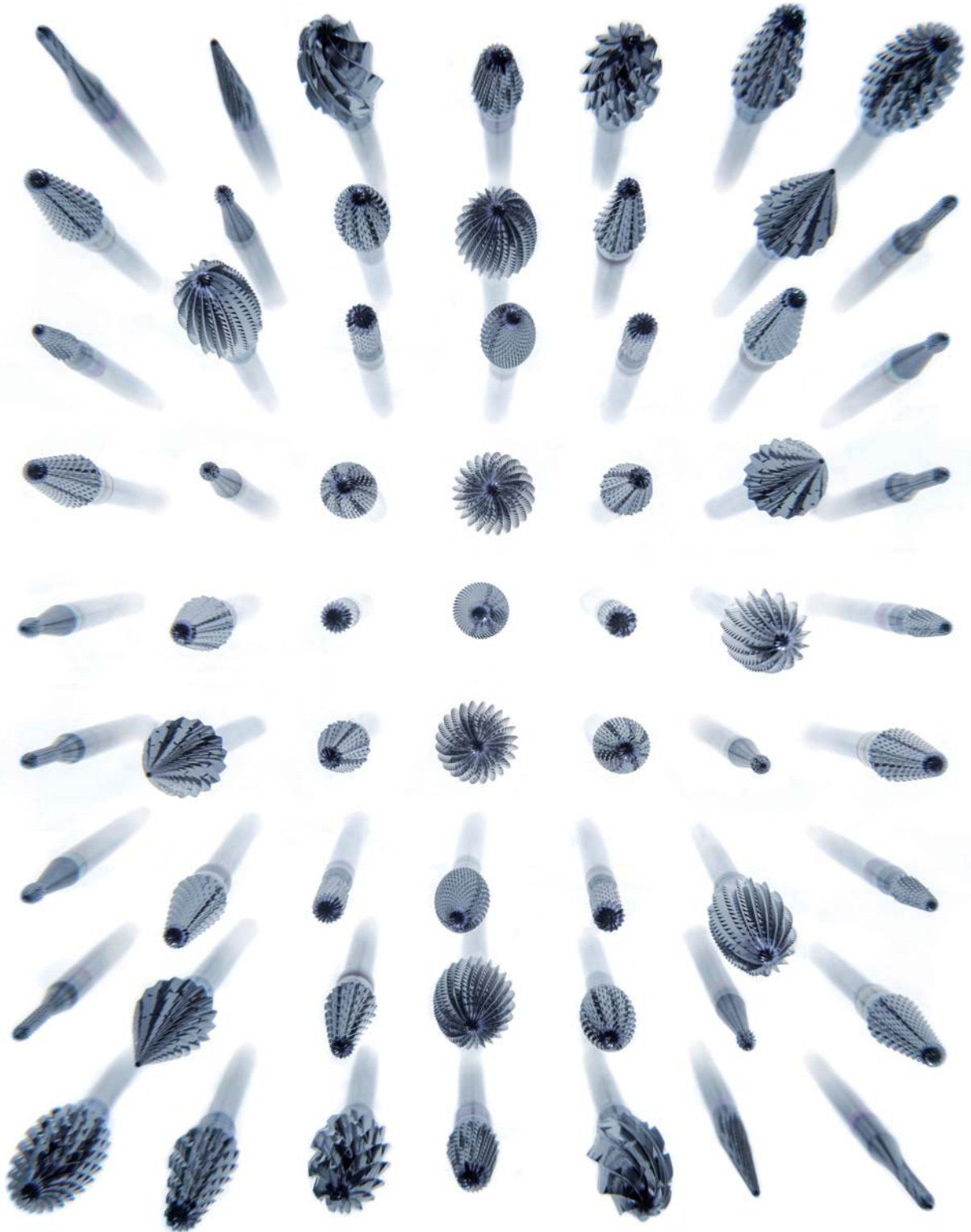
6

	Bestellnummer Order Number Commande Orden	Breite <b>W</b> Width Largeur Anchura	Tiefe <b>B</b> Depth Profondeur Profundidad	Höhe mit Deckel <b>H</b> Height incl. lid Hauteur incl. couvercle Altura con tapa	Steckplätze Number of places Nombre de trous Número lant leo ranurás
1	BUHO16L30	85 mm	25 mm	30 mm	16
2	BUHO6L60	60 mm	20 mm	60 mm	6
3	BUHO30L30	100 mm	35 mm	30 mm	30
4	BUHO80	110 mm	80 mm	15 mm	80
5	BUHO12L30	60 mm	25 mm	30 mm	12
6	BUHO40	110 mm	80 mm	15 mm	40

# LABOR



## LABORATORY LABORATOIRE LABORATORIO



## STREIFENHALTER PAUL - STRIP HOLDER PAUL PORTE-STRIP PAUL - TIRA PAUL



C354PAUL



354PAUL

<b>NEW</b>				
	<b>Einseitig • Single sided • Monoface • Unilateral</b> <small>1 Stck. - 1 pc. - 1 pièce - 1 pza.</small>			
<b>Breite</b> <small>Width Largeur Ancho</small>	4 mm	● <b>F354PAUL</b>	● <b>C354PAUL</b>	● <b>354PAUL</b>
<b>Stärke / Thickness</b> <small>Épaisseur / Grosor</small>	0,1 mm	0,14 mm	0,17 mm	

Länge / Length / Longueur / Longitud = 20 mm

### DE Durchziehen und fertig

Der Streifenhalter „PAUL“ reduziert die Approximalkontakte von Kronen und Brücken mit Leichtigkeit. Beim Durchziehen des Diamantstreifens reduziert sich die Keramik- oder Kunststoffschicht. Dank der einseitigen Belegung mit Diamantkorn bietet der Streifen maximale Sicherheit am Nachbarzahn. Das heißt: Durchziehen und fertig, denn ein Polieren ist nicht mehr notwendig und die vom Kontaktpapier verfärbten Finger entfallen ebenfalls.

### EN Pull through and you are done




The strip holder PAUL easily reduces the approximal contacts of crowns and bridges. When the diamond strip is pulled through, the ceramic or acrylic layer is reduced. Thanks to the one-sided coating with diamond grit, the strip offers maximum safety at the adjacent tooth. In short: pull through and you're done. No more polishing is required and blue fingers from the contact paper is a thing of the past.

### FR Tirez à travers et vous avez terminé

Le porte-bande PAUL réduit facilement les contacts approximatifs des couronnes et des bridges. Lorsque la bande diamantée est tirée à travers, la couche de céramique ou d'acrylique est réduite. Grâce au revêtement unilatéral de grains de diamant, la bande offre une sécurité maximale au niveau de la dent adjacente. En bref, il suffit de tirer sur la bande et le tour est joué. Plus besoin de polir et les doigts bleus dus au papier de contact appartiennent au passé.

### ES Tire a través y ya está

El soporte de la tira PAUL reduce fácilmente los contactos aproximados de las coronas y puentes. Usando la tira de diamante, se reduce la capa de cerámica o acrílico. Gracias al recubrimiento unilatéral con grano de diamante, la tira ofrece la máxima seguridad en el diente adyacente. Por la tanto: utilizar la tira en medio objeto y es todo. ¡ Ya Ya no es necesario pulir más! Los dedos azules por el papel de contacto son cosa del pasado.

<b>Körnung</b> <small>GRIT GRAIN GRANO</small>	<b>normal</b>  (~ 80 - 100) <b>N</b>	 <b>fein</b> <b>C</b> <small>FINE FIN FINO</small>	 <b>extra fein</b> <b>F</b> <small>X-FINE X-FIN X-FINO</small>
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 45	~ 35



**(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER**  
 (LABORATORY) DIAMOND BURS  
 (LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS  
 (LABORATORIO) FRESAS DIAMANTES



LABOR

**001** ● 801  
● 6801  
● 8801

**NEW**

L (mm)	0,5	0,7	0,9	1	1,2	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,5	2,9	3,3	3,7	4,2	4,5	5
H 001 ... (806 104 001 524...)	005	007	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033		042	045	050
<span style="color: green;">●</span> H 001 G ... (806 104 001 534...)										023	025		033	<b>037</b>			
<span style="color: red;">●</span> H 001 C ... (806 104 001 514...)			009		012			018									
Handpiece 2,35 mm																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	<b>1</b>	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**002** ● 802

L (mm)	3,5
H 002 ... (806 104 304 524...)	018
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**010** ● 805  
● 8805

L (mm)	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	2	2	2
H 010 ... (806 104 010 524...)	009	010	012	014	016	018	021		025
<span style="color: red;">●</span> H 010 C ... (806 104 010 514...)							018		023
Handpiece 2,35 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**225** ● 807  
● 8807

L (mm)	4	5	6	7
H 225 ... (806 104 225 524...)	018	021	023	025
<span style="color: red;">●</span> H 225 C ... (806 104 225 514...)	018			
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**014** 805, 805 A

L (mm)	0,6	0,7	1	1,5	2,8	2	2
H 014 ... (806 104 014 524...)	018	021	025	040	047	059	060
Handpiece 2,35 mm							
Pack	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b> <span style="color: blue;">●</span> (~ 80 - 100) N	<span style="color: black;">●</span> <b>extra-grob X</b> X-COARSE X-GROS X-GRUESO	<span style="color: green;">●</span> <b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<span style="color: red;">●</span> <b>fein</b> C FINE FIN FINO	<span style="color: yellow;">●</span> <b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO	<span style="color: grey;">○</span> <b>ultra fein</b> U U-FINE U-FIN U-FINO	<span style="color: orange;">●</span> <b>UU-fein</b> UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4



**019** 806

L (mm)	3	3	3,5
H 019 ... (806 104 019 524...)	012	014	021
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 20.000 - 30.000

**023** 812, 814

L (mm)	2	2	3
H 023 ... (806 104 023 524...)	025	057	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

**041** 818

L (mm)	0,5	0,5	0,5	0,5
H 041 ... (806 104 041 524...)	025	047	061	073
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000-20.000

**042** 820

L (mm)	2,3
H 042 ... (806 104 042 524...)	067
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 20.000

**068** 909

L (mm)	1,5	2
H 068 ... (806 104 068 524...)	045	065
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 20.000

**109** 835

L (mm)	4
H 109 ... (806 104 109 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 30.000

**111** 837 ● 6837

L (mm)	8	8	8	8
H 111 ... (806 104 111 524...)	014	018	023	025
● H 111 G ... (806 104 111 534...)	025			
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**112** 837L

L (mm)	10
H 112 ... (806 104 112 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**113** 842

L (mm)	12
H 113 ... (806 104 113 524...)	053
Handpiece 2,35 mm	46 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER**  
 (LABORATORY) DIAMOND BURS  
 (LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTÉES  
 (LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS



LABOR

**141** 881

L (mm)	8	8	8	8	8
H 141 ... (806 104 141 524...)	014	018	023	025	033
H 141 N ... (806 104 141 524...)	025				
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm				
Pack	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**142** 882 8882

L (mm)	10	10	10
H 142 ... (806 104 142 524...)	018	025	
H 142 C ... (806 104 142 514...)	021		
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**143** 5842R 6842R

L (mm)	12	12
H 143 X ... (806 104 143 544...)	070	
H 143 G ... (806 104 143 534...)	018	
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	1

opt. RPM: 30.000

l 10.000

**164** 956

L (mm)	4
H 164 ... (806 104 164 524...)	009
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**165** 858

L (mm)	8	7	7	7
H 165 ... (806 104 165 524...)	010	014	016	018
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**166** 859 8859 859 EF

L (mm)	10	10	10	10
H 166 ... (806 104 166 524...)	010	014	016	018
H 166 C ... (806 104 166 514...)	018			
H 166 F ... (806 104 166 504...)	010	014	018	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**167** 859L 8859L 859L EF

L (mm)	11,5	11,5
H 167 ... (806 104 167 524...)	014	018
H 167 C ... (806 104 167 514...)	018	
H 167 F ... (806 104 167 504...)	018	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**172** 847 6847

L (mm)	8	8	8	8	9	9
H 172 ... (806 104 172 524...)	014	018	025	027	040	050
H 172 G ... (806 104 172 534...)	040					
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm					
Pack	5	5	5	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 173

848  
● 6848

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 173 ... (806 104 173 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040	050
H 173 G ... (806 104 173 534...)	018										
Handpiece 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 198

856  
● 6856

L (mm)	8	8	8	8	8	8	9	
H 198 ... (806 104 198 524...)	012	018	023	025	027	040		
H 198 G ... (806 104 198 534...)							025	040
Handpiece 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	1	1		

opt. RPM: 20.000-30.000

## 199

850  
● 850N  
● 6850  
● 8850

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H 199 ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040
H 199 N ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025				
H 199 G ... (806 104 199 534...)							025	031		
H 199 C ... (806 104 199 514...)					023	025				
Handpiece 2,35 mm										
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## 239

830A

L (mm)	5	7
H 239 ... (806 104 239 524...)	021	025
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 247

860  
● 8860

L (mm)	4	5
H 247 ... (806 104 247 524...)	012	016
H 247 C ... (806 104 247 514...)	012	
Handpiece 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 248

861 EF

L (mm)	6
H 248 F ... (806 104 248 504...)	012
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## 249

888

L (mm)	8	8	8	8
H 249 ... (806 104 249 524...)	010	012	014	016
Handpiece 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

**(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER**  
 (LABORATORY) DIAMOND BURS  
 (LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTÉES  
 (LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS



LABOR

**250** 888L  
888L N  
6888L

L (mm)	10	10	10	10	10	10	10
H 250 ... (806 104 250 524...)	012	014	016	018	023	025	033
H 250 N ... (806 104 250 524...)	012	014					
H 250 G ... (806 104 250 534...)				018		025	
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**251** 864

L (mm)	11,5	11,5
H 251 ... (806 104 251 524...)	014	018
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**257** 368  
8368

L (mm)	5
H 257 ... (806 104 257 524...)	023
H 257 C ... (806 104 257 514...)	023
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**272** 390 N  
390 EF

L (mm)	3,5	2,5
H 272 N ... (806 104 272 524...)		018
H 272 F ... (806 104 272 504...)		016
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**274** 863  
5863

L (mm)	15
H 274 ... (806 104 274 524...)	060
H 274 X ... (806 104 274 544...)	060
Handpiece 2,35 mm	49 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**277** 379

L (mm)	3
H 277 ... (806 104 277 524...)	014
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**291** 879L

L (mm)	11,5	11,5
H 291 ... (806 104 291 524...)	012	014
Handpiece 2,35 mm	46,5 mm	
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**292** 892

L (mm)	15	15
H 292 ... (806 104 292 524...)	020	027
Handpiece 2,35 mm	49 mm	
Pack	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

**298** 878K

L (mm)	8
H 298 ... (806 104 298 524...)	025
Handpiece 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**304** ● 825 ● 8825

L (mm)	0,8	0,7	0,7	0,9	1	1,1	1,3	1,5
<b>H 304</b> ... (806 104 304 524...)	018	021	023	025	033	042	063	097
● <b>H 304 C</b> ... (806 104 304 514...)				025			063	
Handpiece 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	1	1	1	1

opt. RPM: 20.000-30.000 10.000 10.000

**539** ● 883 EF

L (mm)	3
● <b>H 539F</b> ... (806 104 539 504...)	007
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

**540** ● 889 EF

L (mm)	4
● <b>H 540F</b> ... (806 104 540 504...)	008
Handpiece 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob G COARSE GROS GRUESO	● fein C FINE FIN FINO	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135	~ 45	~ 35	~ 5 - 15	~ 2 - 4

# LÖWENSCHLEIFER - FÜR DIE LABORTURBINE

DIAMOND BURS - FOR THE LABORATORY TURBINE

FRAISES DIAMANTÉES - POUR LA TURBINE DE LABORATOIRE

FRESAS DIAMANTES - PARA TURBINA DE LABORATORIO



LABOR



**DE** Anwendungsbereich: Entwickelt für Zirkon und Glaskeramik.

**Mehr Formen finde Sie im Praxisteil ab Seite 43.**

**FR** Champ d'application: Spécialement conçues pour travailler la zircone et le disilicate de lithium.

Plus de formes dans la partie cabinet à partir de page 43.

**EN** Scope of application: Designed for zirconia and glas ceramics.

More shapes can be found in the clinical section from page 43.

**ES** Ámbito de aplicación: Diseñado para circonio y silicio-(di)-silicato.

Más estilos se pueden encontrar en la sección práctica en la página 43.

### AuFG 001

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 001 008	AuFG 001 010	AuFG 001G 010	AuFG 001 012	AuFG 001G 012	AuFG 001 014	AuFG 001 018
Pack	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 100.000

### AuFG 010

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 010 014	AuFG 010G 014
Pack	5	5

### AuFG 141

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 141G 012	AuFG 141 014	AuFG 141C 025
Pack	5	5	5

### AuFG 142

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 142G 016
Pack	5

### AuFG 166

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 166 014	AuFG 166C 014	AuFG 166F 014	AuFG 166G 014
Pack	5	5	5	5



### AuFG 173

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 173C 016
Pack	5

### AuFG 198

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 198 018	AuFG 198C 018	AuFG 198G 018	AuFG 198G 025
Pack	5	5	5	5



### AuFG 199

Order Nr. SHANK SHAPE	AuFG 199C 010	AuFG 199 012	AuFG 199F 012	AuFG 199G 012	AuFG 199 014	AuFG 199 016	AuFG 199G 016
Pack	5	5	5	5	5	5	5

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	





**LÖWENSCHLEIFER - FÜR DIE LABORTURBINE**  
**DIAMOND BURS - FOR THE LABORATORY TURBINE**  
**FRAISES DIAMANTÉES - POUR LA TURBINE DE LABORATOIRE**  
**FRESAS DIAMANTES - PARA TURBINA DE LABORATORIO**

LABOR

**AuFG 225**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 225 012

Pack 5

**AuFG 239**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 239 014

Pack 5

**AuFG 250**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 250 012 AuFG 250F 012 AuFG 250 014 AuFG 250F 014

Pack 5 5 5 5

**AuFG 273**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 273 012

Pack 5

**AuFG 277**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 277 023 AuFG 277C 023 AuFG 277F 023 AuFG 277G 023

Pack 5 5 5 5



**AuFGL 277L**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFGL 277L 014 AuFGL 277LC 014 AuFGL 277LC 023

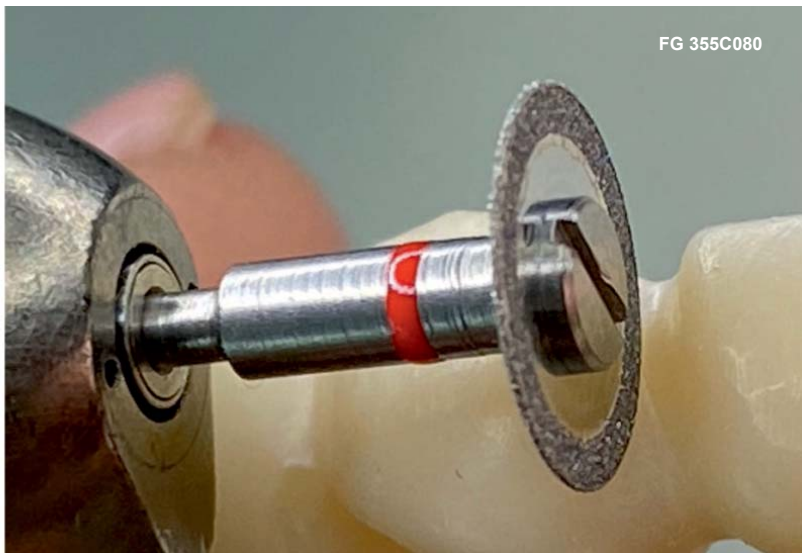
Pack 5 5 5

**AuFG 540**

Order Nr. SHANK SHAPE ∅

AuFG 540C 008

Pack 5



**FG199**

850 K ● 8850  
 ● 5850 K ● 850 EF  
 ● 6850 K ○ 850 UF

2° **ZrO<sub>2</sub>**

L (mm)	10
FG 199 (806 314 199 524...)	025
FG 199 G (806 314 199 534...)	025
FG 199 C (806 314 199 504...)	025
FG 199 F (806 314 199 504...)	025
Pack	5
FG 199 U (806 314 199 494...)	025
FG 1,6 mm	24 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

2°FG-Diamantschleifer für die präzise Frästechnik  
 2°FG-Diamond instruments for the precision milling technique  
 Fraises diamantées FG à 2° pour technique de fraisage  
 2°instrumento diamantado FG para la técnica de fresado

Für Zirkon - For zirconia - Pour la zircone - Para circonia

**FG 355**

Doppelseitig Double sided Double face De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
FG 355 080 (806 314 355 524 080)	0,22
FG 355 C 080 (806 314 355 514 080)	
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Zur Bearbeitung von Zirkon mit Wasserkühlung. For treating zirconia with water cooling.  
 Pour travailler la zircone avec refroidissement à l'eau. Tratamiento de con circonio refrigeración por agua.

**SFG 354**

Sinter-Diamantscheibe sintered diamond disc disque diamanté dans la masse disc diamantado sinterizado

Doppelseitig Double sided Double face De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Epaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
SFG 354 090 (807 314 354 524 090)	0,25
SFG 354 C 090 (807 314 354 514 090)	
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 5.000-15.000

Für das Schneiden von Keramik For separating ceramics Pour séparer la céramique Para cortar la cerámica

# SINTERSCHLEIFER FÜR DIE LABORTURBINE

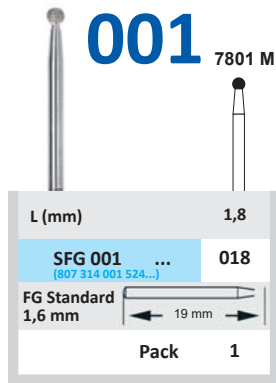
SINTERED BURS FOR THE LABORATORY TURBINE

DIAMANTS DANS LA MASSE POUR LA TURBINE LABORATOIRE

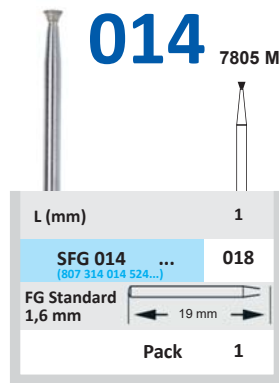
FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO PARA TURBINA DE LABORATORIO



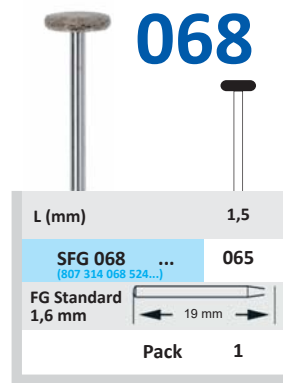
LABOR



opt. RPM: 10.000



opt. RPM: 10.000



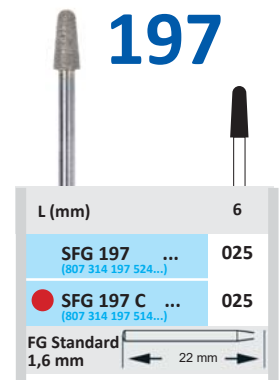
opt. RPM: 10.000



opt. RPM: 10.000



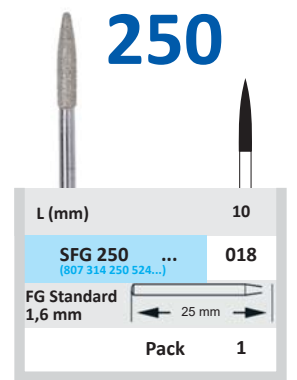
opt. RPM: 10.000



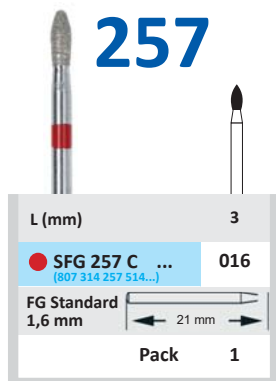
opt. RPM: 10.000



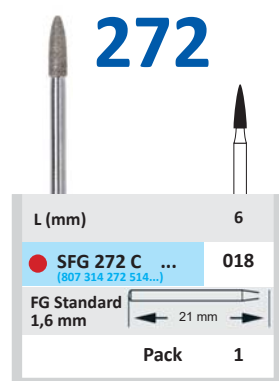
opt. RPM: 10.000



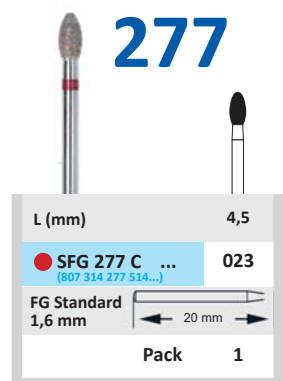
opt. RPM: 10.000



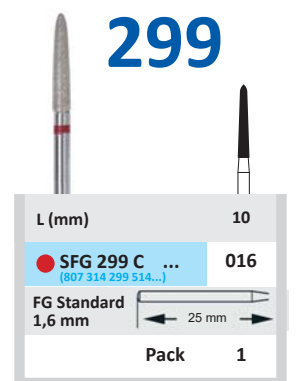
opt. RPM: 10.000



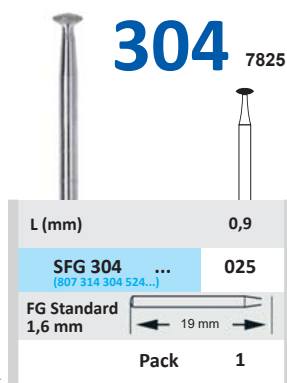
opt. RPM: 10.000



opt. RPM: 10.000



opt. RPM: 10.000



opt. RPM: 10.000

**Für alle Materialien**  
 For all materials  
 Pour tous les matériaux  
 Para todos los materiales

**SFG**

**Für die Laborturbine**  
 For laboratory turbine  
 Pour la turbine laboratoire  
 Para la turbina de laboratorio

**001** 7801 M

L (mm)	1,8	2,1	2,5	3,3
SHM 001 ... (807 104 001 524...)	018	021	025	033
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**014** 7805 M

L (mm)	1	1,5	1	2
SHM 014 ... (807 104 014 524...)	018	021	025	060
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**030**

L (mm)	2	2	2	3	3,5
SHM 030 ... (807 104 030 524...)	018	023	025	040	060
● SHM 030 G ... (807 104 030 534...)			025		060
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm				
Pack	1	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**030L**

L (mm)	3,7	3,7
SHM 030 L ... (807 104 030 524...)	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

**041** 7817 M

L (mm)	0,5
SHM 041 ... (807 104 041 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**111** 7837 M

L (mm)	8
SHM 111 ... (807 104 111 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**113**

L (mm)	12
SHM 113 ... (807 104 113 524...)	050
● SHM 113 G ... (807 104 113 534...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	46,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**141** 7881 M

L (mm)	8	8
SHM 141 ... (807 314 141 524...)	025	031
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	

<b>SHM</b>	<b>Für alle Materialien</b> For all materials Pour tous les matériaux Para todas las materiales	<b>SL</b>	<b>Für Modellgusslegierungen</b> For non precious metal cast model alloys Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modela colada	<b>Bei Bedarf mit DIACLEAN (Order no. 500) schärfen</b> Sharpen with DIACLEAN (order no. 500) if necessary Affûter avec DIACLEAN (order no. 500) si nécessaire Afiliar con DIACLEAN (order no. 500) si es necesario

**Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min<sup>-1</sup>**

**SINTERDIAMANTSCHLEIFER**  
**SINTERED DIAMOND BURS**  
**DIAMANTS DANS LA MASSE**  
**FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO**



LABOR

**143**

L (mm)	12	
SHM 143 ... <small>(807 104 143 524...)</small>	050	
● SHM 143 G ... <small>(807 104 143 534...)</small>	050	
Handpiece 2,35 mm	46,5 mm	
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

**165**

L (mm)	8	8
SHM 165 ... <small>(807 104 165 524...)</small>	021	023
● SHM 165 G ... <small>(807 104 165 534...)</small>	023	
Handpiece 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

**167**

L (mm)	12	12
SHM 167 ... <small>(807 104 167 524...)</small>	035	050
● SHM 167 G ... <small>(807 104 167 534...)</small>	050	
Handpiece 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

**172** 7847M

L (mm)	8	8
SHM 172 ... <small>(807 104 172 524...)</small>	018	031
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	1

opt. RPM: 10.000

**173**

L (mm)	10	
SHM 173 ... <small>(807 104 173 524...)</small>	031	
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

**198** 7856M

L (mm)	8	
SHM 198 ... <small>(807 104 198 524...)</small>	025	
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm	
Pack	1	

opt. RPM: 10.000

**199**

L (mm)	10	10	10	10
SHM 199 ... <small>(807 104 199 524...)</small>	025	031	040	050
● SHM 199 G ... <small>(807 104 199 534...)</small>	031			
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm			
Pack	1	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**237**

L (mm)	7
SHM 237 ... <small>(807 104 237 524...)</small>	023
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**250**

L (mm)	11
SHM 250 ... <small>(807 104 250 524...)</small>	037
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**SHM** Für alle Materialien  
 For all materials  
 Pour tous les matériaux  
 Para todos los materiales

**SL** Für Modellgusslegierungen  
 For non precious metal cast model alloys  
 Pour alliages semi et non précieux  
 Para aleaciones de modela colada

Bei Bedarf mit DIACLEAN® (Order no. 500) schärfen  
 Sharpen with DIACLEAN® (order no. 500) if necessary  
 Affûter avec DIACLEAN® (order no. 500) si nécessaire  
 Afiliar con DIACLEAN® (order no. 500) si es necesario

**Max. Drehzahl / Max. speed / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min<sup>-1</sup>**

**251**

L (mm)	15
SHM 251 ... (807 104 251 524...)	050
● SHM 251 G ... (807 104 251 534...)	050
H = HP = PM 2,35 mm	49 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**263** 7351

L (mm)	12	12	12
SHM 263 ... (807 104 263 524...)	040	050	
● SHM 263 G ... (807 104 263 534...)		050	060
● SL 263 X ... (807 104 263 544...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**273** 7856 M

L (mm)	8	8	8
SHM 273 ... (807 104 273 524...)	016	018	025
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**274** 7251

L (mm)	010	012	014
SHM 274 ... (807 104 274 524...)	025	040	060
● SHM 274 G ... (807 104 274 534...)			060
● SL 274 X ... (807 104 274 54...)			060
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm		
Pack	1	1	1

opt. RPM: 10.000

**304** 7825

L (mm)	0,9
SHM 304 ... (807 104 304 524...)	025
H = HP = PM 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**926**

L (mm)	2
SHM 926 ... (807 104 926 524...)	080
H = HP = PM 2,35 mm	45 mm
Pack	1

opt. RPM: 10.000

**DIACLEAN®**

Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße  
 Picture shows original size  
 La photo représente la grandeur réelle  
 Ilustración en tamaño real

Order No. 500

**DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.

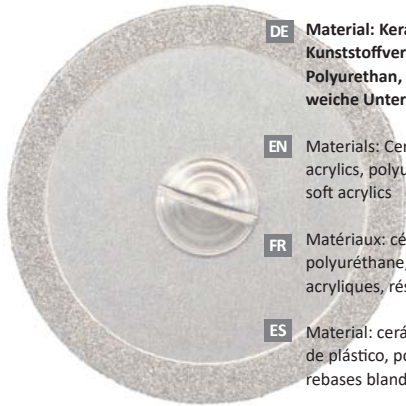
**EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.

**FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à leau.

**ES** Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedo con agua.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal ● (~ 80 - 100) N	● extra-grob X X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob COARSE GROS GRUESO	G	● fein FINE FIN FINO	C	● extra fein F X-FINE X-FIN X-FINO	F	○ ultra fein U U-FINE U-FIN U-FINO	U	● UU-fein UU UU-FINE UU-FIN UU-FINO	UU
~ [µ]	~ 80 - 120	~ 180	~ 120 - 135		~ 45		~ 35		~ 5 - 15		~ 2 - 4	





**H 321:**

- DE** Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: céramique, polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, blindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



**321** <sup>910</sup>

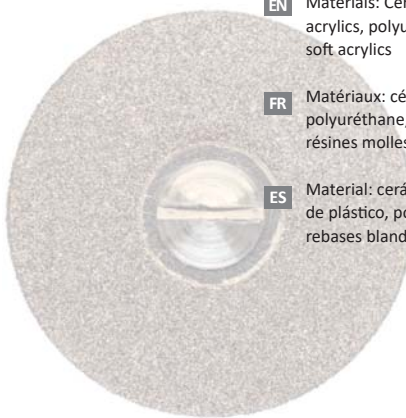
**Starre Scheibe**

Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

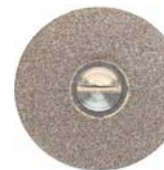


Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (910)	<b>H 321 190</b> (806 104 321 524 190)	<b>H 321 220</b> (806 104 321 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



**H 327:**

- DE** Material: Keramik, Kunststoffverblendungen, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen
- EN** Materials: Ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics
- FR** Matériaux: céramique, polyuréthane, résines acryliques, résines molles
- ES** Material: cerámica, blindajes de plástico, poliuretano, plásticos, rebases blandos



**327** <sup>916 B</sup>

**Starre Scheibe**

Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (916 B)	<b>H 327 190</b> (806 104 327 524 190)	<b>H 327 220</b> (806 104 327 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,6	0,6
 (916 B)	<b>H 327G190</b> (806 104 327 534 190)	<b>H 327G220</b> (806 104 327 534 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

**Optimale Drehzahl** 5.000 - 15.000  
**Optimal rpm** 5.000 - 15.000  
**Vitesse de rotation optimale:** 5.000 - 15.000  
**Rotación óptima:** 5.000 - 15.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>
--	---------------	--------------------------------	----------	---------------------------	----------	---------------------------------------	----------

**H 332C + H 333 C:**

- DE** Gipstrennscheiben für Sägeschnittmodelle.
- EN** Plaster sectioning discs for model preparation.
- FR** Disques pour la séparation des modèles en plâtre.
- ES** Discos de separar yeso para modelos para modelos con corte estilo sierra.

**H 333 C:**

- DE** Die Zähne vermeiden das Zusetzen und ermöglichen kühles Arbeiten.
- EN** Teeth avoid clogging and allow cool working.
- FR** Les dents permettent un travail à froid.
- ES** Los dientes de los discos evitan la obstrucción del trabajo y permiten un trabajo fresco.

## 332 C

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
<b>H 332 C 300</b> (806 104 332 514 300)	
HP	2,35 mm
Pack	1

## 333 C

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35	0,35
<b>H 333 C 300</b> (806 104 333 514 300)	<b>H 333 C 380</b> (806 104 333 514 380)	<b>H 333 C 450</b> (806 104 333 514 450)	
HP	2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1



## 340<sup>911</sup> DIAFLEX®

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3
<b>H 340 160</b> (806 104 340 524 160)	<b>H 340 190</b> (806 104 340 524 190)	<b>H 340 220</b> (806 104 340 524 220)	
(911) HP	2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

**Flexibel**  
 Flexible  
 Flexible  
 Flexible

**H 340:**

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

## 340 C<sup>8 911</sup>

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,35
<b>H 340 C 240</b> (806 104 340 514 240)	<b>H 340 C 300</b> (806 104 340 514 300)	<b>H 340 C 450</b> (806 104 340 514 450)	
HP	2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

**H 340 C:**

- DE** Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle
- EN** Plaster sectioning discs for model preparation
- FR** Disques pour la séparation des modèles en plâtre
- ES** Discos de separar yeso para modelos con corte estilo sierra

# 340 F 911 EF

**H 340 F:**

- DE** Gipsstrennscheibe für Sägeschnittmodelle
- EN** Plaster sectioning discs for model preparation
- FR** Disques pour la séparation des modèles en plâtre
- ES** Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,3
	<b>H 340 F 240</b> (806 104 340 504 240)	<b>H 340 F 300</b> (806 104 340 504 300)	<b>H 340 F 450</b> (806 104 340 504 450)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

# 345-347 918 B, 919, 918

918 B, 919, 918

## DIAFLEX® Das Original The original L'original El original



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

**Flexibel**  
flexible  
flexible  
flexible



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	<b>H 345 160</b> (806 104 345 524 160)	<b>H 345 190</b> (806 104 345 524 190)	<b>H 345 220</b> (806 104 345 524 220)	<b>H 345 240</b> (806 104 345 524 240)
HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

**H 345 - H 347:**

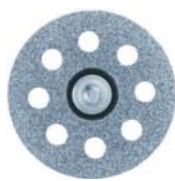
- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: céramique, plâtre, résines, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: cerámica, yeso, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico,

		0,2	0,2	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		<b>H 346 190</b> (806 104 346 524 190)	<b>H 346 220</b> (806 104 346 524 220)	
(919)		HP 2,35 mm		
Pack		1	1	
		0,2	0,2	
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		<b>H 347 190</b> (806 104 347 524 190)	<b>H 347 220</b> (806 104 347 524 220)	
(918)		HP 2,35 mm		
Pack		1	1	

**Optimale Drehzahl** 5.000 - 15.000  
Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000

**Optimal rpm** 5.000 - 15.000  
Rotación óptima: 5.000 - 15.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	--------	---	--------------------------------------	--



## DIAFLEX® - Transvident® 350 - 352

918 PB, 919 P, 918 P

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	<b>H 350 160</b> (806 104 350 524 160)	<b>H 350 190</b> (806 104 350 524 190)	<b>H 350 220</b> (806 104 350 524 220)	<b>H 350 240</b> (806 104 350 524 240)
HP 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Flexibel  
Flexible  
Flexible

**H 350 - H 352:**

**DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

**EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

**FR** Matériaux: céramique, plâtre, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

**ES** Material: cerámica, yeso, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	0,2
		<b>H 351 190</b> (806 104 351 524 190)	<b>H 351 220</b> (806 104 351 524 220)	<b>H 351 240</b> (806 104 351 524 240)
HP 2,35 mm				
Pack		1	1	1

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,2	0,2	
		<b>H 352 190</b> (806 104 352 524 190)	<b>H 352 220</b> (806 104 352 524 220)	
HP 2,35 mm				
Pack		1	1	1

Flexibel  
Flexible  
Flexible

## SUPERDIAFLEX® C - Transvident®

### 353 C



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
	<b>H 353 C 190</b> (806 104 353 514 190)	<b>H 353 C 220</b> (806 104 353 514 220)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**H 353:**

**DE** Material: Kunststoffe, Keramik

**EN** Merterials: Acrylics, ceramics

**FR** Matériaux: Résines acryliques, céramique

**ES** Material: Plásticos, cerámica-

## SUPERDIAFLEX® F - Transvident®

### 353 F



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 353 F 190</b> (806 104 353 504 190)	<b>H 353 F 220</b> (806 104 353 504 220)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Optimale Drehzahl  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000

Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>
--	---------------	---	----------	------------------------------------	----------	--	----------



## SUPERDIAFLEX® C 355 C - 357 C

911 HC, 911 HHC, 911 HVC

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

H 355C - H 357C

**DE** Material:  
Kunststoffe, Keramik

**EN** Materials:  
Ceramics, acrylics

**FR** Matériaux: Résines  
acryliques, céramique

**ES** Material:  
Plásticos, cerámica

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17	0,17
 (911 HC)	<b>H 355 C 130</b> (806 104 355 514 130)	<b>H 355 C 160</b> (806 104 355 514 160)	<b>H 355 C 190</b> (806 104 355 514 190)	<b>H 355 C 220</b> (806 104 355 514 220)
	HP 2,35 mm		46 mm	

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara

 (911 HHC)			<b>H 356 C 190</b> (806 104 356 514 190)	<b>H 356 C 220</b> (806 104 356 514 220)
	HP 2,35 mm		46 mm	
 (911 HVC)			<b>H 357 C 190</b> (806 104 357 514 190)	<b>H 357 C 220</b> (806 104 357 514 220)
	HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1	1

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

## H 355 MC

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,24
 HP 2,35 mm	<b>H 355 MC 190</b> (806 104 355 514 190)
	Pack 1



## FG 355 C

**Für Zirkon**  
For zirconia  
Pour la zircone  
Para circonio

**FG 355:**

**DE** Zur Bearbeitung von  
Zirkon mit Wasser-  
kühlung

**EN** For treating zirconia  
with water cooling

**FR** Pour travailler la  
zircone avec  
refroidissement  
à l'eau

**ES** Tratamiento  
de circonio con  
refrigeración  
por agua

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
 FG 1,6 mm	<b>FG 355 080</b> (806 314 355 524 080)
	<b>FG 355 C 080</b> (806 314 355 514 080)
Pack	1



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	---	--------------------------------------	--

**Optimale Drehzahl**  
5.000 - 15.000  
Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000  
Rotación óptima:  
5.000 - 15.000



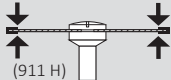



## SUPERDIAFLEX® 355 F - 357 F 911 H, 911 HH, 911 HV

Das Original  
The original  
L'original  
El original

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



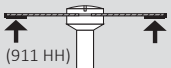

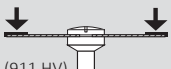
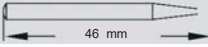
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
	<b>H 355 F 100</b> (806 104 355 504 100)	<b>H 355 F 130</b> (806 104 355 504 130)	<b>H 355 F 160</b> (806 104 355 504 160)	<b>H 355 F 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 F 220</b> (806 104 355 504 220)
HP 2,35 mm					

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

H 355F - H 357F:

- DE** Material: Kunststoffe, Keramik
- EN** Materials: Acrylics, ceramics
- FR** Matériaux: Résines, acryliques, céramique
- ES** Material: Plásticos, cerámica

Einseitig  
Single sided  
Monoface  
De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				<b>H 356 F 190</b> (806 104 356 504 190)	<b>H 356 F 220</b> (806 104 356 504 220)
HP 2,35 mm					
Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				<b>H 357 F 190</b> (806 104 357 504 190)	<b>H 357 F 220</b> (806 104 357 504 220)
HP 2,35 mm					
Pack	1	1	1	1	1

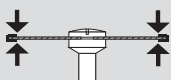

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

## SUPERDIAFLEX® G 355 G



Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22	0,22
	<b>H 355 G 160</b> (806 104 355 534 160)	<b>H 355 G 190</b> (806 104 355 534 190)	<b>H 355 G 220</b> (806 104 355 534 220)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

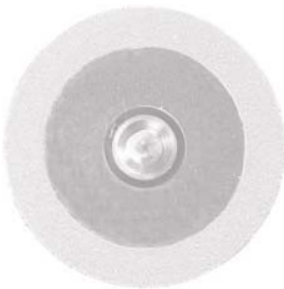
H 355 G:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Verblendkunststoffe
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Céramique, plâtre, polyurethane, résines, veneers
- ES** Material: Cerámica, yeso, poliurethano, plásticos, resinas sintéticos



**H 355 XF:**

- DE** Material: Kunststoffe, Keramik
- EN** Materials: Ceramics, acrylics
- FR** Matériaux: Résines acryliques, céramique
- ES** Material: Plásticos, cerámica



**H 355 SF:**

- DE** Zum Abtrennen von Gusskanälen der Presskeramik
- EN** For cuttings off sprues from pressed ceramics
- FR** Pour séparer les canaux de coulée de la céramique pressée
- ES** Para la separación de los canales de afusión en la cerámica prensada

## SUPERDIAFLEX® XF 355 XF

**X-Dünn**  
x-thin  
x-fin  
x-fino



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,12	0,12	0,12
	<b>H 355 XF 140</b> (806 104 355 504 140)	<b>H 355 XF 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 XF 220</b> (806 104 355 504 220)
<b>Pack</b>	1	1	1

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

## 355 SF



**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	<b>H 355 SF 190</b> (806 104 355 504 190)	<b>H 355 SF 220</b> (806 104 355 504 220)
<b>Pack</b>	1	1

**Starre Scheibe**  
Rigid Discs  
Disque rigide  
Disco rígido

<b>Körnung</b> GRIT GRAIN GRANO	<b>normal</b>	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
--	---------------	---	--------------------------------------	--

**Optimale Drehzahl**  
**5.000 - 15.000**  
Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000  
Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

## DIAFLEX® F 358 F

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18
	<b>H 358 F 190</b> (806 104 358 504 190)	<b>H 358 F 220</b> (806 104 358 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

H 358 F:

Material:  
Kunststoffe,  
Keramik

Materials:  
Acrylics,  
ceramics

Matériaux:  
Résines  
acryliques,  
céramique

Material:  
Plásticos,  
cerámica

## DIAFLEX® G 358 G

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,22
		<b>H 358 G 220</b> (806 104 358 534 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1



## 361 F 943 EF

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	<b>H 361 F 080</b> (806 104 361 504 080)	<b>H 361 F 100</b> (806 104 361 504 100)	<b>H 361 F 130</b> (806 104 361 504 130)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



## JUNIORFLEX® 362 F



Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
	<b>H 362 F 080</b> (806 104 362 504 080)	<b>H 362 F 100</b> (806 104 362 504 100)	<b>H 362 F 130</b> (806 104 362 504 130)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

Flexibel  
flexible  
flexible  
flexible



Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	---	--------------------------------------	--

Optimale Drehzahl  
5.000 - 15.000  
  
Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000  
  
Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

## SUPERDIAFLEX® C



### 365 C

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras

**H 365 C:**

**DE** Material:  
Kunststoffe, Keramik

**EN** Materials:  
Acrylics, ceramics

**FR** Matériaux: Résines,  
acryliques, céramique

**ES** Material: Plásticos,  
cerámica

Sehr flexibel  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	<b>H 365 C 100</b> (806 104 365 514 100)	<b>H 365 C 190</b> (806 104 365 514 190)	<b>H 365 C 220</b> (806 104 365 514 220)
HP	2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

besserer Schneideeffekt als bei einer nicht gezahnten DIAFLEX® Scheibe  
better cutting efficiency compared to a non serrated DIAFLEX®  
pour une meilleure séparation qu'avec un disque sans dents  
un mejor efecto de corte que con un disco non dentado

### 365 C

**H 365 C:**

**DE** Gezahnte Gipstrennscheibe für  
Sägeschnittmodelle,  
verhindert das Zusetzen

**EN** Separated plaster sectioning disc for  
model preparation, avoids clogging.

**FR** Disques pour la séparation des modèles  
en plâtre, la denture permet un travail  
à froid.

**ES** Discos de separar yeso para modelos  
con corte estilo sierra, los dientes de  
los discos evitan la obstrucción del  
trabajo y permiten un trabajo fresco

Doppelseitig  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Starre Scheibe  
Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35
	<b>H 365 C 300</b> (806 104 365 514 300)	<b>H 365 C 450</b> (806 104 365 514 450)
HP	2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>

Optimale Drehzahl  
5.000 - 15.000

Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000

Rotación óptima:  
5.000 - 15.000

## SUPERDIAFLEX® F



# 365 F

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15
	<b>H 365 F 100</b> (806 104 365 504 100)	<b>H 365 F 190</b> (806 104 365 504 190)	<b>H 365 F 220</b> (806 104 365 504 220)
HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

### H 365 F:

- DE** Material: Kunststoff, Keramik
- EN** Materials: Acrylics, ceramics
- FR** Matériaux: Résines, acryliques, céramique
- ES** Material: Plásticos, cerámica

besserer Schneideeffekt als bei einer nicht gezahnten DIAFLEX® Scheibe  
 better cutting efficiency compared to a non serrated DIAFLEX®  
 pour une meilleure separation qu'avec un disque sans dents  
 un mejor efecto de corte que con un disco non dentado

## DIAFLEX® - gezahnt - serrated - dente - dentado



# 368

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	<b>H 368 190</b> (806 104 368 524 190)	<b>H 368 220</b> (806 104 368 524 220)
HP 2,35 mm		46 mm
Pack	1	1

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

### H 368:

- DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen
- EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics
- FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane, rebassage souple, revêtement synthétique
- ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<span style="color: green;">●</span> <b>grob</b> COARSE GROS GRUESO	<b>G</b>	<span style="color: red;">●</span> <b>fein</b> FINE FIN FINO	<b>C</b>	<span style="color: yellow;">●</span> <b>extra fein</b> X-FINE X-FIN X-FINO	<b>F</b>
-----------------------------------	--------	--	----------	---	----------	--	----------

<b>Optimale Drehzahl</b> 5.000 - 15.000	Vitesse de rotation optimale: 5.000 - 15.000
Optimal rpm 5.000 - 15.000	Rotación óptima: 5.000 - 15.000



## CONCAVODISC

H 386:

**DE** Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

**EN** Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics

**FR** Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

**ES** Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos



**Starre Scheibe**  
Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido



**386** 920

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
De una cara



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	<b>H 386 190</b> (806 104 386 524 190)	<b>H 386 220</b> (806 104 386 524 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



**401 F**

**Sehr Flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 401 F 190</b> (806 104 401 504 190)	<b>H 401 F 220</b> (806 104 401 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



**635 F**

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 635 F 190</b> (806 104 635 504 190)	<b>H 635 F 220</b> (806 104 635 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

**H 401 + 635 + 805 + 806:**

**Material:** Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis

**Materials:** Acrylics, ceramics, acrylics based on resin

**Matériaux:** Résines acryliques, céramique

**Material:** Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



**805 F**

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 805 F 190</b> (806 104 805 504 190)	<b>H 805 F 220</b> (806 104 805 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



**806 F**

**Sehr flexibel**  
Very flexible  
Très flexible  
Muy flexible

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 806 F 190</b> (806 104 806 504 190)	<b>H 806 F 220</b> (806 104 806 504 220)
	HP 2,35 mm	46 mm
Pack	1	1



## 807 F

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	<b>H 807 F 190</b> (806 104 807 504 190)	<b>H 807 F 220</b> (806 104 807 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**H 807 F:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**  
 Materials: Acrylics, ceramics  
 Matériaux: Résines acryliques, céramique  
 Material: Plásticos, cerámica

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible



## 808 C NEW

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	<b>H 808 C 160</b> (806 104 808 514 160)	<b>H 808 C 190</b> (806 104 808 514 190)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**H 808 C:**

**Material: Kunststoffe**  
 Materials: Acrylics  
 Matériaux: Résines acryliques  
 Material: Plásticos

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible



## 934 934

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	<b>H 934 140</b> (806 104 934 524 140)	<b>H 934 190</b> (806 104 934 524 190)	<b>H 934 220</b> (806 104 934 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm		
Pack	1	1	1

**H 934:**

**Material: Kunststoffe, Keramik**  
 Materials: Acrylics, ceramics  
 Matériaux: Résines acryliques, céramique  
 Material: Plásticos, cerámica

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible



## 934 G 6934

**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras



Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	<b>H 934 G 190</b> (806 104 934 534 190)	<b>H 934 G 220</b> (806 104 934 534 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**Sehr flexibel**  
 Very flexible  
 Très flexible  
 Muy flexible

**H 934 G:**

**DE** **Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, Kunststoffverblendungen**

**EN** **Materials: Ceramics, plaster, polyurethan, resin, soft acrylics, veneer acrylics**

**FR** **Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane, revêtement synthétique**

**ES** **Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, blindajes de plástico, rebases blandos**

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal	<b>grob</b> G COARSE GROS GRUESO	<b>fein</b> C FINE FIN FINO	<b>extra fein</b> F X-FINE X-FIN X-FINO
-----------------------------------	--------	---	--------------------------------------	--

**Optimale Drehzahl**  
 5.000 - 15.000  
 Optimal rpm  
 5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
 5.000 - 15.000  
 Rotación óptima:  
 5.000 - 15.000

# SINTER-DIAMANTSCHLEIBEN

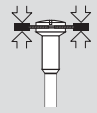
SINTERED DIAMOND DISCS  
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE  
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO



LABOR

## SFG 354

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
	<b>SFG 354 090</b> (807 314 354 524 090)
	0,25
	<b>SFG 354 C 090</b> (807 314 354 524 090)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible á bord fritté  
dans la masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

**S-H 354 + SH 393:**  
**Material: Keramik, Gold, Stahl,**  
**alle Chrom-Cobalt-Legierungen**

Materials: Ceramics, gold, steel,  
all chrome-cobalt alloys

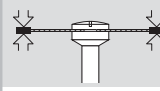
Matériaux: Céramique, or, acier,  
tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero,  
todas las aleaciones de cromo  
cobalto



## S 354 942

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	<b>S-H 354 190</b> (807 104 354 524 190)	<b>S-H 354 220</b> (807 104 354 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**DE Anwendungshinweise:**

Kühl schleifen (ohne Druck,  
sonst besteht Bruchgefahr).  
Immer Schutzbrille tragen!  
Nicht im Mund verwenden!  
Schärfen und Reinigen mit feuchtem  
DIACLEAN® (Best.-Nr. 500)  
Nicht vom Mandrell lösen!

**EN Instructions for use:**

To avoid breakage please use  
without pressure.  
Always wear protective glasses!  
Do not use inside mouth!  
To be sharpened and cleaned  
with moist DIACLEAN® (order No. 500).  
Do not remove from mandrell!

**FR Consignes d'utilisation:**

Travailler a froid (sans pression,  
sinon l'instrument risquer de  
se casser). Toujours porter des lunettes  
de protection!  
Ne pas utiliser dans la bouche!  
Affûter et nettoyer avec la pierre  
DIACLEAN® (no. de commande 500).  
Ne jamais démontér du mandrin!

**ES Indicaciones de uso**

Para evitar el riesgo de rotura use sin  
presión.  
Siempre utilice gafas de protección!  
No introduzca en la boca!  
Afilarse y limpiar con DIACLEAN® humedo  
(número de pedido: 500).  
No separar aflojar del mandrill!

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible á bord fritté  
dans la masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

**SFG 354 + S-H 354**  
**Für das Schneiden von Keramik**  
**(optimale Drehzahl:**  
**5.000 -15.000)**

For separating ceramics  
(optimal rpm 5.000 - 15.000)

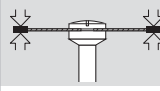
Pour separer la ceramique  
(vitesse de rotation optimale  
5.000 - 15.000)

Para el corte de cerámica  
(rotacion optima: 5.000 - 15.000)



## S 354 C 942

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	<b>S-H 354 C 190</b> (807 104 354 514 190)	<b>S-H 354 C 220</b> (807 104 354 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

## SINTERDIAFLEX®

**Flexible Sinterscheiben**  
Flexible sintered discs  
Disque diamanté flexible dans la  
masse  
Discos de diamante sinterizado flexible

**S-H 398**  
**Material: Keramik, Gold, Stahl,**  
**alle Chrom-Cobalt-Legierungen**

Materials: Ceramics, gold, steel,  
all chrome-cobalt alloys

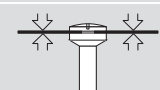
Matériaux: Céramique, or, acier,  
tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero,  
todas las aleaciones de cromo  
cobalto



## S 393

**Doppelseitig**  
Double sided  
Double face  
De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	<b>S-H 393 190</b> (807 104 393 524 190)	<b>S-H 393 220</b> (807 104 393 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1

**Optimale Drehzahl**      Vitesse de rotation optimale:  
**5.000 - 15.000**      5.000 - 15.000

**Optimal rpm**              Rotación óptima:  
**5.000 - 15.000**      5.000 - 15.000

<b>Körnung, GRIT,</b> <b>GRAIN, GRANO</b>	<b>normal</b>	<b>● fein, FINE, FIN, FINO C</b>
~[µ]	~80-120	~45

# S 394 - 396 C

## SUPERAPID®

**Flexible Sinterscheibe**  
 Flexible sintered discs  
 Disque flexible diamanté dans la masse  
 Discos sinterizados

**S-H 394 - 396 C:**

**DE** Material: Keramik, Gold, Stahl, alle Chrom-Cobalt-Legierungen

**EN** Materials: Ceramics, gold, steel, all chrome-cobalt alloys

**FR** Matériaux: Céramique, or, acier, tout alliage en chrome-cobalt

**ES** Material: Cerámica, oro, acero, todas las aleaciones de cromo cobalto

**Achtung! Gelb markiert für: Scheibe einseitig! - aber C-Körnung**

Attention! Marked yellow for single sided disc! - but C-grit

Attention! Marquage jaune pour disque monoface! - mais C-grain

Atención! Marcador amarillo para disco de una cara! - grano C



**Doppelseitig**  
 Double sided  
 Double face  
 De dos caras

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,19	0,19
	<b>S-H 394 C 190</b> (807 104 394 514 190)	<b>S-H 394 C 220</b> (807 104 394 514 220)
	HP 2,35 mm	HP 2,35 mm
	46 mm	46 mm
Pack	1	1



**Einseitig**  
 Single sided  
 Monoface  
 De una cara

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,16	
	<b>S-H 395 C 190</b> (807 104 395 514 190)	
	HP 2,35 mm	HP 2,35 mm
	46 mm	46 mm
<b>ACHTUNG! GELBE MARKIERUNG ATTENTION! MARKED YELLOW</b>		
	0,16	
	<b>S-H 396 C 190</b> (807 104 396 514 190)	
	HP 2,35 mm	HP 2,35 mm
	46 mm	46 mm
Pack	1	1

- **Doppelseitig „C“ - Körnung**  
 Double sided, „C“ - grit  
 Double face, grain „C“  
 De dos caras „C“ grano
- **Einseitig „C“ - Körnung**  
 single sided, „C“ - grit  
 Monoface, grain „C“  
 De una cara „C“ grano

## DIACLEAN®

**Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio**



**Abbildung in Originalgröße**  
 Picture shows original size  
 La photo représente la grandeur réelle  
 Ilustración en tamaño real

Order No. 500

**DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.

**EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.

**FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à leau.

**ES** Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedificado con agua.

# SINTER-DIAMANTSCHLEIBEN

SINTERED DIAMOND DISCS  
DISQUES DIAMANTÉS DANS LA MASSE  
DISCOS DE DIAMANTE SINTERIZADO



**DE Anwendungshinweise:**  
Kühl schleifen (ohne Druck, sonst besteht Bruchgefahr). Immer Schutzbrille tragen! Nicht im Mund verwenden! Schärfen und Reinigen mit feuchtem DIACLEAN® (Best.-Nr. 500) Nicht vom Mandrell lösen!


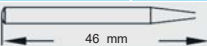

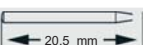
**EN Instructions for use:**  
To avoid breakage please use without pressure. Always wear protective glasses! Do not use inside mouth! To be sharpened and cleaned with moist DIACLEAN® (order No. 500). Do not remove from mandrill!

**FR Consignes d'utilisation:**  
Travailler a froid (sans pression, sinon l'instrument risquer de se casser). Toujours porter des lunettes de protection! Ne pas utiliser dans la bouche! Affûter et nettoyer avec la pierre DIACLEAN® (no. de commande 500). Ne jamais démonter du mandrin!

**ES Indicaciones de uso**  
Para evitar el riesgo de rotura use sin presión. Siempre utilice gafas de protección! No introduzca en la boca! Afilar y limpiar con DIACLEAN® humedo (número de pedido: 500). No separar aflojar del mandril!

## S 327 7941

Starre Scheibe  
Rigid discs  
Disque rigide  
Disco rígido

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,4	0,3	0,3
	<b>SHM 327 080</b> (807 104 327 524 080)	<b>SHM 327 100</b> (807 104 327 524 100)	<b>SHM 327 130</b> (807 104 327 524 130)
HP 2,35 mm			
	0,4		
	<b>SFGM 327 080</b> (807 314 327 524 080)		
FG 1,6 mm			
Pack	1	1	1

## S 327 7941


### SHM 327:

**DE Material: Metalllegierungen, Keramik, Verblendkunststoffe**

**EN Materials: Metal, ceramics, veneer acrylics, polyurethan, resin, soft acrylics**

**FR Matériaux: Les alliages métalliques, céramique, plombage**

**ES Material: Aleaciones de metales, cerámica, veneers acrílicos, poliuretano, resinas, acrílico suave**

Dicke (mm), Thickness (mm), Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	<b>SHM 327 220</b> (807 104 327 524 220)	<b>SHM 327 310</b> (807 104 327 524 310)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Körnung, GRIT, GRAIN, GRANO	normal
~[µ]	~80-120

Optimale Drehzahl  
5.000 - 15.000

Optimal rpm  
5.000 - 15.000

Vitesse de rotation optimale:  
5.000 - 15.000

Rotación óptima:  
5.000 - 15.000



**Für Keramik / For Ceramics / Pour la céramique / Para la cerámica**

**Mit Siliziumcarbid / faserverstärkt / flexibel**

With silicon carbide / fibre reinforced / flexible  
 Avec carbure de silicium / renforcé de fibres / flexible  
 Con carburo de silicio / reforzado con fibras / flexible



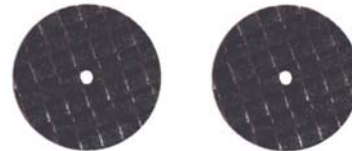
**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks**  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202K	10UM2203K	10UM2502K
	100UM2202K	100UM2203K	100UM2502K
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	25 X 0,2
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>	15.000 min <sup>-1</sup>

**Für Zirkon / For zirconia/ Pour la zircone / Para circonio**

**Mit Diamant / faserverstärkt / flexibel**

With diamond / fibre reinforced / flexible  
 Avec diamant / renforcé de fibres / flexible  
 Con diamante / reforzado con fibras / flexible



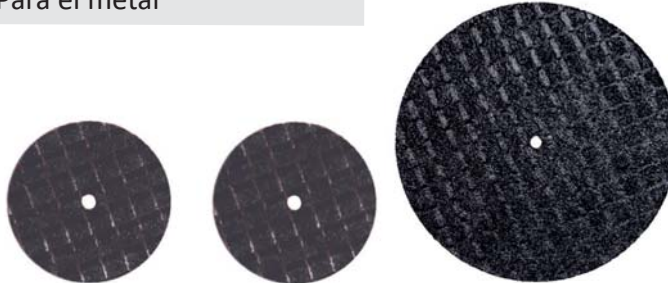
**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen / Cuts without leaving marks**  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	UM2002Z	UM2003Z
	10UM2002Z	10UM2003Z
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	20 X 0,2	20 X 0,3
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>

**Für Metall / For metal / Pour le métal / Para el metal**

**Mit Aluminiumoxid / faserverstärkt / flexibel**

With aluminium oxide / fibre reinforced / flexible  
 Avec oxyde d'aluminium / renforcé de fibres / flexible  
 Con óxido de aluminio / reforzado con fibras / flexible

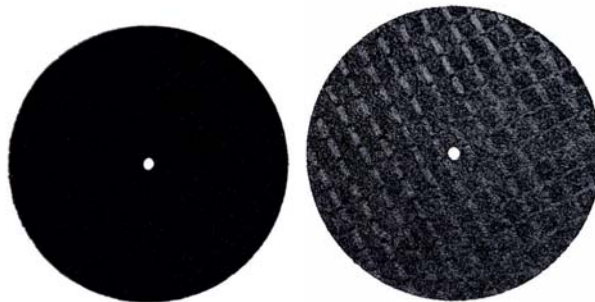


**Trennt ohne Streifen zu hinterlassen**

Cuts without leaving marks  
 Coupe sans laisser la traces / Corta sin dejar marcas

Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	10UM2202M	10UM2203M	50UM3801FM
	100UM2202M	100UM2203M	
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	22 X 0,2	22 X 0,3	38 X 1
max. RPM	25.000 min <sup>-1</sup>	25.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>

10UM = 10 Stck unmontiert  
 100UM = 100 Stck unmontiert  
 10UM = 10 pcs unmounted  
 100UM = 100 pcs unmounted  
 10UM = 10 pcs démonté  
 100UM = 100 pcs démonté  
 10UM = 10 pza desmontado  
 100UM = 100 pza desmontado



Unmontiert - Unmounted Non-monté - Non montado	50UM3801M Ohne Faserverstärkung / Without fibre reinforcement / Sans renfort fibreux / Sin refuerzo de fibra	10UM4005M
		100UM4005M
Maße / Size / Taille / Tamaños (in mm)	38 X 1	40 X 0,5
max. RPM	10.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>

# FRÄSER - VERZÄHNUNGSÜBERSICHT

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS - TOOTHING OVERVIEW

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE - APERÇU DENTURES

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO - MAPA DEL DENTADO



LABOR

## Verzahnungsübersicht - Tothing overview Aperçu de dentures - Mapa del dentado

Verzahnung Tothing Dentures Dentado	225 ISO 225	223 ISO 223	220 ISO 220	212 ISO 212	KX	190 ISO 190	176 ISO 176	175 ISO 175	140 ISO 140	138 ISO 138
<b>Eigenschaften</b> Characteristics Spécification Características	<b>DE</b> Staub wird vom Handstück weg befördert.  <b>EN</b> Tothing deflects dust away from your body  <b>FR</b> La poussière est évacuée de l'instrument.  <b>ES</b> El polvo se transporta lejos de la pieza de mano.			<b>Auch für weiche Unterfütterungen</b>  Also for soft underlays  Aussi pour rebasages souples  También para rebases blandos	<b>Für grobe Ausarbeitung, schnell:</b> PMMA, Kunststoffe, Schienenmaterial  Rough trimming, quick: PMMA, acrylics, bite splints  Reduction rapide: PMMA, résines acryliques, attelles  Elaboración gruesa, rápido: PMMA, acrílicos, carillos	Universal	Feine Spitze für präzises Ausarbeiten			<b>Besonders laufruhig</b>  Special smooth cutting  Très silencieux  Particularmente suave

### Material + Opt. RPM

<b>Gips</b> Plasters Plâtres Yeso	15 000	15 000	15 000			15 000	15 000	15 000		
<b>Prothesenkunststoffe</b> Acrylics for dentures Résines acryliques Acrílicos	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	
<b>Softkunststoffe</b> Soft acrylics Résines molles Acrílicos elásticos				15 000						
<b>Metalllegierungen</b> Metal alloys Alliages métalliques Aleaciones de metales						15 000			15 000	15 000
<b>Edelmetalle</b> Precious metals Métaux précieux Metales preciosos						25 000			25 000	
<b>Titan</b> Titanium Titane Titanio										
<b>Zirkon-Rohling vor Brand</b> Zirconia blank before firing Céramique en zircone fournée Circonio antes de quemarse										

**DE** Bitte passen Sie immer die Umdrehungszahl dem Material und der Aufgabe an!

**EN** Please always adapt speed to the material and application!

**FR** Prière d'adapter la vitesse de rotation aux matériaux ainsi qu'au traitement!

**ES** Por favor, ajuste siempre el número de revoluciones según el material y la tarea!

**DE** HORICO Fräser mit Spezialbeschichtung:

- Schwarz beschichtete HM-Fräser
- TiN-beschichtete HM-Fräser

**FR** Fraises HORICO en carbure de tungstène avec revêtement special

- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir
- Fraises en carbure de tungstène avec revêtement TiN

**EN** HORICO cutters with special coating:

- Black coated tungsten carbide cutters
- Titanium-Nitride coated tungsten carbide cutters

**ES** HORICO fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento especial

- Fresas de carburo de tungsteno negras
- Fresas de carburo de tungsteno con recubrimiento TiN



**FRÄSER - VERZÄHNUNGSÜBERSICHT**  
**TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS - TOOTHING OVERVIEW**  
**INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE - APERÇU DENTURES**  
**INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO - MAPA DEL DENTADO**

**Fräser für Linkshänder**  
**Left handed cutters**  
**Fraises pour gauchers**  
**Fresas para zurdos**

137 ISO 137	136 ISO 136	134 ISO 134	NE	NEF	110	224 wie 223	192 wie 190	139 wie 137	142 wie 140	132 wie 134
<p><b>Auch für Nylon und PMMA</b></p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p>Wie 134-Verzahnung, aber Späne sind nicht so scharfkantig</p> <p>Like 134 toothing but chips are not so sharp-edged</p> <p>Comme la denture 134, mais les limailles ne sont pas si coupantes</p> <p>Igual a dentado 134, pero las fichas no son tan afiladas</p>	<p>1-stufiges System ↑Druck: Anpassen ↓Druck: Finieren</p> <p>1-step system: ↑Pressure: adjust ↓Pressure: finish</p> <p>Système d'une étape: ↑Pression: ajuster ↓Pression: finition</p> <p>Sistema de una etapa: ↑Presión: ajustar ↓Presión: refinar</p>	<p>2 stufige NEM Bearbeitung: 1. Anpassen    2. Finieren</p> <p>2 step treatment of alloys: 1. Adjustments    2. Finishing</p> <p>2 Traitement de métaux non précieux en deux étapes: 1. Ajuster    2. Finition</p> <p>2 etapas de tratamiento NEM: 1. Ajuste    2. Finir</p>	<p>Sehr feines Schlibbild</p> <p>Very fine surface</p> <p>Surface très lisse</p> <p>Superficie muy lisa</p>	<p>Kreuzverzahnung x-grob</p> <p>Crosscut x-coarse</p> <p>Denture croisée - grain X</p> <p>Engranaje grueso en cruz</p>	<p>Kreuzverzahnung normal Universal</p> <p>Crosscut normal Universal</p> <p>Denture croisée normale Universal</p> <p>Engranaje normal en cruz Universal</p>	<p>Auch für Nylon und PMMA</p> <p>Also for nylon and PMMA</p> <p>Aussi pour PMMA et nylon</p> <p>Para nylon y PMMA</p>	<p>Kreuzverzahnung fein Universal</p> <p>Crosscut fine Universal</p> <p>Denture croisée fine Universal</p> <p>Engranaje fino en cruz Universal</p>	<p>Querhiebverzahnung fein 1 stufiges System ↑Druck: Anpassen ↓Druck: Finieren</p> <p>Helical crosscut fine 1 step system ↑ Pressure: adjust ↓ Pressure: finish</p> <p>Coupe transversale fine Système d'une étape ↑Pression: ajuster ↓Pression: finition</p> <p>Engranaje transversal fino Sistema de una etapa ↑Presión: ajustar ↓Presión: refinar</p>	
						15 000	15 000			
20 000	15 000	15 000				15 000	15 000	20 000	15 000	15 000
15 000								15 000		
15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	15 000 - 20 000	20 000	20 000	15 000		15 000	15 000 - 20 000	15 000	15 000 - 20 000
	25 000	25 000			25 000		25 000		25 000	25 000
5 000	5 000	5 000						5 000		5 000
					15 000 - 20 000					

**Beschichtungen - Coatings - Revêtements - Recubrimientos:**

Schwarz beschichtete HM-Fräser - Black coated TC-cutters Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir - Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro		TiN- beschichtete HM-Fräser - Titanium Nitride- coated TC-cutters Fraises avec revêtement en TiN - Fresas TiN revestidos	
<p><b>DE</b> <b>Extrem harte und glatte Oberfläche:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- stark verbesserte Spanabfuhr</li> <li>- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden</li> <li>- geringere Umdrehungszahlen sind möglich (Kunststoffe!)</li> <li>- deutlich längere Lebensdauer</li> </ul> <p><b>FR</b> <b>Surface extrêmement dure et lisse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- très durables</li> <li>- meilleure évacuation</li> <li>- risque minime que les lames encrassent</li> <li>- une vitesse de rotation plus faible est possible (résines acryliques!)</li> </ul>	<p><b>EN</b> <b>Extremely hard and smooth surface:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- better removal of chips</li> <li>- no clogging</li> <li>- lower speeds are possible (acrylics !)</li> <li>- explicitly longer lifetime</li> </ul> <p><b>ES</b> <b>Extremadamente duro y con una superficie lisa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- una vida significativamente más larga</li> <li>- mejora mucho la evacuación de astilla</li> <li>- menor riesgo de obstrucción del corte</li> <li>- permite revoluciones menores (acrílicos)</li> <li>- durabilidad</li> </ul>	<p><b>Extrem harte und glatte Oberfläche:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- verbesserte Spanabfuhr</li> <li>- geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden</li> </ul> <p><b>Extremely hard and smooth surface:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- better removal of chips</li> <li>- no clogging</li> </ul> <p><b>Surface extrêmement dure et lisse:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meilleure évacuation</li> <li>- risque minime que les lames encrassent</li> </ul> <p><b>Extremadamente duro y superficie lisa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a mejorado mucho la evacuación de astilla</li> <li>- menor riesgo de obstrucción del corte</li> </ul>	

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

## Schwarz beschichtete HM-Fräser

Black coated tungsten carbide cutters

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir

Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

**3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!**

3.300 HV - Very smooth surface!

3.300 HV - Surface tres lisse!

3.300 HV - Superficie muy lisa!

	<b>NEW</b>																	
Order No.	S274 225 060	S274 220 060	S194 212 070	S274 212 060	S141 190 023	S194 190 040	S194 190 045	S194 190 050	S194 190 060	S200 190 023	S237 190 023	S257 190 060	S274 190 060	S277 190 014	S277 190 023	S277 190 040	S289 190 023	S161 176 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

	<b>NEW</b>																
Order No.	S141 140 023	S144 140 060	S194 140 023	S194 140 040	S194 140 045	S198 140 016	S198 140 023	S198 140 040	S237 140 023	S257 140 060	S274 140 060	S277 140 014	S277 140 040	S289 140 010	S289 140 012	S289 140 016	S289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

	<b>NEW</b>						
Order No.	S194 138 040	S194 138 045	S144 137 060	S194 137 040	S194 137 070	S274 137 060	S277 137 040
	●	●	●	●	●	●	●

	<b>NEW</b>															
Order Nr.	S141 134 023	S144 134 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S200 134 023	S237 134 023	S274 134 060	S277 134 014	S277 134 023	S277 134 040	S289 134 010	S289 134 012	S289 134 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ○ SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	





NEW

Order Nr.	S194 110 040	S194 NE 040	S141 NE 023	S289 NE 023	S277 NE 014	S277 NE 040	S194 NEF 040	S141 NEF 023	S289 NEF 023	S277 NEF 014	S194 KX 040	S274 KX 060	S113 SF 050	S113 137 060	S113 212 060
	●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	●	●	●	●	●	●	○		●

**Titanitrid beschichtete Hartmetallfräser**

Titanium nitride coated tungsten carbide cutters

Instrumentos en carbure de tungstène avec revêtement nitrite de titane

Instrumentos de carburo de tungsteno con capa de nitrito de titanio

Order No.	T144 220 060	T274 220 060	T274 215 060	T194 212 070	T274 212 060	T194 190 040	T194 190 045	T194 190 050	T194 190 060	T200 190 023	T257 190 060	T274 190 060	T161 176 040	T161 176 050	T161 176 060	T001 175 040	T274 175 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Order No.	T144 140 023	T144 140 060	T194 140 040	T194 140 045	T194 140 050	T194 140 060	T198 140 040	T257 140 060	T274 140 060	T277 140 014	T277 140 023	T277 140 040	T289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Order No.	T144 137 060	T194 137 040	T194 137 070	T263 137 060	T274 137 060	T277 137 040	T001 134 050	T144 134 060	T194 134 023	T194 134 040	T274 134 060	T277 134 014	T289 134 023	T194 110 040
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ○ SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
	ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting



# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Gips, Kunststoffe,**  
Materials: Acrylics, plaster  
Matériaux: Plâtres, résines, acryliques  
Material: Plástico, yeso

**● Kreuzverzahnung extra grob**  
Cross cut X-coarse  
Denture croisée grain X  
Engranaje X-grueso en cruz

**194 225** H 79 SGEA

L (mm) 13

● 194 225 ... 070  
(500 104 194 225...)

HP 2,35 mm

Pack 1

**274 225** H 251 SGEA

L (mm) 13

● 274 225 ... 060  
(500 104 274 225...)

H = HP

Pack 1

**Sicherheitsvorteile der Verzahnung 225 beim Fräsen:**  
Der Span wird in Richtung Fäserstirn transportiert und das Instrument in Richtung Handstück gedrückt.

**Safety advantages of the blade geometry while working:**  
The cutter transports the chip towards the tip and gets pressed into the handpiece.

**Les avantages de la denture 225:**  
Plus sécuritaire car les débris sont transportés direction transversale et l'instrument est pressé dans la direction de la pièce à main.

**Beneficios de seguridad de la dentadura 225 al fresar:**  
La astilla se transporta hacia la frente de la fresa y se presiona el instrumento hacia la pieza de mano.

**194 223** H 79 SGE **NEW**

L (mm) 13 13

● 194 223 ... 050 070  
(500 104 194 223...)

H = HP

Pack 1 1

**274 223** H 251 SGE

L (mm) 13

● 274 223 ... 060  
(500 104 274 223...)

H = HP

Pack 1

**194 225 070:**  
**Auch als Linkshandfräser erhältlich!**  
Also available as left handed cutter!  
Également disponible comme fraises pour gauchers!  
Fresas disponibles para zurdos!

**Materialien: Gips, Kunststoffe**  
Materials: Acrylics, plaster  
Matériaux: Plâtres, résines acryliques  
Material: Plástico, yeso

**● Kreuzverzahnung grob**  
Cross cut coarse  
Denture croisée gros  
Engranaje grueso en cruz

**144 220** H 72 GE

L (mm) 12

● 144 220 ... 060  
(500 104 144 220...)

H = HP

Pack 1

**194 220** H 79 GE

L (mm) ca. 3,5-4 13 13 13

● 194 220 ... 050 060 070  
(500 104 194 220...)

H = HP

Pack 1 1 1

**274 220** H 251 GE

L (mm) 14

● 274 220 ... 060  
(500 104 274 220...)

H = HP

Pack 1

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ○ SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	

**Labor-Stichfräser für Schienen**  
 Laboratory cutters for bite splints  
 Fraises pointues pour atelles  
 Fresas puntadas por carilles



**NEW**

**für Fissuren**  
 for fissures  
 pour fissures  
 para fisuras

**468 H 97**  
**211**

L (mm) 12

468 211 ... 023  
(500 104 468 211 ...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 1

**468 H 97**  
**373**

L (mm) 4,8

468 373 ... 010  
(500 104 468 373 ...)

H = HP

Pack 1

**Querhiebverzahnung extra-grob**  
 Helical cross cut X-coarse  
 Coupe transversale croisée X  
 Engranaje transversal X-grueso

**Materialien: Weichbleibende Kunststoffe**  
 Materials: Soft acrylics  
 Matériaux: Résines molles  
 Material: Plásticos suaves

**194 H 79 GSQ**  
**212**

L (mm) 14

194 212 ... 070  
(500 104 194 212 ...)

H = HP

Pack 1

**274 H 251 GSQ**  
**212**

L (mm) 14

274 212 ... 060  
(500 104 274 212 ...)

H = HP

Pack 1

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**001 H 71 E**  
**190**

L (mm) 1,4 2,3 5

001 190 ... 014 023 050  
(500 104 001 190 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

**110 H 296 E**  
**190**

L (mm) 6

110 190 ... 023  
(500 104 110 190 ...)

H = HP

Pack 5

**140 H 129 E**  
**190**

L (mm) 6

140 190 ... 023  
(500 104 140 190 ...)

H = HP

Pack 5

**141 H 129 E**  
**190**

L (mm) 8

141 190 ... 023  
(500 104 141 190 ...)

H = HP

Pack 5

**144 H 364R E**  
**190**

L (mm) 15 13

144 190 ... 023 060  
(500 104 144 190 ...)

H = HP = PM

Pack 5 1

**187 H 257 E**  
**190**

L (mm) 15

187 190 ... 023  
(500 104 187 190 ...)

H = HP

Pack 5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	● NEF ● NE ● KX ○ SF	○ Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
 Materials: Acrylics, metal alloys, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques  
 Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**194 190** H 261 E H 79 E

L (mm)	13	13	13	13	13	13
● 194 190 ... (500 104 194 190 ...)	023	031	040	045	050	060
H = HP 2,35 mm						
Pack	5	1	1	1	1	1

**197 190** H 136 E

L (mm)	4	4
● 197 190 ... (500 104 197 190 ...)	008	014
H = HP		
Pack	5	5

opt. RPM: 10.000 - 20.000

**198 190** H 138 E H 351 E

L (mm)	8	8	9
● 198 190 ... (500 104 198 190 ...)	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

**200 190** H 257 RE

L (mm)	15
● 200 190 ... (500 104 200 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**225 190** H 137 E

L (mm)	6
● 225 190 ... (500 104 225 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**237 190** H 77 E

L (mm)	6
● 237 190 ... (500 104 237 190 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**239 190** H 77 E

L (mm)	5	9	12
● 239 190 ... (500 104 239 190 ...)	029	040	060
H = HP			
Pack	1	1	1

**254 190** H 76 E

L (mm)	11
● 254 190 ... (500 104 254 190 ...)	060
H = HP	
Pack	1

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ● SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./Left cutting



**HARTMETALL-FRÄSER**  
**TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS**  
**INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE**  
**INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO**

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, plaster**  
**Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques**  
**Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales**

**Kreuzverzahnung normal**  
 Cross cut normal  
 Denture croisée normale  
 Engranaje normal en cruz

**257 H 78 E**  
**190**

L (mm) 9 12

● 257 190 ... (500 104 257 190 ...)

040 060

H = HP

Pack 1 1

**263 H 351 E**  
**190**

L (mm) 11 11

● 263 190 ... (500 104 263 190 ...)

040 060

H = HP

Pack 1 1

**274 H 251 E**  
**190**

L (mm) 14

● 274 190 ... (500 104 274 190 ...)

060

H = HP

Pack 1

**274 190 060:**  
 Auch als Linkshandfräser erhältlich!  
 Also available as left handed cutter!  
 Également disponible comme fraises pour gauchers!  
 Fresas disponibles para zurdos!

opt. RPM: 10.000 - 20.000

**277 H 73 E**  
**190**

H 250 E

L (mm) 3 4,5 13 10

● 277 190 ... (500 104 277 190 ...)

014 023 040 060

H = HP  
2,35 mm

Pack 5 5 1 1

**289 H 139 E**  
**190**

L (mm) 8

● 289 190 ... (500 104 289 190 ...)

023

H = HP

Pack 5

**292 H 295 E**  
**190**

L (mm) 14

● 292 190 ... (500 104 292 190 ...)

023

H = HP

Pack 5

**Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, plaster**  
**Matériaux: Plâtres, résines acryliques, alliages métalliques**  
**Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales**

**Querhiebverzahnung normal**  
 Helical cross cut normal  
 Coupe transversale normale  
 Engranaje transversal normal

**161 H 257 E**  
**176**

L (mm) 14 14 14

● 161 176 ... (500 104 161 176 ...)

040 050 060

H = HP

Pack 1 1 1

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-gros x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ● SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	○ Linksverz./Left cutting	

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Gips, Kunststoffe**  
 Materials: Acrylics, plaster  
 Matériaux: Plâtres, résines acryliques  
 Material: Plástico, yeso

**Einfachverzahnung normal**  
 Single cut  
 Denture simple normale  
 Engranaje normal simple

**001 H 71**  
**175**

L (mm) 4 5

● **001 175 ...** 040 050  
(500 104 001 175...)

H = HP

Pack 1 1

**194 H 79**  
**175**

L (mm) 13 13 13 13 14

● **194 175 ...** 040 045 050 060 070  
(500 104 194 175...)

H = HP  
2,35 mm

Pack 1 1 1 1 1

**200 H 257 R**  
**175**

L (mm) 15

● **200 175 ...** 023  
(500 104 200 175...)

H = HP

Pack 5

**274 H 251**  
**175**

L (mm) 14

● **274 175 ...** 060  
(500 104 274 175...)

H = HP

Pack 1

**Materialien: Metallegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**001 H 71 EF**  
**140**

L (mm) 2,3

● **001 140 ...** 023  
(500 104 001 140...)

H = HP

Pack 5

**010 H 42 EF**  
**140**

L (mm) 1,6

● **010 140 ...** 018  
(500 104 010 140...)

H = HP

Pack 5

**140 H 296R EF**  
**140**

L (mm) 6

● **140 140 ...** 023  
(500 104 140 140...)

H = HP

Pack 5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	● NEF ● NE ● KX ○ SF	Linksverz./Left cutting





**HARTMETALL-FRÄSER**  
**TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS**  
**INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE**  
**INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO**

**Materialien: Metalllegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**141** H 129 EF  
**140**

L (mm) 8

**141 140 ...** 023  
 (500 104 141 140 ...)

H = HP

Pack 5

**144** H 364R EF  
**140** H 72 EF

ORDER NO. 15 12

**144 140 ...** 023 060  
 (500 104 144 140 ...)

H = HP

Pack 5 1

**187** H 257 EF  
**140**

L (mm) 15

**187 140 ...** 023  
 (500 104 187 140 ...)

H = HP

Pack 5

**194** H 261 EF  
**140** H 79 EF

L (mm) 13 13 13 13 13 13

**194 140 ...** 023 031 040 045 050 060  
 (500 104 194 140 ...)

H = HP  
 2,35 mm

Pack 5 1 1 1 1 1

**197** H 136 EF  
**140**

L (mm) 4

**197 140 ...** 014  
 (500 104 197 140 ...)

H = HP

Pack 5

**198** H 138 EF  
**140** H 351 EF

L (mm) 8 8 9

**198 140 ...** 016 023 040  
 (500 104 198 140 ...)

H = HP

Pack 5 5 1

**200** H 257 REF  
**140**

L (mm) 15

**200 140 ...** 023  
 (500 104 200 140 ...)

H = HP

Pack 5

**225** H 137 EF  
**140**

L (mm) 4 6

**225 140 ...** 014 023  
 (500 104 225 140 ...)

H = HP

Pack 5 5

Verzahnung Toothing Denture Dentadura	normal E	x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	grob GE coarse gros grueso	fein EF fine fin fino	x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	fein FSQ fine fin fino	Spezial - special spécial - especial NEF NE KX SF	192 EAL	224 SGEL
	ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110		134, 136	142 EFAL
								139 AQL	Linksverz./Left cutting

# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Metalllegierungen**  
 Materials: Metal alloys  
 Matériaux: Alliages métalliques  
 Material: Aleaciones de metales

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina

**237 H 77 EF**  
**140**

L (mm) 3 6

● **237 140 ...** 014 023  
(500 104 237 140...)

H = HP

Pack 5 5

**239 H 77 EF**  
**140**

L (mm) 12

● **239 140 ...** 060  
(500 104 239 140...)

H = HP

Pack 1

**257 H 78 EF**  
**140**

L (mm) 3,5 9 12

● **257 140 ...** 012 040 060  
(500 104 257 140...)

H = HP

Pack 5 1 1

**263 H 351 EF**  
**140**

L (mm) 11

● **263 140 ...** 060  
(500 104 263 140...)

H = HP

Pack 1

**274 H 251 EF**  
**140**

L (mm) 14

● **274 140 ...** 060  
(500 104 274 140...)

H = HP

Pack 1

**277 H 73 EF H 250 EF**  
**140**

L (mm) 3 4,5 13

● **277 140 ...** 014 023 040  
(500 104 277 140...)

H = HP  
2,35 mm

Pack 5 5 1

**289 H 283 EF H 139 EF**  
**140**

L (mm) 8 8 8 8

● **289 140 ...** 010 012 016 023  
(500 104 289 140...)

H = HP

Pack 5 5 5 5

**292 H 295 EF**  
**140**

L (mm) 15

● **292 140 ...** 023  
(500 104 292 140...)

H = HP

Pack 5

**Kreuzverzahnung fein**  
 Alternative zur Verzahnung 140  
 (besonders laufruhig)

Cross cut fine  
 alternative for tothing 140  
 (causing less vibration)

Denture croisée fine  
 alternative à la denture 140  
 (Fonctionne en douceur)

Engranaje en cruz fina  
 alternativa a la dentadura 140  
 (especialmente tranquila)

**194 H 79 EF**  
**138**

L (mm) 13 13

● **194 138 ...** 040 045  
(500 104 194 138...)

H = HP

Pack 1 1

<b>Verzahnung</b> Tothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	● NEF ● NE ● KX ○ SF	Linksverz./Left cutting

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, titanium**  
**Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane**  
**Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio**

**Querhiebverzahnung (aggressiv)**  
**Aggressive blade design with helical cross cuts**  
**Denture transversale (agressive)**  
**Engranaje transversal (agresivo)**

**144 H 72 Q**  
**137**

L (mm)	13
<b>144 137 ...</b> (500 104 144 137 ...)	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

**194 H 261 Q**  
**137**

**H 79 Q**

L (mm)	13	13	14
<b>194 137 ...</b> (500 104 194 137 ...)	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>070</b>
H = HP 2,35 mm			
Pack	5	1	1

**263 H 351 Q**  
**137**

L (mm)	11
<b>263 137 ...</b> (500 104 263 137 ...)	<b>060</b>
H = HP = PM	
Pack	1

**274 137 060:**

**Auch als Linkshandfräser erhältlich!**

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!

**274 H 251 Q**  
**137**

L (mm)	14
<b>274 137 ...</b> (500 104 274 137 ...)	<b>060</b>
H = HP = PM	
Pack	1

**277 H 250 Q**  
**137**

L (mm)	13
<b>277 137 ...</b> (500 104 277 137 ...)	<b>040</b>
H = HP = PM	
Pack	1

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, titanium**  
**Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane**  
**Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio**

**Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**  
**Fine straight blade design with helical cross cuts**  
**Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)**  
**Engranaje transversal fino (fácil para cortar)**

**Einstufiges System zur NEM-Bearbeitung**  
**Mit Druck: Anpassen**  
**Ohne Druck: Finieren**  
**Vorteil: Späne werden schneller gebrochen und sind weniger scharfkantig!**

One step system for non precious metals  
 With pressure: adjustments  
 Without pressure: finishing  
 Advantage: Chips are deflected away from your working hand and do not hurt on skin!

Traitement de métaux non précieux en une étape  
 Avec pression: ajuster  
 Sans pression: finition  
 Avantage: Les copeaux sont moins coupants et blessent moins!

Sistema de una etapa para tratamiento de NEM  
 Con presión: ajustar  
 Sin presión: refinar  
 Las astillas se quiebran más rápidamente y son menos afiladas!

**194 H 261 FSQA**  
**136**

**H 79 FSQA**

L (mm)	13	13
<b>194 136 ...</b> (500 104 194 136 ...)	<b>023</b>	<b>040</b>
H = HP = PM		
Pack	5	1

**274 H 251 FSQA**  
**136**

L (mm)	14
<b>274 136 ...</b> (500 104 274 136 ...)	<b>060</b>
H = HP	
Pack	1

# HARTMETALL-FRÄSER

## TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

### INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

### INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan**  
**Materials: Acrylics, metal alloys, titanium**  
**Matériaux: Alliages métalliques, résines acryliques, titane**  
**Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio**

**Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)**  
 Fine straight blade design with helical cross cuts  
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)  
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

**001 134** H 71 FSQ

L (mm)	5
● <b>001 134</b> ... (500 104 001 134 ...)	050
H = HP	
Pack	1

**141 134** H 129 FSQ

L (mm)	8
● <b>141 134</b> ... (500 104 141 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**144 134** H 72 FSQ

L (mm)	13
● <b>144 134</b> ... (500 104 144 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1

**194 134** H 261 FSQ

H 79 FSQ

L (mm)	13	13	13	13	13	14
● <b>194 134</b> ... (500 104 194 134 ...)	023	040	045	050	060	070
H = HP						
Pack	5	1	1	1	1	1

**194 134 023 + 040:**

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!

**198 134** H 138 FSQ

H 138 FSQ

H 351 FSQ

L (mm)	8	8	9
● <b>198 134</b> ... (500 104 198 134 ...)	016	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

**200 134** H 257R FSQ

L (mm)	15
● <b>200 134</b> ... (500 104 200 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**237 134** H 77 FSQ

L (mm)	6
● <b>237 134</b> ... (500 104 237 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5

**272 134** H 85 FSQ

L (mm)	11
● <b>272 134</b> ... (500 104 272 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1

**274 134** H 251 FSQ

L (mm)	14
● <b>274 134</b> ... (500 104 274 134 ...)	060
H = HP	
Pack	1

**277 134** H 73 FSQ

H 250 FSQ

L (mm)	3	4,5	13
● <b>277 134</b> ... (500 104 277 134 ...)	014	023	040
H = HP			
Pack	5	5	1

**289 134** H 283 FSQ

H 139 FSQ

L (mm)	8	8	8
● <b>289 134</b> ... (500 104 289 134 ...)	010	012	023
H = HP			
Pack	5	5	5

**289 134 0023:**

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

Also available as left handed cutter!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

Fresas disponibles para zurdos!


**292 134** H 295 FSQ

L (mm)	15
● <b>292 134</b> ... (500 104 292 134 ...)	023
H = HP	
Pack	5




**Materialien: Kunststoffe, PMMA, Schienenmaterialien**  
**Materials: Acrylics, PMMA, bite splints**  
**Matériaux: Résines acryliques, PMMA, attelles**  
**Material: Plástico, PMMA, carilles**

**Kreuzverzahnung, schnittfreudig (für eine glatte Oberfläche)**  
**Cross cut, aggressive (for a smooth surface)**  
**Denture croisée, facile à couper (pour une surface lisse)**  
**Engranaje en cruz, fácil de cortar (para una superficie lisa)**



**194 KX** H 79

L (mm)	13
194 KX ...	040
H = HP	2,35 mm
Pack	1




**274 KX** H251

L (mm)	14
274 KX ...	060
H = HP	
Pack	1

**Material: Nicht-Edelmetall-Legierungen**  
**Materials: Non precious metal alloys**  
**Matériaux: Alliages métaux non-précieux**  
**Material: Aleaciones no-metales nobles**


**Schneller Abtrag - Fast reduction - Réduction rapide - Ablación rápida**

**Kreuzverzahnung**  
 Cross cut  
 Denture croisée  
 Engranaje en cruz




**141 NE** H 129 NE

L (mm)	8
141 NE ...	023
(500 104 141 NE...)	
H = HP	
Pack	5




**194 NE** H 79 NE

L (mm)	13
194 NE ...	040
(500 104 194 NE...)	
H = HP	
Pack	1



**277 NE** H 73 NE  
H 250 NE

L (mm)	3	13
277 NE ...	014	040
(500 104 277 NE...)		
H = HP		
Pack	5	1




**289 NE** H 139 NE

L (mm)	8
289 NE ...	023
(500 104 289 NE...)	
H = HP	
Pack	5


**Leicht zu polierende Oberfläche - Easy to polish surface - Surface facile à polir - Superficie fácil de pulir**

**Kreuzverzahnung fein**  
 Cross cut fine  
 Denture croisée fine  
 Engranaje en cruz fina




**141 NEF** H 129 NEF

L (mm)	8
141 NEF ...	023
(500 104 141 NEF...)	
H = HP	
Pack	5




**194 NEF** H 79 NEF

L (mm)	13
194 NEF ...	040
(500 104 194 NEF...)	
H = HP	
Pack	1



**277 NEF** H 73 NEF

L (mm)	8	
277 NEF ...	014	
(500 104 277 NEF...)		
H = HP		
Pack	5	



**289 NEF** H 139 NEF

L (mm)	8
289 NEF ...	023
(500 104 289 NEF...)	
H = HP	
Pack	5

**NE/NEF:**  
 Für Modell-Guss aus Nicht-Edelmetalllegierungen  
 Model cast made from non precious metals  
 Pour prothèses à base de métaux non précieux  
 Modelos diseñados para metales no preciosos.

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fin fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ○ SF	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	Linksverz./Left cutting	



# HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



LABOR

**Materialien: Komposite, Metalllegierungen, Titan**  
 Materials: Composites, metal alloys, titanium  
 Matériaux: Composites, alliages métalliques, titane  
 Material: Composites, aleaciones de metales, titanio

**Kreuzverzahnung extra-fein**  
 Cross cut x-fine  
 Denture croisée x-fin  
 Engranaje en cruz x-fino

**144 H364R EVF**  
**110**

L (mm) 15

● **144 110** 023  
(500 104 144 110...)

H = HP

Pack 5

**194 H79 EUF**  
**110**

L (mm) 13 13

● **194 110 ...** 040 045  
(500 104 194 110...)

H = HP  
2,35 mm

Pack 1 1

**198 H 138 EVF**  
**110**

L (mm) 8

● **198 110** 016  
(500 104 198 110...)

H = HP

Pack 5

**237 H 77 EVF**  
**110**

L (mm) 6

● **237 110 ...** 023  
(500 104 237 110...)

H = HP

Pack 5

**277 H 73 EUF**  
**110**

L (mm) 3

● **277 110 ...** 014  
(500 104 277 110...)

H = HP

Pack 5

**289 H 139 EUF**  
**110**

L (mm) 8

● **289 110 ...** 023  
(500 104 289 110...)

H = HP

Pack 5

## Linkshänder Fräser - Left-handed cutters - Fraises pour gauchers - Fresas para zurdos

**194 H 79 SGEL**  
**224**

L (mm) 14

●● **194 224 070**  
(500 104 194 224...)

Pack 1

223

**274 H 251 EAL**  
**192**

L (mm) 14

●● **274 192 060**  
(500 104 274 192...)

Pack 1

190

**272 H 85 EFAL**  
**142**

L (mm) 11

●● **272 142 060**  
(500 104 272 142...)

Pack 1

140

**274 H 251 AQL**  
**139**

L (mm) 14

●● **274 139 060**  
(500 104 274 139...)

Pack 1

137

**194 H 79 FSQL**  
**132**

L (mm) 13 13

●● **194 132 ...** 023 040  
(500 104 194 132...)

Pack 5 1

134

**289 H139 FSQL**  
**132**

L (mm) 8

●● **289 132 023**  
(500 104 289 132...)

Pack 5

134

Entspricht Verzahnung:  
 Equals toothing:  
 Correspond à la denture:  
 Corresponde al engranaje:

<b>Verzahnung</b> Toothing Denture Dentadura	● normal E	● x-grob SGE x-coarse x-gros x-grueso	● grob GE coarse gros grueso	● fein EF fine fin fino	● x-fein EUF x-fine x-fin x-fino	● fein FSQ fine fino	<b>Spezial - special</b> spécial - especial ● NEF ● NE ● KX ○ SF	●● 192 EAL ●● 224 SGEL ●● 142 EFAL ●● 132 FSQL ●● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	○	Linksverz./Left cutting

Schnelle Anpassung • Quick adjustment • Adaption rapide • Adaptación rápida

0° Parallelfräser

Material: Titan, NEM, Kunststoff  
Materials: Titanium, NEM, acrylics  
Matériaux: Titane, NEM, résines acryliques  
Material: Titanio, NEM, plástico

**S137 137** H 364R AQ

L (mm)	8	10	15
<b>S137 137</b> ... <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023
<b>137 137</b> ... <small>(500 103 137 137...)</small>	010	015	023
HS = HP short 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Sehr schnittfreudig  
aggressive  
Grand facilité de coupe  
Facil para cortar

1° - 6° Konusfräser

**S200 137** H 356R Q

ORDER NR.	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 137</b> ... <small>(500 103 200 137 ...)</small>	020	023/2	031	040
<b>200 137</b> ... <small>(500 103 200 137 ...)</small>	020	023/2	031	040
HS = HP short 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

**S137 190** H 364R E  
NEW NEW

L (mm)	8	10	15
<b>S137 190</b> ... <small>(500 103 137 190 ...)</small>	010	015	023
<b>137 190</b> ... <small>(500 103 137 190 ...)</small>	010	015	023
HS = HP short 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Material: Universal  
Material: Universal  
Matériaux: Universel  
Material: Universal

**S200 190** H 356R E

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 190</b> ... <small>(500 103 200 190 ...)</small>	020	023/2		
<b>200 190</b> ... <small>(500 103 200 190 ...)</small>	020	023/2	031	040
HS = HP short 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Konditionierung - fein • Conditioning - fine • Conditionnement - fin • Acondicionamiento - fino

**S137 134** H 364R FSQ

L (mm)	8	10	15
<b>S137 134</b> ... <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023
<b>137 134</b> ... <small>(500 103 137 134...)</small>	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Material:  
NEM, Titan  
Material: NEM,  
titanium  
Matériaux: Titane,  
métaux non  
précieux  
Material: Titanio,  
NEM

**S200 134** H 356R FSQ

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 134</b> ... <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040
<b>200 134</b> ... <small>(500 103 200 134...)</small>	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Glätten - fein • Smoothing - fine • Egaliser - fine • Pulido - fino

0° Parallelfräser

Material: Universal  
Material: Universal  
Matériaux: Universel  
Material: Universal

**137 H 364 R**  
**135**

L (mm)	8	10	15
<b>137 135 ...</b> <small>(500 103 137 135...)</small>	<b>010</b>	<b>015</b>	<b>023</b>
HS = HP SHORT 2,35 mm			
Pack	1	1	1

1° - 6° Konusfräser

**200 H 356R S**  
**135**

L (mm)	13,5	13,5
<b>200 135 ...</b> <small>(500 103 200 135...)</small>	<b>020</b>	<b>023</b>
HS = HP SHORT 2,35 mm		
Pack	1	1

**Material: NEM, Titan, Kunststoff**  
Material: NEM, titanium, acrylics  
Matériaux: métaux non précieux, titane, résines acryliques  
Material: metales no preciosos, titanio, plástico

**S200 H 356REF**  
**140**  
2°

L (mm)	13,5	13,5	13,5	13,5
<b>S200 140 ...</b> <small>(500 103 200 140...)</small>	<b>020</b>	<b>023/2</b>	<b>031</b>	<b>040</b>
HS = HP SHORT 2,35 mm				
Pack	1	1	1	1

Vorpolitur - sehr fein • Prepolisher - extreme fine • Prepolissage - x-fin • Prepulido - x-fino

**Material: NEM, Titan, Material: NEM, titanium, Matériaux: Titane, métaux non précieux Material: Titanio, NEM**

**137 H 364R F**  
**103**

L (mm)	15
<b>137 103 ...</b> <small>(500 103 137 103...)</small>	<b>023</b>
HS = HP SHORT 2,35 mm	
Pack	1

## C1

L (mm)	0,45	0,40	0,50	0,60	0,65	0,75	0,85	1,05	1,25	1,45	1,60	1,90	2,10	2,40	4,20
<b>C1 104 ...</b> <small>(500 104 001 001...)</small>	004	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	027	045
HP 2,35 mm															
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1

opt. RPM: 20.000-30.000

## C2

L (mm)	0,5	0,65	0,9	0,8	1,0	1,15	1,35	1,5
<b>C2 104 ...</b> <small>(500 104 010 001...)</small>	006	008	009	010	012	014	016	018
HP 2,35 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## C21

L (mm)	3,4	3,8	3,8	4,3	4,3
<b>C21 104 ...</b> <small>(500 104 109 006...)</small>	009	010	012	014	016
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## C21R

L (mm)	4,3
<b>C21R 104 ...</b> <small>(500 104 139 006...)</small>	014
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

## C23

L (mm)	3,2	3,4	3,8	4,3
<b>C23 104 ...</b> <small>(500 104 168 006...)</small>	008	009	010	016
HP 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5



opt. RPM: 20.000-30.000


## C23R

L (mm)	4,3	4,5
<b>C23R 104 ...</b> <small>(500 104 194 006...)</small>	010	012
HP 2,35 mm		
Pack	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

### C23RS

L (mm)	4,2
<b>C23RS 104 ...</b> <small>(500 104 197 006...)</small>	<b>009</b>
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000

### C31








L (mm)	3,2	3,8	3,8	4,3	4,3
<b>C31 104 ...</b> <small>(500 104 109 007...)</small>	<b>008</b>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>014</b>	<b>016</b>
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

### C33










L (mm)	3,4	3,8	3,8	4,3	4,85
<b>C33 104 ...</b> <small>(500 104 168 007...)</small>	<b>009</b>	<b>010</b>	<b>012</b>	<b>016</b>	<b>021</b>
HP 2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	5

opt. RPM: 20.000-30.000

### C33L

L (mm)	4,85
<b>C33L 104 ...</b> <small>(500 104 171 007...)</small>	<b>012</b>
HP 2,35 mm	
Pack	5

opt. RPM: 20.000-30.000



## Hosynt

Für Oxidkeramik (z.B. Zirkonoxid)  
 For oxide ceramics (f.e. zirconia)  
 Pour oxyde céramique (par exemple zircone)  
 Para cerámica de oxido (por ejemplo circonio)



<b>H = HP = PM</b> <b>2,35 mm</b>	<b>H 9837</b>	H 9838	H 9839	H 9842	H 9840	H 9841
Maße/size/in mm	22 X 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	4 X 10	5 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, synthetisch gebunden
  - Hohe Abtragsleistung
  - Geringe Hitzeentwicklung, daher keine Wasserkühlung notwendig

- EN**
- Diamond, synthetic bonding
  - High performance
  - Minimal heat development therefore no watercooling required

- FR**
- Diamant, liant synthétique
  - Capacité abrasive élevée
  - Utilisable sans refroidissement à l'eau grâce à un réchauffement réduit

- ES**
- Diamante, unido sintéticamente
  - Eficaz alta en ablacion
  - Poca generación de calor, por la que no requiere refrigeración por agua

## Hocera

Für Keramik, Metall-Keramik und Metall  
 For ceramics, metal ceramics and metals  
 Pour céramique, céramo-metalliques et métalliques  
 Para cerámica, cerámica de metal y metal



<b>H = HP = PM</b> <b>2,35 mm</b>	<b>H 9737</b>	H 9738	H 9739	H 9742	H 9740	H 9741
Maße/size/in mm	22 X 4	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	3,5 X 11	4,8 X 13
Pack	1	1	1	1	1	1

opt. RPM: 5.000-10.000

- DE**
- Diamant, keramisch gebunden
  - Hohe Formstabilität
  - Hitzebeständig
  - Langlebig, feines Korn

- EN**
- Diamond, ceramic bonding
  - High shape stability
  - Heat resistant
  - Durable, fine grit

- FR**
- Diamant, liant céramique
  - Grande stabilité de forme
  - Résistant à la chaleur
  - Qualité durable à grain fin

- ES**
- Diamante, unido cerámicamente
  - Alta estabilidad dimensional
  - Resistente al calor
  - Duradero, grano fino

# POLIERER UND MANDRELLE FÜR DAS LABOR - KERAMIK

POLISHERS AND MANDRELS FOR THE LABORATORY - CERAMICS  
 POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE - CÉRAMIQUES  
 PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO - CERÁMICA



## Keramik / Ceramics / Céramiques / Cerámica

### LAMELLO®



Artikel / Item Article / Artículo	H 9910	H 9910s	H 9911	H 9911s	H 9912	H 9912s
Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm	26 mm	14 mm
Oberfläche / Surface Surface / La superficie	Grob / Coarse Gros / Grueso	Grob / Coarse Gros / Grueso	Mittel / Medium Moyen / Medio	Mittel / Medium Moyen / Medio	Fein / Fine Fin / Fino	Fein / Fine Fin / Fino

opt. RPM: 7.000-10.000

DE

#### Vorteile LAMELLO®-Polierer

- extrem langlebig
- einfache Handhabung
- eine Form für alle Bereiche

EN

#### Advantages LAMELLO® polishers

- extremely durable
- easy and intuitive handling
- one shape for all areas

FR

#### Avantages du polissoir 'LAMELLO®'

- extrêmement durable
- très facile à utiliser
- atteint toutes les zones grâce à sa forme flexible

ES

#### Beneficios pulidores ,LAMELLO®'

- extremadamente resistente
- intuitivo y fácil de usar
- una forma para todas las areas y ángulos

DE

Unmontiert (=UM)  
ohne Mandrell,  
Mandrell in der  
Tabelle darunter

EN

Unmounted (=UM)  
without mandrel,  
mandrels can be found  
in the table below

FR

Non monté (=UM)  
sans mandrin,  
mandrins se trouve dans  
le table au-dessous

ES

Non montado (=UM)  
sin mandrile,  
mandriles en la tabla  
signiente (bajo)

### Ceradur weiß

Ceradur white - Ceradur blanc - Ceradur

Vorpolitur  
Smoothing  
Lissage  
Suavizar



Pack 10	10UM 9598	10UM 9537	10UM 9538
Pack 100	100UM9598	100UM9537	100UM9538
	Unmontiert - Unmounted ISO 900/000 Non-monté - Non montado		

	Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles		ISO 104
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

opt. RPM: 7.000-10.000

### Ceradur rosa

Ceradur pink - Ceradur rose - Ceradur

Mattglanz  
Silky lustre  
Eclat satin  
Brillo satinado



Pack 10	10UM 9600	10UM 9541	10UM 9542
Pack 100	100UM9600	100UM9541	100UM9542
	Unmontiert - Unmounted ISO 900/000 Non-monté - Non montado		

	Mandrelle - Mandrels Mandrins - Mandriles		ISO 104
Pack	420 Pack 12	420 Pack 12	5RF329H Pack 5

opt. RPM: 7.000-10.000

**Keramik - Ceramic - Céramique - Cerámica**

**Diamantpolierer - Diamond polishers - Polissoirs diamantes - Pulidores diamantados**

**Diapol ,G'**



**NEW**

<b>Pack 1</b>	<b>H 9904</b>
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

**Formkorrekturen grob**  
 Pre-grinding coarse  
 Degrossage gros  
 Tallar grueso

**Diapol ,N'**



<b>Pack 1</b>	<b>H 9905</b>
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

**Formkorrekturen**  
 Pre-grinding  
 Degrossage  
 Tallar

**Diapol ,C'**



<b>Pack 1</b>	<b>H 9906</b>
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar

**,SUPERDIAPOL'**



<b>Pack 1</b>	<b>H 9907</b>
H = HP = PM	ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillant  
 Maximo brillo

**Diapol ,G'      Diapol ,C'      ,SUPERDIAPOL'**

**NEW**

**NEW**



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	<b>Pack 1</b>	<b>UM 9520</b>	<b>UM 9521</b>	UM 9544
	<b>Pack 5</b>	<b>5UM 9520</b>	<b>5UM 9521</b>	5UM 9544
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	<b>Pack</b>	420	420	420
		Pack 12	Pack 12	Pack 12
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000

**,SUPERDIAPOL'**



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	<b>Pack 1</b>	H 9545	H 9547	H 9546A	UM 9651	UM 9548	UM 9549
	<b>Pack 5</b>	5H9545	5H9547	5H9546A	5UM 9651	5UM 9548	5UM 9549
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile					<b>Mit Mandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	<b>Pack</b>				420	RF326H030	RF326H020
					Pack 12	Pack 1	Pack 1
	<b>Pack 5</b>					5RF326H030	5RF326H020
H = HP = PM 2,35 mm				ISO 104			

opt. RPM: 7.000-10.000

**Hochglanz**  
 High shine  
 Plus brillante  
 Maximo brillo

## POLIERER + MANDRELLE FÜR DAS LABOR - METALL

POLISHERS + MANDRELS FOR THE LABORATORY - METAL

POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE - MÉTAL

PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO - METALE



**Edelmetalle** - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

**Verblendungen + Composite** - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

### Unisoft weiß

Unisoft white - Unisoft blanc - Unisoft blanco

#### Formkorrekturen

Pre-grinding  
Degrossage  
Tallar



Pack 10	10H9557	10H9556	10H9555
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9558	10UM9554	10UM 9627	10UM9666	10UM 9630
	Pack 100	100UM9558	100UM9554	100UM 9627	100UM9666	100UM 9630
	<b>Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile</b>					
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104			

opt. RPM: 7.000-10.000

**Edelmetalle** - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

**Verblendungen + Composite** - Veneers + composites - Revêtements - Revestimiento

**Titan** - Titanium - Titane - Titanio

### Unisoft schwarz

Unisoft black - Unisoft noir - Unisoft negro

#### Mattglanz

Silky lustre  
Eclat satin  
Brillo satinado



Unmontiert Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9572	10UM9575	10UM9902
	Pack 100	100UM9572	100UM9575	100UM9902
	<b>Ohne Mandrell - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile</b>			
Mandrelle Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	5RF329H
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000



**Edelmetalle** - Precious metals - Métal précieux - Metales preciosos

**Titan** - Titanium - Titane - Titanio

**NEM-Legierungen** - Non Precious metal alloys - Alliages non précieux - Metales no preciosos

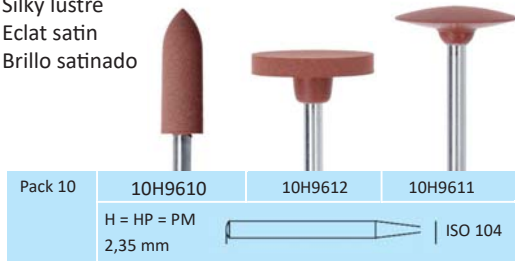
**Verblendungen + Composite** - Veneers + composites - Revêtement - Revestimiento

**Everlast braun**

Everlast brown - Everlast brun - Everlast marron

**Mattglanz**

Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado



Pack 10	10H9610	10H9612	10H9611
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9614	10UM9615	10UM9635	10UM9648
	Pack 100	100UM9614	100UM9615	100UM9635	100UM9648
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>Mit Mandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF 326H030	RF 326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF 326H030	5RF 326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

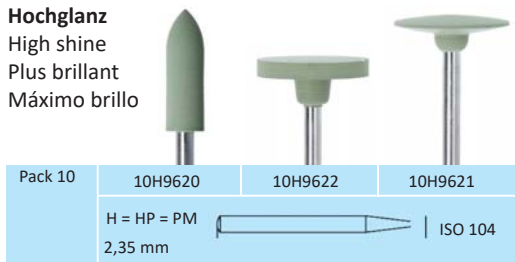
opt. RPM: 7.000-10.000

**Everlast grün**

Everlast green - Everlast vert - Everlast verde

**Hochglanz**

High shine  
 Plus brillant  
 Máximo brillo



Pack 10	10H9620	10H9622	10H9621
	H = HP = PM 2,35 mm		ISO 104

opt. RPM: 7.000-10.000



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado ISO 900/000	Pack 10	10UM9624	10UM9625	10UM9636	10UM9649
	Pack 100	100UM9624	100UM9625	100UM9636	100UM9649
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>Mit Mandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile	
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420		RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12		Pack 1	Pack 1
	Pack 5		5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104	

opt. RPM: 7.000-10.000

# POLIERER + MANDRELLE FÜR DAS LABOR - METALL

POLISHERS + MANDRELS FOR THE LABORATORY - METAL  
 POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE - MÉTAL  
 PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO - METAL



LABOR

**NEM-Legierungen** - Non Precious metal alloys - Alliages non précieux - Metales no preciosos  
**Titan** - Titanium - Titane - Titanio

## Metadur

**Vorpolitur**  
 Smoothing  
 Lissage  
 Suavizar



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9550	10UM9552	10UM9551	10UM9634	10UM9646
	Pack 100	100UM9550	100UM9552	100UM9551	100UM9634	100UM9646
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile			<b>Mit Mandrell</b> - With mandrel - Avec mandrin - Con mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	420	RF 326H030	RF326H030	RF326H020
	Pack	Pack 12	Pack 12	Pack 1	Pack 1	Pack 1
	Pack 5			5RF329H	5RF326H030	5RF326H020
	H = HP = PM 2,35 mm			ISO 104		

## Chrompolierer, blau

Chrome polishers, blue • Polissoirs pour chrome, bleu • Pulidores para cromo, azul



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9409	10UM9411
	Pack 100	100UM9409	100UM9411
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	Pack 5
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

## Mattglanz

Silky lustre  
 Eclat satin  
 Brillo satinado

## Chrompolierer, grün

Chrome polishers, green • Polissoirs pour chrome, vert • Pulidores para cromo, verde



<b>Unmontiert</b> Unmounted Non-monté Non montado	Pack 10	10UM9410	10UM9412
	Pack 100	100UM9410	100UM9412
	<b>Ohne Mandrell</b> - Without mandrel - Sans mandrin - Sin mandrile		
<b>Mandrelle</b> Mandrels Mandrins Mandriles	No.	420	5RF 329H
	Pack	Pack 12	
	H = HP = PM 2,35 mm		

opt. RPM: 7.000-10.000

## Hochglanz

High shine  
 Plus brillant  
 Máximo brillo



**Kunststoffe - Acrylics - Resine - Acrílico**

**Kunststoffpolierer für Prothesen und Unterfütterungen**

Acrylic polishers for prosthesis and soft relines  
 Polissoir en resine pour prothèses et l'orthodontie  
 Pulidores acrílico para protesis y ortodoncia



opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, fein**  
 High shine, fine  
 Plus brillant, fin  
 Brillante, fino

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, sehr fein**  
 High shine, very fine  
 Plus brillant, très fin  
 Brillante, muy fino



opt. RPM: 7.000-10.000

**Vorpolitur, grob**  
 Smoothing, coarse  
 Lissage, gros  
 Suavizar, grueso

**Mattglanz, mittel**  
 Silky lustre, medium  
 Eclat satin, moyen  
 Brillo satinado, media

**Hochglanz, fein**  
 High shine, fine  
 Plus brillant, fin  
 Brillante, fino



Abb.: 10H 9603

## POLIERER + MANDRELLE FÜR DAS LABOR

POLISHERS + MANDRELS FOR THE LABORATORY  
POLISSOIRS ET MANDRINS POUR LE LABORATOIRE  
PULIDORES Y MANDRILES PARA EL LABORATORIO



LABOR

**Für Keramik, Komposite und Metalle** - For ceramics, composites and metals - Pour céramique, composites et métaux - Para cerámica, composites y metales

**NEW**

**HOFLEX®** unmontiert • unmounted • démonté • desmontado  
Gemischt / Assorted / Assorti / Mixto

### Flexible Kunststoffscheiben mit Diamantbelegung, extra dünn

Flexible plastic discs with diamond coating, extra thin

Disques en plastique avec revêtement diamant, extra mince

Discos de plástico flexible con revestimiento de diamante, película plástica extra fina

### Einseitig


Single sided

Monoface

Unilateral

Stck. / Pcs / Pièces / Uds.	25 + 25 + 25 + 25 = 100
Artikel / Item Article / Artículo	<b>FD 371-MIX170</b> ● ● ● ● (FD 371G170 + FD 371 170 + FD 371C170 + FD 371F170)

+

	1
	<b>H 421</b> Snap-on Mandrell / Mandrel / Mandrin / Mandril

opt. RPM: 7.000-10.000



**Gesamt 100 Stück gemischt, ∅ 17 mm**  
Total 100 pieces mixed, ∅ 17 mm  
Total 100 pièces mélangées, ∅ 17 mm  
Total 100 piezas mezcladas, ∅ 17 mm

- 25x **Grob** / Coarse  
Gros / Grueso
- 25x **Mittel** / Medium  
Moyen / Medio
- 25x **Fein** / Fine  
Fin/ Fino
- 25x **X-Fein** / X-fine  
X-fin / X-fino

**Für Keramik, Komposite und Metalle - For ceramics, composites and metals - Pour céramique, composites et métaux - Para cerámica, composites y metales**

**NEW**

**HOFLEX® unmontiert • unmounted • démonté • desmontado**

**Einseitig**  
Single sided  
Monoface  
Unilateral



<b>Stck. / Pcs / Pièces / Uds.</b>	100	100	100	100
<b>Artikel / Item / Article / Artículo</b>	● <b>FD 371G170</b>	● <b>FD 371 170</b>	● <b>FD 371C170</b>	● <b>FD 371F170</b>
<b>Durchmesser / Diameter / Diamètre / Diámetro</b>	17 mm	17 mm	17 mm	17 mm
<b>Oberfläche / Surface / Surface / La superficie</b>	<b>Grob / Coarse / Gros / Grueso</b>	<b>Mittel / Medium / Moyen / Medio</b>	<b>Fein / Fine / Fin / Fino</b>	<b>X-Fein / X-fine / X-fin / X-fino</b>
<b>Stärke / Thickness / Épaisseur / Espesor</b>	0,21 mm	0,17 mm	0,14 mm	0,11 mm

- **Grob / Coarse / Gros / Grueso**
- **Mittel / Medium / Moyen / Medio**
- **Fein / Fine / Fin / Fino**
- **X-Fein / X-fine / X-fin / X-fino**

<b>Stck. / Pcs / Pièces / Uds.</b>	5 / Pack		
<b>Artikel / Item / Article / Artículo</b>	<b>5H 421</b>		
<b>Snap-on Mandrel / Mandrels / Mandrins / Mandriles</b>		H = HP = PM 2,35 mm	ISO 104

**Schwabbel und Bürsten**

Polishing buff and brushes - Disque et brosses de polissages - Muela de pulir y cepillos

**Material: Tuch**  
Material: cloth  
Matériel: tissu  
Material: pano

**Typ: Rosshaar**  
Type: horsehair  
Taper: crin de cheval  
Material: crin de caballo

**Typ: Ziegenhaar**  
Type: goat hair  
Taper: crin de chèvre  
Material: crin de cabra



**B862 220**  
22 x 3 mm  
pack 10



**B115 220**  
22 x 1,6 mm  
pack 10



**B100 220**  
22 x 1,6 mm  
pack 10



**Hochglanz**  
High shine  
Plus brillant  
Brillante



# Ceramic KIT (KIT PC1)



H 361F100      C 23RS 104 009      diamond strip 374  
 H 355C220      H 304 033      H 277 014      H 167 018  
 H 345 220      H 199 023      H 109 014  
 H 257 023

HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.      www.horico.com

**Joshua Polansky**      CERAMIC KIT  
 www.NicheDentalStudio.com      ORDER Nr. KIT PC1





## Gypsum KIT (KIT PG1)

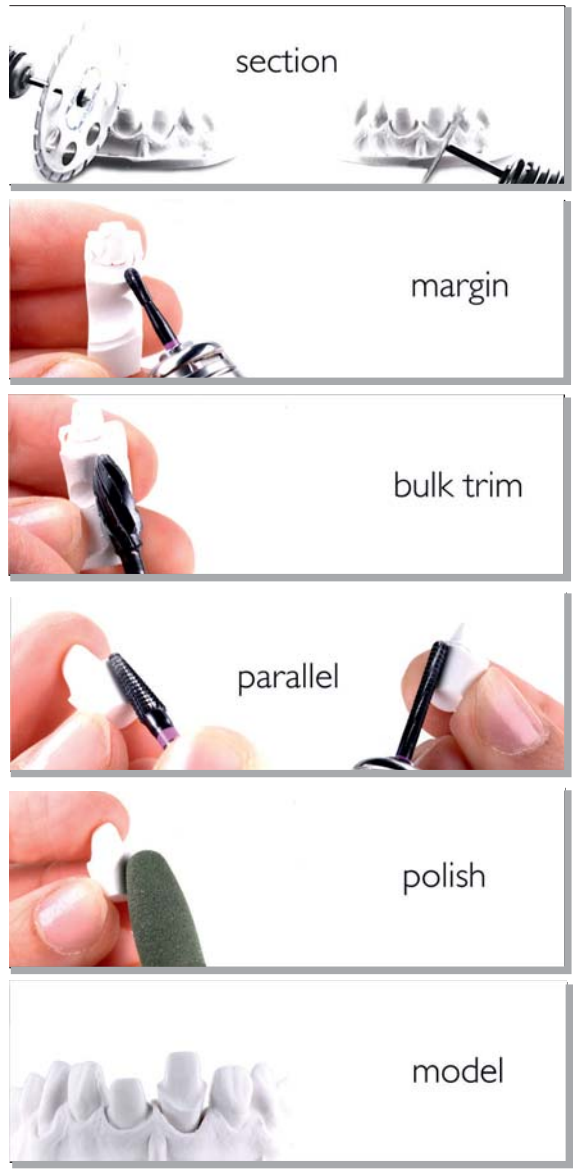


**Joshua Polansky**  
[www.NicheDentalStudio.com](http://www.NicheDentalStudio.com)

**GYPSUM KIT**  
 ORDER Nr. Kit PG1



Abb. Joshua Polansky



## Denture Adjustment KIT (KIT DA)

DE

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

**Bewertung:**

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report“: **100% der Teilnehmer würden das Kit DA an Kollegen weiter-empfehlen.** Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

EN

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- the special black coating leads to a long lifetime of TC-cutters and reduces clogging

**Rating:**

Evaluation by the independent US review „Clinicians Report“: **100% of the participants would recommend the Kit DA to colleagues.** Reports can be ordered at HORICO.

FR

**Avantages:**

- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises

**Evaluation:**

Tests faits par l'organisation américaine indépendante «Clinicians Report®»: **100% des participants ayant testé le KIT DA le recommanderons à leurs collègues.** Le rapport peut être commandé chez HORICO.

ES

**Ventajas:**


- Sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- el revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción

**Clasificación:**




Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. "Clinicians Report®": **100% de los participantes recomendarían el Kit DA a sus colegas.** Se puede pedir este informe a HORICO.



Use on all thermo-plastics




○ S274  
134  
060

○

H 9861 grind    H 9642 prepolish    H 9862 polish



MADE IN GERMANY

ORDER No.  
KIT DA

**Denture Adjustment Kit  
for all materials**



Advanced

## Denture Adjustment KIT 2 (KIT DA2)



Use on all dentures

S274  
KX  
060

S194  
KX  
040

Use on all thermo-plastics

S274  
134  
060

MADE IN GERMANY

H 9861  
grind

H 9642  
prepolish

H 9862  
polish

ORDER No.  
KIT DA2

**Denture Adjustment Kit  
for all materials**

**DE** Wir haben das beliebte Kit DA weiterentwickelt mit noch besseren Fräsern für schnelleres Arbeiten.

**Vorteile:**

- Nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- besonders schneidfreudige Fräser: **KX-Verzahnung für harte Kunststoffe**, 134er-Verzahnung für thermoplastische Kunststoffe (z.B.Valplast)
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

**EN** We have refined the popular Kit DA with even better tungsten carbide cutters for fast working.

**Advantages:**

- Only one kit for all denture adjustments
- improved cutting properties: **KX toothing for hard acrylics**, 134-toothing for thermoplastics (e.g. Valplast)
- the special black coating leads to a long lifetime of cutters and reduces clogging

**FR** Nous avons perfectionné le populaire Kit DA avec des fraises en carbure de tungstène encore meilleures pour un travail rapide.

**Avantages:**

- Un seul kit pour toutes prothèses en résine acrylique
- propriétés de coupe améliorées: denture **KX pour les acryliques durs**, denture 134 pour les thermoplastiques (par ex. Valplast).
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises et réduit l'encrassement

**ES** Hemos perfeccionado el famoso Kit DA con aún mejores fresas de carburo de tungsteno para trabajar con más rapidez.

**Ventajas:**

- Un solo kit para todos los ajustes de prótesis de plásticos
- también apto para cortar: **Dentado KX para acrílicos duros**, dentado 134 para termoplásticos (p. ej. Valplast)
- el recubrimiento negro especial permite una larga vida útil de las fresas y reduce el atasco

## KITS FÜR DAS LABOR

SETS FOR THE LABORTORY

KITS POUR LE LABORATOIRE

KITS PARA EL LABORATORIO



LABOR

### Black-Hawk®-Fräser-Set (KIT BH1)

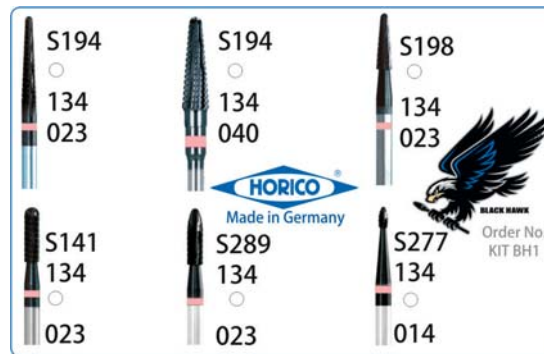


**DE** Auswahl schwarzer Black Hawk® Fräser mit der 134er Verzahnung für Kobalt-Chrom-, Nickel-Chrom- und Titanlegierungen.

**EN** Selection of Black Hawk® Cutters with toothing 134 to process non precious metal alloys like cobalt-chrome, nickel-chrome or titanium.

**FR** Sélection de fraises à revêtement noir Black Hawk® avec la denture 134 pour les alliages cobalt-chrome, nickel-chrome et titane.

**ES** Selección de fresas con recubrimiento negro Black Hawk® y con el dentado 134 para aleaciones de cobalto-cromo, níquel-cromo y titanio.



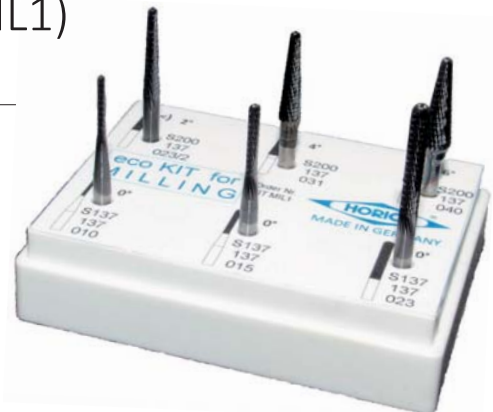
### Eco KIT for milling technique (KIT MIL1)

**DE** Auswahl schwarzer Black Hawk® Fräser mit 137er Verzahnung für die Frästechnik in 0°, 2°, 4° und 6°. Geeignet für Chrom-Kobalt-, Chrom-Nickel- und Titanlegierungen.

**EN** Selection of Black Hawk® Cutters with toothing 137 for the milling technique in 0°, 2°, 4° und 6°. Applicable for non precious metal alloys like chromium-cobalt, chromium-nickel or titanium.

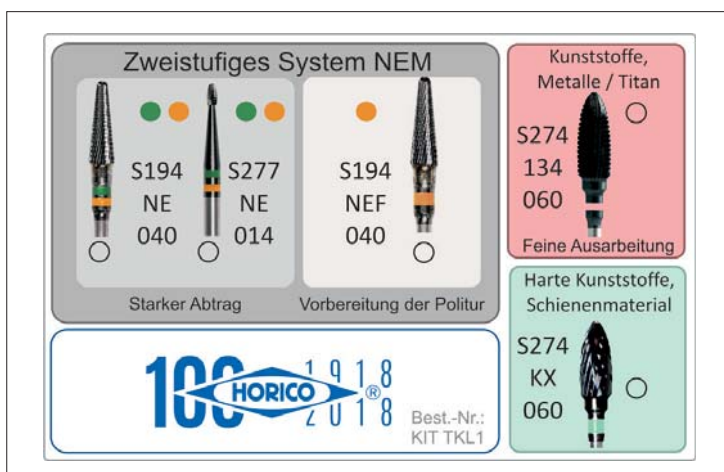
**FR** Sélection de fraises à revêtement noir Black Hawk® avec la denture 137 pour la technique de fraisage à 0°, 2°, 4° et 6°. Convient pour les alliages chrome-cobalt, chrome-nickel et titane.

**ES** Selección de fresas con recubrimiento negro Black Hawk® con el dentado 137 para la técnica de fresado de 0°, 2°, 4° y 6°. Para aleaciones de cobalto-cromo, níquel-cromo y titanio.



Best-of

## Test KIT Labor 1 (KIT TKL1)



**DE** Unser Best-of – schnell zu einer glatten Oberfläche mit der schwarzen HORICO Beschichtung:  
Hartmetallfräser mit NE/NEF-Verzahnung als 2-stufiges System für NEM-Guss; die 134er Verzahnung für feine Nacharbeiten auf NEM, Titan, aber auch Kunststoff; die KX-Verzahnung für harten Kunststoff und Schienenmaterial.

**EN** Best-of TC cutters – fast reaching of a smooth surface due to black HORICO coating:  
TC cutters with NE/NEF-toothing as 2-step-system for model cast; toothing 134 for acrylics but also metal and titanium; KX toothing for hard acrylics and night guard material.

**FR** Les meilleures fraises – pour réussir rapidement une surface lisse, le revêtement noir HORICO:  
Fraises en carbure de tungstène, denture NE/NEF pour traitement métal non précieux en 2 étapes; denture numéro 134 pour la finition sur métaux non précieux, Titane et matériaux composite; denture KX pour la réduction rapide de matériaux composite dur et matériaux de gouttières de dentition.

**ES** Las mejores fresas – llegar rápidamente a una superficie bien pulida con el recubrimiento negro de HORICO:  
Fresas de carburo tungsteno con dentadura NE/NEF como sistema de dos pasos; la dentadura 134 para fundición NEM, titanio, también material sintético; la dentadura KX para plástico duro y material con guía.

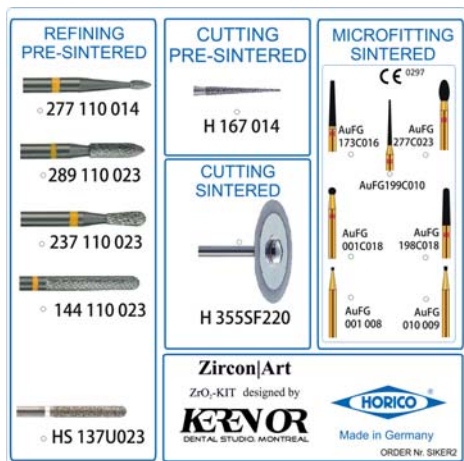
# Allrounder Cutter KIT (KIT ALL)



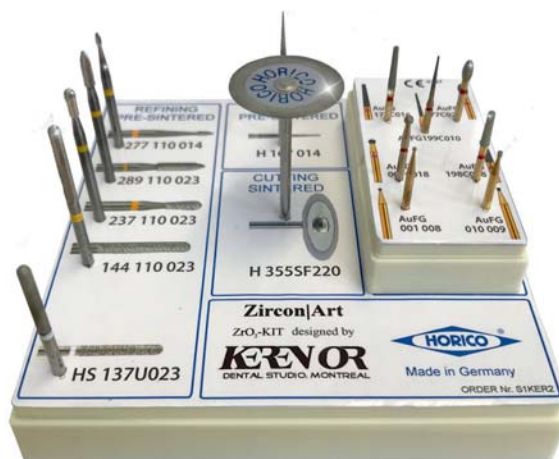
<p><b>DE</b> S274225 060 } Für Gips</p> <p>S274140 060 } S198140 023 } Für die Glättung von Kunststoff und S141140 023 } NEM</p> <p>S194190 060 } S277190 014 } Für Kunststoff, Nacharbeiten an Gips, schneller Abtrag auf NEM</p> <p>S194134 040 } S198134 023 } Für die effiziente Bearbeitung S289134 023 } von Kunststoff und NEM (wenig Druck: Feine Oberfläche / größerer Druck: Schneller Abtrag)</p> <p>10UM 9409 } 10UM 9410 } Polierer für NEM Mandrell 420 }</p>		<p><b>EN</b> S274225 060 } For plaster</p> <p>S274140 060 } S198140 023 } For smoothing of acrylics and non precious S141140 023 } metals</p> <p>S194190 060 } S277190 014 } For acrylics, rework on plaster, fast reduction of non precious metals</p> <p>S194134 040 } S198134 023 } For efficient processing of acrylics S289134 023 } and non precious metals (low press- ure: fine surface / more pressure: fast reduction)</p> <p>10UM 9409 } 10UM 9410 } Polishers for non precious metals Mandrel 420 }</p>	
<p><b>FR</b> S274225 060 } Pour le plâtre</p> <p>S274140 060 } S198140 023 } Pour le lissage de la résine et des S141140 023 } métaux non précieux</p> <p>S194190 060 } S277190 014 } Pour le plastique, les retouches sur le plâtre, l'enlèvement rapide sur les métaux non précieux</p> <p>S194134 040 } S198134 023 } Pour le traitement efficace des matières S289134 023 } plastiques et des métaux non précieux (peu de pression: surface fine / plus de pression: enlèvement rapide)</p> <p>10UM 9409 } 10UM 9410 } Polissoir pour métaux non précieux Mandrin 420 }</p>		<p>S274225 060 } Para yeso</p> <p>S274140 060 } S198140 023 } Para alisar plásticos y metales no preciosos S141140 023 }</p> <p>S194190 060 } S277190 014 } Para plásticos, reelaborar yeso, eliminación rápida de metales no preciosos</p> <p>S194134 040 } S198134 023 } Para un procesamiento eficiente de S289134 023 } plástico y metales no preciosos (poca pre- sión: superficie lisa / más presión: eliminación rápida)</p> <p>10UM 9409 } 10UM 9410 } Pulidores para metales no preciosos Mandril 420 }</p>	



## Zirkonset Zircon|Art (S1KER2)



- DE für ungesintertes UND gesintertes Zirkon
- EN for non-sintered AND sintered zirconia
- FR pour le zirconium non fritté ET fritté
- ES para el circonio no sinterizado Y sinterizado



### Diamantschleifer, diamond bur, fraise diamantée, broca de diamante

Order No. H 167 014



- DE Zum Freischneiden der Krone oder Brücke aus dem vorgesinterten Zirkon-Rohling. Kann auch zur Vertiefung und Ausarbeitung der Separationen und okklusalen Furchen verwendet werden.
- EN To remove restoration from pre-sintered zirconia block and to cut connectors in pre-sintered zirconia. Can be also used to deepen and define separation and embrasures.
- FR Pour dégager la couronne ou le bridge de l'ébauche en zirconium pré-fritté. Peut également être utilisé pour l'approfondissement et la finition des séparations et des sillons occlusaux.
- ES Para cortar la corona o el puente libre de la pieza bruta de circonio pre sinterizado. También se puede utilizar para profundizar y terminar separaciones y ranuras oclusales.



15,000-20,000 rpm

### HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 144 110 023



- DE Zur Glättung der Oberfläche von geraden Flächen sowie zur Entfernung und Glättung von Konnektorstümpfen.
- EN To level and smoothen straight areas and residuals of connectors on the surface.
- FR Pour lisser des surfaces droites ainsi que pour éliminer et lisser les moignons de connecteurs.
- ES Para alisar la superficie de las áreas rectas y para la eliminación y el alisado de los muñones de los conectores.



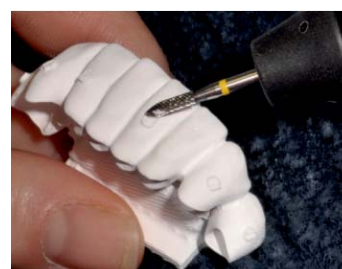
15,000-20,000 rpm

### HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno

Order No. 289 110 023



- DE Einebnen und Glätten der Kronenoberfläche.
- EN Further smoothing tooth surface, to create an even surface.
- FR Pour niveler et lisser la surface de la couronne.
- ES Nivelación y alisado de la superficie de la corona.



15,000-20,000 rpm

# Zirkonset Zircon | Art (S1KER2)



**HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno**

● Order No. 237 110 023 

- DE** Ideal zur Glättung von gewölbten Oberflächen dichter zum Rand.
- EN** Ideal for smoothing curved surfaces closer to marginal area.
- FR** Idéal pour le lissage des surfaces bombées plus proches du bord.
- ES** Ideal para alisar superficies arqueadas más cercanas al borde.



15,000-20,000 rpm

**HM-Fräser, TC-cutter, instrument en carbure de tungstène, instrumento de carburo de tungsteno**

● Order No. 277 110 014 

- DE** Zur Ausarbeitung von okklusalen Furchen und Separationen.
- EN** Ideal for smoothing curved surfaces closer.
- FR** Pour la finition des sillons occlusaux et pour les séparations.
- ES** Para la preparación de surcos y separaciones oclusales.



15,000-20,000 rpm

**Diamantschleifer, diamond bur, fraise diamantée, broca de diamante**

○ Order No. HS 137U 023

- DE** Erzeugt eine sehr glatte, fast glänzende Oberfläche auf vorgesintertem Zirkon. Ideal zur Finalisierung der Konturoberflächen, die nicht mit Keramik beschichtet werden.
- EN** To create very smooth, almost shiny surface on pre-sintered zirconia. Ideal for finalizing full contour surfaces which will not be layered with porcelain.
- FR** Produit une surface très lisse, presque brillante sur le zirconium pré-fritté. Idéal pour la finition des surfaces de contour qui ne sont pas recouvertes de céramique.
- ES** Crea una superficie muy suave, casi brillante, en circonio pre sinterizado. Ideal para el acabado de superficies de contorno que no están recubiertas de cerámica.



10,000 rpm  
*ohne Druck, very light pressure,  
sans pression, sin presión*

**Diamantscheibe, diamond disc, disque diamanté, disco diamantado**

Order No. H 355SF 220

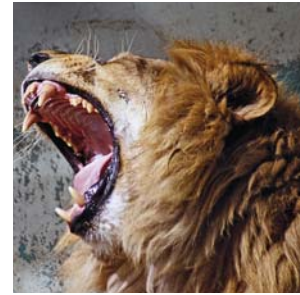


- DE** Zum Abschneiden der Gusskanäle bei gesintertem Zirkon. Halten Sie beim Schneiden etwas Abstand zur Krone, um Mikrorisse durch lokale Überhitzung zu vermeiden.
- EN** To cut connectors in sintered Zirconia. Avoid cutting too close to the restoration to prevent overheating and micro-cracks.
- FR** Pour couper les canaux de coulée sur la zirconium frittée. Lors de la découpe, gardez une certaine distance par rapport à la couronne afin d'éviter les microfissures dues à une surchauffe locale.
- ES** Para cortar los canales de fundición del circonio pre sinterizado. Al cortar, mantenga un poco de distancia a la corona al cortar para evitar micro fisuras por sobrecalentamiento local.



15,000-20,000 rpm





**LÖWENSCHLEIFER • LION BURS • FRAISES DIAMANTEÉS "LION" • FRESAS DIAMANTADAS "LEÓN"**

● **AuFG 199C 010**



- DE Zur Feinanpassung von inneren Randbereichen bei Kronen.
- EN To microfit restoration on the inside marginal area.
- FR Pour l'ajustement fin des bords internes des couronnes.
- ES Para el ajuste fino de zonas marginales interiores de coronas



● **AuFG 198C 018**



- DE Zum Finieren von Oberflächen an Kronen auf gesintertem Zirkon.
- EN To refine restoration surface on sintered Zirconia.
- FR Pour la finition des surfaces de couronnes en zirconium fritté.
- ES Para el acabado de superficies de las coronas del circonio sinterizado.



● **AuFG 173C 016**



- DE Zur Feinanpassung und Finierung von okklusalen Furchen und Separationen auf gesintertem Zirkon.
- EN To refine and finalize occlusal grooves, embrasures and separations on sintered Zirconia.
- FR Pour l'ajustement fin et la finition des sillons occlusaux et des séparations sur la zirconium frittée.
- ES Para el ajuste fino y acabado de las ranuras oclusales y separaciones en el circonio sinterizado.



● **AuFG 277C 023**



- DE Zur Anpassung von Spitzen und kleinen Flächen auf gesintertem Zirkon.
- EN To refine restoration surface on sintered Zirconia.
- FR Pour l'ajustement des pointes et des petites surfaces sur la zirconium frittée.
- ES Para el ajuste de las puntas y pequeñas superficies del circonio sinterizado.



- DE Weitere nützliche Löwenschleifer:
- EN more useful lion burs:
- FR autres fraises diamanteés Lion:
- ES más útiles fresas león:

● **AuFG 001 008 / AuFG 001C 018 / AuFG 010 009**

## ZUBEHÖR

ACCESSORIES  
ACCESSOIRES  
ACCESORIOS



LABOR

### DIACLEAN® Reinigungsstein - Cleaningstone - Pierre pour nettoyage - Piedra para quitar el sucio

- DE** Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten. Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den mit Wasser angefeuchteten DIACLEAN® schneiden.
- EN** Rapid cleaning of clogged diamonds with DIACLEAN®, moisten DIACLEAN® with water and grind the clogged diamond instrument into it.
- FR** Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés. Coupez avec l'instrument sale dans le DIACLEAN® humidifié à l'eau.
- ES** Para quitar rápidamente la suciedad de instrumentos diamantados. Corte con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN® húmedo con agua.

**Abbildung in Originalgröße**  
Picture shows original size  
La photo représente la grandeur réelle  
Ilustración en tamaño real



Order No. 500

### Stahlarbo® - Scheiben - Steelcarbo® discs - Disques carbo acier - Discos de acero

Ø 19 mm ¾"

Ø 22 mm 7/8"

- \*extra-dünn
- \* x-thin
- \* extra fin
- \* extra fino

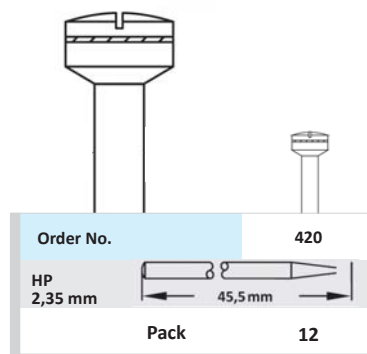


Durchmesser / Diameter Diamètre / Diámetro	Einseitig / One sided Monoface / De una cara		Doppelseitig / Double sided Doubleface / De dos caras	
19 mm		222		
22 mm	230	232	270	272
Stärke / Thickness Épaisseur / Espesor	0,15 mm*	0,3 mm	0,25 mm*	0,4 mm
Stck. / Pcs Pièces / Uds.	12	12	12	12

- DE** Edelkorund galvanisch gebunden auf rostfreiem Stahl.
- EN** Genuine corundum galvanically bonded on stainless steel.
- FR** Corindon supérieur fixé sur un disque en acier inoxydable.
- ES** Corundo noble unido galvánicamente al acero inoxidable.

### Präzisions Mandrell - Precision mandrell - Mandrin - Mandril

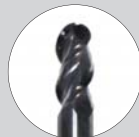
- DE** H - rostfrei - selbstzentrierend
- EN** HP - stainless - self centering
- FR** PM - inoxydable - autocentrant
- ES** PM - acero inoxidable - autocentrado



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio & Wachs Wax Cire Cera & PMMA		<b>XNZ A3003R</b>	0,3	3	47	Amann Girrbach®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3006R</b>	0,6	3	47	Amann Girrbach®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3010R</b>	1	3	47	Amann Girrbach®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3010R</b>	1	3	47	Amann Girrbach®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3025R</b>	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3025R</b>	2,5	3	47	Amann Girrbach®

Premium Bohrer 3 Schneiden  
Premium burs 3 blades



Fraises Premium 3 lames  
Fresas carburo premium con 3 bordes cortantes

Zirkon Zirconia Zircone Circonio & Wachs Wax Cire Cera	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3010R/3</b> Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3010R/3</b> Dreischneider	1	3	47	Amann Girrbach®
	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSZ A3025R/3</b> Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®
	 Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDZ A3025R/3</b> Dreischneider	2,5	3	47	Amann Girrbach®

Durchmesser Schaft in mm =  
Diameter shank in mm =  
Diamètre tige en mm =  
Diámetro mango en mm =


↓  
D2  
↑

← L1 = Gesamtlänge in mm, total length in mm →  
← L1 = Longueur totale en mm, longitud total en mm →



↓ = Durchmesser Kopf in mm  
= Diameter head in mm  
= Diamètre en mm  
↑ = Diámetro cabeza en milímetro















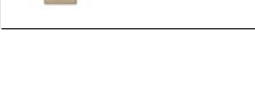

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**DATRON® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	BestellNr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 <p>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</p>	XRM D6010	1	6	50	Datron®
	 <p>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</p>	XRM D6020	2	6	50	Datron®
	 <p>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</p>	XRM D6030	3	6	50	Datron®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**IMES ICORE® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	BestellNr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC I3006R	0,6	3	48	Imes Icore®
	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC I3010R	1	3	48	Imes Icore®
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC I3010R 	1	3	48	Imes Icore®
	 <p>Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro</p>	XSC I3025R	2,5	3	48	Imes Icore®
	 <p>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</p>	XDC I3025R 	2,5	3	48	Imes Icore®
PMMA	 <p>XNP I3010R/1 Einschneider - single blade</p>	1	3	48	Imes Icore®	
	 <p>XNP I3025R/1 Einschneider - single blade</p>	2,5	3	48	Imes Icore®	









**Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con**  
**IMES ICORE® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6010 45R</b>	1	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6020 45R</b>	2	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6030 45R</b>	3	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6015 48R</b>	1,5	6	48	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6015T 45R/3</b> Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	1,5	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6020T 45R/3</b> Dreischneider - 3 blades Torus (Abutment)	2	6	45	Imes Icore®
		Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo <b>XRM I6030T 45R/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3	6	45	Imes Icore®
<b>NEW</b>						
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro <b>XSC I6006R</b>	0,6	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante <b>XDC I6006R</b> 	0,6	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro <b>XSC I6010R</b>	1	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante <b>XDC I6010R</b> 	1	6	53	Imes Icore®
		Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro <b>XSC I6025R</b>	2,5	6	53	Imes Icore®
		Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante <b>XDC I6025R</b> 	2,5	6	53	Imes Icore®














Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ROLAND® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC R4006</b> 	0,6	4	50	Roland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC R4010</b> 	1	4	50	Roland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC R4020</b> 	2	4	50	Roland®
<b>NEW</b>	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC R4010T</b> (Torus Abutment)	1	4	50	Roland®
<b>NEW</b>	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC R4020T</b> (Torus Abutment)	2	4	50	Roland®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System**

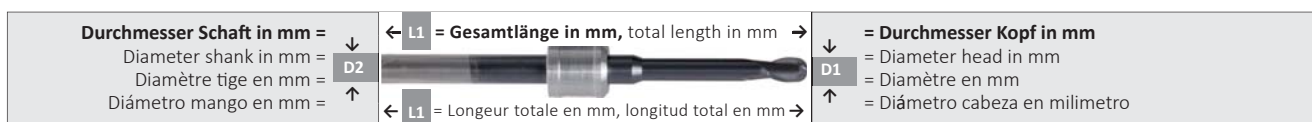
Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC S3005R</b>	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC S3005R</b> 	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC S3010R</b>	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC S3010R</b> 	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC S3025R/4</b> Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC S3025R/4</b>  Vierschneider - 4 blades	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**DENTSPLY SIRONA/INLAB® CAD-CAM-System**


Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		XNP S3005R	0,5	3	42	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
		XNP S3010R	1	3	43	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5
		XNP S3025R	2,5	3	44	Dentsply Sirona/Inlab®/ MCX5

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**VHF® CAD-CAM-System**


Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CrCo	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	XRM V3020 35R/4 Vierschneider - 4 blades	2	3	35	VHF®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		XNC V3006 35R	0,6	3	35	VHF®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	XDC V3006 35R 	0,6	3	35	VHF®
		XNC V3010 35R	1	3	35	VHF®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	XDC V3010 35R 	1	3	35	VHF®
		XNC V3020 35R	2	3	35	VHF®
	 <small>Diamantbeschichtung Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante</small>	XDC V3020 35R 	2	3	35	VHF®



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**WIELAND® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	D3	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC W3010 35R</b>	1	3	35	Wieland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC W3010 35R</b> 	1	3	35	Wieland®
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC W3025 35R</b>	2,5	3	35	Wieland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC W3025 35R</b> 	2,5	3	35	Wieland®
<b>NEW</b> PMMA	 <b>XNP W3010 35R/1</b> Einschneider - single blade		1	3	35	Wieland®
	 <b>XNP W3025 35R/1</b> Einschneider - single blade		2,5	3	35	Wieland®

40mm Gesamtlänge - 40mm overall length - 40mm longueur totale - 40mm longitud total

Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC W3007 40R</b>	0,7	3	40	Wieland®
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC W3010 40R</b>	1	3	40	Wieland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC W3010 40R</b> 	1	3	40	Wieland®
	 <b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC W3025 40R</b>	2,5	3	40	Wieland®
	 <b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC W3025 40R</b> 	2,5	3	40	Wieland®

**Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con**
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		<b>XNC Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC Z3005</b> 	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC Z3010</b> 	1	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Schwarz beschichtet</b> Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
	<b>Diamantbeschichtung</b> Diamond coating Revêtement diamanté Recubrimiento de diamante	<b>XDC Z3020</b> 	2	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z3006T</b> Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
	<b>XNC Z3015T</b> Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®	
PMMA		<b>XNP Z3005</b>	0,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3010</b>	1	3	57	Zirkonzahn®



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		<b>XNP Z3006T</b> Torus (Abutment)	0,6	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3015T</b> Torus (Abutment)	1,5	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3020</b>	2	3	57	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z3020/1</b> Einschneider - single blade	2	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio		<b>XNC Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XDC Z6005</b> 	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6006T</b> Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XSC Z6010</b> Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XDC Z6010</b> 	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6015T</b> Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNC Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XSC Z6020</b> Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XDC Z6020</b> 	2	6	50	Zirkonzahn®
















Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
PMMA		<b>XNP Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNP Z6020/1</b> Einschneider - single blade	2	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		<b>XNM Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6015T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6015T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XRM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50	Zirkonzahn®
			<b>XRM Z6020T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	2	6	50



Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr		<b>XNM Z6020K</b> Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRM Z6020K</b> Kugel - ball	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNM Z6030T/4</b> Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRM Z6030T/4</b> Vierschneider - 4 baldes Torus (Abutment)	3	6	50	Zirkonzahn®
Titan		<b>XNT Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6005T</b> Torus (Abutment)	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNT Z6030</b>	3	6	50	Zirkonzahn®
	 <small>Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo</small>	<b>XRT Z6030</b>	3	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con  
**ZIRKONZAHN® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
Sintermetall Sintered metall Métal fritté Metal sinterizado		<b>XNS Z6005</b>	0,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNS Z6006T</b> Torus (Abutment)	0,6	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNS Z6010</b>	1	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNS Z6015T</b> Torus (Abutment)	1,5	6	50	Zirkonzahn®
		<b>XNS Z6020</b>	2	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit / Compatible with / Compatible avec / Compatible con **NEW**  
**ZFX® CAD-CAM-System**

Material	Abbildung/Illustration	Bestellnr./ Order Nr.	D1	D2	L1	kompatibel mit compatible with
CoCr	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM ZF4020/3</b> Dreischneider - 3 blades	2	4	40	ZFX®
	 Rot beschichtet Red coated Revêtement rouge Recubrimiento rojo	<b>XRM ZF6030T/4</b> Vierschneider - 4 blades Torus (Abutment)	3	6	38,5	ZFX®
Zirkon Zirconia Zircone Circonio	 Schwarz beschichtet Black coated Revêtement noir Recubrimiento negro	<b>XSC ZF4015 42</b>	1,5	4	42	ZFX®





### Anwendungsbereich dieser Empfehlungen

Die folgenden Empfehlungen gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von der Firma Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. unter dem Markennamen HORICO® angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch: Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

#### Zweckbestimmung/bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle der oben aufgeführten Instrumenten-Gruppen sind für die mehrfache Anwendung in Rahmen zahnmedizinischer Behandlungen gedacht. Sie dienen zur Reduktion, Exkavierung und zum Schneiden bzw. zur Oberflächenkonditionierung von dentalen Geweben wie Knochen, Dentin und Zahnschmelz und Dentalmaterialien wie Composite, Metalllegierungen, Keramiken und Dentalkunststoffe.

Sie sind zur Anwendung durch geschultes Fachpersonal und Zahnärzte vorgesehen. Separierstreifen sind handbetrieben.

Alle anderen Instrumente werden durch ein Hand- oder Winkelstück angetrieben.

Hinweis: Hand- und Winkelstückantriebe gibt es mit Spannzangen für Handstück-, Winkelstück- und FG-Schäfte. Diese müssen den einschlägigen ISO Normen entsprechen.

#### Transport, Lagerung und Behandlung neuer Instrumente vor der ersten Benutzung

Es gibt keine besonderen Bedingungen zum Transport. Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind nicht-steril verpackt und müssen vor jedem Gebrauch entsprechend der Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beim Auspacken langer, dünner Instrumente und Scheiben ist darauf zu achten, dass sie nicht verbogen werden. Blister können dazu am besten mit einer Schere geöffnet werden, bei Hartpackungen sollten beide Etiketten aufgeschnitten werden, bevor die Kappe abgehoben wird.

#### Entsorgung

Alle unsere Instrumente sind ab Werk frei von Gefahrstoffen. Bei der Entsorgung muss lediglich der Infektions- und Kontaminationsschutz berücksichtigt werden.

#### Gebrauchsempfehlungen

Alle unsere Instrumente sind sorgfältig für ihre jeweilige Anwendung entwickelt und hergestellt worden. Falscher Gebrauch kann sowohl Benutzer, Patient und ggf. Dritte gefährden, als auch Instrument und Handstück beschädigen. Vor Gebrauch beachten:

- Da durch die schnelle Rotation und das Sprühwasser infektiöse Partikel in der Umgebung verteilt werden können, sind von Anwender und Assistenten Mundschutz, Brille und Handschuhe zu tragen und die Umgebung (Behandlungseinheit, etc.) entsprechend zu desinfizieren.
  - Stellen Sie sicher, dass nur technisch und hygienisch einwandfreie Antriebe verwendet werden. Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Handstückherstellers! Wir weisen hier explizit darauf hin, dass Aufbereitungs- und Pflegeautomaten i.d.R. nicht Spannzange und Lager schmieren. Die meisten Handstück-Hersteller fordern dies i.d.R. jeweils nach 20-30 Betriebsminuten.
  - Spannen Sie bitte den Schaft des Instrumentes so tief wie möglich ein. Lose oder zu weit herausstehende Instrumente können herausfliegen, verbiegen oder brechen und Verletzungen verursachen oder verschluckt oder aspiriert werden.
  - Die Geschwindigkeit bitte so wählen, dass die maximal erlaubte Drehzahl nicht überschritten wird (siehe Tabelle „Maximale Drehzahl“). Eine Überschreitung der maximalen Geschwindigkeit erhöht das Sicherheitsrisiko, verschlechtert das Arbeitsergebnis und führt zu Hitzeentwicklung. Die empfohlene Geschwindigkeit, die i.d.R. ungefähr bei der Hälfte der maximalen Geschwindigkeit liegt, erzeugt die besten Arbeitsergebnisse und reduziert negative Nebenwirkungen auf ein Minimum.
  - Für ausreichende Luft-/Wasserkühlung (Minimum 60 ml/min) sorgen.
  - Bei der Bearbeitung von körperfremden Materialien im Mund wie Füllungsmaterialien können Nanopartikel davon freigesetzt werden. Diese können je nach Ausgangsmaterial bioaktiv sein. Daher sind Absaugung und ggf. weitere Schutzmaßnahmen wie Kofferdamm, etc. zu empfehlen.
  - Das Instrument bitte außerhalb des Mundes bzw. vor dem Kontakt mit dem Werkstück auf Arbeitsdrehzahl bringen. Sollten Vibrationen auftreten, ist das Instrument verbogen und darf nicht mehr verwendet werden!
  - Bitte mit möglichst wenig Druck (ca. 50g, entspricht Druck wie beim Schreiben) arbeiten und Instrument nicht verkanten. Höherer Druck führt lediglich zu mehr Hitzeentwicklung, schnellerem Verschleiß und schlechteren Arbeitsergebnissen.
- Bei feststehendem Instrument Antrieb stoppen, vorsichtig Instrument befreien ohne zu verkanten und vor dem Wiedereinsatz auf Schäden kontrollieren.
- Stumpfe und beschädigte Instrumente dürfen nicht weiter verwendet werden! Bitte kontrollieren Sie die Instrumente vor jeder Benutzung! Beschädigungsmerkmale bei Diamantinstrumenten sind blanke Stellen auf dem Arbeitsteil, verbogene Instrumente, die beim Anlaufen Vibrationen erzeugen, sowie Veränderungen der ursprünglichen Form. Hartmetall-Instrumente weisen beschädigte und deformierte Schneiden oder Brüche auf. Lange Instrumente sind für gebogene Kanäle nicht geeignet. Bruchgefahr!

### Tabelle Maximale Drehzahlen:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instruments diamantés - Instruments diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frittés Diamantes sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments en carbure de tungstène Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000	080 - 310	15 000	050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Polierer		
Max. Drehzahl	für alle Polierer:	20 000 rpm
Ausnahmen:	Kunststoffpolierer S.148: (9603, 9641, 9642, 9644)	15 000 rpm
	Diamantpolierer: Durchmesser 17 bis 26mm	10 000 rpm

**Die von HORICO empfohlenen Arbeitsdrehzahl liegt i. d. R. bei ca. 50% der maximal zulässigen Drehzahl. Die Drehzahl sollte aber materialabhängig angepasst werden (siehe auch Informationen beim Artikel im Katalog).**

#### Erläuterung der auf den Verpackungen verwendeten Symbole:



#### Hinweis zur Meldepflicht:

Gemäß der einschlägigen gesetzlichen Regelungen müssen schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit einem Produkt von uns aufgetreten sind, an uns (siehe Adresse unten) und an die zuständigen Behörden des Landes, in dem der Anwender tätig ist, gemeldet werden. Im Sinne des Gesetzes sind Vorfälle meldepflichtig, wenn die Anwendung des Instrumentes unmittelbar oder mittelbar zum Tod oder einer schwerwiegenden gesundheitlichen Verschlechterung des Patienten, des Anwenders oder einer dritten Person geführt hat oder führen könnte (Quelle: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung §2).

## Aufbereitungsempfehlungen

### Allgemeines

Die folgende Aufbereitungsempfehlung beinhaltet Minimalanforderungen an die Aufbereitung, mit denen die sichere Aufbereitung validiert worden ist. Daneben gibt es als Empfehlung (kursiv) gekennzeichnete Prozessschritte, die das Ergebnis der Kontrollen, insbesondere nach der Reinigung und Desinfektion, verbessern können. Außerdem wird für die Reinigung und Desinfektion auch eine validierte manuelle Methode angeboten. Sie ist als Alternative für Regionen mit schlechter Infrastruktur oder bei Ausfall von technischen Geräten gedacht. Grundsätzlich müssen alle verwendeten Geräte den einschlägigen Normen und Verordnungen entsprechen und in technisch und hygienisch einwandfreiem Zustand sein.

### Rechtliche und regulatorische Grundlagen:

Diese Aufbereitungsempfehlungen wurden erstellt gemäß: Verordnung über Medizinprodukte der EU (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 und der Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention vom Robert-Koch-Institut (RKI): „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“ (2006) und „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ (2012)

### Anwendungsbereich dieser Empfehlungen

Die folgenden Empfehlungen gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von uns angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:  
Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

### Risikobewertung und Einstufung der Produktgruppen nach oben genannter RKI-Richtlinie

Separierstreifen und Polierer sind aufgrund ihres Anwendungsbereiches und wegen der abrasiven Oberfläche bzw. der Sacklöcher bei Polierern mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung als semikritisch B einzustufen. Diamantschleifer und Hartmetallbohrer sind je nach Anwendung und aufgrund der Oberflächen mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung semikritisch B (nicht-chirurgisch) oder kritisch B (chirurgisch) einzustufen. Alle oben genannten Produktgruppen sind technisch für die Aufbereitung in den meisten Typen von Ultraschallbädern, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie Autoklaven geeignet. Reinigungs- und Desinfektionsgeräte können bei alleiniger Anwendung aufgrund der oben beschriebenen Besonderheiten u.U. ungenügend in der Reinigungsleistung sein (siehe auch kritische Verfahrensschritte). Für Chemiclav oder Heißluftsterilisation sind unsere Instrumente nicht geeignet.

### Kritische Verfahrensschritte

Als kritischer Verfahrensschritt (critical control points) ist die Kontrolle nach der Reinigung zu sehen. Aufgrund der „rauen“ Oberflächen durch die Diamantierung bzw. Verzahnung der Instrumente und Sacklöchern bei Polierern besteht die Gefahr, dass Gewebereste und andere Verunreinigungen nicht vollständig beseitigt werden. Dies kann die Wirksamkeit der Desinfektion und Sterilisierung beeinträchtigen. Daher ist das Antrocknen von Verunreinigungen zu vermeiden und die Kontrolle nach der Reinigung mit besonderer Sorgfalt und mit Hilfsmitteln wie Lupe oder Mikroskop durchzuführen.

### Sachkenntnis und Schutz der die Aufbereitung durchführenden Person

Die oben genannten Produktgruppen dürfen nur von Personen mit der notwendigen Sachkenntnis aufbereitet werden. Die Anforderungen sind in den einschlägigen Verordnungen und Gesetzen festgelegt. Um Kontakt mit potentiell infektiösem Material zu vermeiden, sind Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille einschließlich Schutzkleidung zu tragen.

### Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel

Nur zertifizierte und nach den einschlägigen Normen produzierte Mittel verwenden. Grundsätzlich prüfen die Hersteller dieser Reinigungs- und Desinfektionsmittel, ob ein Produkt für rotierende Instrumente anwendbar ist. Daher sind alle Mittel, die von dessen Hersteller in der Beschreibung für rotierende Instrumente freigegeben worden sind, verwendbar. Sie sollten einen Korrosionsschutz enthalten. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die starke Säuren und Laugen, sowie Wasserstoffperoxid und Natriumhypochlorit enthalten, sind nicht geeignet. Für die Validierung der Aufbereikbaarheit der Instrumente wurden Neodisher FA (0,5%ige Lösung) und ID212 (2%ige Lösung) verwendet.

### Lagerung und Aufbereitung neuer Instrumente

Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor Gebrauch entsprechend der folgenden Anleitung desinifiziert und sterilisiert werden.

### Aufbereitung benutzter Instrumente

Alle Produktgruppen müssen vor jeder Anwendung gemäß den folgenden Schritten aufbereitet werden:

#### 1. Reinigung und Desinfektion

Die Reinigung sollte so bald wie möglich nach der Benutzung beginnen, spätestens aber nach 6 Stunden, um schwer entfernbare Antrocknungen zu vermeiden. Bei der Lagerung benutzter Instrumente muss der Arbeitsschutz (Infektions- und Kontaminationsgefahr) beachtet werden.

*Empfehlung: Schleifer und Bohrer sollten so bald wie möglich nach der Benutzung in einem sogenannten Bohrerbad bis zur Aufbereitung gelagert werden. Zur Verbesserung des Schutzes der aufbereitenden Person sollte das Bohrerbad ein Desinfektionsmittel enthalten.*

#### A) Automatische Reinigung und Desinfektion:

Empfehlung: Die Vorreinigung im Ultraschallbad kann das Ergebnis der Sichtkontrolle deutlich verbessern. Bitte die Angaben des Geräte-Herstellers beachten.

Reinigung und Desinfektion im Reinigungs- und Desinfektionsgerät gemäß Herstellerangaben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Instrumente so fixiert sind, dass sie nicht an etwas reiben können und insbesondere die Köpfe nicht im Spülschatten liegen. Instrumente mit Sacklöchern (Polierer) sollten liegend gelagert werden.

#### B) Manuelle Reinigung und Desinfektion:

Instrumente für mindestens 5 Minuten in kaltes Wasser einlegen, unter fließend Wasser abspülen und eventuelle Gewebereste mit Hilfe einer Bürste oder Reinigungsstein DIACLEAN (nur für Diamantschleifinstrumente) entfernen und nochmals abspülen. Nach der Kontrolle mit einer Lupe ggf. das Bürsten und Abspülen wiederholen.

Danach Streifen, Diamant- und Hartmetallinstrumente in einem Desinfektionsbad chemisch desinfizieren. Bitte benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel mit Korrosionsschutz und halten Sie bitte die vom Hersteller vorgeschriebenen Einwirkzeiten und Konzentrationen ein.

Alle Instrumente müssen nach der Desinfektion mit mikrobiologisch und chemisch einwandfreiem Wasser abgespült und gründlich, z.B. mit medizinischer Druckluft, getrocknet werden.

#### 2. Nachkontrolle

Vor der Sterilisation müssen alle Instrumente, am besten mit einer Lupe oder Mikroskop, auf Sauberkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden. Bei jeder Art von Verunreinigung, insbesondere in der Diamantierung oder Verzahnung bzw. in den Sacklöchern (bei Polierern) muss der Reinigungs- und Desinfektionsprozess wiederholt oder das Instrument verworfen werden. Abgenutzte, krumme oder beschädigte Instrumente müssen aussortiert werden.

#### 3. Sterilisation

*Empfehlung für semikritisch (nicht chirurgisch) angewendete Instrumente: Wir empfehlen als Minimum eine unverpackte Sterilisation im Autoklaven.*

Kritisch (chirurgisch) angewendete Instrumente müssen gemäß den Richtlinien verpackt und gekennzeichnet im Autoklaven sterilisiert werden. In der Regel werden ein fraktioniertes Vorvakuum und eine Haltezeit von 5 Minuten bei 134°C und ca. 2 bar Druck verwendet. Ausschlaggebend sind hier die Angaben des Geräteherstellers.

*Hinweis: An Stahlständen kann es im Autoklaven zu galvanischer Korrosion kommen. Dadurch kann Flugrost auf den Edelstahlschäften der Instrumente entstehen, der die Funktion des Instrumentes aber nicht beeinträchtigt. Um diesen zu vermeiden, sollten alle Halterungen und das Innere des Autoklaven regelmäßig auf Korrosion überprüft werden.*

#### 4. Freigabe

Die Aufbereitung muss gemäß den Richtlinien dokumentiert werden und die Instrumente zur erneuten Anwendung bzw. Lagerung freigegeben werden.

#### 5. Lagerung

Aufbereitete und verpackte Instrumente sind staubgeschützt, sauber, trocken und frei von Ungeziefer bei Raumtemperatur zu lagern. Die Lagerdauer ist gemäß der Richtlinien abhängig von der Qualität des Verpackungsmaterials, der Dichtigkeit der Siegnähte und den Lagerbedingungen und beträgt in der Regel max. 6 Monate.

#### Erklärung:

Der Hersteller hat validiert, dass die oben aufgeführten Anweisungen für die Vorbereitung eines Instrumentes zu dessen Wiederverwendung geeignet sind.

Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Wiederaufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Wiederaufbereitanstalt die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Ablaufes erforderlich, damit die empfohlenen Richtlinien der entsprechenden Stellen (z.B. Robert-Koch-Institut) eingehalten werden. Abweichungen von der bereitgestellten Anweisung durch den Aufbereiter sollten sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und mögliche nachteilige Folgen evaluiert werden.

#### +Kontakt zum Hersteller

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Deutschland  
Fhone.: +49 (0)30 830 00 3-0 Fax: +49 (0)30 833 29 95 E-Mail: info@horico.de Web: www.horico.de

**Scope of this information**

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. under the brand name HORICO® when used as intended: Separating strips, Diamond burs, Carbide burs, Polishers

**Intended use**

All the instrument groups listed above are for multiple use during dental treatments. They are used for reduction, excavation and cutting or for surface conditioning of dental tissues such as bone, dentin and dental enamel and dental materials such as composites, metal alloys, ceramics and dental resins.

They are intended for use by trained technicians and dentists. Separating strips are used manually. All other instruments are powered by a handpiece or angle attachment.

Note: There are handpiece and angle attachment drives with collets for handpiece, right angle shank and friction grip (FG) shanks. These must comply with the relevant ISO standards.

**Transport, storage and treatment of new instruments prior to first use**

There are no particular conditions necessary for transport.

Please store all original packaged instruments at a clean and dry place at room temperature.

New instruments are not packaged in sterile condition and must be cleaned, disinfected and sterilized according to preparation instructions before each use.

With unpacking longer, thinner instruments and discs, take care not to bend them. It is best to open blister packaging with scissors; with rigid packages, both labels should be cut before lifting the cap.

**Disposal**

All our instruments are free of hazardous substances ex works. Only the requirements for protection against infection and contamination need be considered for disposal.

**Recommendations for use**

All our instruments are developed and manufactured with care for their particular application. Improper use can endanger the user, the patient and possibly other persons as well as damage the instrument and handpiece.

**Prior to use, ensure that:**

1. Users and assistance wear mouth protection, goggles and gloves and that the environment (treatment unit, etc.) is appropriately disinfected, because infection particles can be scattered by the fast rotation and spray water.
  2. Use only drives which are in good technical and hygienic condition. Please follow the operating instructions from the handpiece manufacturer!
  3. Please note explicitly that most preprocessing units generally do not lubricate the collet and bearings. Most handpiece manufacturers usually require this after 20 to 30 minutes of operation.
  3. Please clamp the shaft of the instrument as deeply as possible. If instruments are loose or protrude too far, they can fly off, bend or break, causing injuries, or be swallowed or aspirated.
  4. Select the speed such that the maximum allowed RPM is not exceeded (see the table for maximum speed). Exceeding the maximum speed increases safety risks, reduces the quality of work and generates heat. The recommended speed, which is generally about half the maximum speed, produces the best work results and reduces undesirable secondary effects to a minimum.
  5. Ensure sufficient air/water cooling (minimum 60 ml/min).
  6. Processing extraneous materials in the mouth, such as filling materials, can release nanoparticles of these. Depending on the starting material, these may be bioactive. Thus suction and possibly other protective measures such as a dental rubber dam, etc. are recommended.
  7. Please bring the instrument up to working speed outside of the mouth or prior to contact with the workpiece. If vibrations occur, the instrument is bent and can no longer be used!
  8. Please work with as little pressure as possible (about 50 g, corresponding to the pressure applied when writing) and do not twist the instrument. Higher pressure only leads to greater heat development, faster wear and inferior work results.
- If the instrument jams, stop the handpiece, carefully remove the instrument without twisting it and check for damage before using it again.
9. Dull and damaged instruments must no longer be used. Please check the instruments prior to each use.
- Signs of damage with diamond instruments are blank spots on the working part, bent instruments which produce vibrations when starting and changes in the original form. Carbide instruments exhibit damaged and deformed cutting edges or breaks.
- Long instruments are not suited for canals with curvature: there is a risk of breakage.

**Maximum speed:**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instrumentos diamantés- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frittés Diamantes sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instrumentos eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000	080 - 310	15 000	040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000			060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Polishers		
<b>Max. Speed</b>	for all polishers:	20 000 rpm
<b>Exeptions:</b>	Polishers for acrylics p. 148: (9603, 9641, 9642, 9644)	15 000 rpm
	Diamond polishers: diameter 17 to 26 mm	10 000 rpm

The recomanded speed depends on the material to be polished and is approximately 50% of the max. speed.	
---	--

<b>The optimal working speed recommended by HORICO is usually about 50% of the maximum permitted speed. However, the speed should be adjusted according to the material (refer to the information for the item in the catalog).</b>	
---	--

**Declaration of icons used on the labels:****Note regarding the obligation to report:**

According to the relevant statutory regulations, serious incidents which occur in conjunction with a product from us must be reported to us (at the address below) and to the responsible national authorities of the country in which the user works.

In terms of the law, incidents are subject to mandatory reporting if the use of the instrument directly or indirectly caused or could have caused the death or serious damage to health of the patient, user or another person (source: the German Safety Plan for Medical Devices [MPSV], Section 2).



## Reprocessing recommendations

### General information

The following recommendations contain the minimum requirements for reprocessing of which have been validated for safety. In addition, there are processing steps marked as recommendations (in italics), which can improve the result of the controls, particularly after cleaning and disinfection. Furthermore, there is also a validated manual method provided for cleaning and disinfection. It is considered as an alternative for regions with poor infrastructure or for cases where technical equipment fails.

Fundamentally, all equipment used must meet the relevant standards and regulations and be in proper technical and hygienic condition.

### Basic legal and regulatory information:

These preparation recommendations were produced in accordance with the EU medical device regulation (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 and the recommendations of the commission for hospital hygiene and infection prevention at the Robert Koch Institute (RKI): „Infection prevention in dentistry – requirements for hygiene“ (2006) and „Hygiene Requirements for the Reprocessing of Medical Devices“ (2012)

### Scope of this information

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by us when used as intended: Separating strips, Diamond burs, carbide burs, Polishers.

### Risk assessment and classification of the product groups according to the guideline cited above

Due to their area of application and abrasive surface and/or blind holes, separating strips and polishers are to be classified as semi-critical B for polishing, with particular requirements for preparation. Diamond burs and carbide burs are to be classified as semi-critical B (nonsurgical) or critical B (surgical) depending on the application and due to services with particular requirements for preparation. All the aforementioned product groups are technically suitable for preparation in most types of ultrasonic baths, cleaning and disinfection equipment and autoclaves. Cleaning and disinfection equipment can be insufficient for sole use in cleaning under some circumstances due to the aforementioned special considerations. (Please refer to critical process steps as well.) Our instruments are not suited for Chemiclav or hot air sterilization.

### Critical process steps

The post-cleaning check is to be considered a critical process step (critical control point). The rough surfaces from diamond coating or serration of instruments and blind holes in polishers result in a risk that tissue remains and other impurities are not removed completely. This can reduce the effectiveness of disinfection and sterilization. Therefore, drying of impurities is to be avoided, and the post-cleaning check should be performed with particular care using aids such as a magnifier or microscope.

### Expertise and protection of the person performing preparation

The aforementioned product groups must only be prepared by persons with the necessary expertise. The requirements for this are defined in the relevant regulations and statutes.

Gloves, mouth protection, safety glasses and protective clothing must be worn to avoid contact with potentially infectious material.

### Suitable media for cleaning and disinfection

Only certified media produced according to the relevant standards may be used. The manufacturers of these cleaning and disinfection materials check whether a product is fundamentally usable for rotary instruments. Thus all media for which the manufacturer indicates a corresponding approval can be used. They should contain corrosion protection agents. Cleaning and disinfection media which contain strong acids and bases or hydrogen peroxide and sodium hypochlorite, are not suited for use. The validation of the reprocessing was performed with Neodisher FA (0,5% solution) and ID212 (2% solution).

### Storage and preparation of new instruments

Please store all original packaged instruments in a clean and dry place at room temperature. New instruments are not packaged in a sterile condition and must be disinfected and sterilized according to the following instructions before use.

### Preparation of used instruments

All product groups must be prepared prior to each use according to the following steps.

#### 1. Cleaning and disinfection

Cleaning should begin as soon as possible after use, no later than 6 hours, to avoid drying contaminants, which are difficult to remove. Before storing used instruments, procedures for occupational safety (involving the risk of infection and contamination) must be followed.

*Recommendation: All types of burs should be stored in a „bur's bath“ as soon as possible after use until reprocessing. The bur bath should contain a disinfectant for better protection of the person responsible for reprocessing.*

#### A) Automated cleaning and disinfection:

*Recommendation: Pre-cleaning in an ultrasonic bath can significantly improve visual inspection results. Please note the information from the device manufacturer.*

Clean and disinfect the cleaning and disinfection equipment according to the instructions of the manufacturer. It should be ensured that the instruments are held in place so that they do not rub against anything and in particular so that the heads are not in a dead zone for rinsing. Instruments with blind holes (polishing equipment) should be stored flat.

#### B) Manual cleaning and disinfection

Place instruments in cold water for at least five minutes, rinse under flowing water, remove any tissue remains with the aid of a brush or DIACLEAN cleaning stone (the latter for diamond grinding instruments only), then rinse again. Repeat brushing and rinsing as needed after inspection with a magnifier.

After that, disinfect strip, diamond and carbide instruments in a chemical disinfection bath. Please use only disinfectants, which contain corrosion protection agents and comply with the concentrations and treatment times prescribed by the manufacturer.

All instruments must be rinsed after disinfection with water, which is microbiologically and chemically safe, and then dry thoroughly with medical-grade compressed air.

#### 2. Follow-up inspection

Prior to sterilization, all instruments must be inspected for cleanliness and functionality, preferably with a magnifier or microscope. For each kind of impurity, particularly on the diamond coating or serration or in blind holes (for polishers), the cleaning and disinfection process must be repeated or the instrument must be discarded. Worn, bent or damaged instruments must be excluded.

#### 3. Sterilization

*Recommendation for semi-critical (nonsurgical) instruments used: we recommend unpackaged sterilization in autoclaves as a minimum.*

Critical (surgical) instruments used must be packaged according to regulations and marked for sterilization in the autoclave. Generally, a partial pre-vacuum and dwell time of five minutes at 134°C and about 2 bar pressure are used. The information from the equipment manufacturer is authoritative for this.

*Note: Galvanic corrosion can occur in autoclaves with steel holders. This can lead to surface rust on the stainless steel shafts of instruments which, however, does not adversely affect the function of the instrument. To avoid this, all holders and the interior of the autoclave should be checked regularly for corrosion.*

#### 4. Release

The preparation must be documented according to regulations and the instruments released for reuse or storage.

#### 5. Storage

Prepared and packaged instruments must be stored at room temperature in a clean, dry place, protected from dust and free of vermin. The period of storage is subject to regulations, the quality of the packaging material, the permeability of sealed seams and storage conditions and generally comprises no more than six months.

#### Declaration:

The manufacturer has validated that the instructions given above are suitable for preparing a device for reuse. The person performing the preparation is responsible to ensure that the reprocessing actually performed with the equipment used, materials and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This usually requires validation and routine monitoring of the procedure so that the recommended guidelines from the corresponding institutions (such as the Robert Koch Institute) are complied with. Deviations by the person performing the preparation from the instructions provided should be carefully evaluated for their effectiveness and possible advantageous consequences.

## Contact information for the manufacturer

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie ,

Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Germany

Telephone: +49 30 830 00 3-0. Fax: +49 30 833 29 95. E-mail: info@horico.de. Internet: www.horico.de



### Champ d'application des présentes recommandations

Les recommandations suivantes valent, sauf indication contraire, pour les groupes de produits proposés par la société Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. sous le nom de marque HORICO®, si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

### Utilisation prévue/utilisation conforme

Tous les groupes d'instruments énumérés ci-dessus sont conçus pour une utilisation multiple dans le cadre de soins dentaires. Ils servent à la réduction, à l'excavation et à la taille ainsi qu'au conditionnement de surface des tissus dentaires comme les os, la dentine et l'émail et des matériaux dentaires comme les composites, les alliages métalliques, les céramiques et les résines dentaires. Ils sont prévus pour être utilisés par du personnel spécialisé formé et des dentistes. Les strips à séparer sont des pièces à main.

Tous les autres instruments sont à des pièces à main ou à contre-angle.

Remarque : il existe des commandes manuelles et à contre-angle avec des pinces de serrage pour tiges de pièce à main, de contre-angle et de serrage à friction. Ces commandes doivent respecter les normes ISO s'y rapportant.

### Transport, stockage et traitement des nouveaux instruments avant leur première utilisation

Il n'existe aucune condition particulière de transport.

Veillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante.

Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent, avant chaque utilisation être nettoyés, désinfectés et stérilisés selon le mode de préparation.

Faites attention à ne pas tordre les instruments longs et fins et les rondelles lorsque vous les déballez. La meilleure façon d'ouvrir les blisters est d'utiliser des ciseaux et, pour les emballages durs, de découper les deux étiquettes avant d'enlever le capuchon.

### Élimination

Tous nos instruments sont exempts de substances dangereuses au départ d'usine. Seules doivent être respectées, lors de l'élimination, les règles de prévention contre les infections et la contamination.

### Mode d'emploi

Tous nos instruments sont soigneusement conçus et fabriqués pour leur utilisation respective. Un mauvais usage peut aussi bien mettre en danger l'utilisateur, le patient ou un tiers aussi qu'endommager l'instrument et la pièce à main.

#### À observer avant utilisation :

- Des particules infectieuses pouvant, en raison de la rapidité de la rotation et de l'eau pulvérisée, être répandues dans l'environnement. Les utilisateurs et leurs assistants doivent porter une protection buccale, des lunettes et des gants et l'environnement (unité de traitement) doit être désinfecté.
- Assurez-vous que seules sont utilisées des commandes irréprochables d'un point de vue technique et hygiénique. Veuillez observer le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main. Nous aimerions attirer votre attention sur le fait que les automatismes de préparation et de soin ne lubrifient en général pas les pinces de serrage et les paliers. La plupart des fabricants de pièces à main exigent en général une lubrification au bout de 20-30 minutes de fonctionnement.
- Veillez serrer la tige de l'instrument le plus fortement possible. Les instruments desserrés ou qui font saillie peuvent être éjectés, se tordre ou se briser et entraîner des blessures, ou être avalés ou aspirés.
- Veillez choisir la vitesse de sorte à ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée (voir tableau « Vitesse de rotation maximale »). Dépasser la vitesse maximale augmente les problèmes de sécurité, entraîne une détérioration des résultats et une production de chaleur. La vitesse recommandée, qui est en général environ la moitié de la vitesse maximale, donne les meilleurs résultats et réduit au minimum les effets négatifs.
- Veillez à ce que le refroidissement à air/à eau soit suffisant (minimum 60 ml/min).
- Des nanoparticules peuvent se libérer lors de la préparation de matières étrangères à l'organisme dans la bouche, comme des matériaux d'obturation. Elles peuvent, en fonction du matériel de départ, être bioactives. Il est donc recommandé de recourir à l'aspiration et éventuellement de prendre d'autres mesures de protection comme une digue dentaire etc.
- Veillez régler l'instrument sur la vitesse de rotation hors de la bouche ou avant le contact avec la pièce à façonner. Des vibrations indiquent que l'instrument est tordu et ne doit plus être utilisé.
- Veillez travailler avec le minimum de pression possible (env. 50g, ce qui correspond à la pression exercée lors de l'écriture) et ne pas incliner l'instrument. Une pression plus élevée ne fait qu'entraîner une plus grande production de chaleur, une usure plus rapide et une dégradation des résultats.
- Dégagez soigneusement l'instrument sans l'incliner et contrôler, avant de le réutiliser, qu'il n'a pas subi de dommages. Ne continuez pas à utiliser les instruments s'ils sont émoussés et endommagés. Veuillez contrôler les instruments avant chaque utilisation. Les marques d'endommagement sur les instruments diamantés sont la présence de surfaces luisantes sur la partie utile, des instruments tordus produisant des vibrations en cours d'utilisation, ainsi que des modifications de la forme originale. Les instruments en carbure de tungstène présentent des coupures endommagées et déformées ou des cassures. Les instruments longs ne sont pas adaptés aux canaux incurvés. Risque de cassure!

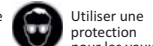
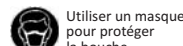
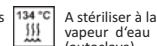
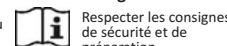
### Vitesse de rotation maximale:

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instruments diamantés- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frittés Diamantes sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000	080 - 310	15 000	060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Polissoirs	Vitesse Max.	pour tout les polissoirs:	20 000 rpm
	Exeptions:	Polissoirs pour matière plastique: (9603, 9641, 9642, 9644), p. 148	15 000 rpm
		Polissoirs de diamants: diamètre 17 à 26 mm	10 000 rpm

La vitesse de rotation optimale recommandée par HORICO est en général d'env. 50% de la vitesse maximale autorisée. La vitesse de rotation devrait cependant être adaptée en fonction du matériel (voir également les informations par article dans le catalogue).

#### Explication des symboles utilisés sur les emballages:



#### Remarque sur l'obligation de déclaration

Conformément aux dispositions légales régissant la matière, les incidents graves se produisant en relation avec un de nos produits doivent nous être signalés (voir adresse ci-dessus) ainsi qu'aux autorités compétentes du pays où l'utilisateur est actif. Selon la loi, les incidents sont soumis à notification lorsque l'utilisation de l'instrument a directement ou indirectement entraîné ou pourrait directement ou indirectement entraîner le décès ou une grave dégradation de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une tierce personne (source : Projet de disposition sur la sécurité des produits médicaux §2).

## Recommandations de préparation

### Généralités

Le mode de préparation suivant comprend les exigences minimales auxquelles doit répondre la préparation et qui garantissent que celle-ci se fait en toute sécurité. Il est également recommandé (cursive) de suivre les étapes caractérisées du processus, lesquelles peuvent améliorer le résultat des contrôles en particulier après le nettoyage et la désinfection. Il existe de plus pour le nettoyage et la désinfection une méthode manuelle validée. Elle a été conçue pour les régions dont les infrastructures sont mauvaises ou en cas de défaillance des appareils. Tous les appareils utilisés doivent en principe répondre aux normes et aux dispositions régissant la matière et être dans un état technique et hygiénique irréprochable.

### Bases juridiques et réglementaires :

Les présentes recommandations de préparation ont été établies selon : Disposition sur les dispositifs médicaux de l'UE (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004, Les recommandations de la commission pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections Institut Robert Koch (IRK): « Prévention des infections en odontologie - Exigences en matière d'hygiène » (2006) et „ Exigences en matière d'hygiène lors de la préparation de dispositifs médicaux" (2012)

### Champ d'application de ces recommandations

Les recommandations suivantes s'appliquent, sauf indication contraire, aux groupes de produits que nous proposons si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

### Évaluation des risques et classement des groupes de produits selon les directives de l'IRK mentionnées ci-dessus:

Les strips à séparer et les polissoirs sont, en raison de leur domaine d'application et à cause de leurs surfaces abrasives ou des trous borgnes lors de polissage avec exigences particulières en termes de préparation, à classer en semi-critique B. Les fraises diamantées et les fraises en carbure doivent, en fonction de leur utilisation et en raison des surfaces aux exigences particulières en termes de préparation, être classées semi-critique B (non chirurgical) ou critique B (chirurgical). Tous les groupes de produits mentionnés ci-dessus sont techniquement adaptés à la préparation dans les principaux types de bains à ultrasons, d'appareils de nettoyage et de désinfection ainsi que dans les autoclaves.

Les appareils de nettoyage et de désinfection peuvent le cas échéant, en cas d'utilisation unique, être insuffisants dans la prestation de nettoyage, en raison des particularités décrites ci-dessus. (voir aussi les étapes critiques du processus). Nos instruments ne sont pas adaptés à chemoclav ou à une stérilisation à air chaud.

### Étapes critiques du processus

Il convient de considérer le contrôle après le nettoyage comme une étape critique du processus (critical control points - points critiques pour la maîtrise des dangers). En raison des surfaces « rugueuses » dues au diamantage ou à la denture des instruments et des trous borgnes lors du polissage, il y a risque que des restes de tissus et autres impuretés n'aient pas été complètement éliminés. Ceci peut influencer sur l'efficacité de la désinfection et de la stérilisation. Il convient donc d'éviter que les impuretés ne commencent à sécher et de réaliser le contrôle après le nettoyage avec un soin particulier et avec des moyens tels que loupe ou microscope.

### Compétence et protection de la personne réalisant la préparation

Les groupes de produits mentionnés précédemment ne peuvent être préparés que par des personnes ayant les compétences nécessaires. Les exigences sont déterminées dans les dispositions et les lois régissant la matière. Il convient de porter un vêtement de protection comportant des gants, une protection buccale et des lunettes de protection afin d'éviter le contact avec des matières potentiellement infectieuses.

### Produit et désinfectant adaptés

N'utilisez que des produits certifiés et fabriqués selon les normes régissant la matière. Les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection vérifient soigneusement s'ils sont utilisables pour des instruments rotatifs. Il en résulte que tous les produits autorisés selon le fabricant dans la description, peuvent être utilisés

Ces produits devraient comprendre une protection anti-corrosion. Les produits de nettoyage et de désinfection contenant des milieux fortement acides et alcalins, ainsi que de l'eau oxygénée et de l'eau de javel, ne sont pas adaptés. La validation du retraitement a été effectuée avec Neodisher FA (solution à 0,5%) et ID212 (solution à 2%).

### Stockage et préparation de nouveaux instruments

Veillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante. Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent avant utilisation être désinfectés et stérilisés selon les consignes suivantes.

### Préparation des instruments utilisés

Tous les groupes de produits doivent être préparés avant chaque utilisation selon les étapes suivantes.

#### 1. Nettoyage et désinfection

Le nettoyage devrait avoir lieu dès que possible après l'utilisation, au plus tard après 6 heures, pour éviter les matières séchées qui seraient difficiles à éliminer. Respectez, pour le stockage des instruments utilisés, la protection du travail (risque d'infection et de contamination).

*Recommandation : les polissoirs et les fraises devraient être, dès que possible après leur utilisation, stockées dans ce qu'on appelle un bain pour fraise jusqu'à la préparation. Pour mieux protéger la personne faisant la préparation, le bain pour fraises devrait comprendre un produit de désinfection.*

#### A) Nettoyage et désinfection automatiques :

*Recommandation : Le pré-nettoyage en bain à ultrasons peut sensiblement améliorer le résultat du contrôle visuel. Veuillez observer les indications du fabricant de l'appareil.*

Le nettoyage et la désinfection dans l'appareil de nettoyage et de désinfection doivent être réalisés conformément aux indications du fabricant. Il convient ici de veiller à ce que les instruments soient fixés de sorte qu'ils ne puissent se frotter à rien et, en particulier, que les têtes ne se trouvent pas dans une zone difficile d'accès pour le rinçage. Les instruments comme les trous borgnes (polissoirs) doivent être stockés en position couchée.

#### B) Nettoyage et désinfection manuelles :

Mettez les instruments pendant au moins 5 minutes dans de l'eau froide, rincer sous l'eau courante et éliminer les éventuels restes de tissus à l'aide d'une brosse ou d'une pierre de nettoyage DIACLEAN (uniquement pour les instruments diamantés) et rincez une nouvelle fois. Après contrôle avec une loupe, répétez le cas échéant le brossage et le rinçage.

Désinfectez ensuite chimiquement les strips, les instruments diamantés et carbure dans un bain désinfectant. Veuillez exclusivement utiliser des produits de désinfection avec protection anti-corrosion et observez les temps de pose et les concentrations prescrites par le fabricant. Tous les instruments doivent être rincés après la désinfection avec de l'eau microbiologiquement et chimiquement irréprochable et être soigneusement séchés par exemple avec de l'air comprimé médical.

#### 2. Suivi

Tous les instruments doivent être, avant la stérilisation, vérifiés si possible avec une loupe ou un microscope pour vérifier leur propreté et leur capacité de fonctionnement. En cas de présence d'impuretés de quelque sorte que ce soit, en particulier dans le diamantage ou la denture ou dans les trous borgnes (en cas de polissage), le processus de nettoyage et de désinfection doit être répété, ou l'instrument doit être jeté. Les instruments usés, tordus ou endommagés doivent être éliminés.

#### 3. Stérilisation

*Recommandation pour instruments à utilisation semi-critique (non chirurgicale): nous recommandons au minimum une stérilisation sans emballage en autoclave.*

Les instruments à utilisation critique (chirurgicale) doivent être emballés selon les directives et stérilisés en autoclave. On utilise en général un pré-vide fractionné, un temps de séjour de 5 minutes à 134°C et une pression de 2 bars. Les indications du fabricant de l'appareil sont ici primordiales.

*Remarque : de la corrosion galvanique peut apparaître dans l'autoclave au niveau des supports en acier. Il peut en résulter la formation d'une mince couche de rouille sur les tiges en acier inoxydable, laquelle n'entrave toutefois pas le fonctionnement de l'instrument. Pour éviter cette formation de couche de rouille, toutes les fixations et l'intérieur de l'autoclave doivent régulièrement être vérifiés afin de détecter l'éventuelle présence de corrosion.*

#### 4. Autorisation

La préparation doit être renseignée selon les directives et les instruments doivent être autorisés pour réutilisation ou stockage.

#### 5. Stockage

Les instruments préparés et emballés doivent être stockés à température ambiante dans un endroit protégé contre la poussière, propre, sec et exempt de parasites. La durée de stockage est, conformément aux directives, fonction de la qualité du matériel d'emballage, de l'étanchéité des joints scellés et des conditions de stockage et monté en général à max. 6 mois.

#### Déclaration:

Le fabricant a confirmé que les instructions exposées ci-dessus sont adaptées à la préparation d'un appareil en vue de sa réutilisation. La responsabilité que la re-préparation effectivement réalisée avec l'équipement, les matériaux et le personnel de l'installation de re-préparation utilisé obtiennent les résultats souhaités incombe au préparateur. À cette fin sont normalement nécessaires la validation et des contrôles de routine du processus pour que les directives recommandées du site correspondant (par ex. Institut Robert Koch) soient respectées. Les divergences par rapport aux instructions fournies par le préparateur devraient être soigneusement évaluées afin de vérifier leur efficacité et leurs éventuelles conséquences négatives.

#### Pour prendre contact avec le fabricant

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Allemagne  
Téléphone: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de



**Área de aplicación de estas recomendaciones**

Las siguientes recomendaciones se aplican, a menos que se indique lo contrario, por la empresa Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. bajo la marca HORICO® para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

**Propósito determinado / uso previsto**

Todos los grupos de instrumentos mencionados anteriormente son para el uso múltiple en el contexto de tratamientos dentales. Sirven para reducir, excavar y para cortar, respectivamente acondicionar la superficie de tejidos dentales, tales como hueso, dentina, esmalte y materiales dentales tales como composite, aleaciones de metal, cerámica y plásticos dentales. Han sido diseñados para su uso por profesionales capacitados y dentistas. Tiras de separación se operan a mano. Todos los demás instrumentos se deben utilizar con una pieza de mano o de ángulo.

Nota: Las unidades de pieza de mano y de ángulo están disponibles con pinzas de sujeción para la tija de la pieza de mano, de ángulo y FG. Estos deben cumplir con las correspondientes normas de ISO.

**Transporte, almacenamiento y manejo de nuevos instrumentos antes del primer uso**

No hay condiciones específicas para el transporte. Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones de preparación, desinfección y esterilización. Al desembalar instrumentos o discos largos y delgados, asegurarse de que no estén doblados. Para abrir un blister se recomienda utilizar unas tijeras, se debe cortar ambas etiquetas de un paquete duro antes de que se levante la tapa.

**Reciclaje**

Desde fábrica todos nuestros instrumentos están libres de sustancias peligrosas. Sin embargo al desechar se deben considerar las reglas protectoras contra infección y contaminación.

**Recomendaciones de uso**

Todos nuestros instrumentos han sido cuidadosamente diseñados y fabricados para su aplicación. El uso incorrecto puede poner en peligro, tanto al usuario, al paciente y a terceros, así como causar daños a los instrumentos y a la pieza de mano.

Tener en cuenta antes de usar:

1. Dado a la rotación veloz y el rociado de agua, partículas infecciosas pueden ser distribuidos en el medio ambiente, por lo que los usuarios y asistentes deben usar protectores bucales, gafas y guantes. Luego desinfectar el medio ambiente (unidad de tratamiento, etc.) como se corresponde. Asegúrese de que se utilizan solamente las unidades técnicamente impecables e higiénicos. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano!
  2. Señalamos explícitamente que las máquinas de tratamiento y procesamiento en general no engrasen las pinzas de tesar ni el mecanismo. La mayoría de los fabricantes de piezas de mano demandan respectivamente esto, en general después de 20-30 minutos de uso.
  3. Enganche la tija del instrumento lo más profundo posible. Instrumentos sueltos o demasiado sobresalidos pueden volar, doblarse o romperse y causar lesiones o ser tragados o aspirados.
  4. Por favor, seleccione la velocidad adecuada para que no se exceda la rotación permitida (véase la tabla „rotación máxima“). El traspaso de la velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad, contamina los resultados de trabajo y genera calor. La velocidad recomendada que en general está situada aproximadamente a la mitad de la velocidad máxima, produce los mejores resultados y reduce efectos secundarios adversos a un mínimo.
  5. Procurar la refrigeración adecuada por aire o agua (mínimo 60 ml / min).
  6. El procesamiento de materiales exógenos como materiales de relleno puede liberar nanopartículas. Estos pueden ser bioactivos dependiendo del material original. Por lo tanto se recomienda, aspiración y posiblemente otras medidas de protección como ataguía, etc.
  7. Por favor, ponga antes tener contacto con la boca o con la pieza de trabajo, el instrumento en la rotación de trabajo. Si se produce vibración, el instrumento se dobla y ya no puede ser utilizado!
  8. Por favor, trabaje con la menor presión (alrededor de 50 g de presión; corresponde a la escritura) y no incline el instrumento. La presión más alta sólo provoca más calor, mayor desgaste y un resultado peor de trabajo.
  9. Detener la pieza de mano cuando un instrumento se atrape, retire con cuidado el instrumento sin ladear y compruebe los daños antes de su reutilización. Instrumentos desafilados y dañados no pueden ser reutilizados! Por favor verifique los instrumentos antes de cada uso!
- Características de daño en los instrumentos de diamante son espacios vacíos en la parte de trabajo, instrumentos doblados que producen vibraciones durante la marcha, así como cambios en la forma original. Instrumentos de carburo de tungsteno muestran daños y deformaciones en cortadura o en rotura. Instrumentos largos no son apropiados para canales doblados. Peligro de rotura!

**Rotación máxima**

Diamant-Schleifinstrumente - Diamond instruments Instruments diamantés- Instrumentos diamantados			Sinter-Diamanten Sintered diamonds Diamantes frittés Diamantes sinterizados		Hartmetall-Instrumente Tungsten carbide instruments Instruments eb carbure de tungstene Instrumentos de carbureo de tungsteno		
ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]	ISO Ø [1/10 mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000	016 - 070	25 000	003-027	200 000	50 000
016-023	300 000	50 000			031	120 000	50 000
025-045	120 000	50 000			040	70 000	50 000
047-065	80 000	50 000			045	65 000	50 000
066-093	60 000	40 000			050	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000	080 - 310	15 000	060	50 000	35 000
130-300	25 000	25 000			070	30 000	30 000
450		20 000					

Pulidores	
<b>Giro maximo para todos pulidores:</b>	20 000 rpm
<b>Excepción:</b>	
Pulidores para materiales sintéticos: (9603, 9641, 9642, 9644), p. 148	15 000 rpm
Polidores diamantados: diámetro 17 a 26 mm	10 000 rpm

**La óptima rotación de trabajo recomendada de Horico es en general a aproximadamente 50% de la velocidad máxima aprobada. La rotación debe también ser ajustada según la función del material (ver también la información en el catálogo).**

**Explicación de los symbols utilizados en el embalaje:**



**Información de la declaración obligatoria:**

De acuerdo con las normas legales pertinentes, incidentes graves que se han producido en relación con un producto de nosotros, debe reportarse a nosotros (vea la dirección en la página siguiente) y a las autoridades responsables del país en el que opera el usuario.

De acuerdo con la ley, incidentes se deben reportar si el uso del instrumento ha causado de manera directa o indirecta la muerte o grave deterioro de la salud del paciente, del usuario o de una tercera persona. (Fuente: Regulación de plan de seguridad de dispositivos médicos: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung § 2).

## Recomendaciones de procesamiento

### Información general

Las siguientes recomendaciones de preparación incluyen requisitos mínimos para la preparación, con los que la preparación segura, ha sido validada. Además, existen recomendaciones

indicadas (en cursiva) de los pasos del proceso que pueden mejorar los resultados de las inspecciones, en particular después de la limpieza y desinfección. Además, se ofrece un validado método manual que está disponible para la limpieza y desinfección. Se pretende que sea una alternativa para las regiones con infraestructura deficiente o la falta de equipo técnico. Básicamente, todos los aparatos utilizados deben estar conformes con las normas y reglamentos pertinentes y deberán estar en un estado técnico y sanitario impecable.

### Fundamento jurídico y reglamentario

Estas recomendaciones de procesamiento han sido preparados de acuerdo con: Reglamento sobre productos sanitarios de la UE (MDR / 2017) ISO 17664: 2004, Las recomendaciones de la comisión para la higiene hospitalaria y la prevención de infecciones del instituto Robert Koch (RKI): „Prevención de infecciones en la odontología - requisitos de higiene“ (2006) y „Requisitos de higiene en el reprocesamiento de productos sanitarios“ (2012)

### Área de aplicación de estas recomendaciones

Las siguientes recomendaciones se aplican, a menos que se indique lo contrario para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores.

### La evaluación de riesgos y la clasificación de los grupos de productos mencionada según el RKI

Tiras de separación y pulidores se clasifican por su preparado como B semi-crítico con requisitos especiales debido a su superficie abrasiva, o bien a sus agujeros ciegos de los pulidores. Instrumentos diamantados y instrumentos de carburo de tungsteno se clasifican debido a las superficies como B semi-crítico (no quirúrgico) con los requisitos específicos de procesamiento o B crítico (quirúrgico) dependiendo de la aplicación. Todos los grupos de productos mencionados anteriormente son técnicamente adecuados para el tratamiento en la mayoría de tipos de baño de ultrasonido, de dispositivos de lavado, desinfección y autoclaves. Dispositivos de limpieza y desinfección pueden, cuando se utilizan solamente debido a las peculiaridades descritas anteriormente, en ciertas circunstancias ser insuficiente en el rendimiento de limpieza. (Ver también etapas críticas del proceso). Nuestros instrumentos no son apropiados para Chemiclav o esterilización de aire caliente.

### Pasos de proceso críticos

Como un paso de proceso crítico (critical control points) se defina controlar después de la limpieza. Debido a las superficies ‘ásperas’ a través del revestimiento de diamante o del dentado de los instrumentos y agujeros ciegos de los pulidores existe el riesgo de que los desechos y otras impurezas no se eliminan por completo. Esto puede comprometer la eficacia de la desinfección y esterilización. Por lo tanto, el secado de la contaminación debe ser evitado y llevar a cabo el control después de la limpieza con cuidado especial y con herramientas tales como una lupa o un microscopio.

### Conocimiento y protección de la persona realizando el procesamiento

Los grupos de productos mencionados anteriormente sólo pueden ser procesados por personas con la experiencia necesaria. Los requisitos se especifican en las normas y leyes pertinentes. Para evitar el contacto con material potencialmente infeccioso se debe llevar guantes, máscara y gafas, incluyendo ropa de protección.

### Productos de limpieza y desinfectantes adecuados

Usar sólo medios certificados de acuerdo con las normas pertinentes de producción. Básicamente, asegurarse que los fabricantes de la limpieza y desinfección comprueban que un producto es aplicable para instrumentos rotatorios. Por lo tanto, se pueden utilizar todos los productos que han sido comprobados de acuerdo con la descripción del fabricante. Ellos deben contener una protección contra la corrosión. Los detergentes y desinfectantes que contienen ácidos fuertes y álcalis, así como peróxido de hidrógeno y el hipoclorito de sodio no son adecuados. La validación del reprocesamiento se realizó con Neodisher FA (solución al 0,5%) e ID212 (solución al 2%).

### Almacenamiento y procesamiento de nuevos instrumentos

Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes de preparación, desinfección y esterilización.

### Tratamiento de instrumentos usados

Todos los grupos de productos deben ser tratados antes de su uso de acuerdo con los siguientes pasos.

#### 1. Limpieza y desinfección

La limpieza debe comenzar tan pronto como sea posible después de su uso, a más tardar 6 horas con el fin de evitar secados difíciles de eliminar. Al almacenar los instrumentos utilizados se debe respetar las reglas de la protección laboral (infección y contaminación).

*Recomendación: Fresas y taladros deben almacenarse tan pronto como sea posible después de su uso hasta su procesamiento en un baño de taladro. Para mejorar la protección de la persona responsable, el baño de taladro debe contener un desinfectante.*

#### A) Limpieza automática y desinfección:

*Recomendación: La limpieza previa en un baño ultrasónico puede mejorar significativamente el resultado de la inspección visual. Tenga en cuenta la información prevista por el fabricante del dispositivo.*

Limpieza y desinfección de la unidad de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asimismo, debe asegurarse de que los instrumentos estén fijados para que no puedan frotarse contra cualquier cosa y, en particular, para que las cabezas no estén en las sombras de enjuague. Los instrumentos con los agujeros ciegos (pulidores) deben almacenarse horizontalmente.

#### B) Limpieza y desinfección manual:

Someter los instrumentos en agua fría al menos por 5 minutos, enjuagar con agua de corriente, cepillar cualquier residuo o limpiar con una piedra de DIACLEAN (sólo instrumentos diamantados). Después de revisar con una lupa, si es necesario, repita el cepillado y el enjuague.

Luego desinfectar químicamente las tiras, los instrumentos diamantados y carburo de tungsteno en un baño desinfectante. Por favor, use solamente desinfectante con protección contra la corrosión y por favor mantenga el tiempo especificado de exposición y concentraciones recomendado por los fabricantes.

Todos los instrumentos deben enjuagarse después de la desinfección con agua microbiológicamente y químicamente segura y secados completamente p.e. con aire comprimido estéril.

#### 2. control seguido

Antes de la esterilización de todos los instrumentos tienen que ser examinados, mejor con una lupa o con un microscopio, para asegurar la limpieza y la funcionalidad. En cualquier tipo de contaminación, en particular en el revestimiento de diamante, en el dentado o en los agujeros ciegos (pulidores) la limpieza y el proceso de desinfección se deben repetir, o se descarta el instrumento. Los instrumentos estropeados, torcidos o dañados, deben ser clasificados.

#### 3. Esterilización

Recomendado para instrumentos semi-críticos (no quirúrgicos) aplicados: Se recomienda como mínimo una esterilización sin envase en autoclave.

Instrumentos críticos (quirúrgicos) aplicados deben ser, según las directrices, empaquetados y marcados para esterilizar en autoclave. Por lo general, se utiliza un pre-vacío fraccionado, un tiempo de retención de 5 minutos a 134 ° C y a aproximados 2 bar de presión. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del fabricante.

*Nota: Se puede producir en los postes de acero en el autoclave una corrosión galvánica. Esto puede surgir en óxido afectando las tijas de acero inoxidable de los instrumentos, lo cuál no afecta a la función del instrumento. Para evitar esto, los adjuntos y el interior del autoclave deben ser revisados regularmente por corrosión.*

#### 4. Aprobación

El procesamiento debe ser documentado de acuerdo con las directrices, y los instrumentos deben ser aprobados para su reutilización o almacenamiento.

#### 5. Almacenamiento

Instrumentos procesados y envasados deben ser almacenados en lugar fuera de polvo, limpio, seco, libre de bichos y a temperatura ambiente. El tiempo de almacenamiento depende de la calidad del material del envase, la estanqueidad de las costuras de sellado y de las condiciones de almacenamiento de acuerdo con las directrices que por general tiene un máximo de 6 meses.

#### Explicación

El fabricante ha validado que las instrucciones anteriores, para la preparación de un dispositivo, son adecuados para su reutilización. El procesador es responsable de asegurar que el reprocesamiento se lleva realmente a cabo con el equipo adecuado, para que los materiales y para que el personal en las instalaciones de reprocesamiento logran los resultados deseados. La validación y el control rutinario de proceso son necesarios para que las directrices recomendadas de los organismos pertinentes (por ejemplo, el Instituto Robert Koch) se cumplan. Desviaciones de las instrucciones proveadas por los procesadores deben evaluarse detenidamente la eficacia y consecuencias posibles adversas.

#### Contacto fabricante

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Alemania  
tel.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de



**Notizen**  
**Notes**  
**Remarques**  
**Notas**



A large rectangular area with horizontal dotted lines, intended for writing notes.





DE Verpackungsarten

EN Packings

FR Empaquetage

ES Empaque



DE

EN

FR

ES

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, und reprografische Vervielfältigungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung der HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin, zulässig. Unangekündigte Veränderungen behalten wir uns vor.

All rights reserved. Reproduction, also by extract and reproducing photos are only permitted with written authorization of HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Items are subject for change without notice.

Tous droits réservés. Reproduction, aussi par extraits et photographies reproductrices sont seulement permises avec l'autorisation de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Les caractéristiques du matériel présentés dans les illustrations ou les descriptions peuvent être également modifiées.

Todos los derechos reservados. Reproducción, también en extracto y fotografías reproductoras sólo se permiten con la autorización escrita de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Salvo modificaciones sin aviso.



Ganz genau.

01/2024



**HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.**

Gardeschützenweg 82 | 12203 Berlin | Germany

Telefon: +49(0)30 830 00 30 | E-Mail: [info@horico.de](mailto:info@horico.de) | [www.horico.de](http://www.horico.de)

